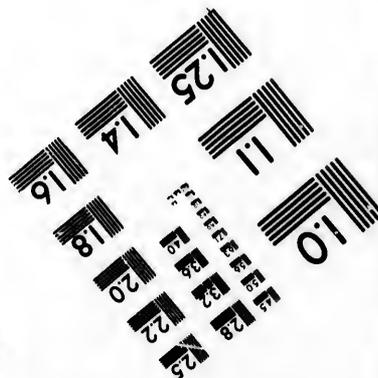
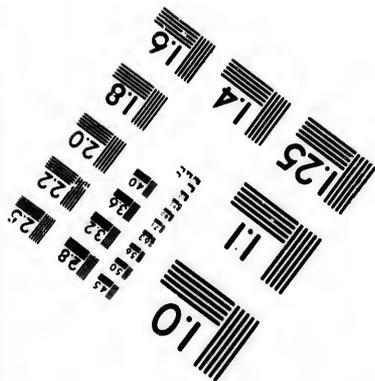
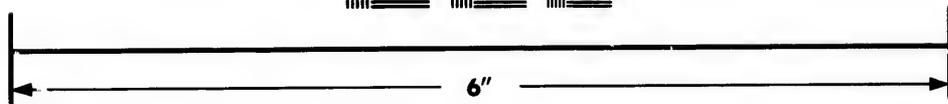
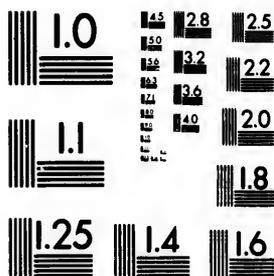


**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14590  
(716) 872-4503

1.8  
2.0  
2.2  
2.5  
2.8  
3.2  
3.6  
4.0

**CIHM/ICMH  
Microfiche  
Series.**

**CIHM/ICMH  
Collection de  
microfiches.**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

1.8  
2.0  
2.2  
2.5  
2.8  
3.2  
3.6  
4.0

**© 1984**

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/  
Couverture de couleur
- Covers damaged/  
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/  
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/  
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments: /  
Commentaires supplémentaires: **Pagination irrégulière : [1]-368, 367-376 p.**

- Coloured pages/  
Pages de couleur
- Pages damaged/  
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/  
Pages détachées
- Showthrough/  
Transparence
- Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/  
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/  
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/  
Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

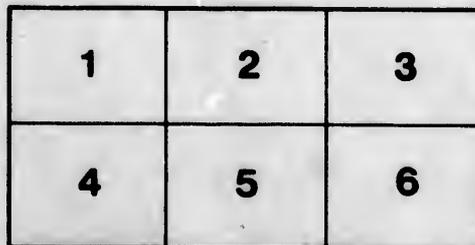
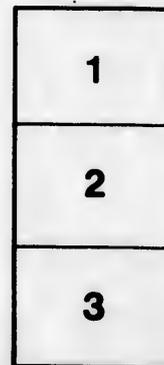
Library Division  
Provincial Archives of British Columbia

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Library Division  
Provincial Archives of British Columbia

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaît sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

TR

TROISIEME VOYAGE

*DE*

COOK.

V

Jo

Che

AYE

TROISIEME  
VOYAGE  
DE COOK,  
OU

*JOURNAL d'une expédition faite dans la Mer  
Pacifique du Sud & du Nord en 1776,  
1777, 1778, 1779, & 1780.*

TRADUIT DE L'ANGLAIS.

---

SECONDE ÉDITION.

---



A PARIS,  
Chez BELIN, Libraire, Rue Saint - Jacques.

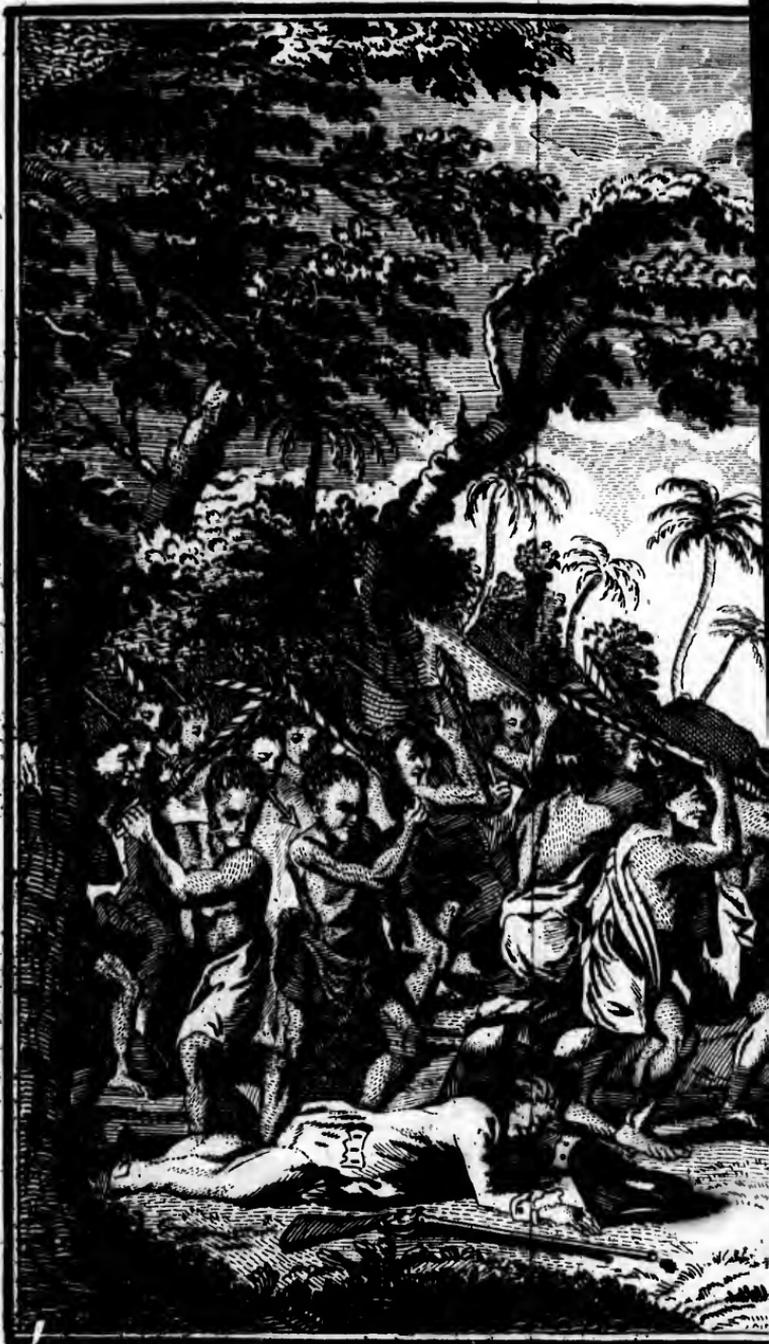
---

M. DCC. LXXXIII.

AVEC APPROBATION ET PRIVILEGE DU ROI.

760  
970P  
C771  
3d  
R5.F3  
1783





MORT DU CAPITAINE



APITAINE COOK à Owhy-hée, *Fevrier 1779*



K à owhy-hée, *Feurier* 1779

H  
M  
y  
Na  
de  
An  
no  
Na  
die  
mo  
Co  
vag  
épi  
l'in  
S  
tou  
déb  
à-p  
for  
les



## INTRODUCTION.

---

DEUX Etrangers célèbres , Colomb & Magellan , ont immortalisé leurs noms , il y a plus de deux siècles , en ouvrant aux Navigateurs une carrière immense pour les découvertes ; mais il étoit réservé à un Anglois de notre âge , d'achever la reconnaissance du Globe , & de porter l'Art Naval jusqu'au dernier degré de la hardiesse. Magellan & le Capitaine Cook sont morts au milieu de leurs expéditions , & Colomb n'échappa à la violence des Sauvages & aux dangers de la mer , que pour éprouver les vicissitudes de la fortune & l'ingratitude de la Cour d'Espagne.

Sa constance & son intrépidité franchirent tous les obstacles , & il étonna l'Europe en découvrant un nouveau monde. Magellan , à-peu-près dans le même temps , entraîné par son courage & par l'enthousiasme qui brave les dangers , lorsqu'il s'agit d'acquérir de la

A

gloire , découvrit une mer nouvelle , & parcourut la vaste étendue de l'Océan Pacifique.

Le résumé des expéditions qu'on a faites , en marchant sur les traces de Magellan , montrera l'importance du troisième voyage de Cook , & nous donnera une idée de la grandeur de cette dernière entreprise. Il ne s'agissoit pas moins que de percer les bornes de l'ancien & du nouveau monde , & de relever les côtés d'*Amérique* , depuis la *Californie* jusqu'à la mer du Nord.

Le 6 Novembre 1520 ; Magellan entra dans le détroit qui porte aujourd'hui son nom : le 26 du même mois , il vit le succès de son entreprise , & il eut le plaisir de contempler la grande mer du Sud. Sûr de son triomphe , il navigea durant plusieurs jours , à l'aide d'un vent favorable ; mais bientôt la mer devint orageuse & terrible : il fut obligé de changer de route ; & au lieu de suivre la latitude élevée qu'il avoit prise au milieu de cet immense Océan , il chercha un climat plus tranquille. Il porta le cap au Nord-Ouest , durant près de quatre mois , sans appercevoir de terre , & sans trouver d'autres rafraîchissemens que l'eau recueillie par les Matelots avec les abris établis sur les ponts. Il n'en manqua pas. Le tonnerre , qui devint fréquent , amena de grosses pluies,

## INTRODUCTION. §

Après avoir passé la ligne, il rencontra, au douzième degré de latitude Nord, un groupe d'îles, où il eut beaucoup de peine à obtenir des provisions. La fatigue & la faim avoient emporté la plupart de ses compagnons dans cette longue traversée; les autres s'étoient vu forcés de se nourrir de peaux, de manger le cuir de leurs souliers, & même le cuir qui garnit les cordages. Il faut ajouter que la plupart de ceux-ci avoient le scorbut, que l'enflure de leurs gencives ne leur permettoit point de se servir de leurs dents, & qu'avant de mourir ils éprouvoient des douleurs effroyables. Les Espagnols ne favoient pas que les Insulaires du Tropique sont tous portés au vol; & tandis qu'ils jouissoient, sur la côte, de la douceur de l'air, les naturels du pays enlevoient le fer des vaisseaux, & tout ce qu'ils pouvoient emporter. Magellan essaya en vain de punir les voleurs. Quoique tous les habitans de ces terres fussent plus ou moins coupables, il fut contraint de borner ses châtimens à ceux qu'on surprénoit sur le fait; & ils avoient tant de dextérité, qu'on en surprit un petit nombre.

Il s'empressa de quitter ces terres, qu'il appella îles *des Larrons*; & en faisant la recherche des *Moluques*, le principal objet de

son voyage, il trouva plusieurs petites îles; où il fut accueilli d'une manière hospitalière, & où il consumma des échanges, qui furent utiles aux Insulaires & aux équipages.

Ces îles sont situées entre celles des *Larons* & celles qu'on connoît aujourd'hui sous le nom des *Philippines*. Sur l'une d'elles, appelée *Nathan*, Magellan, à la tête de soixante hommes, combattit une armée entière. Un trait empoisonné lui fit une première blessure, & ensuite une lance barbelée vint lui percer le corps, & le tua. Sa petite escadre, alors réduite à deux voiles, & à quatre-vingts hommes, appareilla sur le champ: elle essuya plusieurs désastres; l'un des bâtimens périt; il ne restoit que la *Victoire*, qui revint en *Europe* par le *Cap de Bonne-Espérance*. C'est le premier vaisseau qui ait fait le tour du Monde. Il est bon d'observer ici, que la mort du brave Capitaine Cook, ressemble beaucoup à celle de Magellan; ils ont eu, l'un & l'autre, trop de confiance dans leurs moyens; ils n'ont pas senti que les Guerriers les plus redoutables, doivent succomber sous le nombre des assaillans.

D'autres aventuriers marcherent sur les traces de l'intrépide Magellan; mais on peut assurer que le desir de la gloire ne les ani-

moit pas , & qu'ils étoient conduits par l'espérance du gain.

Alvarez de Mendoce , appareilla de *Lima* en 1567 , pour reconnoître la mer du Sud , & découvrir de nouvelles terres. Après avoir fait huit cents lieues à l'Ouest du *Pérou* , il rencontra vers les 15 degrés de latitude australe , des îles habitées par des hommes de couleur jaunâtre , qui marchaient avec des arcs , des traits & des dards , & dont le corps étoit nud & tatoué d'une manière étrange. Il y trouva des cochons , de petits chiens , & quelques-uns des oiseaux domestiques de l'Europe ; il y trouva aussi des cloux de gérofle , du gingembre , de la canelle & de l'or ; mais on ne fait pas encore quel est précisément ce groupe. On dit , que sans chercher de l'or , les vaisseaux en rapportèrent en Espagne , pour la valeur de 40 , 000 piastras , outre une quantité considérable de cloux de gérofle , de gingembre , & un peu de canelle ; & jusqu'à ce jour , on n'a pas découvert dans la mer Pacifique , d'îles qui donnent ces productions. Le Capitaine Cook n'étoit pas éloigné de penser qu'il s'agit ici des îles appelées depuis *Nouvelle-Bretagne*.

Mendoce découvrit ensuite l'Archipel des îles de *Salomon* ; il en compta trente-trois grandes & petites. Non loin de ce groupe ,

il découvrit de plus, en 1575, dans un second voyage, l'île de *Saint-Christophe*, qui est située à 7 degrés de latitude sud, & qui a cent dix lieues de tour.

Sir François Drake, en 1577, fut le premier Anglois qui passa le détroit de *Magellan*; & quoique ses vues ne fussent pas très-honnêtes, quoiqu'on ne puisse pas rigoureusement les justifier, ses découvertes furent importantes, & il faut oublier que son Souverain n'autorisoit pas cette expédition. Il vint au nord, dans le dessein de trouver le passage au nord-est; mais il fut arrêté par un froid perçant. Il atterra, vers les 40 degrés, sur la côte de la *Californie*, qu'il nomma la *Nouvelle Albion*. Il découvrit d'autres petites îles sur sa route; mais comme il ne pensoit qu'au butin, il ne fit aucune attention aux terres qui ne lui promettoient point de richesses. Il revint en *Europe* par le cap de *Bonne-Espérance*, & il arriva en *Angleterre* en 1580.

Sir Thomas Cavendish passa le détroit de *Magellan* en 1586, & revint à-peu-près par la même route que Drake. Il toucha aux îles des *Larrons*, & il passa quelque temps aux *Philippines*, dont il a fait une description agréable.

A cette époque, les Espagnols, qui cher-

choient plus à reculer les bornes de la Géographie, qu'à piller des terres nouvelles, équipèrent, en 1595, quatre vaisseaux, dont ils donnerent le commandement à Alvaro Mendana de Neyra. Cette expédition fut malheureuse. La Cour de *Madrid* vouloit achever la reconnoissance des îles *Salomon*, & y former un établissement; mais la plus grande partie des équipages mourut de misere ou fut engloutie dans les flots. Mendana découvrit les *Marquises*; à 10 degrés de latitude sud; l'île *Solitaire*, à 10 degrés 40 minutes, & 178 degrés de longitude; & enfin *Santa-Cruz*, où périt un des vaisseaux de l'escadre; car on a trouvé depuis ce bâtiment qui portoit toutes ses voiles, & une quantité considérable d'ossements, au milieu des entre-ponts. La Cour d'Espagne renonça à son établissement, de peur qu'il n'offrît des provisions aux Anglois & aux autres Navigateurs étrangers: elle ne tarda pas néanmoins à changer de système, en faveur de Quiros.

Olivier de Noort passa le Détroit en 1598, mais, n'ayant d'autre objet que d'amasser du butin, il ne fit point de découvertes. Dans sa route aux *Indes Orientales*, il toucha à l'une des îles des *Larrons*, afin de s'y rafraîchir, & ensuite il radouba ses vaisseaux aux *Philip-*

*pines*. Je puis observer ici que la même année, Sebald de Verte découvrit les îles qui portent son nom, & qu'on appelle aujourd'hui *Falkland*.

En 1605, Pierre Fernand Quiros forma le projet de découvrir le Continent austral. M. Dalrymple & d'autres Ecrivains supposent que nous lui devons la première idée de ce Continent. Il appareilla de Callao le 21 Décembre avec deux vaisseaux & une patache. Louis Paz de Torrez commandoit l'escadre, & Quiros, zélé pour le succès de l'entreprise, se contenta d'y servir en qualité de pilote.

Le 26 Janvier de l'année suivante, ils aperçurent une petite île platte, d'environ quatre lieues de tour : ils y virent des arbres, mais elle paroïssoit inhabitée. Ils trouverent cette terre à mille lieues de *Callao*, & par 24 degrés de latitude sud.

Ne pouvant y aborder, ils continuerent leur voyage, & deux jours après, il rencontrerent une seconde île. Celle-ci, suivant M. Cook, a été retrouvée par le Capitaine Carteret, & appelée île de *Pitcairn*.

Le 4 Février, ils découvrirent une île de trente lieues de circonférence, qui sembloit annoncer des rafraîchissemens dont ils avoient alors grand besoin; mais ils ne purent

pas plus en approcher que de la première. Il paroît que cette terre, située par 28 degrés de latitude sud, les avoit déterminés à cingler au nord; car on lit dans leur journal, que le 9 du même mois ils étoient à 18 degrés de latitude sud, & le 12 à 17 degrés 10 minutes, conférant avec les Insulaires d'une île hospitalière, qui leur donnerent quelques provisions. Le 14 ils continuerent la même route. Le 21 ils rencontrèrent une île où il y avoit beaucoup de provisions, mais point d'eau. Elle étoit inhabitée; ils y trouverent les oiseaux si peu craintifs, qu'ils les prenoient à la main. Ils appellerent cette île *S. Bernard*: c'est probablement la même que le Capitaine Carteret nomme île du *Danger*, & qu'il place à 10 degrés 30 minutes de latitude sud.

Ils donnerent le nom de *Gente Hermosa* ou de la *Belle Nation* à la première île qu'ils découvrirent ensuite. De-là ils porterent le cap sur *Santa-Cruz*, terre déjà découverte, & où ils furent reçus d'une manière amicale; mais ils ne la quitterent pas sans avoir des disputes avec les habitans, & sans en massacrer quelques-uns.

De-là ils marcherent à l'ouest; ils dépasserent plusieurs îles éparées. Le 7 ils arriverent à une terre, dont l'élévation & l'aspect noi-

râtre annonçoient un volcan. On les y reçut très-bien, & ils eurent l'ingratitude d'enlever quatre naturels, trois desquels s'échapperent en sautant dans la mer. Le quatrième accompagna l'escadre jusqu'à la *Nouvelle Espagne*. Les Indiens donnoient à cette île le nom de *Taumaco*. Torrez & Quiros en dépassèrent une autre appelée *Tucopia* par 12 degrés de latitude sud. Ils eurent des entrevues paisibles avec les habitans. Le 25 Avril, par 14 degrés de latitude, il se trouverent en vue d'une troisième qu'ils nommerent *Nostre Signora de la Luz*, & bientôt après ils en découvrirent quatre de plus, dont une offroit un paysage très-pittoresque; ils y voyoient les beautés diverses que crée la nature, des rivières, des nappes d'eau, des cascades, & tout ce qui fait le charme d'un pays. Les Insulaires déployerent d'abord toute la libéralité que donne l'aisance; les Espagnols répondirent mal à ces témoignages de bonté, Le premier naturel qui approcha de leur bateau, étoit un jeune homme d'une figure agréable; croyant devoir se saisir de sa personne, ils lui jetterent une corde autour des jambes, mais l'Indien vint à bout de se dégager, & il s'élança dans la mer; ils mirent aux fers le second qui vint sur leur bord, afin qu'il ne

pût pas se sauver à la nage. Les compatriotes de ces malheureux tendirent des pièges plus nobles à leurs ennemis. Ils méditerent une vengeance ouverte, & on ne doit point s'en étonner. Dès que les Espagnols, attirés par des démonstrations d'amitié, furent à la portée du trait, une grêle de dards empoisonnés fondit sur eux, & il y en eut plusieurs de blessés. Torrez & Quiros ne réfléchissant pas à la cause de l'attaque, jugerent que cette peuplade étoit d'un caractère perfide; ils s'éloignerent de l'île le soir, & marcherent au sud-ouest; il apperçurent une immense terre, qu'ils prirent pour le Continent dont ils faisoient la recherche. Ils y apperçurent une baie ouverte, & sur la greve des hommes d'une stature gigantesque: ils s'approcherent de la côte avec une joie inexprimable; ils croyoient avoir rempli l'objet de leur voyage; ils disoient que cette découverte les combleroit de gloire, & seroit avantageuse à leur pays.

Le 3 Mai, ils entrerent dans le havre. Ils avoient appellé *S. Philippe & S. Jacques* la baie dont l'aspect venoit d'enchanter leur imagination. Ils donnerent au port le nom de la *Vera-Cruz*, & à la côte entiere le nom de *Terre australe du S. Esprit*. Le havre, situé entre deux rivières, qu'ils appellerent *Jour-*

*dain & Salvador*, étoit tout à la fois com-  
mode & agréable. Le rivage étoit parsemé  
de fleurs & de plantes d'une belle forme &  
d'un parfum exquis. Le pays paroissoit aussi  
fertile que charmant; il étoit rempli de ces  
fruits délicieux, qui rendent les îles du Tro-  
pique les cantons les plus heureux du globe.  
Ils y appercevoient en outre beaucoup de  
cochons, de chiens, de volailles & d'oiseaux  
de couleur & d'especes différentes. L'appro-  
che des vaisseaux troubla les Naturels, &  
ils montrèrent beaucoup d'inquiétude, en  
voyant les Espagnols qui essayoient de dé-  
barquer. Ceux-ci, aimant mieux intimider  
les insulaires, que captiver leur bienveillance,  
firent une excursion dans l'intérieur de l'île,  
surprirent une peuplade qui habitoit un petit  
village, & enleverent des cochons. Ce pil-  
lage ne fut pas sans danger, car on les pour-  
suivit jusqu'au bord de la mer, & il y en  
eut quelques-uns de blessés.

La Nature a prodigué ses faveurs aux ha-  
bitans de cette île fortunée; elle ne se borne  
pas à couvrir la terre de fruits; elle a rempli  
de poissons la mer qui baigne les côtes. Les  
Espagnols s'occupèrent de la pêche avec ar-  
deur; mais il s'en fallut peu que leur succès  
n'eût des suites fatales. Ils prirent une quan-  
tité considérable d'un très-beau poisson, qui

étoit d'une faveur si délicate , mais si vénérueuse , qu'après en avoir avalé , on éprouvoit sur le champ des maux dont il paroissoit impossible de guérir. Les soldats & les matelots étoient dangereusement malades ; les équipages n'étoient plus en état de faire le service ; tout le monde , jusqu'aux Officiers , se croyoit au moment de mourir. La violence du poison se calma peu-à-peu , & en six jours chacun recouvra la santé. Il faut observer que , dans le second voyage de Cook , plusieurs personnes de la *Résolution* mangèrent de ce poisson , & ressentirent les mêmes incommodités ; que les cochons & les chiens moururent pour en avoir mangé les entrailles & les os.

Les Espagnols ; on ne sait par quelle raison , s'éloignèrent bientôt de cette *Terre promise* , & les deux vaisseaux se séparèrent au sortir de la baie. Quiros , qui montoit la *Capitana* , porta le cap au nord-est ; & après avoir essuyé toutes sortes de malheurs , il revint à la *Nouvelle-Espagne* : Torrez , qui conduisoit l'*Amiranta* & la *Patache* , gouverna à l'ouest , & fut , comme l'observe M. Cook , le premier qui traversa la mer située entre la *Nouvelle-Hollande* & la *Nouvelle-Guinée*.

Quiros , à son retour en Europe , présenta

à Philippe II un mémoire , dans lequel il fait l'énumération de vingt-trois îles découvertes par lui ; savoir , la *Encarnacion* , *S. Juan-Baptista* , *Sant Elmo* , *los quatro coronados* , *S. Miguel Archange* , la *Conversion de S. Paulo* , la *Dezana* , la *Sagittaria* , la *Fugitiva* , la *del Peregrino* , *Nostra Signõra del Socorro* , *Monterey* ; *Tucopia* ; *S. Marcos* , *el Vergel* , *las Lagrymas de San Pedro* , *los Portales de Belen* , *el Pilar de Zaragoza* , *S. Raymonda* & la *Virgin Maria* ; & près de ces îles , la *Terre australe du S. Esprit* , dont il releva les côtes en trois endroits : il y joignit deux plans de la baie de *S. Philippe* & *S. Jacques* & du port de la *Vera-Cruz* , où les vaisseaux resterent trente-trois jours.

Ce mémoire étant curieux & peu répandu , j'ai cru que le Lecteur seroit bien aisé d'en voir un extrait.

« On conçoit , dit Quiros , que les trois  
 » côtes marquées sur ma Carte de la *Terre*  
 » *australe du S. Esprit* , dépendent de la  
 » même terre , laquelle est immense. L'éten-  
 » due de la riviere du *Jourdain* donne un  
 » nouveau poids à cette conjecture ; ces faits  
 » sont attestés par dix personnes de mon  
 » équipage , qu'on a interrogées à *Mexico*  
 » je renvoie à leur déposition.

» J'ajoute que nous mouillâmes dix jours,

» à une île appelée *Taumaco*, éloignée de  
 » 1250 lieues de *Mexico*. Le Chef de cette  
 » île, appelé *Tumay*, Indien de bon sens,  
 » d'une figure & d'un maintien agréable,  
 » qui avoit le teint un peu brun, de beaux  
 » yeux, un nez aquilin, la barbe & les che-  
 » veux longs & bouclés, & un visage sé-  
 » rieux, nous aida, de concert avec ses  
 » sujets, à faire de l'eau & du bois, dont  
 » nous avons un grand besoin.

» Ce Chef vint à bord, & voici comment  
 » je m'y pris pour en tirer des informations.

» D'abord je lui montrai son île du haut  
 » du pont, & je lui fis remarquer la position  
 » de nos vaisseaux. Je portai ensuite ses yeux  
 » sur toutes les parties de l'horison; & après  
 » avoir employé quelques-autres signes, je  
 » lui demandai s'il avoit vu des bâtimens  
 » comme les nôtres, & des hommes de la  
 » couleur des Espagnols: il me répondit que  
 » non.

» Je lui demandais'il connoissoit, près ou  
 » loin de son île, d'autres terres habitées ou  
 » inhabitées; & dès qu'il eut saisi ma ques-  
 » tion, il me nomma plus de soixante îles,  
 » & il me parla, en outre, d'un grand pays  
 » qu'il appelloit *Manicolo*. J'en écrivis la  
 » liste; & à l'aide du compas; je les plaçai  
 » sur la carte, dans la position qu'il m'indi-

»qua. Je reconnus qu'elles gissent au sud-est ;  
 » au sud-sud-est, à l'ouest , & au nord-nord-  
 » ouest de *Taumaco*. Pour me désigner celles  
 » qui sont petites, il traçoit de petits cercles ;  
 » & des cercles plus grands , pour désigner  
 » les plus grandes. Quant au vaste pays dont  
 » je viens de parler , il étendit ses bras sans  
 » les rejoindre ; il vouloit m'avertir ainsi ,  
 » que cette contrée est d'une immense étendue  
 » due ; afin de m'instruire de leur distance  
 » ou de leur proximité , il me montrait la  
 » route que suit le Soleil ; ensuite , il ap-  
 » puyoit sa tête sur une de ses mains ; & il  
 » comptoit , par ses doigts , le nombre de  
 » nuits qu'il faut coucher en mer pour s'y  
 » rendre ; il m'indiquoit , avec d'autres  
 » signes , les peuplades qui sont blanches ,  
 » negres ou mulâtres , celles qui étoient ses  
 » amies ou ses ennemies. Il m'apprit encore ,  
 » que plusieurs habitans de ces îles , man-  
 » gent de la chair humaine : afin de désigner  
 » cet usage , il mordit son bras. Je saisis très-  
 » bien tout ce qu'il vouloit me dire ; mais je  
 » renouvelai si souvent mes questions , qu'il  
 » en parut fatigué ; il me montra de la main  
 » le sud-sud-est, & d'autres points de l'horizon ;  
 » ses signes m'annoncerent qu'il y a des  
 » terres dans cette partie. Il me témoigna le  
 » desir de s'en retourner chez lui. Je le char-  
 » geai

»geai de présens ; avant de me quitter , il  
 »m'embrassa sur la joue , & il me donna  
 »d'autres marques d'affection.

»Le lendemain , j'allai à la Bourgade de  
 »Tumay : afin d'être plus sûr de ce qu'il  
 »m'avoit dit , je conduisis quelques Indiens  
 »au bord de la mer ; je placai la bouffole  
 »devant moi ; je pris du papier , & je fis , à  
 »diverses reprises , des questions à chacun  
 »des Naturels , sur les terres dont le Chef  
 »m'avoit donné les noms. Leur réponse fut  
 »d'accord en tout ; ils me parlerent de plu-  
 »sieurs îles habitées par des hommes , tels  
 »que je les ai décrits plus haut. Ils me par-  
 »lerent aussi de la grande terre , & ils me  
 »firent entendre qu'on y trouve des vaches  
 »ou des buffles ; ils aboyerent , pour me  
 »dire qu'il y a des chiens ; ils chanterent ,  
 »pour m'apprendre qu'il y a des coqs &  
 »des poules ; & ils grognerent , pour m'a-  
 »vertir qu'il y a des cochons. De cette  
 »maniere , ils vinrent à bout d'exprimer  
 »leur pensée , & de répondre à mes ques-  
 »tions. On leur montra les perles d'un cha-  
 »pelet , & je compris qu'ils en avoient de  
 »semblables. L'équipage interrogea ces In-  
 »diens , & d'autres encore , sur ces objets ,  
 »& la réponse fut toujours la même ; d'où  
 »l'on peut conclure qu'ils disoient la vérité.

» Avant de quitter l'île de *Taumaco*, je  
 » saisis quatre des Naturels qui annonçoient  
 » le plus d'esprit : trois se sauverent à la nage ;  
 » l'autre, qui resta à bord, & qui fut nommé  
 » *Pierre*, a fait la déposition suivante à  
 » *Acapulco*, & dans la ville de *Mexico*, où il  
 » mourut. Le Marquis de Montefcleros reçut  
 » ce témoignage.

» *Pierre* déclara qu'il est né à *Chicayana*,  
 » île d'une étendue supérieure à celle de  
 » *Taumaco* ; que les pirogues emploient qua-  
 » tre jours à se rendre de la première à la  
 » seconde ; que *Chicayana* est une terre basse,  
 » abondante en fruits ; que les Naturels sont  
 » de la même couleur que lui ; qu'ils ont de  
 » grands cheveux lisses ; qu'ils se tatouent le  
 » visage, le nez & la poitrine ; qu'il y a aussi  
 » des hommes blancs, dont les cheveux sont  
 » roux & très-longs ; qu'on y trouve des mu-  
 » lâtres, dont les cheveux, sans être bou-  
 »clés, ne sont pas entièrement lisses ; qu'il  
 » étoit, dans son pays, Tisserand & Soldat ;  
 » qu'on l'appelloit *Luca* ; que sa femme  
 » porte le nom de *Layna*, & son fils celui  
 » de *Ley*.

» 2<sup>o</sup>. Il déclara qu'à trois jours de voile de  
 » *Taumaco* & à deux de *Chycayana*, on ren-  
 » contre une autre île plus grande que ces  
 » deux-ci : qu'elle est appelée *Guaytopo*, &

» habitée par une race aussi blanche que les  
 » Espagnols ; que les Naturels ont des che-  
 » veux roux ou noirs, qu'ils se *tatouent* le  
 » ventre, que ces piqûres forment un cercle  
 » autour du nombril ; que les trois îles vivent  
 » en bonne intelligence ; qu'on y parle le  
 » même langage ; qu'une pirogue de *Guay-*  
 » *topo*, ayant cinquante personnes à bord,  
 » partit pour une autre île habitée, appelée  
 » *Macayrayla*, dans l'intention d'y chercher  
 » de l'écaille de tortue, dont ils font leurs  
 » pendants d'oreille, & d'autres bijoux ; qu'ar-  
 » rivés près de la côte, un vent contraire les  
 » obligea de s'en retourner ; que, sur le point  
 » de débarquer dans leur patrie, une raffale  
 » terrible les en empêcha ; qu'ayant consumé  
 » leurs provisions, quarant d'entr'eux mou-  
 » rurent de faim & de soif ; qu'enfin la piro-  
 » gue aborda à l'île de *Taumaco* où il étoit ;  
 » qu'il y vit le reste de ces malheureux ; qu'il  
 » y avoit sept hommes & trois femmes ; que  
 » six des hommes étoient très-blancs, & le  
 » septième de couleur brune ; que les fem-  
 » mes étoient blanches, & aussi réguliè-  
 » ment belles que les Espagnoles ; qu'elles  
 » avoient des cheveux roux & longs, & une  
 » espèce de voile fin, bleu ou noir, appelé  
 » *foa-foa*, les couvroit de la tête aux pieds ;  
 » que ces dix étrangers sont morts, excepté

» *Olan*, qui a donné les détails ci-dessus ;  
 » touchant l'île de *Guaytopo* ; que de plus il  
 » a vu relâcher à *Chicayana* un grand bâti-  
 » ment Indien ; que l'équipage étoit blanc &  
 » d'une belle figure ; qu'il y avoit plusieurs  
 » jolies filles ; &, comptant sur ses doigts par  
 » dixaine, il a fait entendre que cette pirogue  
 » portoit 110 personnes.

» 3°. Il déclara qu'à cinq jours de voile  
 » d'une autre île appelée *Tucopia*, est situé  
 » le grand pays de *Manicolo*, dont les Insu-  
 » laires, de couleur de tan & mulâtres,  
 » habitent des bourgades fort étendues : pour  
 » désigner l'étendue de ces bourgades, il a  
 » indiqué *Acapulco*, & d'autres villes plus  
 » considérables encore. Je lui ai demandé  
 » s'il y en avoit d'aussi vastes que *Mexico*, il  
 » a répondu que *non*.

» Il déclara de plus que ces Indiens vivent  
 » en paix, qu'ils ne sont point antropopha-  
 » ges ; qu'on n'entend point leur langage ;  
 » que ce pays est plein de montagnes très-  
 » élevées, & de larges rivières ; que plusieurs  
 » de ces rivières ne sont pas guéables, &  
 » qu'il faut les passer en canot ; que pour  
 » aller de *Tucopia* à cette terre, on part au  
 » lever du soleil, & qu'on laisse cet astre à  
 » gauche ; qu'ainsi l'on marche du sud au  
 » sud-est.

» Je dois ajouter que la chaîne de montagnes que nous avons vue se prolonger à l'ouest, confirme cette déposition.

» Pierre vanthoit beaucoup l'étendue, la population, la fertilité & les autres avantages de ce pays. Il étoit allé à *Manicolo* pour y chercher les troncs de ces grands arbres dont l'île est remplie, & en faire une pirogue; il y trouva un port; il m'apprit que le port surpassé en étendue la baie de *S. Philippe & S. Jacques*, mais que l'entrée est plus étroite, que le fond est de sable; que le rivage est couvert de galets; que quatre rivières y débouchent, & que les environs sont très-peuplés; qu'il avoit longé la côte à l'ouest, plus loin que d'*Acapulo* à *Mexico*; & que n'en apercevant pas l'extrémité, il avoit repris le chemin de son île.

» Tous ces faits démontrent qu'il y a deux Continens séparés de celui de l'*Europe*, de l'*Afrique* & de l'*Asie*: le premier est l'*Amérique*, découverte par *Christophe Colomb*; le second est celui que j'ai vu, où je demande à former une Colonie, & dont je prie Votre Majesté de me permettre d'achever la reconnoissance. L'entreprise que je propose est importante; elle intéresse la gloire de Dieu; elle peut être d'une ex-

„ trême utilité à l'*Espagne*. Je m'engage à  
 „ prouver cette assertion , & à répondre à  
 „ toutes les objections qu'on pourroit me  
 „ faire „

C'est sur l'autorité de ce mémoire , & de plusieurs autres touchant le même objet , présentés par Quiros à Philippe III , que les Géographes ont cru à l'existence d'un Continent austral. Ce Navigateur enthousiaste & vain prétendoit l'avoir trouvé. “ L'étendue „ des pays nouvellement découverts , dit-il „ à son Souverain , égale celle del'*Europe* entiere , de l'*Asie mineure* , de la *Mer Caspienne* & de la *Perse* „. Il ne faut pas s'étonner qu'une assertion pareille se soit répandue dans un temps où il restoit encore le quart du globe à découvrir ; mais on est surpris que sur des fondemens aussi légers , que d'après la reconnoissance d'un petit nombre d'îles occupant tout au plus six degrés de latitude , & un peu moins de longitude , il se soit trouvé un homme qui a voulu séduire un Prince éclairé , & faire adopter son opinion aux Savans de tous les pays. Pour montrer le ridicule de ce système & d'autres de la même espece , il suffit d'exposer les faits sur lesquels on a voulu le construire.

Toutes les Puissances maritimes furent jalouses de la découverte de ce Continent

imaginaire. La France apprit que l'Angleterre alloit envoyer des vaisseaux dans la Mer du Sud, & elle ordonna une expédition semblable (1). L'Espagne, de son côté, en fit une autre. Le succès de ces deux premières entreprises n'ayant pas répondu aux espérances qu'on avoit formées, le Cabinet de Madrid & celui de Versailles renoncèrent à leur projet. George III suivit ces nobles desseins avec plus de constance ; il s'est occupé du progrès des arts avec un zèle extraordinaire, & il inspire autant d'admiration par ses lumières que par ses vertus.

En 1614, George Spitzbergen, qui commandoit une forte escadre de vaisseaux Hollandois, passa le Détroit de *Magellan* ; & après avoir croisé quelque temps contre les Espagnols, avec plus ou moins de succès, il relâcha au port de la *Nativité* sur la côte du *Pérou*, & de-là il revint en *Europe*. En traversant la Mer du Sud, par 19 degrés de latitude nord & environ 30 degrés en longitude du Continent d'*Amérique*, il découvrit un grand rocher, & trois jours après une seconde île où il apperçut cinq collines ; ces deux terres n'ont pas été retrouvées depuis. Il atterra aux îles des *Larrons*, dont j'ai déjà

---

(1) Celle de M. de Bougainville.

parlé , & ce fut la seule relâche qu'il fit.

Schouten & le Maire appareillerent du *Texel* le 16 Juin 1615 avec l'*Amitié*, vaisseau de 360 tonn.; & le *Hoorn*, bâtiment de 110. L'objet de leur expédition étoit de découvrir un nouveau passage dans la Mer du Sud. La chartre de la Compagnie Hollandoise, défendant aux sujets des États-Généraux, de faire le commerce à l'est par le Cap de *Bonne-Espérance*, ou à l'ouest par le Détroit de *Magellan*, des Négocians que génoit ce privilège exclusif, résolurent de chercher une route nouvelle à la Mer du Sud. Telles furent les vues qui déterminèrent cette expédition : le *Hoorn* brûla tandis qu'il étoit en carene à l'île du *Roi*, sur la côte du *Bresil*. L'autre vaisseau continua son voyage, après avoir sauvé des flammes quelques munitions. Les deux Commandans porterent le cap au sud-ouest : à 54 degrés 46 minutes, ils apperçurent une ouverture, & après l'avoir passée heureusement, ils lui donnerent le nom de Détroit de *le Maire*. Le Maire avoit excité les Négocians à cette entreprise, & Schouten, qui commandoit en chef, voulut bien faire cet honneur à son compagnon. Dès qu'ils eurent doublé la pointe la plus méridionale du Continent d'*Amérique*, ils appellerent ce promontoire le Cap de *Horn*, ou, pour être

plus exact, le Cap de *Hoorn*, du nom de la ville de *Hollande* qui la première concerta secrètement cette opération. ils appellerent aussi *Barnevelt* deux îles qu'ils avoient dépassées. Dès qu'ils se virent hors des côtes, ils cinglerent au nord, dans l'intention de relâcher à *Juan Fernandès*, & de s'y radouber. Mais l'impétuosité de la houle ne leur ayant pas permis d'aborder, ils furent obligés de continuer leur route, & d'attendre des circonstances plus heureuses. La première terre qu'ils apperçurent étoit nouvelle; ils la trouverent par 15 degrés 15 minutes & 136 degrés 30 minutes de longitude ouest. C'étoit une petite île basse, où ils recueillirent du cochléaria, mais où ils ne rencontrèrent point d'eau. Les chiens de cette terre ne pouvoient ni aboyer ni crier, & ce fait singulier en Histoire naturelle, les détermina à la nommer *île des Chiens*. Environ 7 degrés plus loin à l'ouest, ils découvrirent une autre île qu'ils appellerent *Sondre Ground*, parce que la sonde sur les côtes ne donna point de fond. En cinglant toujours à l'ouest, ils arriverent à une île, où ils firent de l'eau. Leurs futailles étoient vuides, & ils la nommerent *Vaterland*: ils y cueillirent de plus une grande quantité de plantes bonnes à manger: ne pouvant pas y mouiller, ils se mirent en

marche, & ils furent bientôt en vue d'une quatrième île, où ils remarquèrent un courant d'eau douce: la terre paroissoit d'un accès difficile, comme celle qu'ils venoient de passer. Ils embarquèrent leurs tonneaux sur la chaloupe, mais le détachement ne put les remplir; il revint couvert d'insectes, qui, sans avoir la grosseur des mousquites, étoient mille fois plus dangereux par leur nombre & leur venin. Des essaims de ces insectes fondirent sur le vaisseau, & l'envelopperent si bien, qu'on n'appercevoit plus les voiles, les agrès, les mâts ni les cordages. Il s'écoula trois jours avant que les Hollandois pussent débarrasser le bâtiment & se débarrasser eux-mêmes de cette vermine. Ils la nommèrent *île des Mouches*.

Après avoir quitté cette île, les Hollandois commirent des violences qui déshonorèrent l'humanité. Ils rencontrèrent une pirogue; & au lieu de lui faire des signes de paix pour gagner la bienveillance des Indiens, ils tirèrent un coup de canon afin qu'elle amenât. La pirogue étoit remplie d'hommes & de femmes qui ne savoient pas ce qu'on leur vouloit. Effrayés par le bruit, ils essayèrent de se sauver. La pinasse du vaisseau leur donna chasse: les malheureux Indiens voyant qu'il leur étoit impossible d'échapper; que plusieurs

de leurs compagnons avoient reçu des blessures dangereuses , aimerent mieux périr au fond de l'Océan , que se livrer à leurs persécuteurs. Au moment où les Hollandois abordèrent la pirogue , la plupart des Indiens se jetterent à la mer avec leurs provisions : le reste , composé sur-tout de femmes , d'enfans & de blessés , se soumirent. Schouten les traita avec bonté , ordonna de panser leurs blessures , & les renvoya ensuite sur leur embarcation. Mais rien ne peut faire excuser sa conduite antérieure , ni faire oublier que son attaque coûta la vie à plusieurs de ces paisibles Indiens.

*L'île des Cocos* & celle des *Traîtres* furent les premières qu'ils trouverent après leur départ de l'île des *Mouches* : ces deux terres sont peu éloignées l'une de l'autre , & semblent habitées par la même race. En voyant ces deux peuplades se réunir , afin de venger la mort de leurs amis , Schouten jugea qu'elles vivoient dans une bonne intelligence. Les Hollandois commencerent alors à sentir le besoin , & à se repentir de leur cruauté ; comme ils manquoient de vivres , ils délibérèrent sur la maniere dont ils devoient se conduire. Ils prirent une résolution courageuse , mais la fortune les dispensa de la suivre ; ils voulurent relâcher à l'île

de l'*Espérance*, & ils y furent très-mal reçus. Ils aborderent ensuite à une île charmante & très-fertile ; le Peuple qui l'habitoit, avoit l'air de sentir son bonheur ; il fut touché de la misère des équipages, & il leur prodigua ses largesses. Les Hollandois y radouberent leurs vaisseaux ; ceux d'entr'eux qui étoient malades y recouvrèrent la santé ; ils y embarquerent autant de cochons & de fruits, qu'ils purent le desirer. Ils n'auroient pas été mieux accueillis dans leur patrie, & ils donnerent à l'île le nom de *Hoorn* : elle gît par 14 degrés 56 minutes de latitude sud, & 179 degrés 30 minutes de longitude est. Elle ressembloit à tous égards à l'île d'*O Taïti*, si celle-ci n'avoit pas des forces navales auxquelles on ne peut rien comparer.

Quoique Schouten & le Maire eussent alors une quantité considérable de provisions, & que les équipages se portassent très-bien, comme ils n'espéroient plus découvrir le continent qu'ils cherchoient, ils se décidèrent à revenir en *Europe* par la route la plus courte. Ils mirent donc le cap au nord-ouest, jusqu'au moment où ils se trouverent près de la ligne ; ils dépassèrent plusieurs îles auxquelles ils donnerent des noms tirés de l'aspect du pays, ou du jour de l'an-

née ; l'une d'elles fut appelée île *Verte*, & une autre, *S. Jean*, &c. Ils longerent la côte septentrionale de la *Nouvelle Bretagne*, & ils arrivèrent à *Bantam*, où leur vaisseau fut saisi, & leur cargaison confisquée sur les instances de la compagnie Hollandoise, qui les accusoit de faire la contrebande. Ils n'avoient perdu que quatre hommes, & même l'un d'eux mourut à cet atterrage.

En 1623, le Prince Maurice & les Etats de *Hollande* envoyèrent une flotte dans les mers du sud pour y attaquer les Espagnols. Jacques l'Hermitte qui la commandoit, se rendit des *Lima* aux îles des *Larrons* par la voie la plus courte ; il ne fit aucune découverte dans ce qu'on nomme l'Océan Pacifique, & le plan de cette introduction n'exige pas que je m'arrête sur ce voyage.

En 1642, Abel Tasman appareilla de *Batavia* sur l'*Heemskirk*, accompagné de la pinguine le *Zeehan* ; il entreprit ce voyage dans l'espérance de découvrir le continent austral : il se rendit d'abord à l'île *Maurice* ; de là, cinglant au sud, la première terre qu'il aperçut, fut la pointe orientale de la *Nouvelle-Hollande*, connue depuis sous le nom de terre de *Van-Diemen* ; elle est par 42 degrés 25 minutes de latitude, & 163 degrés 50 minutes de longitude. Il mit le cap à l'est, en suivant tou-

jours un paraliele élevé, & il atterra sur la côte la plus occidentale de la *Nouvelle-Zeelande*; les naturels d'une baie qu'il appella baie des *Affassins*, massacrerent l'équipage de la chaloupe du *Zeehan*. Cette baie est mieux connue à présent sous le nom de Canal de la *Reine Charlotte*, que lui a donné le Capitaine Cook. A son départ de la baie des *Affassins*, il gouverna à l'est-nord-est, & il découvrit l'île des *Trois Rois*: delà il fit route à l'est, jusqu'au vingt-douzieme degré de longitude; il prit ensuite la direction du nord, jusqu'au dix-septieme degré de latitude sud. Alors il remit le cap à l'ouest, afin de gagner l'île de *Hoorn*, découverte par Schouten, où il se propoisoit de radouber & de se rafraîchir. Durant cette traversée, il rencontra les îles de *Pylstaart*, d'*Amsterdam*, de *Middelbourg* & de *Rotterdam*: celle-ci lui offrant tout ce qu'il attendoit de l'île de *Hoorn*, il en profita. Comme il se trouvoit en état de continuer son voyage, il abandonna son projet de toucher aux îles des *Traîtres*, & de *Hoorn*, & marchant au nord ouest, il découvrit par 17 degrés 19 minutes de latitude sud, & 120 degrés 35 minutes de longitude, 18 îles, qu'il appella îles du *Prince Guillaume* & Bancs d'*Heemskirk*. Delà, il passa à la *Nouvelle-Guinée*, sans apperce-

vo  
site  
voir  
l'in  
reto  
L  
168  
para  
oïse  
A  
ley,  
pou  
côte  
poin  
que  
par  
Da  
il rec  
velle  
îles a  
impo  
plan  
Ce  
sieme  
ne fit  
gné d  
neur  
En  
leren

voit le continent qu'il cherchoit , & sans visiter les îles *Salomon* , qu'on croyoit en être voisines. *Tasman* laissa donc la question dans l'incertitude où elle étoit avant lui ; il fut de retour à *Batavia* le 15 Juin 1643.

*Dampierre* passa le détroit de *Magellan* en 1681 ; il fit 5975 milles par le treizieme parallele nord , sans voir ni poisson , ni oiseau , & sans rencontrer une pirogue.

Après *Dampierre* vient le Capitaine *Cowley* , qui , en 1683 , appareilla de la *Virginie* pour la mer du sud ; il releva une partie des côtes ouest de l'*Amérique* , mais il ne fit point de découvertes dans l'Océan Pacifique , & il se rendit aux *Indes Orientales* par la route ordinaire.

*Dampierre* fit un second voyage en 1699 ; il reconnut la *Nouvelle-Hollande* , la *Nouvelle-Guinée* , la *Nouvelle-Bretagne* , & les îles adjacentes. Ses découvertes furent très-importantes , mais elles n'entrent pas dans le plan de cette introduction.

Ce navigateur entreprit en 1703 un troisieme voyage dans les mers du sud , mais il ne fit aucune découverte. Il étoit accompagné de *M. Funnel* , à qui on attribue l'honneur de l'expédition.

En 1708 , le *Duc* & la *Duchesse* appareillerent de *Bristol* pour les mers du sud ; mais ,

suivant l'usage des pirates, ils revinrent par la route ordinaire.

En 1719, le Capitaine Clipperton passa le détroit de *Magellan*; il comptoit enrichir ses armateurs des dépouilles des Espagnols: il revint par les îles des *Larrons*, & il ne fit point de découvertes dans la mer du sud.

La compagnie Hollandoise, à la sollicitation du Capitaine Roggewin, forma en 1721 le projet de découvrir ce continent austral qu'aucun navigateur ne pouvoit trouver, & dont tout le monde croyoit l'existence. On choisit pour ce service, trois forts vaisseaux qu'on approvisionna avec soin; l'*Aigle* de 36 canons & de 111 hommes, le *Tienhoven*, Capitaine Bowman, & la galere l'*Africaine*, Capitaine Rosenthal: Roggewin, qui commandoit en chef, montoit l'*Aigle*, & avoit sous lui le Capitaine Coster, habile navigateur. L'équipement de l'escadre, le choix des Officiers, & par-dessus tout, le zele & le courage de Roggewin, qualités qu'il avoit hérité de son pere, donnerent à l'Europe de grandes espérances sur le succès de l'expédition. Avant d'arriver au détroit de *Magellan*, les Hollandois essuyèrent des tourmentes affreuses, & ils souffrirent des maux terribles. A peine furent-ils dans le détroit, qu'ils se trouverent assaillis par de nouveaux orages;

orages ; la tempête venoit de cesser , lorsqu'une voile qu'ils prirent pour un corsaire ou pour un vaisseau de guerre Espagnol , leur donna de vives alarmes. Comme ce bâtiment portoit sur eux avec rapidité , ils se préparèrent au combat ; où ils reconnurent bientôt que c'étoit la chaloupe du *Tienhoven* , montée par le Capitaine Bowman , qui s'étoit séparé trois mois auparavant ; ils croyoient qu'elle avoit coulé bas dans l'ouragan qui emporta le grand mât de hune & le mât d'artimon du *Tienhoven* , & la vergue de la grande voile de l'*Aigle*. Ils se félicitèrent mutuellement ; car le Capitaine Bowman étoit persuadé que l'escadre entiere avoit fait naufrage : leur joie dura peu ; il leur fallut braver d'autres dangers , & ils se trouverent bientôt dans un extrême embarras. Ils ne purent traverser le détroit de *Magellan* , & ils atteignirent avec beaucoup de peine , la mer du sud , par le détroit de *Lemairé*. Après avoir rempli leurs futailles à l'île *Fernandez* , ils rechercherent la terre de *Davis* : sur la description donnée par *Davis* , ils pensoient que cette côte les meneroit au continent austral. Ils parcoururent en vain l'espace où ils comptoient la trouver , mais ils rencontrèrent une petite île qu'ils crurent nouvelle , & ils l'appellerent l'île de *Pâque* : elle étoit

alors remplie d'habitans; le Capitaine Cook; qui y relâcha à son second voyage, n'en ayant trouvé qu'un petit nombre, & seulement quinze femmes, il est vraisemblable qu'en moins d'un siècle, elle fera dépeuplée. Delà, Roggewin suivit à-peu-près la route de Schouten; ensuite cinglant plus au nord, il arriva à l'île reconnue depuis par le Commodore Byron, & où l'on voit encore les restes de la galere l'*Africaine* qui y périt: cinq Hollandois désertèrent; Roggewin n'envoya point à leur poursuite: les Naturalistes, qui étoient sur le vaisseau de Byron, auroient voulu examiner si le mélange de ces cinq Européens, n'a point produit d'altération dans les traits primitifs des Insulaires de l'île *George*; car on a lieu de penser que les déserteurs finirent leurs jours sur cette terre. Roggewin place cette île par 15 degrés de latitude sud, & il l'a nommée île *Pernicieuse*.

Huit lieues à l'ouest, il en découvrit une autre qu'il appella l'*Aurore*, parce que les rayons du soleil naissant lui donnoient un éclat enchanteur. Le soir, il en trouva une troisième qu'il nomma île du *Soir* (1). En

---

(1) Roggewin l'appelle *Vesper*. M. le Président des Brosses traduit ce mot par la *Vepré*. J'ai cru devoir changer cette dénomination.

marchant toujours à l'ouest, il rencontra un petit archipel; c'est sûrement le même qu'on connoît aujourd'hui sous le nom d'*Iles des Oiseaux*. Il eut beaucoup de peine à sortir du milieu de ces côtes, & il l'appella le *Labyrinthe*.

Quelques jours après avoir dépassé le *Labyrinthe*, il découvrit une île qui avoit un aspect agréable, & qu'il nomma île de *la Récréation*. Il y fut d'abord accueilli d'une manière hospitalière; les Naturels cherchèrent ensuite à surprendre les Hollandois & à les massacrer; ils leur avoient donné des vivres, de l'eau & du bois; ils avoient même pris la peine de leur cueillir des plantes, & de les porter aux vaisseaux; mais voyant un jour un détachement qui se promenoit sans armes dans l'intérieur des terres, & qui jouissoit de la beauté du pays, des milliers d'insulaires fondirent tout-à-coup sur la petite troupe, & l'assailirent d'une grêle de pierres. Dès que ceux qui restoient à bord apperçurent le tumulte, ils soupçonnèrent une attaque, & volèrent au secours de leurs camarades. Il y eut un combat général: un grand nombre de Naturels fut tué; quelques Européens y perdirent la vie, & plusieurs s'en retournèrent couverts de blessures. Cet accident nuisit au succès du voyage.

Les Hollandois n'osèrent plus gueres descendre sur les côtes pour leur plaisir ; la plupart témoignèrent leur mécontentement ; quelques-uns se mutinèrent. Il fut décidé dans un Conseil de guerre , où l'on appella les Officiers des deux vaisseaux , qu'on se rendroit à la *Nouvelle-Bretagne* , & delà à la *Nouvelle-Guinée* , & qu'ensuite on iroit aux *Indes Orientales* par les *Moluques*. Ainsi s'évanouirent les espérances qu'avoit donné ce voyage. Il ne dissipa point les doutes sur le continent austral. Des Savans trop frappés de l'harmonie qu'on observe dans les ouvrages de la nature , soutenoient encore qu'il doit y avoir du côté du pôle austral un continent ; qu'il est nécessaire à l'équilibre du globe & à la correspondance de ses parties ; ceux qui raisonnoient d'après les faits , disoient avec raison que ce continent est une chimere.

En 1738 , Bouvet fut chargé par la Compagnie Française des *Indes Orientales* , d'aller faire des découvertes dans l'Océan atlantique du Sud. Il partit de l'*Orient* le 19 Juillet sur l'*Aigle* : il étoit accompagné du vaisseau la *Marie*. Si l'on en croit son journal , le premier Janvier de l'année suivante , il apperçut une terre par 54 degrés de latitude sud & 27 ou 28 degrés de longitude est ; mais

le Capitaine Cook l'a cherchée dans son second voyage ; & , malgré ses soins , il n'a pu la retrouver ; il y a lieu de douter de son existence , ou si réellement elle existe , elle est trop éloignée des routes connues pour être utile à la Navigation & au Commerce. Bouvet continua de porter le cap à l'est dans une latitude élevée , & il parcourut un espace de 29 degrés. Arrivés au 59e. parallèle sud , les deux bâtimens se séparèrent ; l'un alla à l'île *Maurice* , & l'autre revint en *France*.

L'Amiral Anson traversa la grande Mer du Sud en 1742 ; mais , comme il ne pensoit qu'à battre les Espagnols , il ne fit aucune découverte , & la relation de son voyage est trop connue pour en donner un extrait.

Nous voici à l'époque où le Roi forma le projet de faire reconnoître l'hémisphère austral : C'est en 1764 que commencèrent les expéditions dont la Géographie & la Navigation ont tiré de si grands avantages.

Le Commodore Byron qui commandoit le *Dauphin* & la *Tamar* , appareilla des *Dunes* le 21 Juin de la même année ; & après avoir reconnu les îles *Falkland* , il entra dans la Mer du Sud par le Détroit de *Magellan* : il y découvrit les îles du *Disapointement* ; celles de *George* , du *Prince de*

*Galles* ; le petit Archipel , qu'il a nommées Iles du *Danger* , l'île d'*Yorck* & celle de *Byron*. Il fut de retour en *Angleterre* le 9 Mai 1766.

Au mois d'Août suivant , on renvoya le *Dauphin* , sous le Capitaine *Wallis* , avec le *Swallow* , commandé par le Capitaine *Carteret*.

Il marcherent de conserve jusqu'à l'extrémité occidentale du Détroit de *Magellan* , & ils se séparèrent à la vue de la grande Mer du Sud.

Le Capitaine *Wallis* cingla dans les hautes latitudes plus à l'ouest qu'aucun autre Navigateur avant lui ; mais il ne rencontra terre qu'à son arrivée au Tropique. Il découvrit les îles de la *Pentecôte* , de la *Reine Charlotte* , d'*Egmont* , du *Duc de Gloucester* , du *Duc de Cumberland* , *Maitea* , *O-Taïti* , *Eimeo* , *Tapamanou* , l'île *Howe* , celles de *Scilly* , ( ou les *Sorlingues* ) , de *Boscaven* , de *Keppel* & de *Wallis* : il arriva en *Angleterre* au mois de Mai 1768.

Le Capitaine *Carteret* qui étoit parti avec lui , comme on vient de le dire , suivit une route différente. Il découvrit les îles *Osna-bruk* , *Gloucester* , celles de la *Reine Charlotte* , celles de *Carteret* & *Gower* , & le Détroit entre la *Nouvelle-Bretagne* & la

*Nouvelle-Zélande* ; il fut de retour au mois de Mars 1769.

M. de Bougainville fit voile de *France* au mois de Novembre 1767 sur la Frégate la *Boudeuse* , accompagné de la Flûte l'*Etoile*. Après avoir passé quelque temps sur la côte du *Brésil* & aux îles *Malouines* , il entra dans la Mer du Sud par le Détroit de *Magellan* en Janvier 1768.

Il découvrit dans cette Mer les quatre *Facardins* , l'île des *Lanciers* , celle de *La Harpe* , ( le Capitaine Cook l'a nommée depuis île du *Lagon* , du moins il croit que c'est la même ) , le *Boudoir* & l'île de l'*Arc*. Environ 20 lieues plus loin à l'ouest , il découvrit quatre autres îles ; il rencontra ensuite *Maitea* , *O-Taïti* , les îles des *Navigateurs* , & l'*Enfant perdu* , qui étoient pour lui des terres nouvelles ; delà il passa entre les *Hebrides* , qu'il appella les *Grandes Cyclades* ; il découvrit le *Banc de Diane* & quelques autres , la terre du *Cap de la Délivrance* , & différentes îles situées plus au Nord. Il passa au nord de la *Nouvelle-Irlande* , il toucha à *Batavia* , & fut de retour en *France* au mois de Mars 1769.

En 1769 , les Espagnols équipèrent un vaisseau afin de suivre les traces des Anglois & des François. Ce bâtiment arriva à *O-Taïti* en 1771 , & à son retour il découvrit quel-

ques îles par 32 degrés de latitude sud , 130 degrés de longitude ouest : il toucha à l'île de *Pâque*. On ignore s'il vint désarmer à la *Nouvelle-Espagne* ou en *Europe*.

La même année 1769 , les François envoyèrent dans la Mer du Sud un second vaisseau ; M. de Kerguelen qui le commandoit , partit de l'île de *France* , & il y retourna après avoir découvert quelques îles stériles entre le Cap de *Bonne-Espérance* & la terre de *Van Diemen*. Le Capitaine Cook a trouvé dans le voyage que je vais décrire , la bouteille d'avis laissée par le Navigateur François sur ces nouvelles terres.

L'année 1769 fut remarquable par le passage de *Vénus* sur le disque du *Soleil* : ce phénomène très-intéressant en *Astronomie* , excita l'attention des *Académies de l'Europe*.

Au commencement de 1768 , la *Société Royale de Londres* présenta au *Roi* un *Mémoire* sur cet objet ; elle y exposoit l'utilité des observations qu'on pourroit faire dans les différentes Parties du *Monde* , & sur-tout dans les latitudes australes entre les 140 & les 180 degrés de longitude ouest , à compter du méridien de *Greenwich*. Elle ajoutoit qu'il faudroit des vaisseaux équipés convenablement , pour conduire les *Observateurs* dans

ces pays éloignés, mais qu'elle ne se trouvoit pas en état de fournir à ces dépenses.

Sa Majesté, après avoir lu le Mémoire, ordonna à l'Amirauté de choisir des vaisseaux convenables pour cette entreprise. On acheta le bâtiment l'*Endeavour* qui étoit destiné au commerce du charbon de terre : on l'équipa avec soin, & M. Cook, qui s'étoit déjà distingué dans la Marine, en obtint le commandement : afin de l'aider dans les observations touchant le passage de Vénus, on lui donna M. Green, très habile Astronome.

Après bien des discussions, il fut décidé qu'on choisiroit l'île d'*O-Taïti* ; & M. Cook reçut ordre de s'y rendre le plus promptement possible, & d'y faire les observations nécessaires : on lui ordonna ensuite de tenter des découvertes dans la Mer Pacifique, jusqu'au 40e. degré de latitude sud ; & s'il ne trouvoit point de terres, de marcher à l'ouest, entre le quarantieme & le trente-cinquieme parallele, jusqu'à ce qu'il rencontrât la *Nouvelle-Zélande*, de la reconnoître, & de revenir delà en *Angleterre* par la route qu'il voudroit.

Conformément à ces instructions, il appareilla de *Plimouth* le 26 Août 1768, & le 13 Avril de l'année suivante, il arriva à *O-Taïti*. Il avoit découvert sur sa route l'île du *La-*

gon, les deux Groupes, l'île de l'Oiseau, & celle de la Chaîne.

Il relâcha trois mois à *O-Taïti*. On fait qu'outre M. Green, M. Banks & le Docteur Solander, célèbres par leurs connoissances en Histoire Naturelle, & sur-tout en Botanique, étoient de l'expédition: l'Europe connoît l'activité & l'étendue de leurs travaux.

Les observations sur le passage de Vénus s'étant faites avec tout le succès qu'on pouvoit désirer, M. Cook s'occupa des découvertes qui étoient l'autre objet de son voyage. Il visita les îles de la *Société*; il reconnut celle d'*Oheteroa*: ayant abordé à la partie est de la *Nouvelle-Zélande*, il releva toutes les côtes de ce vaste pays; il cingla ensuite vers la *Nouvelle-Hollande*, & releva également la bande orientale de cette grande terre; il couvrit le détroit qui sépare son extrémité nord de la *Nouvelle-Guinée*. Il s'en revint par l'île de *Savu*, *Batavia*, le *Cap de Bonne Espérance*, *Sainte-Hélène*, & il arriva en Angleterre le 12 Juillet 1771.

En 1769, M. de Surville, Capitaine François, partit des *Indes orientales*, & fit une expédition de Commerce par une route nouvelle. Il traversa les parages de la *Nouvelle-Bretagne*, & rencontra des terres à 10 degrés de latitude sud, & 158 degrés de longitude

est : i  
ensui  
Nouv  
iâcha  
lande  
& les  
arriv  
qui n  
du C  
paral  
de N  
évide  
tral.

D  
premi  
donn  
ver l  
On fi  
raute  
des b  
les a  
néce  
pece  
bard  
leur  
four  
de b  
tard  
de l

est : il appella ces îles de son nom : mettant ensuite le cap au nord-est, il passa près de la *Nouvelle-Calédonie* sans l'apercevoir ; il rîcha au havre *Douteux* ( à la *Nouvelle-Zélande* ) ; delà il marcha vers l'est entre les 35 & les 41 degrés de latitude sud , jusqu'à son arrivée sur la côte d'*Amérique* : cette route , qui n'avoit jamais été faite , jointe à celle du Capitaine Fumeaux , entre le 48e & 52e parallele , & à celle du second voyage de M. Cook , démontre d'une manière évidente qu'il n'y a point de Continent austral.

Dès qu'on eut examiné les journaux du premier voyage de M. Cook , le Roi en ordonna un second , qui avoit pour but d'achever la reconnoissance de l'hémisphère austral. On fit des préparatifs extraordinaires. L'Amirauté avertie que cette expédition exigeoit des bâtimens d'une construction particulière , les acheta tels qu'on les demandoit. Il parut nécessaire de faire des changemens dans l'espece de provision qu'on a coutume d'embarquer , & l'on eut soin de choisir les meilleures. On y ajouta de la drêche , de la fourkroust , des choux salés , des tablettes de bouillon portatives , du salep , de la moutarde , de la marmelade de carottes , du rob de limon , & plusieurs autres articles desti-

nés à la nourriture des convalescens ou des malades.

Les vaisseaux pour lesquels on s'étoit décidé, ressembloient aux bâtimens employés dans le commerce du charbon. Le plus grand, qui étoit de 562 tonneaux, fut appelé la *Résolution* : il avoit 112 hommes d'équipage, y compris les Officiers. M. Furneaux obtint le commandement du second, qui fut nommé *l'Aventure*; il étoit du port de 336 tonneaux, & il avoit seulement 81 hommes. M. Cook, qui commandoit en chef, emmena différentes personnes vertées dans l'Histoire Naturelle, l'Astronomie, les Mathématiques, le Dessin, la Peinture; &c.

Les deux vaisseaux partirent de *Plimouth* le 12 Juillet 1772, après avoir fixé par des observations la latitude & la longitude de cette place. On se détermina à cette première opération, afin de régler les garde-temps qu'on embarquoit au nombre de quatre : il y en avoit trois de M. Arnold, & un de M. Kendal, construit sur les principes de M. Harrifon.

Le premier objet de ce voyage étoit de prouver d'une manière certaine, l'existence ou la chimere du Continent austral, qui fixoit l'attention de la plupart des Puissances ma-

pitin  
sans  
T  
succ  
qu'il  
cette  
dée.  
nord  
voya  
latio  
sur c  
tiere  
pour  
faits  
le L  
D  
& de  
tenu  
y av  
une  
& la  
une  
pher  
lité  
Nav  
d'eu  
déco  
s'il  
cett

ritimes, & dont les Géographes parloient sans cesse.

Tout le monde connoît les détails & le succès de cette expédition ; elle a démontré qu'il n'y a point de Continent austral ; & cette grande question est aujourd'hui décidée. Il restoit à savoir s'il existe un passage au nord-ouest ou au nord-est. Le troisieme voyage de Cook, dont je vais donner une relation, avoit pour objet de dissiper les doutes sur ce passage ; mais avant d'entrer en matiere, il est à propos de recueillir les indices pour ou contre qu'ont donnés les voyages faits anciennement dans la Mer Atlantique ; le Lecteur sera plus en état de prononcer.

Des Navigateurs habiles, des Philosophes & des Cosmographes très-éclairés ont soutenu, par des principes d'analogie, qu'il doit y avoir quelque part dans l'hémisphere-nord une communication entre le Mer Atlantique & la grande Mer du Sud, ainsi qu'il en existe une par le Détroit de *Magellan* dans l'hémisphere austral. Cette raison, malgré sa frivolité, paroissoit si sûre aux Cabots, célèbres Navigateurs du quinzieme siecle, que l'un d'eux, Sébastien, proposa à Henri VII de découvrir ce passage, & de perdre la tête s'il n'en venoit pas à bout. Il fut chargé de cette recherche, comme il le demandoit ;

il s'éleva jusqu'au 68e degré de latitude nord ; mais la mutinerie de son équipage fit manquer l'expédition. La Cour de Londres fut néanmoins contente de ses efforts , & elle créa une nouvelle Charge pour lui. Il fut nommé Grand-Pilote d'Angleterre , avec des appointemens de 166 livres sterlings , somme qui étoit alors considérable.

Il s'en revint par *Terre-neuve* , & il ramena deux Esquimaux.

Il s'écoula bien du temps avant qu'on fit une seconde expédition pour découvrir le passage au nord-ouest. Les voyages au Sud attiroient toute l'attention de l'*Angleterre* , & l'on ne parloit plus gueres des entreprises du Nord.

On s'en occupa de nouveau ; & en 1536, Sir Martin Frohisber alla chercher le passage au Nord avec deux petits vaisseaux. Il découvrit d'abord sur la pointe la plus méridionale du *Groenland* , un Détroit qu'il remonta l'espace d'environ cinquante lieues. Il trouva les terres élevées des deux côtés , & il crut avoir rempli l'objet de son voyage ; mais , ayant essayé à diverses reprises de pénétrer plus avant , il reconnut son erreur , & retourna en *Angleterre*.

Quelques années après , Sir Humphrey Gilbert entreprit un voyage au Nord , & ra-

nim  
sage  
péd  
éga  
Cor  
tude  
mon  
per  
sion  
éter  
lée  
form  
Ter  
A  
crut  
men  
tre  
quel  
un p  
dent  
mém  
yues  
nétr  
se ré  
tage  
gere  
I  
fur  
50 t

nima les espérances sur la découverte du passage. Il manqua le premier objet de son expédition ; mais sa tentative fut à d'autres égards très-utile à l'Angleterre. Il longea le Continent d'Amérique du 60e degré de latitude nord , au Golfe de *S. Laurent*. Il remonta ce Golfe jusqu'au moment où il s'aperçut que l'eau étoit douce. Il prit possession, au nom de son Souverain, de cette vaste étendue de pays, que les François ont appelée depuis le *Canada* : ce fut le premier qui forma le projet de la pêche sur les bancs de *Terre-Neuve*, & qui en sollicita l'établissement.

A mesure que le Commerce des *Indes* s'accrut, le desir d'abrèger cette navigation augmenta. Les Négocians, à l'envi l'un de l'autre, chercherent à découvrir le passage en question. Ceux de Londres avoient concerté un plan là-dessus, & ceux des parties occidentales de l'Angleterre s'occupoient du même projet. Mais ils ne cachèrent pas leurs vues avec assez de soin, & chacun d'eux pénétra les intentions de ses rivaux. A la fin ils se réunirent ; ils convinrent entre eux de partager les frais de l'entreprise, & ils en chargerent le Capitaine Jean Davis.

Davis partit de *Darmouth* le 7 Mai 1585 sur la barque la *Clarté du Soleil*, du port de 50 tonneaux & de 23 hommes d'équipage : il

étoit accompagné du *Clair de Lune*, bâtiment de 55 tonn. & de 19 hommes. La première terre qu'il aperçut, fut une île près de la pointe la plus méridionale du *Groenland*: elle présentoit un horrible aspect, & il l'appella île de la *Désolation*. Il passa ensuite le Détroit qui porte son nom: il s'éleva jusqu'à 66 degrés de latitude dans une mer ouverte; il releva sur sa route les côtes d'*Amérique*. L'approche de l'hiver le forçant de revenir, il prit la route d'*Angleterre* avec l'espérance de réussir une autre année. Les négocians qui l'avoient envoyé, furent si charmés de sa relation & de ses découvertes, qu'ils le renvoyèrent l'année suivante avec des forces plus considérables. Il partit de *Darmouth* le 7 Mai sur la *Syrene* de 120 tonneaux: il étoit suivi de trois autres bâtimens, *la Clarté du Soleil*, le *Clair de Lune*, & l'*Etoile du Nord*, commandés par des Officiers qu'il avoit choisis lui-même.

Il suivit le chemin le plus court pour se rendre au soixantième degré de latitude. Arrivé à cette hauteur, il divisa sa petite escadre; il ordonna à *la Clarté du Soleil* & à l'*Etoile du Nord*, de faire des recherches dans la partie du nord-est, jusqu'à quatre-vingt degrés; & avec *la Syrene* & le *Clair de Lune*, il tourna les siennes vers le nord-ouest: dans son premier voyage, il avoit formé des liaisons

liaisons avec les Habitans des côtes qui se trouvent sur cette route , & il comptoit en tirer des informations utiles. Les sauvages témoignèrent une grande joie de le revoir ; ils parurent disposés à lui rendre tous les services qui dépendroient d'eux , mais ils ne tarderent pas à lui donner des sujets de mécontentement. Ils aimoient beaucoup le fer , & Davis leur offrit des couteaux. Les couteaux ne les satisfirent point , & ils demanderent des haches ; après avoir obtenu des haches , ils couperent les cables , & volerent une ancre , qu'il ne fut pas possible de recouvrer ; il saisit un des Chefs qu'il tint prisonnier à bord de son vaisseau ; le ressentiment de ce Chef se calma peu-à-peu , & il devint utile aux Anglois. Les Naturels surprirent cinq matelots ; ils en tuerent deux , & ils en blessèrent grièvement deux autres ; le cinquieme se sauva à la nage , & revint au vaisseau , avec un trait dans le bras. Davis , après avoir côtoyé cette terre depuis le cinquante septieme jusqu'au soixante-septieme degrés de latitude nord , reconnut que c'étoit une île ; il découvrit enfin un excellent havre où il mouilla ; il crut qu'à huit lieues au nord , il traverseroit le passage , car une grosse mer se précipitoit de l'ouest entre les deux côtes. Mais il fut arrêté par les vents

& les courans ; les remontrances de l'équipage l'obligerent à changer de route ; & comme la saison étoit fort avancée , il revint en *Angleterre*. La *Clarté du Soleil* étoit déjà de retour ; l'*Étoile du Nord* s'étoit perdue , & on n'en a jamais entendu parler.

Ces mauvais succès ne ralentirent pas son zele ; il croyoit fermement à l'existence du passage au nord-ouest ; il détermina d'autres Anglois à un troisieme voyage , qui réussit aussi mal que les deux premiers. Cette leçon ne le corrigea point , & s'il avoit pu trouver de l'argent , il auroit continué les mêmes recherches jusqu'à sa mort.

Tant de voyages malheureux calmerent pour quelque temps l'ardeur des esprits sur cette matiere ; & les projets de découvertes ne se ranimerent qu'en 1610.

Henri Hudson alla chercher le passage cette année ; en marchant au nord-ouest , il suivit une nouvelle route qui le conduisit à l'embouchure du Détroit auquel il a donné son nom. Il le remonta dans toute sa longueur , & il trouva la mer libre ; la saison étoit trop avancée pour suivre cette découverte ; il fit espérer des richesses à son équipage , & quoiqu'il n'eût pas des provisions , pour un mois , il détermina ses gens à passer l'hiver sur une côte stérile. Tant qu'il leur

resta des vivres , les matelots furent contents ; le desir de s'enrichir & d'acquérir de la gloire échauffoit leur imagination ; mais lorsqu'ils furent tourmentés par la famine & le froid , ils se livrerent aux murmures ; il y eut une révolte ; après avoir égorgé le Capitaine , ils embarquerent sur une chaloupe sept de ses adhérens , qui étant malades , ne pouvoient faire résistance , & ils les livrerent à la merci des flots. Les mutins s'emparerent du vaisseau , & prirent en hâte le chemin de l'*Angleterre*. A leur retour , ils déclarerent d'une maniere positive qu'on trouveroit le passage ; & on n'en douta point.

Sir Henri Button , séduit par ce rapport , mit à la voile l'année suivante. Il cingla directement vers la mer qu'avoit découverte Hudson ; il la remonta 200 lieues plus loin au sud-ouest ; il hiverna au port *Nelson* , où il perdit la moitié de son équipage , & il revint au printemps en *Angleterre*. Quoiqu'il n'eût pas eu le bonheur de trouver le passage , il assura qu'il existoit.

Button fut à peine de retour , que Hall & Baffin mirent à la voile , dans l'intention de partager la gloire de la découverte.

Hall fut assassiné par un Sauvage , & Baffin ne tarda pas à revenir , mais avec la ré-

solution d'entreprendre un autre voyage dès qu'il le pourroit.

Cette seconde expédition eut lieu en 1615 ; il examina alors la mer qui communique avec le détroit de *Davis* ; il reconnut que c'est une grande baie , où l'on trouve une petite entrée qui vient du nord , & auquel il donna le nom de *Canal de Smith* ; ce canal gît par 27 degrés de latitude.

A peu-près à l'époque dont je parle , on créa la compagnie de la baie d'*Hudson*. Sa chartre l'obligeoit de suivre cette découverte ; on imposa la même obligation aux bâtimens employés à la pêche de la baleine. Mais la compagnie de la baie d'*Hudson* & les pêcheurs de la baleine , négligèrent de remplir ce devoir.

En 1631 , *Luc-Fox* , qui avoit une commission de *Charles I.* alla chercher le passage au nord-ouest ; mais son expédition fut aussi inutile que les précédentes.

Le Capitaine *James* , qui vint après , examina la baie d'*Hudson* d'une extrémité à l'autre , & déclara que le passage n'existoit pas.

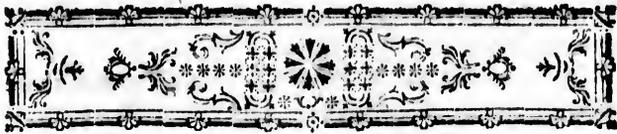
Cette recherche fut interrompue un siècle. Le Capitaine *Middleton* , pressé par *Henri Dobbs* , fit une nouvelle tentative , il y a environ 50 ans. L'expédition qui avoit été con-

concertée de la maniere la plus sage , fut encore sans succès , & sera peut-être la dernière ; car on regarde aujourd'hui comme démontré que le passage au nord-ouest , par la baie d'*Hudson* , n'existe pas plus que le continent austral.

Avant le troisieme voyage de M. Cook , on n'étoit pas également sûr qu'il n'y a point de passage au nord-est , c'est-à-dire , par le côté occidental de l'*Amérique*. Une note rapportée dans le voyage de Campbell , & sur laquelle cet Ecrivain , qui soutenoit l'existence du passage dans cette partie du globe , s'appuyoit beaucoup , faisoit pencher les esprits vers son opinion. Il dit que Lancastre , Capitaine du *Dragon* , & le premier qui conduisit une flotte aux *Indes Orientales* , apprit au *Bengale* qu'on pouvoit suivre une route plus courte pour aller aux *Indes* ; que dans sa traversée des *Indes* en *Angleterre* , une tempête ayant emporté son gouvernail , & son vaisseau étant sur le point de périr , il résolut de ne pas l'abandonner ; qu'alors il crut devoir révéler son secret ; que dans une lettre écrite par lui & envoyée à bord de l'*Hector* , on lit : “ Le passage aux *Indes* se trouve à „ 62 degrés 30 minutes de latitude, le long „ de la côté nord-ouest de l'*Amérique* , „ L'expédition que je vais raconter avoit sur-

tout pour objet de chercher le passage par la côte du nord-ouest du nouveau monde. Les tentatives infructueuses de M. Cook rapprochées de celles des anciens & des modernes navigateurs Espagnols , ainsi que de celles des Russes , prouvent que le passage n'existe pas. Il faut pourtant observer qu'à 61 degrés 15 minutes de latitude , M. Cook a découvert un grand canal ; qu'il l'a remonté jusqu'à une baie qui a trop peu de fond pour recevoir des vaisseaux ; qu'une riviere profonde d'eau douce , environnée des hautes terres sur ses deux bords , débouche dans cette baie. Il a fait remonter cette riviere par les chaloupes ; mais comme elle est au moins à 50 degrés de longitude de la côte la plus proche de la baie d'*Hudson* , il est impossible de supposer qu'elle communique avec la mer du *Groënland*.





# JOURNAL

DU

TROISIEME VOYAGE

DE COOK,

DANS LA MER PACIFIQUE.



APRÈS avoir embarqué aux *Galleons* l'artillerie & les munitions dont nous avions besoin, les deux vaisseaux vinrent mouiller au *Nore*, le 14 Juin 1776. Les provisions fraîches de la *Découverte* étoient presque épuisées; & nous appareillâmes le lendemain, laissant à l'ancre la *Résolution*, qui attendoit M. Cook.

1776.

Juin.

Le 16 nous étions par le travers de *Déal*. Nous reçûmes à bord une quantité considérable de bœufs & de moutons, & une chaloupé destinée à l'usage du Capitaine. Le vent fut impétueux la nuit & toute la journée du lendemain.

Le 18 nous remîmes à la voile; & à peine eûmes-nous atteint le canal, qu'une tempête nous chassa dans la rade de *Portland*, & nous causa des

dommages très-graves. Nous eûmes des grains violens jusqu'au 26.

1776.

Juin.

Nous arrivâmes à *Plimouth* le 26. Il y avoit une flotte nombreuse de vaisseaux de guerre & de transport, qui conduisoient des troupes en *Amérique*. Nous saluâmes l'Amiral de 11 coups de canon. Le gros temps l'avoit forcé de rentrer; la mâture & les agrès de plusieurs bâtimens avoient beaucoup souffert; à midi nous jettâmes l'ancre dans la Sonde.

La *Résolution* arriva le 30; elle salua l'Amiral, & vint amarrer près de nous.

M. Clarke, notre Capitaine, s'étoit efforcé de gagner le havre, afin de réparer les dommages qu'avoit essuyés la *Découverte* dans l'ouragan du 18, & la *Résolution* se proposoit de nous attendre. Mais nous eûmes peine à obtenir un ordre pour qu'on nous donnât des charpentiers; & quand nous eûmes cet ordre, il s'écoula quelque temps avant qu'il fût exécuté. L'Amirauté jugea le radoub de la flotte d'*Amérique* plus pressé que celui de notre vaisseau.

Juillet.

La *Résolution* se lassoit de ces délais; car, lorsque le 12 Juillet, époque où elle avoit mis à la voile pour son premier voyage (1), fut arrivé, l'impatience de l'équipage, & la persuasion où il étoit que ce jour portoit bonheur, déterminèrent M. Cook à partir. Il appareilla donc, laissant au Capitaine Clarke l'ordre de se rendre à *Saint-Jago*, une des îles du *Cap vert*; & s'il ne l'y trouvoit pas, ou s'il ne pouvoit pas atteindre cette relâche, de marcher au *Cap de bonne Espérance*, par la voie la plus courte.

Cet ordre déplut à l'équipage de la *Découverte*.

---

(1) Le premier voyage de la *Résolution*, fut le second du Capitaine Cook.

Nos matelots n'étoient pas moins empressés de partir ; ils avoient aussi leurs pronostics ; ils formoient également des présages chimériques ; on ne put calmer leur imagination, & ils se foudrirent à la nécessité malgré eux.

1776.

Juillet.

Tandis qu'on répare la *Découverte*, je vais dire quelque chose d'Omaï, le naturel d'*Ulitea*, que M. Cook avoit ramené de son second voyage. Ceux qui ne l'ont pas vu, pourront se former une idée de sa personne & de son caractère. L'auteur de ce Journal a trouvé à son retour en *Angleterre* plusieurs ouvrages où il est question d'Omaï. Ces détails imprimés lui sont favorables, & je n'ai pas cru devoir les supprimer. Si la suite de cette relation le montre dans un point de vue plus défavantageux, je prie les lecteurs de se souvenir, que j'ai eu bien des occasions de l'étudier dans une longue traversée, & que je citerai des faits dont j'ai été témoin.

Il paroît, d'après le témoignage de M. Cook, qu'Omaï avoit eu des biens dans son pays, & que les insulaires de *Bolabola* l'en avoient dépouillé. M. Cook s'étonna d'abord que le Capitaine Furneaux s'en fût chargé. Il trouvoit que son maintien, sa taille, sa figure & son teint ne donneroient pas une idée juste des habitans de ces îles heureuses ; & M. Forster dit que parmi tous les habitans d'*O-Taïti* & des îles de *la Société*, il n'en a point vu d'aussi peu favorisés de la nature ; que sa figure, sa naissance & ses talens n'étoient gueres propres à attirer les regards d'une nation éclairée ; que c'étoit sûrement un homme du peuple ; qu'il n'osa pas d'abord aspirer à la compagnie du Capitaine, & qu'il préféroit celle de l'armurier & des matelots ; mais qu'arrivé au *Cap*, lorsqu'il se vit habillé à l'Européenne & présenté aux personnes les plus distinguées, il déclara qu'il

*Découverte.*

second du Cap.

1776. n'étoit pas *Towtow* ( nom donné à la dernière classe  
 Juillet. des naturels ); & qu'il prit le titre d'*Hoa*, ou d'Of-  
 ficier du Roi. M. Cook ajoute ensuite qu'il s'étoit  
 trompé, & qu'il ne fait pas si aucun autre habitant  
 d'O-Taïti auroit donné par sa conduite en *Angle-*  
*terre*, une satisfaction plus générale. On sera peut-  
 être bien aise de trouver ici les passages de M. Cook  
 & de M. Forster (1) qui ont rapport à Omaï.

“ Omaï, dit M. Cook, a de l'intelligence, de la  
 „ vivacité & des principes honnêtes. Son maintien  
 „ est agréable; il n'est point déplacé dans la bonne  
 „ compagnie; un noble sentiment d'orgueil lui ap-  
 „ prend à éviter la société des personnes d'un rang  
 „ inférieur. Il a des passions comme tous les jeunes-  
 „ gens; mais il ne s'y livre pas avec excès. Le vin  
 „ & les autres boissons fortes ne lui causent, je crois,  
 „ aucune répugnance; & s'il se trouvoit dans un  
 „ repas, où celui qui boiroit le plus seroit le plus  
 „ accueilli, je pense qu'il tâcheroit de mériter des  
 „ applaudissemens. Heureusement il a remarqué que  
 „ le peuple seul a l'habitude de boire beaucoup;  
 „ & comme il étudioit avec soin la conduite & les  
 „ goûts des personnes de qualité, qui l'honoroi-  
 „ de leur protection, il étoit sobre & retenu. Je  
 „ n'ai pas ouï dire que durant deux années de séjour  
 „ en *Angleterre*, il ait été pris une seule fois de  
 „ vin, & qu'il ait jamais témoigné le desir de passer  
 „ les bornes de la modération.

„ A son arrivée à *Londres*, le Comte de Sand-  
 „ wick, le premier Lord de l'Amirauté, le pré-  
 „ senta au Roi, qui l'accueillit avec bonté. Il  
 „ conçut dès-los un sentiment profond de recon-

---

(1) Voyez la Traduction Française du premier Voyage de Cook,  
 tom. I, pag. 416 & suivantes.

noissance & de respect pour cet aimable Prince ,  
 & je suis sûr qu'il le conservera jusqu'à la fin  
 de sa vie. Il a été caressé par la noblesse , & on  
 n'a pas eu la plus légère occasion de le méfester.  
 Ses principaux protecteurs ont été Mylord-Sandwich , & M. Banks , & le Docteur Solander. . . Quoiqu'il ait vécu parmi nous dans des amusemens continuels , son retour aux îles de *la Société* n'est jamais sorti de son esprit : il ne montroit aucune impatience de partir ; mais il sembloit satisfait de voir approcher le moment. ,

On trouve quelques traits de ce tableau dans celui que nous a laissé M. Forster ; mais les bonnes qualités d'Omaï y sont accompagnées de tant d'enfantillages & de sottises , que ces détails ne semblent pas avoir rapport à la même personne.

" Omaï , dit Forster , a passé pour un homme très-intelligent dans l'esprit des uns , & très-stupide dans l'esprit des autres. La langue de son pays n'ayant point d'aigres consonnes , & chaque mot finissant par une voyelle ; l'organe de sa voix étoit peu exercé ; il ne pouvoit point du tout prononcer celles de nos expressions qui sont très-difficiles ; & on a tiré des conséquences absurdes sur ce défaut physique , ou plutôt sur ce défaut d'habitude. A son arrivée à *Londres* on lui a procuré les spectacles & les plaisirs brillans de cette belle capitale. Il imitoit aisément la politesse élégante de la Cour ; il faisoit tout de suite le ton & les manières de ceux qu'il voyoit ; & il a montré beaucoup d'esprit & d'imagination. Pour donner une preuve de son intelligence , je me contenterai de dire qu'il a fait des progrès singuliers dans le jeu d'échecs. Distrait par trop d'objets , il ne s'est point occupé de ce qui pouvoit être utile à

1776.

Juillet.

1776. „ lui-même & à ses compatriotes , à son retour. Il  
 Juillet. „ étoit incapable d'embrasser d'une vue générale  
 „ tout notre systême de civilisation , & d'en déta-  
 „ cher ce qui est applicable à son pays. La beauté,  
 „ la symétrie , l'harmonie & la magnificence en-  
 „ chantoient ses sens ; accoutumé à obéir à la voix  
 „ de la nature , il se livroit à tous ses mouvemens.  
 „ Des jouissances remplissoient toute sa journée , &  
 „ il ne pensoit point à l'avenir. Comme il n'avoit  
 „ pas le génie & les bonnes qualités de Tupia , son  
 „ entendement a fait peu de progrès. Ce qu'on aura  
 „ peine à croire , il n'a jamais témoigné le moins  
 „ de desir de s'instruire de notre agriculture & de  
 „ nos arts. Après deux ans de séjour en *Angleterre* ,  
 „ son esprit étoit encore dans l'enfance. Avant de  
 „ partir , il a demandé tout ce qui l'amusoit , &  
 „ tout ce qui produisoit sur lui des effets inat-  
 „ tendus. C'est pour satisfaire ses goûts enfantins ,  
 „ qu'on lui a donné une orgue portative , une ma-  
 „ chine électrique , une cotte de maille & une ar-  
 „ mure du temps de nos anciens Chevaliers.

Omaï abandonna son pays & ses parens , pour  
 courir le monde. Il ne savoit pas où on le menoit ,  
 & il n'avoit ni plan , ni objet. Il ne pensoit point à  
 perfectionner les arts , les manufactures & le com-  
 merce de sa patrie , ni à rapporter de son voyage  
 des connoissances utiles.

Outre les articles que je viens de citer , il a em-  
 porté d'*Angleterre* , une quantité prodigieuse de  
 meubles , d'outils & d'ouvrages de toute espece ;  
 des haches , des scies , des ciseaux , tout ce qu'on  
 emploie dans l'art du Charpentier ou de la Menui-  
 serie , & tout ce qui se fabrique à *Birmingham* & à  
*Sheffield* ; des fusils , des pistolets , des coutelas ,  
 de la poudre , des aiguilles , des épingles , des ha-

meçon  
 tour à  
 & d'é  
 galon  
 & d'a  
 eunes  
 quelq  
 ges ) ;  
 laine  
 étoien  
 métau  
 de ce  
 de la  
 La  
 solutio  
 qu'il e  
 rent d  
 ter , d  
 amis e  
 sa bo  
 donne  
 de joi  
 On  
 duit à  
 comp  
 Le  
 remet  
 Clark  
 possib  
 répar  
 core  
 plus  
 épron  
 du ce  
 rence

meçons & des filets , des jeux de toute sorte ; un  
 tour à tourner ; des habits de différentes couleurs ,  
 & d'étoffes plus ou moins légères , unis , brodés ou  
 galonnés ; les uns faits à la maniere de son pays ,  
 & d'autres à la maniere angloise ; ( après que nous  
 eûmes dépassé la *Nouvelle-Zélande* , il échangea  
 quelques-uns de ces derniers contre des plumes  
 rouges ) ; toute sorte de meubles de verre , de porce-  
 laine & de fayance ; des bijoux dont plusieurs  
 étoient de grande valeur ; des médailles de différens  
 métaux ; une montre ; enfin on ne lui a rien refusé  
 de ce qui pouvoit lui être utile ou agréable aux îles  
 de la Société.

1776.

Juillet.

La premiere fois qu'il se rendit à bord de la *Ré-  
 solution* , il montra une surprise extraordinaire : lors-  
 qu'il dit adieu à ses compatriotes , il versa un tor-  
 rent de larmes ; mais , ainsi que l'observe M. Forf-  
 ter , c'étoient les larmes d'un enfant ; & dès que ses  
 amis eurent quitté le vaisseau , il reprit sa gaieté &  
 sa bonne humeur. Il ne parut point affligé d'aban-  
 donner son pays ; au contraire il témoigna beaucoup  
 de joie.

On verra plus bas de quelle maniere il s'est con-  
 duit à bord , & comment il a été reçu par ses  
 compatriotes.

Le 1 Août , la *Découverte* se trouvoit en état de  
 remettre à la voile , & nous appareillâmes ; M.  
 Clarke eut soin de marcher le plus vite qu'il fut  
 possible , afin de joindre la *Résolution*. Tandis qu'on  
 réparoit notre vaisseau , ceux qui n'avoient pas en-  
 core fait de voyage dans la mer du sud , étoient les  
 plus impatiens de démarrer ; les autres qui avoient  
 éprouvé les fatigues d'une navigation aux environs  
 du cercle polaire austral , attendoient avec indiffé-  
 rence le signal d'appareillage. Ils prédisoient à leurs

Août.

1776. nouveaux camarades , que , semblables aux Juifs ;  
Août. ils regretteroient les *Poireaux* & les *Oignons de l'Égypte* ; qu'arrivés aux îles de glace , ils seroient condamnés à des travaux rigoureux ; qu'ils auroient des vivres de mauvaise qualité , & pas à discrétion ; qu'ils se repentiroient alors de leur impétuosité , & qu'ils soupireroient après le bœuf & la bière d'*Angleterre*.

Nous eûmes un vent frais jusqu'au 7. Nous étions à la vue du Cap *Finistere*. Alors les brouillards se noircirent , la mer devint grosse , & tout annonçoit une tempête. Nous appercevions plusieurs vaisseaux qui se préparoient à lutter , ainsi que nous , contre l'orage. Le vent souffla avec violence pendant vingt-quatre heures , & la pluie fut continueuse. Il se calma le 9 ; mais ce repos ne fut pas de longue durée , car le soir du même jour nous eûmes un tonnerre effroyable , accompagné d'éclairs , & le Ciel versa des torrens de pluie. Les gouttes étoient si grosses , que personne de l'équipage n'en avoit vu de pareilles. Afin de nous garantir de la foudre , on suspendit au haut du grand mât la barre & la chaîne électrique. Le Capitaine Clarke n'a jamais négligé cette précaution lorsque nous avons vu la matiere électrique s'accumuler dans la nue.

Le 10 nous découvrîmes au vent un vaisseau qui portoit sur nous à toutes voiles : croyant que c'étoit un Corsaire américain , chacun eut ordre d'aller à son poste , & de se préparer au combat. C'étoit un navire marchand de *Lisbonne* , que l'ouragan de la veille avoit chassé fort loin à l'ouest , & qui manquoit de bien des choses. Nous lui donnâmes ce dont il avoit le plus de besoin , & nous continuâmes notre route.

Il ne nous arriva rien de remarquable jusqu'au

18. étab  
servi  
nous  
mais  
leur  
M. C  
dre  
futai  
Le  
la pr  
Le  
resto  
sept  
& à  
de la  
revin  
mais  
déter  
faiso  
der l  
cider  
ce. N  
pluvi  
pas e  
devic  
ordin  
sud &  
avec  
de ro  
quelc  
& de  
plus  
d'Ao  
port

18. Ce jour , on diminua la ration d'eau , & on établit la machine à distiller : nous nous en sommes servis plusieurs fois durant le voyage : l'eau qu'elle nous procuroit n'étoit pas très-mauvaise à boire ; mais les matelots n'aimoient point à y faire cuire leur viande. M. Clarke craignoit de ne plus trouver M. Cook à *San-Jago* , & d'être obligé de se rendre au *Cap* sans avoir les moyens de remplir nos futailles.

1776.

Août.

Le 19 nous passâmes le Tropique du Cancer pour la première fois.

Le 28 nous étions à la vue de *San-Jago* qui nous restoit dans le nord-ouest , à la distance de six ou sept lieues. Nous portâmes à l'instant sur la baie , & à huit heures du matin nous nous trouvâmes près de la côte. Un Officier alla tout de suite à terre. Il revint nous dire que la *Résolution* y avoit relâché , mais que l'approche de la saison pluvieuse l'avoit déterminé à remettre à la voile ; que pendant la saison pluvieuse , il n'y auroit pas de sûreté à garder long-temps ce mouillage. Les raisons qui décidèrent M. Cook avoient acquis une nouvelle force. Nous étions à l'époque de l'année où la saison pluvieuse commence ; & quoique nous n'eussions pas encore aperçu les indices qui l'annoncent , nous devions nous attendre à la voir bientôt. Elle est ordinairement précédée par un vent impétueux du sud & une grosse houle ; la mer agite ses vagues avec fureur ; elle vient se briser sur la côte qui est de roche , & produit des ressacs terribles. Il s'éleve quelquefois près du rivage des tourbillons de vent & des dragons , qui mettent les vaisseaux dans le plus grand danger. C'est pour cela que , du milieu d'Août au mois de Novembre , on ne va guere au port *Praya*.

1776. Dès que l'Officier fut de retour à bord , nous continuâmes notre route avec une brise fraîche qui dura jusqu'au 1er Septembre.

Septem. Le premier Septembre nous fûmes assaillis d'une tempête affreuse ; nous nous attendions à couler bas. Le tonnerre & les éclairs auroient suffi pour nous alarmer ; mais il tomba des nappes de pluie qui manquèrent de submerger le vaisseau. Nous étions environnés des plus épaisses ténèbres , & jamais peut-être on n'a vu de spectacle aussi effrayant. Par bonheur la tempête fut courte ; elle avoit commencé à neuf heures du matin , & avant midi le ciel étoit d'une sérénité parfaite , & il n'y restoit pas une tache qui annonçât le conflit d'éléments dont nous venions d'être les témoins. Notre vergue de grand perroquet avoit été brisée dans le milieu , & la voile coupée en mille pièces ; le grand foc & les voiles d'étai étoient déchirées , & le corps du bâtiment si rempli d'eau , qu'il fallut employer tous les bras aux pompes. L'après-dîner se passa à réparer nos dommages , & à vider l'eau de pluie & l'eau de mer que nous avions embarquée.

Les 2 , 3 & 4 , le temps redevint raffaleux & accompagné de pluie : à mesure que nous approchions de la ligne , la tranquillité se rétablit dans l'atmosphère , mais l'air étoit pesant , & nous avions tous de la langueur. Il n'y a rien de plus ennuyeux & de plus désagréable que cette espèce de calme.

Le 5 Septembre , à huit heures du matin , nous découvrîmes une voile ; c'étoit la seconde depuis le Cap *Finistere*. Nous pêchions alors ; & comme nous avions pris un requin d'une grosseur énorme , tout le monde travailloit à le monter à bord : on en trouva six petits d'environ deux pieds de long chacun

chacun dans ses entrailles. Ceux-ci furent partagés entre les Officiers, & on en servit un sur la table de la grand'chambre. Le vieux fut mangé par l'Equippage, qui regardoit comme des friandises les nourritures les plus mauvaises ; dès qu'elles étoient fraîches.

1776.

Septem.

Le temps continuoit à être beau, & le Capitaine fit faire l'exercice du canon & des petites armes ; on fuma le vaisseau, & on mit tous les hamacs à l'air. Durant notre voyage, on n'a jamais négligé ces deux dernières précautions, lorsqu'on l'a pu. Elles étoient sur-tout nécessaires aux environs de la ligne ; car on a observé que les entreponts se moisissent davantage, que le fer se rouille plutôt aux environs de l'équateur que dans les latitudes élevées. Cet effet est vraisemblablement une suite de la pesanteur de l'air, dont je parlois tout à l'heure. Sans les orages fougueux, & les tourbillons auxquels cette partie de l'Océan est très-sujette, les navigateurs souffriroient bien plus.

Le 17 nous passâmes la ligne. Nous avions un gros temps, & les matelots ne purent donner la cale à ceux de leurs camarades qui n'avoient pas traversé l'équateur. Cette cérémonie est si connue, qu'il est inutile de la décrire.

Le 20, le vent & la mer se calmerent ; on examina le vaisseau, & on y apperçut quelques domages.

Le même jour, George Harrison, Caporal des soldats de Marine, qui étoit assis négligemment sur le beaupré, tomba dans la mer ; tout de suite le vaisseau revira ; & on lança les chaloupes, mais il ne fut pas possible de le sauver. On reprit son chapeau : on savoit qu'il étoit très-habile nageur ; les chaloupes roderent envain dans les endroits où

elles croyoient le retrouver. Dans le premier voyage de Cook , Henri Smock , l'un des aides du charpentier , étant assis sur l'artimon , tomba dans la mer à-peu-près au même endroit & de la même manière ; & il se noya de même. Ces deux infortunés étoient jeunes ; ils avoient de la sobriété & un bon caractère ; les Officiers , & sur-tout leurs camarades , les regretterent. Ils furent probablement engloutis par les requins qui suivent toujours les vaisseaux.

Oâobr. Le premier Octobre , nous primes un requin de dix pieds de long ; il avoit plusieurs petits dauphins dans le ventre. On servit sur la table de la grand-chambre une partie des entrailles , & on donna le corps à ceux qui l'avoient harponné. On fit de la partie maigre une fricassée qui n'étoit pas très-mauvaise ; mais la partie grasse inspiroit du dégoût.

Le 15 , nous eûmes un orage , accompagné de tonnerre , d'éclairs & de pluie. Comme il n'étoit pas violent , il ne nous alarma point , & même il nous fut utile ; car il nous procura de l'eau douce. Les matelots étendirent leurs couvertures , ou employèrent un autre expédient , car chacun travailloit pour soi ; on réserva pour les Officiers , celle qu'on puisa sur la tente du pont.

Le 20 , il survint un ouragan ; on cargua toutes les voiles , & toute la nuit nous allâmes à mâts & à cordes.

Le 25 , le vent se calma & le ciel s'éclaircit ; nous apperçûmes dans le sud , un vaisseau que nous primes pour la *Résolution* ; nous forçâmes de voiles , & bientôt nous l'atteignîmes ; c'étoit un paquebot Hollandois qui alloit au Cap.

Le 28 , les matelots commençoient à monter sur les mâts pour découvrir terre. La vue de quelques

oiseaux, qui ne s'éloignent pas des côtes, les persuadoit que nous étions près de la pointe d'*Afrique*. Notre Astronome ne pensoit pas ainsi; & l'événement prouva qu'il avoit raison. 1776.

Le premier Novembre, il y avoit trois mois que nous étions en mer; sans avoir relâché nulle part: ceux qui n'étoient pas accoutumés à de si longues traversées; ne montrèrent plus cette gaieté qu'ils témoignèrent à notre départ d'*Angleterre*; la bonne humeur de leurs camarades dissipa leur tristesse; on leur persuada que l'ennui de cette première navigation finiroit bientôt, & que les plaisirs du Cap les dédommageroient de tant de fatigues. Novem.

Le 3, des poissons & des oiseaux de beaucoup d'espèces, accompagnoient le vaisseau: on en distingua quelques-unes qui jusqu'alors n'avoient pas frappé nos yeux. On remarque à cet égard une différence extrême entre les côtes occidentales de l'ancien monde, & les côtes occidentales du nouveau, par les mêmes latitudes. Dès que nous eûmes passé le Tropique du Cancer, la guerre que se font entr'eux les poissons, les peines qu'ils se donnent à chaque instant du jour pour se procurer de la nourriture, nous amusèrent. Les poissons volans attirent d'abord l'attention de ceux qui n'ont jamais été dans ces mers, & il est curieux d'observer les marches & les contre-marches infinies qu'ils emploient, afin d'échapper aux dauphins & aux bonites. Quels que soient les desseins de la Providence dans la formation de ces animaux, on ne peut s'empêcher de dire qu'ils vivent dans un état continuel d'anxiété. S'ils restent dans l'eau, ils y trouvent leurs ennemis; la Nature leur accorde le pouvoir de quitter cet élément, & de se sauver en

1776. plein air ; mais lorsqu'ils font usage de cette res-  
 Novem. source , des persécuteurs encore plus cruels les at-  
 tendent. Les fols , les frégates & les autres oiseaux  
 de mer épient sans cesse les poissons volans. L'avidé  
 requin attaque les dauphins & les bonites avec au-  
 tant de soin. Ainsi la mer du sud , entre les Tropi-  
 ques , offre une scène continuelle de meurtres & de  
 violences , tandis que les mêmes parages , dans l'O-  
 céan Atlantique , respirent la paix & la tranquillité.

Le 4 , nous jouâmes un rôle dans ce drame tra-  
 gique ; nous prîmes un requin , & nous affranchî-  
 mes la mer de l'un de ses tyrans.

Le 7 à six heures du matin , l'homme qui étoit  
 au haut des mâts cria terre , & à huit heures nous  
 voyions la côte enveloppée de brouillards. C'étoit  
 celle de la *Table* : elle nous restoit dans le sud-  
 ouest , à la distance d'environ dix lieues. Nous  
 changeâmes de route ; au lieu de marcher à l'est-  
 sud-est , nous portâmes le cap au sud-sud-ouest.

Le 10 , nous entrâmes dans la baie de la *Table*.

Le 11 , nous mouillâmes par six brasses : nous  
 apprîmes avec bien du plaisir que la *Résolution* nous  
 attendoit.

Nous saluâmes la Garnison de 30 coups ; on  
 nous répondit par le même nombre. Le Capitaine  
 Cook , accompagné de ses Officiers , des Natura-  
 listes & des Dessinateurs , vint nous voir. Il nous  
 dit qu'il étoit au *Cap* depuis trois semaines ; qu'il  
 s'étoit arrêté seulement trois jours à la *Vera-Cruz*.  
 Il eut la bonté de nous offrir une portion du vin  
 qu'il y avoit embarqué : il ajouta qu'il s'étoit arrêté  
 un moment au *Port-Praya* , afin d'y acheter des  
 chevres , qu'il destinoit aux Chefs des îles de la  
 Mer du Sud.

Notre Capitaine fut reçu à son débarquement

par les Officiers de la Garnison & les Employés supérieurs de la Compagnie Hollandoise. On lui fit beaucoup de politesse, & on l'invita à toutes les assemblées & à toutes les fêtes de la ville. 1776.  
Novem.

Nos Bas-Officiers reçurent les mêmes politesses des Employés inférieurs de la Compagnie. Presque tous les Hollandois du Cap admettent les Etrangers dans leurs maisons; ils leur donnent la table & le logement à bas prix. Cette pension ne coûte pas plus de deux à cinq schelings par jour.

Il n'y a point dans la nature de paysage plus affreux que les montagnes escarpées de cette baie. On seroit tenté de croire que les Hollandois ont voulu apprendre aux hommes jusqu'où l'industrie & la constance peuvent aller. Sans parler des roches épouvantables qui rendent l'intérieur du pays presque inaccessible, le sol est si sablonneux & si misérable, qu'en sortant de la ville, on n'apperçoit pas un buisson, ni pas un arbre. Le bœuf, le mouton, la volaille, le bled, le beurre, le fromage & les autres denrées qui se consomment au *Cap*, y sont apportées d'un canton éloigné de vingt-cinq jours de marche.

M. Cook a si bien décrit la ville du *Cap* dans son premier voyage, tant d'autres Voyageurs en ont parlé, qu'il reste peu de chose à dire. Les bâtimens y sont agréables, & selon l'usage des Hollandois, ils sont tenus avec beaucoup de propreté. Les rues principales ont des canaux dont les deux bords sont plantés de grands chênes. La ville est au pied des montagnes; & quand on la voit de leur sommet, elle offre, ainsi que les jardins & les plantations dont la côte est parfumée, un coup-d'œil très-pittoresque. Ce point de vue est un des plus jolis qu'on puisse imaginer.

1776. Dès que la *Découverte* fut amarrée, l'Équipage s'occupa du soin de la dégréer, & de décharger les munitions. Le Capitaine Cook avoit fait préparer des hangards d'avance. Il nous recommanda de mettre la plus grande célérité dans nos travaux, parce que le temps de naviguer au milieu des parages où nous devons nous rendre approchoit, & que la *Résolution* étoit prête à partir.

Novem.

Elle n'avoit plus à embarquer que les moutons, les chevres, les bœufs & les vaches dont nous voulions faire présent aux Arées de la Mer du Sud, & le bétail ou les volailles destinés à la nourriture des Equipages. C'est toujours la dernière chose qu'on embarque, car le bétail est très-incommode à bord. Le bœuf salé du *Cap* est meilleur lorsqu'on le mange tout de suite, mais le bœuf d'*Angleterre* se garde plus long-temps : afin de ne pas trop diminuer celui-ci, M. Cook venoit d'en acheter une quantité considérable des Hollandois.

Parmi les quadrupèdes vivans que nous devons embarquer, il y avoit deux chevaux & deux juments pour Omaï, des taureaux & des vaches, de l'espece des buffles. On crut que cette espece réussiroit mieux qu'une autre dans les climats du Tropique. Nous y primes aussi des béliers & des brebis d'*Afrique*, des chiens & des chiennes avec leurs petits ; nous avions déjà des chats à bord, & M. Cook avoit acheté des chevres à *San-Jago*.

La *Résolution* ressembloit à l'Arche de Noé : tous ces animaux, & la nourriture qui leur étoit destinée, occupoient une espace considérable.

Tandis que les Agréeurs, les Voiliers, les Charpentiers, les Calfats, les Forgerons, les Tonneliers & les Gardes-magasins étoient occupés chacun dans leur département, les Astronomes &

les Chirurgiens ne demeuroient pas oisifs : les premiers faisoient des observations ; les seconds soignoient les malades qui se trouvoient en petit nombre. Dès qu'on les eut mis à terre , ils recouvrerent la santé. L'air doux & sec des montagnes d'*Afrique* est un remede supérieur à toutes les drogues du monde. Les vaisseaux de l'Inde Hollandoise l'éprouvent à chaque voyage.

1776.

Novem.

Durant notre séjour au *Cap* , deux de ces bâtimens , chargés de troupes enrôlées en Hollande , arriverent. Les Soldats étoient tous malades , & ils avoient essuyé les maux les plus affreux. Ils étoient en route depuis près de cinq mois , & ils avoient perdu dans cette traversée plus de monde que n'en portoient la *Résolution* & la *Découverte*. La saleté & le peu d'espace de chaque poste avoit engendré une maladie épidémique. Il faut observer qu'il n'y a point à l'extérieur de vaisseaux plus propres que ceux des Hollandois , & qu'il n'y en a point de si sales dans les endroits qui ne se voient pas.

Durant notre relâche , il se commit une fraude qui auroit pu nous brouiller avec le Gouvernement du Pays , si nous n'avions pas découvert & puni le coupable. On s'apperçut qu'un certain nombre de schelings & d'écus faux circuloient dans le commerce : plusieurs de nos Matelots les avoient reçus en échange de leur or. Les Capitaines porterent plainte contre les habitans , qui abusoient de l'ignorance des étrangers , & qui leur donnoient de la monnoie contrefaite. Les Hollandois accusèrent nos Equipages d'avoir apporté cette fausse monnoie. Les remontrances furent très-vives de part & d'autre , & chacun défendit son assertion d'une maniere positive. Il paroissoit impossible d'attribuer le délit à l'un de nos gens. Mais ce qui donnoit des soup-

1776. **Novem.** çons , on n'avoit jamais vu de fausse monnoie au *Cap* avant l'arrivée de nos vaisseaux. L'un de nos Cuisiniers ayant un jour obtenu la permission d'aller à terre , s'enivra , & il offrit une monnoie contrefaite en paiement du vin qu'il avoit bu. On l'arrêta , & on avertit M. Cook. En fouillant le Prisonnier , on trouva sur lui plusieurs autres pieces fausses : on examina sa caisse , & on y vit des instrumens qui pouvoient servir à un faux monnoyeur. Ces instrumens étoient cachés avec soin. Nous le livrâmes sur le champ au Gouverneur Hoilandois , & nous demandâmes qu'on lui fit son procès ; mais comme on ne savoit pas s'il avoit fabriqué les schelings & les écus à terre ou à bord de nos vaisseaux , le Magistrat rendit l'accusé. M. Cook n'ayant pas le pouvoir de vie & de mort dans les cas civils , le condamna à courir la bouline , & il le renvoya en *Angleterre* sur l'*Hampshire* , navire de notre Compagnie des *Indes*.

Le 27 Novembre , nous reçûmes l'ordre de nous préparer à l'appareillage.

Le lendemain , le Gouverneur & les principaux Officiers de la Compagnie dînèrent à bord de la *Résolution* , où ils étoient venus dire adieu à nos Capitaines. Les vaisseaux étoient prêts à remettre à la voile ; les munitions étoient embarquées depuis plusieurs jours , si j'en excepte la bierre , que nous achetâmes à la seule brasserie tolérée publiquement dans la ville. Je dois observer ici qu'on trouve au *Cap* , à un prix raisonnable , tous les articles nécessaires au radoub , à la conservation , & à l'avitaillement d'un vaisseau. Le vin du *Cap* passe pour être cher , parce que celui de la meilleure qualité est rare , & que le canton d'où on le tire , est d'une fort petite étendue. Il ne produit peut-être pas an-

nuellement plus de quarante pipes de véritable Conf-  
 rance : on en vend à-peu-près deux ou trois cents  
 sous ce nom. Le vin que prennent les vaisseaux pour  
 la table des Officiers ressemble un peu à celui de  
*Madere* ; mais la faveur en est plus fine ; la chaleur  
 du soleil & la sécheresse du sol lui donnent un goût  
 plus exquis.

1776.

Novem.

Le 29, tous les animaux vivans que nous emme-  
 nions étoient à bord ; nous avons écrit nos lettres  
 pour nos amis d'*Europe* , & nous n'attendions que  
 le moment de l'appareillage.

Le 30, les deux vaisseaux démâtèrent. Nous  
 changeâmes de mouillage le lendemain : l'ancre fut  
 jetté par 18 brasses , l'île des *Pinguines* nous restant  
 au nord-quart-nord-ouest , à cinq ou six milles.

Le premier Décembre à trois heures du matin ,  
 nous prîmes notre point de départ , après avoir fa-  
 luté le fort de 11 coups. On nous rendit ce salut.  
 Nous observions alors autour des vaisseaux ce phé-  
 nomene de la mer lumineuse , que les Voyageurs  
 expliquent chacun à leur maniere , & que le Doc-  
 teur Franklin explique par l'électricité. Vers les cinq  
 heures de l'après-midi , nous essuyâmes un de ces  
 grains terribles , qu'éprouvent si souvent les Navi-  
 gateurs en doublant le *Cap de Bonne-Espérance*.  
 Notre grande voile fut mise en pieces ; par bon-  
 heur que nous ne reçûmes pas d'autre dommage.  
 La pointe la plus méridionale de l'*Afrique* nous  
 restoit alors au sud quart-sud-est , à la distance de  
 neuf ou dix lieues , & les deux vaisseaux marchaient  
 de conserve.

Décem.

Le 4 au matin , nous eûmes un ouragan qui dé-  
 chira le grand foc. A deux heures de l'après-midi ,  
 les matelots en enverguerent un autre.

Le 7 , le temps qui avoit toujours été orageux

1776. Décem. & chargé de brume depuis notre départ du Cap, s'éclaircit & devint plus modéré. Par 39 degré 57 minutes de latit. sud, M. King, le second Lieutenant de la *Résolution*, accompagné d'Omaï, vint à notre bord afin de comparer les garde-temps : il n'y trouva point de différence essentielle.

Le 10, par 43 degrés 56 minutes de latitude sud, il survint une tempête affreuse qui obligea les deux vaisseaux à mettre à la cape, & à se laisser aller à mâts & à cordes.

Le 12, par 46 degrés 18 minutes de latitude sud, nous eûmes, pour la première fois, de la neige & de la grêle, le temps devint extrêmement froid. Nous avons éprouvé une chaleur brûlante au Cap; l'air s'étoit si rafraîchi en treize jours, que pour écarter la gelée des postes des matelots, nous fûmes contraints de garnir les écoutilles de toile. Les albatrosses & les autres oiseaux de mer commencerent à se montrer. Les veaux marins & les marfouins jouoient autour du vaisseau, & nous crûmes que nous n'étions pas éloignés de terre.

Le 13, à 6 heures du matin, nous découvrîmes terre; elle ressembloit à deux îles : la plus orientale nous restoit dans le sud-sud-est-demi-est, & la plus occidentale au sud-quart-sud-ouest-demi-ouest. A dix heures, nous passâmes entre les deux côtes par un canal très-étroit. Le froid étoit perçant : ces deux îles étoient couvertes de neige & de brume, & on n'y voyoit ni arbres ni arbrisseaux : nous n'y appercevions aucun être vivant, si j'en excepte les nigauds & les pingouins : les derniers étoient en si grand nombre, qu'ils paroissoient former une croûte sur le rocher. Ces îles avoient été reconnues par M. Marion.

Un précis du voyage de ce navigateur français ne sera pas ici déplacé. Il étoit parti de l'île de

Fran  
com  
& le  
d'abc  
land  
de la  
vingt  
fut  
arbre  
qu'il  
se vit  
milles  
occup  
sur un  
rempl  
faire  
trois  
nature  
matel  
perfid  
son u  
prop  
exam  
il me  
ment  
camp  
Les I  
ainsi d  
l'équi  
nant  
qui ét  
ment  
rent q

France en 1772 ; il avoit deux vaisseaux sous son commandement : le *Mascharin*, capitaine Crozet ; & le *Casfrics*, capitaine du Clesmeure. Il se rendit d'abord à l'extrémité orientale de la *Nouvelle-Hollande*, & ensuite à la *Baie-des-Iles*, sur la côte de la *Nouvelle-Zélande*, où il fut tué, ainsi que vingt-huit de ses gens. Ayant perdu ses mâts, il fut obligé de chercher dans les bois du pays, des arbres assez gros, pour en faire de nouveaux. Lorsqu'il eut trouvé les arbres qui lui convenoient, il se vit forcé de pratiquer un chemin long de trois milles, à travers les halliers. Tandis que ce service occupoit un de ses détachemens, un autre, placé sur une île de la baie, nettoyoit les futailles & les remplissoit : & un troisième alloit de temps en temps faire du bois sur la côte. Ils vivoient depuis trente-trois jours dans la meilleure intelligence avec les naturels, qui offroient volontiers leurs femmes aux matelots. M. Marion, qui ne soupçonnoit aucune perfidie, alla voir un matin les travailleurs, selon son usage ; il ne dit point en partant, qu'il se proposât de revenir à bord le soir. Après avoir examiné ceux de ses gens qui faisoient de l'eau, il monta à l'*Hippa* (1) où il s'arrêtoit ordinairement, lorsqu'il se rendoit auprès des charpentiers campés dans les bois sous les ordres de M. Crozet. Les Insulaires fondirent sur lui & le massacrèrent, ainsi que le petit nombre des gens de sa suite, & l'équipage du canot qui l'avoit amené. Le Lieutenant qui commandoit à bord, ne sachant pas ce qui étoit arrivé, envoya le lendemain un détachement pour couper du bois. Les sauvages attendirent que les françois fussent à l'ouvrage. Ils les tue-

1776.

Décem.

---

(1) Nom que les Zélandois donnent à leurs forteresses.

rent tous , excepté un matelot qui s'enfuit , & qui  
 1776. ayant eu le temps de se jeter à la mer , nagea jus-  
 Déccm. qu'au vaisseau , quoiqu'il fût blessé de plusieurs  
 coups de piques. Il répandit une alarme générale.  
 La position de M. Crozet , qui se trouvoit dans les  
 bois avec peu de monde , étoit très-critique. On  
 dépêcha tout de suite un Caporal & quatre soldats  
 de marine , afin de l'avertir du danger. Plusieurs ba-  
 teaux l'attendirent à un endroit où l'on avoit des-  
 cendu les malades. Il disposa tout le mieux qu'il  
 put , & fit sa retraite au bord de la mer , où il ap-  
 perçut un nombre prodigieux de Zélandois armés ,  
 & précédés de leur Chef. Il dit aux soldats de ma-  
 rine de se tenir prêts , en cas de besoin , à tirer  
 sur ceux des naturels qu'il indiqueroit. Il donna  
 ordre aux charpentiers & aux convalescens , d'a-  
 battre les tentes des malades , & de commencer  
 l'embarquement. Sur ces entrefaites il s'avança vers  
 le chef. L'Indien avoua que M. Marion avoit été  
 tué par un autre chef. M. Crozet planta alors un  
 pieu en terre devant celui-ci , & lui défendit de  
 passer outre. La vigueur de cette ordre fit tressaillir  
 le sauvage. M. Crozet le voyant effrayé poussa ses  
 prétentions plus loin : il ordonna aux Zélandois de  
 s'asseoir ; ce qui fut exécuté. M. Crozet monta en-  
 suite la garde devant les naturels , jusqu'à ce que  
 tout le monde fût dans les chaloupes : il com-  
 manda à ses soldats d'y monter eux-mêmes , & il  
 y entra le dernier. A peine furent-ils au large que  
 tous les naturels entonnerent leurs chansons de  
 guerre , & jetterent des pierres. Un coup de canon  
 tiré du vaisseau les dispersa ; les chaloupes arrive-  
 rent à bord saines & sauvées. Depuis cette époque,  
 les insulaires essayèrent , à différentes reprises , de  
 massacrer le reste des françois. Ils préparèrent une

expéd  
 à l'aig  
 part o  
 Plus d  
 vaissea  
 de leu  
 meurt

M.  
 procu  
 enviro  
 meille  
 front ,  
 quelle  
 turels  
 feu ré  
 de ces  
 rent sa  
 une br  
 une p  
 il fut  
 secon  
 sur le  
 dité.  
 la mē  
 rent.  
 rent la  
 un gr  
 quicon  
 ne put  
 vieill  
 étoit  
 Celui-

(1) V  
 platefo

expédition la nuit , contre ceux qui se trouvoient à l'aiguade ; & sans une extrême vigilance de la part des sentinelles , le détachement auroit péri. Plus de cent grosses pirogues attaquèrent ensuite les vaisseaux. Les sauvages eurent lieu de se repentir de leur audace ; car ils reçurent des bordées très-meurtrieres.

1776.

Décem.

M. Crozet voyant qu'il étoit impossible de se procurer des mâts sans chasser les Zélandois des environs , résolut d'attaquer l'Hippana , qui étoit leur meilleure forteresse. Les charpentiers , placés de front , rasèrent d'abord les palissades , derrière lesquelles se tenoient des troupes nombreuses de naturels , sur les plateformes des combats (1). Le feu régulier des françois ayant chassé les insulaires de ces plateformes , les charpentiers s'approchèrent sans danger , & en peu de temps ils ouvrirent une brèche dans les fortifications. Un chef s'avança une pique à la main , pour en défendre l'entrée ; il fut étendu roide mort d'un coup de fusil. Un second vint tout de suite prendre la place , monta sur le cadavre , & fut aussi victime de son intrépidité. Huit chefs défendirent successivement & de la même manière ce poste d'honneur , & ils périrent. Les naturels , voyant leurs chefs morts , prirent la fuite. M. Crozet les poursuivit , & en tua un grand nombre. Il promit cinquante piastras à quiconque feroit un Zélandois en vie ; mais on ne put en venir à bout. Un soldat prit & traîna un vieillard vers le Capitaine ; mais le sauvage , qui étoit sans armes , mordit la main de son vainqueur. Celui-ci , furieux , perça l'Indien de sa bayonnette.

(1) Voyez dans le premier Voyage de Cook , la description de ces plateformes.

1776. M. Crozet trouva dans cette forteresse des ma-  
 Décem. gasins de vêtemens , d'armes , d'outils , & des  
 poissons secs & des racines , qui sembloient être  
 des provisions pour l'hiver. Il prépara ensuite ses  
 vaisseaux sans obstacle , & il remit en mer après  
 un relâche de 64 jours dans la *Baie-des-Iles*. Il  
 traversa la partie occidentale de la mer du Sud , &  
 revint par les *Philippines* à l'*Île de France*.

Les détails qu'on vient de lire ne sont peut-être  
 pas exacts. Si M. Marion fut massacré dans l'*Hip-  
 pa* , situé sur un rocher inaccessible ; les matelots  
 qui avoient débarqué leur Capitaine ; & qui se  
 trouvoient au bord de la mer , auroient dû se sau-  
 ver ; & il n'est pas vraisemblable qu'on ait ignoré  
 la mort de M. Marion & de ses compagnons jus-  
 qu'au moment où le détachement , qui faisoit de  
 l'eau , fut assassiné. Je suis porté à croire que M.  
 Marion ayant entrepris de s'emparer de la forte-  
 resse , périt à l'attaque. Cet *Hippa* , est un des  
 meilleurs de la *Nouvelle - Zélande*. Le capitaine  
 Cook , après l'avoir décrit , ajoute que c'est une  
 place d'une grande force : qu'un petit nombre de  
 guerriers déterminés pourroient la défendre contre  
 tous les soldats du pays. M. Crozet avoue que les  
 Zélandois déploierent une bravoure extraordinaire  
 dans la garde de ce poste ; & trente hommes for-  
 mant une perte considérable ; il y a lieu de présu-  
 mer qu'il a voulu la rejeter sur la perfidie des  
 naturels.

Le 14 le ciel s'éclaircit ; & comme ces îles ne  
 promettoient pas de rafraîchissemens , nos deux  
 vaisseaux poursuivirent leur route au sud-est. Le  
 vent souffloit de l'ouest sud-ouest , petit frais ; le  
 froid étoit perçant. M. Clarke fit distribuer les ja-  
 quettes , les haut-de-chauffes , les couvertures , &

les aut  
 miraut  
 précau  
 yage :  
 fanté

Le  
 sud , l  
 peine  
 de qui  
 qui se

Il n  
 jour n  
 le can  
 des m

Le  
 & il fu  
 neigeu  
 Nous  
 nous f  
 vain d

Le  
 dîmes  
 déchir  
 mes la  
 de vue  
 tesse :  
 d'une  
 vions  
 malher  
 à chaq  
 de que

La  
 nomb  
 Pintad  
 des Co

les autres vêtemens chauds dont les Lords de l'A-  
mirauté avoient eu soin de nous pourvoir. Ces  
précautions nous ont été très-utiles pendant le vo-  
yage : elles ont contribué beaucoup à entretenir la  
santé de l'équipage.

1776.

Décem.

Le 19, par 48 degrés 27 minutes de latitude  
sud, la brume fut si épaisse, que nous pouvions à  
peine distinguer les plus gros objets, à la distance  
de quinze toises. On fixa des signaux de brumé,  
qui se répétoient à chaque demi-heure.

Il n'arriva rien de remarquable jusqu'au 20. Ce  
jour nous perdîmes de vue la *Résolution*. On tira  
le canon de signal ; on alluma des fanaux au haut  
des mâts ; mais on ne nous répondit point.

Le 21 au matin, la brume continuoit toujours,  
& il survint une tempête, accompagnée de pluie  
neigeuse. Il tomboit de la grêle par intervalles.  
Nous tirâmes toute la journée le canon de signal ;  
nous fîmes de faux feux, & nous portâmes en  
vain des flambeaux au haut des mâts.

Le 22, la tempête ayant augmenté, nous per-  
dîmes l'écouté de la trinquette, & le grand foc fut  
déchiré. Le soir, le vent se calma : nous aperçû-  
mes la *Résolution*. Depuis que nous l'avions perdue  
de vue, notre équipage étoit plongé dans la tris-  
tesse : nous nous trouvions, en effet, au milieu  
d'une mer orageuse & peu connue : nous ne pou-  
vions espérer aucun secours, s'il nous arrivoit des  
malheurs, & les dommages que nous éprouvions  
à chaque instant dans nos agrès, nous menaçoient  
de quelque chose de plus dangereux.

La *Découverte* étoit accompagnée d'un grand  
nombre d'oiseaux de mer : nous distinguâmes des  
*Pintados* (M. Brisson les appelle Péterels Damier),  
des Coupeurs d'eau, & des Péterels gris : il est rare

de trouver ces derniers à une distance considérable de terre.

1776.

Décem.

Le 23, le temps s'éclaircit. On observera que dans ces parages, la fin de Décembre répond à la fin de Juin dans l'hémisphère nord. Nous marchions à pleines voiles, & nous faisons beaucoup de chemin, lorsque tout-à-coup le Ciel se brouilla; il survint une brume, & nous perdîmes encore la *Résolution* de vue: mais après avoir sonné la cloche de signal, & tiré un coup de canon, M. Cook nous répondit, ce qui nous causa une joie extrême.

Vers midi, la brume commença à se dissiper: nous eûmes ensuite un beau soleil, & nous reconûmes que nous n'étions pas éloignés de terre. On l'annonça bientôt du haut des mâts; mais comme elle paroissoit à une distance considérable & très-élevée; comme d'ailleurs le sommet de ses collines étoit couvert de brouillards, ceux de nos Officiers qui avoient été du second voyage de M. Cook, & qui se souvenoient d'avoir pris souvent des îles de glace pour des côtes, disoient que nous nous trompions. En nous approchant nous crûmes plus fermement encore que c'étoit une terre. La mer commençoit à changer de couleur; les flots, qui jusqu'alors avoient été d'un verd foncé, étoient aussi blancs que du lait. Nous avons observé le même phénomène en traversant le tropique de l'hémisphère nord. Je ne crois pas que les premiers Navigateurs aient rien observé de pareil dans ces hautes latitudes australes.

Le 29 nous vîmes de grands morceaux de bois flotter sur la surface de la mer; le nombre des oiseaux augmentoit. A midi nous étions si près de la terre, que nous appercevions des rochers entassés

entassés les uns sur les autres. Ils nous sembloient s'élever à une hauteur immense ; mais nous ne distinguions aucune plantation , & rien n'annonçoit qu'elle fût habitée. La côte paroissoit escarpée & dangereuse ; nous marchâmes avec précaution. Lorsque la terre se montra pour la première fois , elle nous restoit dans le Sud. En avançant nous nous trouvâmes en vue d'un île détachée , qui étoit alors au sud-est-quart-sud de nous. Du pont où nous l'avions découverte d'abord , nous crûmes qu'elle formoit une même côte avec sa voisine.

1776.

Décem.

Le 25 à 6 heures du matin , les deux vaisseaux revirent & portèrent sur la terre. Après avoir dépassé le rocher effrayant , qui avoit le premier frappé nos regards , & qui s'élevoit en pain de sucre à une hauteur prodigieuse ; nous arrivâmes sur l'île sous le vent , & nous trouvâmes une baie & un bon mouillage , par 24 brasses d'eau , fond de vase.

Le 25 , à quatre heures du matin , les chaloupes allèrent reconnoître la côte & chercher un havre plus commode pour faire de l'eau. Elles revirent sur les sept heures , après avoir trouvé une lettre dans une bouteille. Cette lettre nous apprit que cette île avoit été découverte par M. de Kerguelen , au mois de Janvier 1772 ; qu'il y a beaucoup d'eau & point de bois ; qu'elle est stérile & inhabitée ; que les côtes abondent en poissons ; & que les rivages sont couverts de veaux & de lions de mer & de pinguis. Le havre , où le Navigateur François avoit déposé cette bouteille , étant plus commode que celui où mouilloient nos vaisseaux , & M. Cook se proposant de célébrer ici la Fête de Noël , & de rafraîchir les

équipag nous reçûmes ordre de lever l'ancre ;  
 1776. & à l'instant nous nous rendîmes dans la nouvelle  
 baie.

Décem.

Nous reconnûmes la vérité des détails que con-  
 tenoit la lettre. Je vais donner en peu de mots l'ex-  
 trait du voyage de M. de Kerguelen.

M. de Kerguelen ayant obtenu le commandement  
 des vaisseaux la *Fortune* & le *Gros-Ventre* , partit  
 de l'île de *France* à la fin de Décembre 1771. Le  
 13 Janvier de l'année suivante , il découvrit les  
 deux îles dont nous venons de parler , & il les  
 appella îles de *la Fortune*. Il apperçut bientôt une  
 autre terre , qui , à ce qu'il dit , étoit d'une étendue  
 & d'une élévation considérables. Un de ses  
 Officiers fut détaché en avant , avec le canot ,  
 pour sonder. M. de Saint-Allouarn , Capitaine du  
*Gros-Ventre* , s'approcha hardiment de la côte ;  
 & trouvant une baie qu'il appella du nom de son  
 vaisseau , il envoya son Yole en prendre possession.  
 Sur ces entrefaites M. de Kerguelen avoit été jetté  
 sous le vent , & il ne put reprendre sa position.  
 Le canot de la *Fortune* & l'Yole revinrent à bord  
 du *Gros-Ventre*. Le vent & la mer briserent le cor-  
 dage qui tenoit le canot à la poupe du vaisseau ,  
 & il fut perdu. M. de Kerguelen retourna sur le  
 champ à l'île de *France*. M. de Saint-Allouarn em-  
 ploya trois jours près de cette terre , à faire le re-  
 levement de la côte. Après avoir doublé son ex-  
 trémité septentrionale , il trouva qu'elle se pro-  
 longe au sud est. Il la côtoya l'espace de 20 lieues ;  
 mais voyant qu'elle étoit haute , inaccessible &  
 sans arbres , il cingla vers la *Nouvelle-Hollande* ;  
 & delà il revint par *Timor* & *Batavia* à l'île de  
*France* , où il mourut. M. de Kerguelen obtint en-  
 suite le commandement du *Roland* , vaisseau de

54, & de la frégate l'*Oiseau* ; on le chargea d'achever la découverte de cette terre , dont il avoit exagéré l'étendue. Il dit à son retour qu'il l'avoit aperçue de nouveau , sans pouvoir la reconnoître en détail. Ainsi la Géographie n'a tiré aucun fruit de cette seconde expédition.

1776.

Décem.

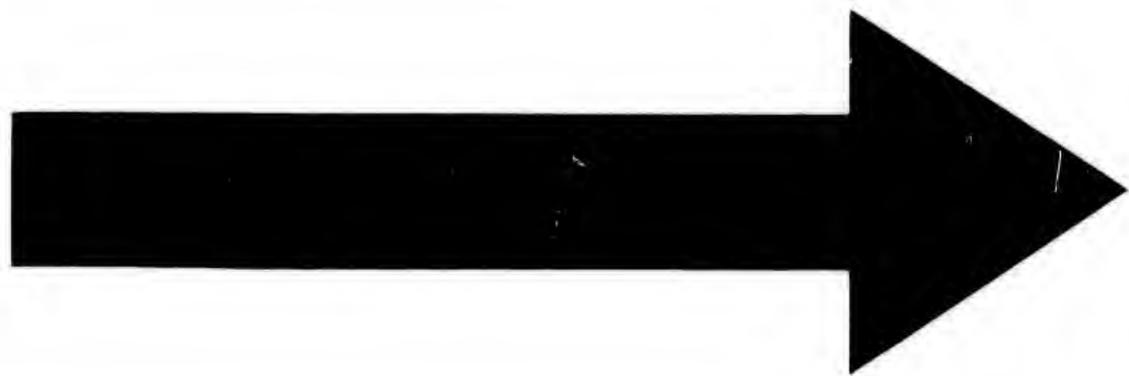
Il est sûr que nous avons retrouvé les îles de M. de Kerguelen ; mais il est fort douteux qu'il y ait proche de ces terres un grand pays , comme le dit ce Navigateur François. La mer du Sud est parsemée d'une multitude infinie d'îles. Les vaisseaux envoyés dans ces parages , le prouvent chaque jour ; mais celles qui restent inconnues , ne doivent pas surpasser en richesses & en culture celles qu'on a découvertes , & elles ne valent pas la peine qu'on en fasse une recherche particulière.

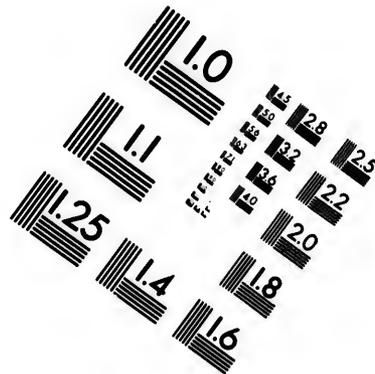
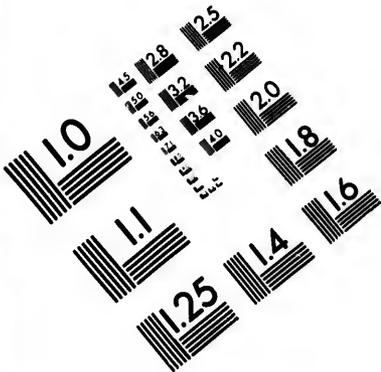
Nos agrès avoient beaucoup souffert dans les raffales qui nous poursuivoient depuis notre départ du *Cap* , & nous étions occupés , à bord , à les réparer. Ceux de nos gens qui étoient à terre , faisoient de l'eau , & rassembloient des provisions pour l'équipage. Ces provisions n'étoient pas fort délicates ; mais nos estomacs , dégoûtés des salaisons , mangeoient avec plaisir les veaux de mer , les pinguis , & les autres oiseaux les plus grossiers.

Le 27 , les dommages du vaisseau étant réparés , & nos futailles à-peu-près remplies , nous célébrâmes la fête de Noël. On servit à chaque matelot & soldat , une double ration de *grog* (1) ; on distribua du vin & des liqueurs aux bas-Officiers , dans la même proportion. Ceux d'entre nous qui éprouvoient du mal-aise , obtinrent la permission d'aller respirer l'air de la côte. Les Officiers des

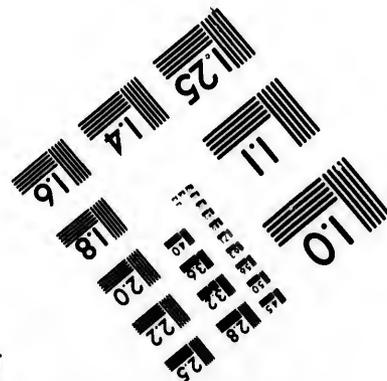
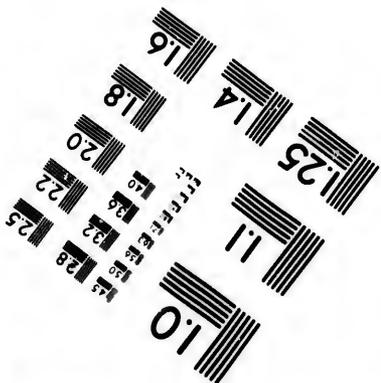
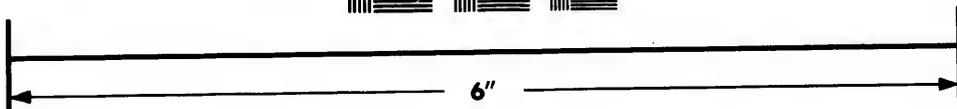
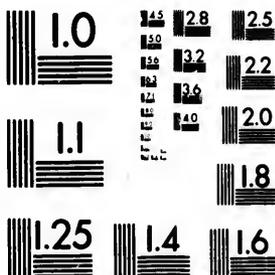
---

(1) C'est une espèce de boisson.





**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

20 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

15 128  
32 25  
4 22  
20  
8

10  
1

deux vaisseaux se réunirent. On oublia les dangers  
 1776. passés, & les matelots passerent la journée avec  
 autant de gaieté & d'insouciance que s'ils avoient été  
 Décem. dans le havre de *Portsmouth*.

Le 28, des détachemens allerent dans l'intérieur de l'île, pour y chercher des végétaux : ils ne rapporterent gueres qu'une espece de chou sauvage. On y trouve ce chou en petite quantité, & nos gens eurent beaucoup de peine à le cueillir dans les fentes des rochers. M. Nelson, Naturaliste, que M. Banks avoit envoyé avec nous, & qui étoit chargé de rassembler des échantillons de tout ce que nous découvririons en Histoire Naturelle, rencontra parmi ces fentes de rochers, une mousse jaunâtre, d'une douceur foyeuse, [qui lui parut absolument nouvelle.

Le 29, la *Résolution* leva l'ancre, & alla examiner le côté de l'île opposé à notre mouillage ; il est également désert, stérile, rempli de montagnes escarpées, dont l'aspect est horrible. Nous n'y aperçûmes aucune habitation ; le rivage est plein de pingvins & de lions de mer, dont nous tuâmes une quantité prodigieuse. Nous mangions les premiers, car nous avions reconnu que, frais ou salés depuis peu, ils sont assez bons. Nous embarquâmes les lions, & à notre arrivée à la *Nouvelle-Zélande*, nous en tirâmes de l'huile.

Le 30, à neuf heures du matin, nous partîmes de cette île. Nous avons reconnu, d'après une observation, qu'elle gît par 49 degrés 30 minutes de latitude sud, & 78 degrés 10 minutes de longitude. A midi, sa pointe la plus méridionale nous ressoit au sud-sud-ouest-demi-sud, à la distance d'environ cinq lieues. Nous nous hâtâmes d'arriver à la terre de *Van Diemen* ; & comme nous ne nous proposions

pas de faire des découvertes dans ces parages , nous portions autant de voiles qu'il nous étoit possible. 1777.

Le premier Janvier 1777 , une quantité considérable d'algue marine parut sous le vent à nous , & dans une direction contraire à celle des algues que nous avions vues aux approches de la dernière terre. Je suis porté à croire qu'il y a d'autres îles peu éloignées ; ce sont peut-être celles que M. de Kerguelen dit avoir aperçues. Janvier.

Le 14 , il survint un ouragan accompagné d'une brume épaisse , & nous craignîmes à tous momens l'abordage des deux vaisseaux. La *Découverte* sonna continuellement la cloche de brume , & tira des coups de canon : la *Résolution* nous répondit. Le vent souffloit d'une manière si impétueuse , que nous fûmes obligés de carguer toutes nos voiles , d'abattre nos mâts de perroquet , & de courir à mâts & à cordes. La tempête dura avec plus ou moins de violence jusqu'au 19. La *Résolution* perdit son grand mât de hune & son mât & sa vergue de petit perroquet , & la *Découverte* , ses voiles de perroquet , quelques-unes de ses voiles d'étai & son grand foc.

Le 20 au matin , nous mîmes en panne afin de réparer nos agrêts. Le ciel s'éclaircit l'après-dîner , & comme il survint un bon frais , nous portâmes le plus de voiles qu'il nous fut possible ; nous déferlâmes les ris des huniers : les deux vaisseaux marchèrent de conserve en faisant sept ou huit lieues par heure , mesure du lok.

Le 22 , le ciel étant clair & le vent modéré , M. King , second Lieutenant de M. Cook , vint à notre bord afin de comparer les garde-temps. Il nous dit , qu'excepté ceux qui avoient pris des maladies

1777. yénériennes au *Cap*, l'Equipage étoit en bonne  
 Janvier. fanté ; que ceux-là même se trouvoient en état de  
 faire le service, & que la tempête n'avoit pas eu  
 toutes les suites fâcheuses qu'ils redoutoient.

Le 24 au matin, on cria du haut des mâts,  
*Terre*, à la distance d'environ cinq lieues. Le rocher  
 nommé *Mewstone* par le Capitaine *Furieux* en 1773,  
 nous restoit au nord-est-demi-est. On signala  
 cette découverte à la *Résolution* qui nous répondit.

Le 25, la sonde rapporta 55 brasses, fond  
 de sable & de coquille.

Le 26, nous cherchâmes la baie appelée par  
*Talian*, *Baie de Frédéric-Henri*.

Le 27, nous y amarrâmes par 14 brasses. La  
*Résolution* nous rejoignit peu de temps après. Tout  
 de suite on lança la pinasse : on équipa les chalou-  
 pes, & tout le monde se mit au travail ; les uns  
 faisoient du bois ou de l'eau ; les autres réparaient  
 les agrès, ou rangeoient la cale.

Les Officiers, les Astronomes, les Naturalistes  
 & les Dessinateurs des deux vaisseaux, s'empresse-  
 rent de descendre à terre ; car le pays offroit un  
 aspect enchanteur. Les arbres furent la première  
 chose qui attira nos regards. Nous n'en avions ja-  
 mais vu de si gros & de si élevés ; nous en trouvâ-  
 mes plusieurs de brûlés à peu de distance des raci-  
 nes, & un assez grand nombre couchés dans une  
 position horizontale, & abattus par le vent.

Le 28, *M. Cook*, accompagné des Officiers  
 & des Observateurs des deux vaisseaux, & d'un  
 détachement des soldats de Marine, s'avança une  
 seconde fois dans l'intérieur du pays, pour le re-  
 connoître, & obtenir, s'il étoit possible, une en-  
 trevue des habitans. Il fit plusieurs milles à travers  
 des sentiers frayés, sans appercevoir une créature

humaine. Enfin , passant au bord d'un halier presque impénétrable , il entendit du bruit ; il crut d'abord qu'il y avoit un animal dans les buissons ; mais il reconnut bientôt que c'étoit une femme entièrement nue & toute seule. Elle parut d'abord très-effrayée , car elle craignoit qu'on ne la tuât. Lorsqu'elle vit qu'on la traitoit avec bonté , elle fut plus tranquille , & elle répondit volontiers à celles de nos questions qu'elle put comprendre. Voici comment nous tâchâmes de découvrir où elle résidoit. Après lui avoir montré les différens chemins battus , nous faisons quelques pas dans chacun ; nous revenions ensuite , & nous prenions un autre sentier : on la prioit en même temps par signes de nous conduire , & on l'avertissoit que nous la suivrions. Afin de la contenter , un de nos Messieurs lui mit un mouchoir autour du col ; un autre lui donna son chapeau. Dès que nous lui eumes rendu sa liberté , elle s'enfuit à la hâte , & , en moins d'une heure , nous vîmes paroître neuf hommes d'une stature moyenne : ils étoient nuds , mais armés. Nous les accueillîmes d'une manière amicale. Nous leur fîmes à tous des présens ; ils se sauterent brusquement , & à l'instant où nous nous y attendions le moins.

La fille ne tarda pas à revenir suivie de plusieurs femmes , dont quelques-unes portoient sur leurs dos des enfans attachés avec des cordes de chanvre. Nous les traitâmes avec la même douceur. On les conduisit à l'endroit où le détachement coupoit des arbres , & nos gens eurent bientôt formé une connoissance intime avec elles. Elles étoient pourtant très-laides & peu propres à inspirer des desirs. Omaï , qui s'enflammoit à la vue de toutes les femmes , en parut si dégoûté , qu'il tira son fusil en

l'air , afin que l'explosion les éloignât de sa présence : ce stratagème eut l'effet qu'il en attendoit. La nuit nous força tous de retourner à bord.

1777.

Janvier.

Le 28 nous pénétrâmes un peu plus avant dans le pays : nous trouvâmes qu'il étoit entremêlé de vallées & de collines , de forêts majestueuses & de simples bocages , de rivières , de prairies & de savanes d'une vaste étendue. Les bois sont remplis d'oiseaux d'un joli plumage , & entr'autres , de perroquets de différentes especes. Plusieurs de ces oiseaux chantoient de la maniere la plus agréable. Les lagunes fourmilloient de canards , de sarcelles , &c. Nous en tuâmes un grand nombre , tandis que nos Naturalistes faisoient une récolte abondante sur cette terre , qui est peut-être la plus fertile du Globe. Les arbres y sont d'une élévation & d'une grosseur extraordinaires : leur forme est très-belle , & ils ont d'ailleurs un parfum délicieux. Nous en vîmes dont la tige avoit quatre-vingt-dix pieds sans un seul nœud. On m'accusera d'exagérer si je dis quel est leur diametre. Nous étions alors dans la saison où la Nature se plaît à étaler ses charmes ; & ce qui nous frappa , les Naturels nous parurent absolument insensibles à ces avantages : ils semblent vivre dans les bois comme les bêtes , sans habitation , sans arts d'aucune espece ; ils passent la nuit au pied d'un arbre , sous des rameaux grossièrement entrelacés les uns dans les autres. Leurs cabanes les mieux travaillées se construisent en peu de temps ; ils coupent des branches , ils les plantent en terre , & ils rapprochent les extrémités de maniere que le sommet forme une pointe.

Nos pêcheurs & nos chasseurs eurent pendant cette relâche tout le succès qu'ils pouvoient désirer ; de sorte que nous fîmes bonne chère.

L  
deur  
com  
remi  
fant  
quie  
n'avo  
toien  
pieds  
époir  
d'adr  
armus  
No  
les In  
la mu  
solum  
distinc  
faites  
indivis  
plus g  
M.  
quadr  
sent d  
de les  
se mu  
oppo  
que le  
où les  
sieurs  
des co  
gatelle  
beau  
pour c  
Il r  
même

Le 30, les Naturels, qui sans doute ne nous redoutoient plus, sortirent du milieu des buissons, comme un troupeau de daims qui s'échappe d'une remise; ils se rangerent sur le rivage en nous faisant signe de descendre. Nous n'eûmes aucune inquiétude sur leurs dispositions à notre égard, & ils n'avoient sûrement pas envie de nous nuire. Ils portoient cependant des lances longues d'environ deux pieds, armées d'une dent de requin, ou d'un os épointé; ils jettoient fort loin, & avec beaucoup d'adresse cette lance qui composoit toute leur armure.

1777.

Janvier.

Nous trouvâmes parmi eux, ainsi que chez tous les Insulaires de la Mer du Sud, des Chefs, à qui la multitude paroissoit obéir, ceux-ci étoient absolument nus, & ne portoient aucune marque de distinction. Il y a des physionomies qui semblent faites pour commander; & chez les Sauvages, un individu jouit de l'autorité, sans autres titres qu'un plus grand degré de beauté ou de force.

M. Cook, n'ayant apperçu aucune espece de quadrupedes dans le pays, fit, à ces Chefs, présent d'un verrat & d'une truie. Il leur dit par signes de les lâcher dans les bois, où leur race pourroit se multiplier. Il y a lieu de croire que les naturels opposeront à cette multiplication moins d'obstacles que les féroces habitans de la *Nouvelle-Zélande*, où les vaisseaux Anglois ont laissé vainement plusieurs animaux utiles. Il leur donna aussi des clous, des couteaux, des grains de verre & d'autres bagatelles, auxquelles ils ne semblerent pas mettre beaucoup de prix; ils montrèrent plus de goût pour des morceaux d'étoffe rouge.

Il ne paroît pas qu'ils soient Cannibales, ou même qu'ils se nourrissent de chair; du moins nous

1777. n'avons rien vu qui l'annonce ; nous n'avons aperçu que des restes de poisson & de fruits , dans les endroits où ils venoient de prendre leurs repas ;  
 Janvier. mais ce qui est plus singulier , malgré les bois dont le pays est couvert , nous n'avons trouvé ni canot , ni pirogue. Il y a donc lieu de croire que ces pauvres sauvages sont des fugitifs chassés autrefois par une peuplade plus nombreuse ; qu'ils vivent dans un état de proscription : si on n'adopte pas cette opinion , il est difficile de concevoir comment les habitans d'un si beau pays sont étrangers aux arts les plus simples.

M. Cook leur laissa des Médailles qui portent le nom des Vaisseaux & des Commandans , la date de l'année & celle du regne de Georges III ; l'Amirauté nous en avoit donné un grand nombre : nous les avons distribuées parmi les chefs des différentes terres où nous sommes abordés : on trouvera donc par-tout des monumens de notre voyage ; & si par la suite des navigateurs vont dans les parages éloignés de l'hémisphère austral , iis verront qu'on avoit déjà reconnu cette partie du globe.

Nous étions sur cette côte depuis une semaine ; nous y avions fait de l'eau & du bois , & rassemblé des fruits du pays. Nous démarrâmes le 31 dès le matin ; à dix heures les vaisseaux étoient sous voile , & à midi le Cap *Frédéric-Henri* nous restoit au nord-quart-nord-ouest : nous nous remîmes en mer avec un petit vent frais : mais avant la nuit il survint des raffales , qui durèrent jusqu'à la pointe du jour , & qui nous obligèrent de prendre les ris des huniers.

Février. Le premier Février nous cinglions à pleines voiles du côté de la *Nouvelle-Zélande* ; & en neuf jours , nous nous trouvâmes à la vue de l'île de

*l'Avé  
 nal a  
 Le  
 lotte ,  
 en ca  
 Le  
 le can  
 la Ré  
 çûme  
 res de  
 par n  
 No  
 local  
 la G  
 sept c  
 ment  
 milieu  
 loigne  
 dans l  
 qui se  
 parties  
 un pe  
 cette  
 globe  
 réunie  
 dire p  
 l'Amé  
 par ur  
 Dès  
 Canal  
 nous  
 qu'ils  
 de nou  
 eux. I  
 sur la c*

*l'Aventurier*, éloignée de neuf ou dix lieues du *Canal de la Reine Charlotte*.

1777.

Le 10, nous étions en travers de la Baie *Charlotte*, lieu qui avoit été fixé pour notre rendez-vous en cas de séparation. Février.

Le 12, la *Découverte*, qui essayoit d'entrer dans le canal, eut le malheur de toucher sur un rocher; la *Résolution* nous prit à la remorque; nous ne reçûmes aucun dommage considérable: à deux heures de l'après-midi, les deux vaisseaux amarrèrent par neuf brasses.

Nous nous croyions tous en *Angleterre*, tant le local de la *Nouvelle-Zélande* ressemble à celui de la *Grande-Bretagne*. La *Nouvelle-Zélande* a six à sept cents milles de longueur: elle n'est pas également large par-tout; elle l'est davantage vers le milieu, & elle s'étrécit aux extrémités. Elle s'éloigne par-là des formes ordinaires de la nature dans la création des îles, & même des continens, qui se rattachent vers le milieu, & forment deux parties réunies en un point. Presque toutes les îles un peu étendues de la Mer du Sud sont coupées de cette manière. Examinez l'ancien Monde sur un globe, vous y voyez que l'*Europe* & l'*Asie* sont réunies à l'*Afrique*, par l'isthme de *Sués*, c'est-à-dire par un fil, & que dans le Nouveau-Monde l'*Amérique Septentrionale* est réunie à l'*Amérique Sud* par un autre fil, ou par l'isthme de *Darien*.

Dès que les vaisseaux furent en sûreté dans le *Canal de la Reine Charlotte*, les naturels vinrent nous voir en foule, ils apportoit du poisson, qu'ils avoient envie de nous vendre; mais chacun de nous étoit occupé, & on fit peu d'attention à eux. Les uns parmi nous transportoient les rentes sur la côte; les autres les y établissoient; ceux-ci for-

moient des retranchemens pour notre sûreté ; ceux-là débarquoient les munitions. Les sauvages , ne pouvant se faire écouter de personne , parurent très-mécontents , & s'en allerent.

1777.  
Février.

Le 13 , nous eûmes des raffales impétueuses & une grosse pluie. Le soleil brilla quelques instans ; & dans ces intervalles , nous apperçûmes plusieurs trompes de mer , mais aucune près de nous. M. Forster , qui étoit du second voyage de M. Cook , eut , dans sa traversée de la Baie *Dusky* à ce canal , des occasions fréquentes d'observer ce phénomène , & il le décrit ainsi : « La trompe partoît d'un endroit où la mer étoit violemment agitée , & elle » s'élevoit en vapeurs & en spirale ; la base qui » étoit large paroissoit brillante & jaunâtre , quand » les rayons du soleil l'éclairoient. Au-dessus de » cette base , nous voyions se former peu-à-peu » un brouillard , qui en descendant s'allongeoit de » manière à présenter un long tube très-mince ; il » se joignoit ensuite à la spirale montante ; & le » tube offroit à l'œil une colonne droite & de » forme cylindrique. Nous observions que l'eau s'élançoit vers le sommet avec la plus grande force ; & il nous sembla qu'elle laissoit un espace creux dans le centre. » Il ajoute que ces trompes effrayoient les marins les plus expérimentés : que tous , sans exception , racontoient les effets terribles qu'elles produisent en se brisant sur un vaisseau ; qu'aucun navigateur n'en a vu un si grand nombre autour de soi.

Le 14 , à sept heures du matin , les chaloupes des deux vaisseaux furent équipées , & les deux Capitaines allerent à terre pour reconnoître le pays , mais dans l'intention de ne pas s'avancer trop loin. Au moment où ils approcherent de la côte , un

vieilla  
il ten  
signe  
villon  
achev  
lard c  
très-e  
voix a  
son di  
pour  
la mar  
nez co  
manqu  
M.  
tions  
que de  
qu'il a  
dans u  
clés ;  
pris le  
comme  
plé ; &  
n'y tro  
temps  
ses , o  
ne vim  
gues &  
contrâ  
n'avons  
cations  
du pay  
temens.  
Cett  
& du p  
pas bea

vieillard qui les avoit apperçus , vint sur le rivage ; il tenoit à la main un rameau verd , qu'il agitoit en signe d'amitié : M. Cook prit de son côté un pavillon blanc. Cette premiere cérémonie de paix achevée , nous débarquâmes tous ; alors le vieillard commença une harangue : ses gestes étoient très-expressifs , son accent & les inflexions de sa voix avoient quelque chose d'agréable : il termina son discours sur un ton plaintif , que nous primes pour de la soumission. Ensuite il salua M. Cook à la maniere du pays , c'est-à-dire qu'il joignit son nez contre le sien. Notre Commandant en chef ne manqua pas de s'y prêter.

M. Cook plus empressé d'examiner les plantations qu'il avoit faites dans son second voyage , que de s'amuser à la pêche , alla voir les jardins qu'il avoit palissadés sur l'*Isle-Longue* ; il les trouva dans un état florissant , mais ils n'étoient pas sarclés ; il ne parut pas que les Naturels en eussent pris le moindre soin. Il me semble que ce canton , comme celui de la baie *Dusky* , n'est gueres peuplé ; & même qu'il est habituellement désert. On n'y trouve aucune bourgade : nous apperçûmes de temps en temps au fond des bois , des huttes épar- ses , où vivoient des familles isolées ; mais nous ne vîmes point de plantations régulières. Les pirogues & les habits des Zélandois que nous y rencontrâmes , supposoient beaucoup de travail. Nous n'avons pas découvert où se construisent les embarcations. Nous crûmes remarquer que les femmes du pays s'occupent seules de la fabrique des vêtemens.

Cette relâche ne nous offroit que des végétaux & du poisson ; mais ces articles ne nous coûtèrent pas beaucoup. Nous trouvâmes à chaque pas une

1777.

Février.

quantité prodigieuse de plantes comestibles : nous n'avions que la peine de les cueillir ; & nous achetions pour un clou , autant de poisson qu'un homme pouvoit en manger dans un jour.

1777.

Février.

Les femmes de la *Nouvelle-Zélande* se montrent plus chastes , lors du premier voyage de M. Cook , que celles des îles du Tropique. Si réellement elles l'étoient davantage , on doit attribuer cette réserve à leur tempérament froid. Il ne faut pas imaginer que la loi ou l'usage défendent l'incontinence , ou qu'elles éprouvent cette délicatesse de sentiment qui fait chez d'autres peuples un devoir de la pudeur & de la fidélité conjugale.

Quoi qu'il en soit , le commerce des Européens les a corrompus ; la débauche a fait de si grands progrès , que les Zélandaises surpassent en ceci les peuplades les plus dissolues. Les hommes eux-mêmes prostituent leurs femmes pour un clou. Quant à leurs filles , ils les abandonnent sans salaire à qui veut en jouir.

Dès que la nouvelle de notre arrivée fut répandue , les Naturels se rendirent au *Canal de la Reine-Charlotte* , des canons les plus éloignés , ils venoient échanger leurs armes , leurs vêtemens , & tout ce qu'ils possédoient ; contre des cloux , des grains de verre , du verre cassé ; & d'autres bagatelles Européennes. Ils nous vendirent jusqu'à leurs outils ; ils ne pouvoient pas les remplacer sans beaucoup de travail.

Les femmes se vendoient publiquement ; les marlors qui acheterent leurs faveurs , furent d'abord très satisfaits de les avoir à si bon marché ; mais ils s'en repentirent ensuite ; car ils prirent la maladie vénérienne. Cet infame trafic fut porté à un degré inconcevable ; & Omâï qui avoit des inclinations

très-  
Ang-  
avec  
M  
lande  
nut  
aime  
la M  
en E  
aime  
sentit  
quen  
«  
» bar  
» il c  
» dev  
» On  
» enf  
» pri  
» où  
» ges  
» fan  
» con  
» cho  
» de  
» doi  
» auf  
» une  
» dor  
» hal  
» mo  
» con  
» qui

très-libertines , qui ne s'étoit jamais contenu en   
*Angleterre* ni dans son pays , se livra à ses desirs avec une indécence brutale.

M. Cook avoit imaginé jusqu'alors que les Zé-  
 landois ne vendent pas leurs enfans ; mais il recon-  
 nut qu'ils vendent tout pour avoir du fer , tant ils  
 aiment ce métal. La passion du fer est aussi vive à  
 la *Nouvelle-Zélande* , que la passion de l'or l'est  
 en Europe. M. Cook a voulu prouver (1) qu'ils  
 aiment leurs enfans , & qu'ils n'ont pas étouffé ce  
 sentiment naturel ; mais il a tiré une fausse consé-  
 quence du fait qu'il rapporte.

« L'un d'eux , dit M. Cook , consentit à s'em-  
 » barquer avec nous ; mais lorsqu'il fallut partir ,  
 » il changea de résolution , ainsi que d'autres , qui  
 » devoient s'en aller avec le Capitaine Fourneaux.  
 » On m'assura qu'ils avoient voulu vendre leurs  
 » enfans ; mais je découvris que c'étoit une mé-  
 » prise. Ce bruit prit naissance à bord de l'*Aventure* ,  
 » où personne ne connoissoit la langue & les usa-  
 » ges du pays. Les Zélandois amenoient leurs en-  
 » fans avec eux , & ils nous les présentoient ,  
 » comptant que nous leur donnerions quelque  
 » chose. Un pere me présenta ainsi son fils , âgé  
 » de neuf ou dix ans. On croyoit alors qu'ils ven-  
 » doient leurs enfans ; & je lui supposai des vues  
 » aussi basses ; mais je m'apperçus qu'il demandoit  
 » une chemise blanche pour son fils , & je lui en  
 » donnai une. L'enfant fut si charmé de son nouvel  
 » habit , qu'il se promena sur le vaisseau , & se  
 » montra avec complaisance à tous ceux qu'il ren-  
 » controit. Cette liberté offensa un vieux bouc ,  
 » qui l'étendit sur le tillac d'un coup de corne ; l'a-

---

(1) Dans son second voyage.

1777.  
Février.

» nimal auroit recommencé, si l'on ne fût allé au secours du petit Zélandois. La chemise fut salie; & l'enfant n'osoit pas reparoître devant son pere qui étoit dans ma chambre. M. Forster fut obligé de le ramener. Ce pauvre enfant fit alors une histoire lamentable contre *Goury*, le grand chien; (car c'est ainsi qu'ils appelloient tous nos quadrupedes.) On ne put le calmer, qu'en lavant & séchant sa chemise ». Ce fait minutieux en lui-même, ajoute M. Cook, prouvera combien nous sommes sujets à nous méprendre sur les intentions des Zélandois, ou à leur attribuer des coutumes auxquelles ils n'ont jamais songé. Il a reconnu dans son troisieme voyage que les Insulaires vendent leurs enfans, & qu'il s'est trompé sur la force de leur attachement paternel.

Le 16, plusieurs Naturels vinrent dès le matin aux côtés de la *Résolution*, pour faire des échanges. *Omaï*, qui avoit toutes sortes d'ouvrages de fer, déploya sa boutique. Tant de richesses exalterent l'imagination des Zélandois. Nous observâmes qu'ils étoient saisis d'étonnement & enflammés de desirs; il nous sembla qu'ils formoient le projet d'aborder le vaisseau, & de risquer leur vie, pour se rendre maîtres d'un si grand trésor. Comme on ne met aucun prix, en *Europe*, aux clous, aux morceaux de verre, ou d'étoffes rouges, on pensera peut-être que j'exagere; mais ceux qui ont étudié les peuples, qui connoissent la violence des passions des Sauvages, ne seront pas surpris de lire ce fait; ils le seront plutôt d'apprendre que les Insulaires eurent assez d'empire sur eux-mêmes pour se contenir.

*Omaï*, dont la civilisation n'étoit gueres plus avancée, eut néanmoins l'adresse de profiter des desirs ardens qu'il venoit d'exciter. Après avoir acheté

acheté tout ce qui lui plut, il demanda à quelques-uns des Naturels s'ils vouloient vendre leurs pirogues. Ils y consentirent sans balancer. Ayant aperçu deux jeunes gens très-forts sur une autre embarcation, il demanda si on vouloit les lui vendre. Les jeunes gens jetterent les yeux sur leur pere, & lui rémoignerent le desir de s'en aller avec un homme qui étoit si riche. Le pere répondit que oui, & le marché fut conclu tout de suite. Les deux Zélandois ne coûtèrent à Omaï que deux haches & un petit nombre de clous. L'ainé avoit 15 ans, & s'appelloit *Tibura*; le cadet portoit le nom de *Gowah*, & paroïssoit âgé de dix ans.

1777.

Février.

Le 17, les Capitaines des deux vaisseaux, suivis des Officiers & des Observateurs, & d'un détachement de Soldats, s'embarquerent sur la chaloupe, & se rendirent à l'île *Longue*, & à l'anse des *Herbes*. Ils s'arrêterent à la baie des *Cannibales*, & ils visiterent l'endroit où une partie de l'équipage de M. Furneaux avoit été massacré en 1773; ils n'y trouverent aucun ossement. Ils se proposoient de demander la cause de cette affreuse boucherie; mais ils ne rencontrerent point de Zélandois.

Omaï pouvoit à peine se faire entendre des Naturels, & ils ne les entendoit pas aussi bien que ceux de nos matelots qui étoient déjà venus à la *Nouvelle-Zélande*; mais, comme M. Cook l'aimoit, il étoit de toutes les expéditions, & on le chargeoit toujours de conférer avec les Insulaires. Il leur fit, à diverses reprises, des questions sur la dispute qui s'étoit élevée avec les gens du Capitaine Furneaux. Nous desirions d'autant plus d'en connoître les détails, que les habitans de ce Canton sembloient très-pacifiques, & qu'ils nous of-

1777. FÉVRIER. — Troient les différentes choses dont nous avons besoin. Omai ne nous rapporta rien de satisfaisant. Il paroît qu'à l'île d'*O-Taïti* on parle deux dialectes, ainsi que dans presque tous les pays du monde ; l'un est la langue des Prêtres & des Chefs, & l'autre celle du bas peuple.

Tupia, qui s'étoit embarqué sur l'*Endeavour*, lors du premier voyage de M. Cook, conversoit sans peine avec les Zélandois. Il fit sur eux une si grande impression, que son nom est encore cité aujourd'hui avec respect d'une extrémité de l'île à l'autre. Obadée (1) qui étoit de la classe des Arées, & qui, dans le second voyage de M. Cook, suivit les Anglois aux *Hebrides*, à la *Nouvelle-Zélande*, à l'île de *Pâques* & aux *Marquises*, parloit aussi aisément avec les Zélandois : cela prouve qu'Omai étoit dans sa patrie un homme du peuple.

Durant notre relâche à la *Nouvelle-Zélande*, il laissa percer ses défauts. Dès qu'il n'étoit plus sous l'œil vigilant de son protecteur & de son ami, il commettoit des excès. On ne le laissoit jamais manquer de *Grog*, & dans les grands travaux ou les jours de fêtes, on le chargeoit quelquefois de le distribuer aux Matelots. On le surveilloit, & il n'abusoit point de sa commission. Mais il obtint ici le soin général du vin & des liqueurs ; & en l'absence de M. Cook, qui resta souvent plusieurs jours à terre, il s'enivroit jusqu'à perdre la raison, & à se vautrer comme un porceau dans ses ordures. Il déployoit alors toute la brutalité d'un sauvage, & tout l'emportement d'un furieux ; il pouffoit des cris ; il disoit des injures grossières ; il brandissoit ses armes, il donnoit à son visage & à sa bouche

---

(1) Un autre O-Taïtien.

les contorsions les plus horribles ; il déshoit les Matelots qui ne l'aimoient pas , qui se plaisoient à l'irriter , & qui , par la supériorité de leur intelligence , le trompoient ; ainsi qu'il trompoit lui-même les pauvres Zélandois. Au fond il n'étoit ni méchant , ni vindicatif ; il n'avoit point d'humeur , mais il étoit quelquefois violent & opiniâtre. Naturellement humble , il affichoit de la morgue , & il jouoit si mal ce rôle , qu'il s'en appercevoit le premier : il ne paroissoit à son aise qu'avec les Bas-Officiers. Tel est le véritable caractère d'*Omai* , que le hasard éleva pour un moment au plus haut degré du bonheur , & qui fera le reste de ses jours le plus malheureux des hommes.

Les deux Capitaines revinrent aux vaisseaux avec la chaloupe chargée de provisions pour les animaux que nous avions à bord ; ramenerent de plus une quantité considérable de légumes cueillis dans les jardins de *Motuara* & de l'*Isle Longue*. Ils ne manquèrent pas de soigner ces plantations avant de les quitter. Aux quadrupèdes qu'on avoit laissés sur l'île *Longue* , lors du précédent voyage , M. Cook ajouta deux brebis & un béliet ; les moutons déposés en 1773 moururent peu de jours après leur débarquement.

Nos gens travailloient sans relâche à terre , à faire de l'eau & du bois , à sécher la poudre , & à la changer de tonneau , à examiner le biscuit , & à en faire du frais , à forger les ferrures qui nous étoient nécessaires. Les Forgerons , les Armuriers , les Canoniers , les Charpentiers , les Agréeurs & les Voiliers se trouvoient donc sur la côte , & il restoit peu de monde à bord des vaisseaux ; à peine y en avoit-il assez pour carguer ou déployer les voiles. Les Naturels ne nous donnoient point d'in-

1777. quiétude; ils s'étoient conduits jusqu'ici avec une honnêteté fans exemple, & les Capitaines n'avoient reçu qu'une ou deux plaintes légères contre eux.

Février.

Dans cette position, il s'éleva une tempête le matin du 19 : avant dix heures, les amarres de la *Découverte* furent brisées; elle alla heurter la *Résolution*; mais, par le plus heureux des hafards la houle l'entraîna sur le champ d'un autre côté, & les deux vaisseaux, qui devoient périr, essuyèrent peu de dommages. Je me trouvois à bord, & je fus, ainsi que tous mes camarades, dans la plus grande consternation. Dès que nous fûmes un peu éloignés de notre Conserve, nous laissâmes tomber l'ancre d'affourche; nous abattîmes les vergues & les mâts de perroquet; nous diminuâmes la longueur des cables, & nous amarrâmes avec la mâtresse & la seconde ancre. M. Blyte, Maître de la *Résolution*, & M. Bentham, Secrétaire de M. Clarke, voyant du rivage notre danger, s'embarquerent sur un canot, au risque de leur vie, & essayèrent de venir nous aider. Leur canot chavira; nos bateaux arrivèrent à temps pour les secourir. Le vent dura toute la journée, & aucun Zélandois ne vint faire des échanges.

On peut se souvenir que, dès l'instant de notre arrivée à la *Nouvelle-Zélande*, les Brasseurs travaillèrent à nous faire de la bière; les bois étoient remplis de cette espèce de pins, appelée *Spruce*, d'où l'on tire une bière très-bonne: cette boisson saine ne nous manqua point pendant notre séjour, & nous en eûmes plusieurs semaines après notre départ. La bière de pin nous fut très-salutaire; elle extirpa le scorbut parmi nous, & il n'en restoit pas le plus léger symptôme.

Nous faisions cuire du cochléaria & du céleri

sauvage , avec les tablettes de bouillon , & on avoit substitué du poisson à la viande salée. Les Zélandois nous fournissoient du poisson à peu près pour rien ; & , ce qui n'étonnera personne , l'habitude de la pêche leur donnoit une grande supériorité sur nous. Quoique leurs filets fussent bien plus simples que les nôtres , ils prenoient de très-grosses piéces , tandis que nous ne pouvions en attraper que de petites. J'ignore par quels moyens ils attirent les poissons ; mais certainement ils en ont qui nous sont inconnus , & ils n'ont jamais voulu nous apprendre leur secret.

1777.

Février.

Pendant que nous relâchions au Canal de la Reine Charlotte , nous fûmes témoins d'une aventure qui mérite d'être racontée : quoique les personnages ne soient pas distingués , cette histoire offre de l'intérêt.

Un jeune Matelot de la *Découverte* devint amoureux fou d'une Zélandoise âgée d'environ quatorze ans : la fille , de son côté , prit un attachement très-vif pour lui : dès qu'il avoit un moment de libre , il se retiroit auprès d'elle ; ils passaient les jours & plus souvent les nuits à converser par signes & à se faire des caresses : quoiqu'ils ne parlassent pas la même langue , ils se communiquoient leurs pensées les plus secrètes. Ils ne s'occupoient que du soin de se plaire mutuellement. La Zélandoise n'avoit de volonté que celle de son amant , & le Matelot de son côté alloit au-devant des desirs de sa maîtresse. Gowannahe , ( c'étoit le nom de celle-ci ) desira changer les manieres & la parure de son amant ; elle le trouvoit joli avec l'habit qu'il portoit ; mais afin de l'embellir davantage , elle lui proposa de le parer à la maniere du pays : le Matelot se laissa *tatouer* depuis les pieds jusqu'à la tête.

1777.  La jeune fille ne négligea rien pour se mettre d'une manière agréable ; elle avoit de beaux cheveux , & elle les arragea le mieux qu'elle put ; elle y plaça des fleurs & des guirlandes ; ces ornemens n'empêcherent pas que sa coëffure ne fût un peu sauvage : on y reconnoissoit la grossièreté des habitans de la *Nouvelle-Zélande*. Son amant lui donna des peignes & lui apprit à s'en servir. Il voulut ensuite s'amuser lui-même à friser ses cheveux. Elle avoit des yeux brillans , & une physionomie très-animée ; cette toilette rehaussa l'éclat de ses charmes. Ils furent bientôt accoutumés à la différence de leurs teints ; ils desiroient l'un' & l'autre d'exprimer d'une manière plus claire ce qu'ils sentoient , & ils créèrent une espèce de langage composé de regards , de gestes & de sons inarticulés , bien plus énergiques que la parole. Ils profiterent ensuite de cette découverte pour se demander l'histoire de leur vie.

L'amour est toujours accompagné d'un peu de jalousie , & Gowannahe ne manqua pas d'interroger le Matelot sur les femmes de son pays ; elle le conjura en même temps de ne plus la quitter , & de s'établir à la *Nouvelle-Zélande* : elle lui promit qu'il y seroit *Kakikoo* , ou Chef. Le Matelot lui répondit que les femmes de cette île étoient *Tatoo* , c'est-à-dire qu'elles tuoient les hommes , & que s'il vouloit passer le reste de ses jours avec elle , elle le tueroit. Elle répondit que non ; qu'au contraire elle auroit pour lui de l'*Ehna-row* , c'est-à-dire qu'elle l'aimeroit. Il dit ensuite qu'il seroit massacré par les Zélandois ; elle répliqua que non , s'il ne tiroit pas sur eux. Il lui fit comprendre que neuf ou dix de ses compatriotes avoient été tués & mangés par les Insulaires , quoiqu'ils n'eussent pas tiré. Elle répondit qu'il y avoit long - temps ; que les

meurtriers venoient des collines *Roa-Roa*, c'est-à-dire de fort loin. Le Matelot desira savoir s'il y avoit parmi les assassins quelques-uns des parens de Gowannahe : elle soupira, & parut très-affligée. Il lui demanda si elle étoit du festin où l'on rôtit & mangea les morts : elle se mit à pleurer, & jettant sur lui des regards tendres, elle baissa la tête. Cette réserve le rendit plus pressant. Il employa toutes les caresses que peut inspirer l'amour afin d'apprendre ce secret qu'elle ne vouloit pas révéler. Mais elle éluda toutes ses questions avec adresse. Il lui reprocha d'avoir quelque chose de caché pour lui. Elle eut l'air de ne pas l'entendre. Il lui dit alors qu'elle ne l'aimoit point, qu'on ne traite pas son amant de cette manière : elle versa un torrent de larmes, & ne répondit point. Voyant qu'elle étoit inflexible, il fit semblant de bouder, de se mettre en colere, & il la menaça de la quitter. Effrayée de cette menace, elle se jeta à son col avec l'agitation la plus violente. Il ajouta qu'il ne concevoit pas le motif de ces pleurs : elle lui apprit que les sauvages la tueroient si elle s'avisoit de parler. Le Matelot répliqua qu'ils n'en sauroient rien. « Vous » le voulez, s'écria-t-elle ; mais vous me haïrez ». Il l'assura que non, qu'au contraire il l'aimeroit davantage ; & afin de la déterminer, il la pressa dans ses bras. Elle parut alors plus calme, & promit de lui raconter tout ce qu'elle savoit.

Voici ce qu'elle lui fit comprendre : Un méchant homme, appelé *Goohoa*, qui avoit été souvent au vaisseau, où il avoit volé différentes choses, voyant que les Etrangers se préparoient à partir, se rendit à l'Hiippa ; il invita les Guerriers à descendre sur la côte & à tuer les Etrangers. Ils s'y refuserent d'abord, en disant que les Etrangers étoient les plus

1777.

Février.

1777. **Février.** forts , & qu'il falloit craindre les *Pow-pow* ou les armes à feu. Il les assura qu'ils ne devoient point avoir de frayeur ; qu'il connoissoit un endroit où ils devoient venir cueillir de l'herbe pour leur *Goury* ( pour leur bétail ) ; que dans ces occasions ils laissoient leurs *Pow-pow* au vaisseau , ou qu'ils les déposoient négligemment à terre. On lui répondit que les Etrangers n'étoient pas des ennemis , mais des amis & qu'il ne convenoit pas de tuer ses amis. *Gooboa* répliqua que les Etrangers étoient leurs ennemis , & de plus des hommes méchans , il se plaignit d'avoir été enchaîné & battu par eux : il montra les contusions qu'il en avoit reçues : il ajouta qu'il étoit aisé de faire taire leurs *Povv-povv* , qu'il suffisoit pour cela d'y jeter de l'eau , & qu'alors ils n'étoient pas dangereux ; il promit à ses compatriotes de les mener sains & saufs à l'endroit où les étrangers vouloient se rendre , & de les y bien cacher ; de guetter lui-même l'ennemi , & de donner le signal. Cette expédition fut résolue. Au moment où les Etrangers coupoient de l'herbe , sans aucune inquiétude , les guerriers se précipiterent sur eux , les tuèrent avec leurs *Patapatows* , & ils partagèrent ensuite la chair des cadavres.

*Gowannahe* ajouta que des femmes prirent part à cette boucherie , qu'elles allumerent les feux , tandis que les hommes découpoient les morts ; que tout ne fut pas mangé d'abord , qu'on ne consommâ dans ce premier festin que les foies & les cœurs ; que les têtes étant réputées le meilleur morceau , les guerriers se les réservèrent , & que les spectateurs de cette fête eurent une portion de ce qui restoit.

*Le-Matlot* lui fit des questions à diverses reprises sur cette matière , & *Gowannahe* fit constam-

men  
ser t  
part  
beau  
toien  
que  
elle  
crair  
de n  
avoi  
com  
l'inte  
cheri  
pello  
rifoie  
plu  
Er  
bloit  
appri  
usage  
miers  
que  
méric  
ont u  
hei-n  
dans  
mauv  
bonne  
mais  
parm  
du ca

( 1 )  
pitaine  
Cook.

ment la même réponse : il ne crut pas devoir pousser ses questions plus loin ; il sentit qu'elle avoit pris part au massacre , ainsi que sa famille. Mais il mit beaucoup d'intérêt à savoir si les sauvages méditoient un pareil complot contre ceux de nos gens que nous pourrions envoyer dans l'intérieur du pays ; elle assura que non ; que ses compatriotes avoient craint d'abord que nous ne vinssions venger la mort de nos amis ( 1 ) ; que d'après cette idée , on lui avoit défendu de rien avouer ; qu'on lui avoit recommandé de plus , d'affecter de l'ignorance , si on l'interrogeoit : elle dit qu'à l'époque de cette boucherie , elle n'avoit pas dix ans ; mais qu'elle se rappelloit bien les suites de ce triomphe ; qu'on se glorifioit de la victoire , & qu'elle fut consacrée dans plusieurs chansons.

En conversant avec cette Zélandoise , qui sembloit appartenir à une famille distinguée , le Matelot apprit sur la police domestique , le caractère & les usages des Naturels , plusieurs choses que les premiers navigateurs n'ont pas remarquées. Elle l'assura que les habitans de *T'Avi-poënamoo* , ou de l'île méridionale , sont farouches & sanguinaires , qu'ils ont une aversion très-grande pour les insulaires d'*Ea-hei-no-mauwe* , qu'ils les tuent s'ils les surprennent dans leur pays ; que les Zélandois d'*Ea-hei-no-mauw* sont doux & paisibles , qu'ils vivent en bonne intelligence , mais qu'ils ne permettent jamais à la peuplade de *T'Avi-poënamoo* de s'établir parmi eux ; que les habitans des bords nord & sud du canal , sont toujours en guerre , & qu'ils se

---

( 1 ) Tous ces détails ont rapport au détachement du Capitaine Furneaux , qui fut massacré dans le second Voyage de Cook.

1777. mangent les uns les autres ; que les habitans de la même île se battent quelquefois , mais qu'ils ne se mangent pas (1).

Février.

Quant à la police domestique des Zélandois , Gowannahe dit qu'au moment où les garçons peuvent marcher , le pere seul en prend soin , & que l'éducation des filles est entièrement confiée à la mere ; que celle-ci est réputée criminelle si elle corrige son fils , lorsqu'une fois il a passé sous la protection de son pere : qu'elle se fâche à son tour si le pere se mêle de la conduite des filles : elle ajouta que dès leur bas âge les garçons sont instruits dans l'art de la guerre ; qu'on apprend aux enfans des deux sexes , à pêcher , à faire des filets , des hameçons & des lignes ; qu'ils tirent leurs pirogues d'un canton éloigné , & qu'ils les obtiennent en échange de leurs étoffes : que les femmes sur-tout travaillent à la fabrique des étoffes ; que les armes & les outils se transmettent de pere en fils ; que les armes prises dans les barailles se donnent aux jeunes gens ; qu'il n'y a point de Roi parmi eux , mais qu'ils ont des Prêtres qui conversent avec les morts ; qu'on a beaucoup de respect pour ces Prêtres , & qu'on les consulte avant d'entreprendre une guerre ; qu'ils vont parler aux étrangers qui viennent sur la côté , emploient d'abord un langage de paix , & qu'ils donnent le signal du combat , s'ils s'apperçoivent des intentions d'hostilité ; que leur personne est sacrée ; qu'on ne les tue jamais dans les guerres ; que si l'ennemi triomphe , il épargne leur vie ; que sur le champ

---

(1) Le Rédacteur du Journal observe ( en parenthèse ) que ce fait peut conduire à la cause de l'autrophagie des Zélandois.

de l  
de c  
s'ils  
des  
temp  
pren  
s'ils  
pliqu  
meur  
tion  
qu'ils  
l'hive  
des fr  
sont c  
teurs  
pirogu  
Plu  
faits ra  
servân  
nant d  
vingt-d  
portoi  
de diff  
pierre  
manufa  
roissoie  
des em  
le cana  
Les ba  
pêcheu  
de sub  
Le  
rangué  
te , vi  
Clarke

de bataille les guerriers des deux îles ne font point de quartier aux hommes de basse extraction ; que s'ils emmenent des prisonniers , ces prisonniers sont des chefs ; qu'après les avoir gardés un certain temps on les tue & on les mange ; que s'ils surprennent un homme caché seul dans les bois , ou s'ils lui supposent une mauvaise intention , ils l'appliquent à des tourmens cruels jusqu'à ce qu'il meure ; qu'autrement , ils ne donnent jamais la question : que l'été ils se nourrissent de poisson , & qu'ils en trouvent une quantité dans le canal ; que l'hiver , ils se retirent au Nord , & qu'ils vivent des fruits de la terre ; que durant cette saison , ils sont obligés de se mettre aux gages des cultivateurs de l'intérieur de l'île , ou des constructeurs de pirogues.

1777.

Février.

Plusieurs circonstances portent à croire que les faits racontés par *Gowannahe* sont exacts : nous observâmes nous-mêmes que les grosses pirogues venant du Nord , & dont plusieurs avoient quatre-vingt-dix ou cent personnes à bord , ne nous apportoient jamais de poisson ; elles étoient chargées de différentes étoffes , d'instrumens de bois , ou de pierre verte , & de matieres crues destinées à leurs manufactures. Les hommes qui les montoient paroissoient être d'un rang supérieur aux équipages des embarcations qui se tenoient habituellement dans le canal , & ils observoient une meilleure discipline. Les bateaux des pêcheurs sembloient appartenir aux pêcheurs eux-mêmes , & on n'y voyoit aucune trace de subordination.

Le 23 au matin , le vieil Indien , qui avoit harangué les Capitaines , à notre approche de la côte , vint à bord de la *Découverte* ; il offrit à M. Clarke une armure complète & du poisson qui

1777.  
Février. étoit très-beau ; M. Clarke le reçut d'une manière amicale : il lui donna un *Pata-patow* de cuivre, qui est exactement de la forme des leurs , & qui a une inscription , où l'on trouve le nom & les armes de Georges III , le nom de nos deux vaisseaux & la date de notre départ d'*Angleterre* ; il y ajouta une hache , des clous & des ouvrages de verre. Le Zélandois fut enchanté de ces présens.

Le même jour , ceux qui faisoient du bois , perdirent une hache ; elle fut volée par un des naturels , qui l'emporta sans être découvert. Les Zélandois nous amenèrent le soir un homme garrotté , & ils nous dirent qu'ils vouloient le vendre. Nous rejetâmes leur proposition , & ils le remenerent. Le soir nous entendîmes des hurlemens affreux qui excitèrent notre curiosité. Nous voulûmes en rechercher la cause ; les Capitaines suivis d'un détachement de soldats bien armés , & accompagnés de plusieurs de nos Messieurs , s'embarquerent sur le canot , & allerent au côté occidental de la baie , où l'on voyoit des feux allumés. Ils croyoient que les Zélandois alloient mettre le captif à mort , & ils espéroient arriver à temps pour empêcher ce meurtre. Mais leur espoir fut trompé ; les Sauvages disparurent sans laisser aucune trace d'assassinat.

On abattit les tentes à quatre heures du matin , & nous reçumes ordre de nous préparer à remettre à la voile.

Le 24 , les Zélandois arriverent en foule aux vaisseaux , ils apportoient une quantité considérable de poissons & beaucoup d'autres choses qu'ils comptoient vendre aux Matelots.

Quoique les Naturels ne nous eussent pas donné de sujets de plainte , nous crûmes devoir tenir secret notre départ , jusqu'à ce que tout fût embarqué ,

& qu  
jugea  
qu'on  
vages  
cette  
fourra  
pêcha  
qu'ils  
imagin  
lande.  
racher  
sept li  
pour n  
pour la  
ce nor  
dont n  
barquâ  
gétaux  
la hier  
grog.  
l'honnê  
geoit d  
tégés p  
Le 2  
le pont  
la coutu  
qu'il ét  
reux de  
blant d  
ment.  
& qu'o  
& com  
roit pas  
dans le  
eu soin

& que nous fussions prêts à faire voile. M. Cook jugea cette précaution d'autant plus nécessaire, qu'on venoit de l'avertir de prendre garde aux Sauvages. En supposant ces inquiétudes mal fondées, cette réserve nous fut utile ; elle mit en sûreté les fourrageurs ; & cet ordre brusque d'appareiller empêcha les Matelots de courir après les femmes, ce qu'ils n'auroient pas manqué de faire, s'ils avoient imaginé que nous quitterions sitôt la *Nouvelle Zélande*. Je donne ici le nom de Fourrageurs aux dérachemens qu'on envoyoit dans les anses à six ou sept lieues du vaisseau, afin d'y cueillir de l'herbe pour nos bœufs & nos moutons, & des végétaux pour la soupe des équipages. Je comprends aussi sous ce nom ceux qui coupoient des branches de pin dont nous voulions extraire de la bierre. Nous embarquâmes une quantité immense de foin & de végétaux, & assez de branches de pin pour avoir de la bierre pendant trente jours ; ce qui épargna le grog. Quoique M. Cook eût une haute opinion de l'honnêteté des Zélandois, les hommes qu'on chargeoit de ces services étoient très-bien armés, & protégés par des soldats de Marine.

Le 25, avant de mettre à la voile, on appella sur le pont les équipages des deux vaisseaux, suivant la coutume : il manquoit un homme, mais on trouva qu'il étoit dans son lit : c'étoit le Matelot amoureux dont je parlois tout-à-l'heure. Il faisoit semblant d'être malade, afin de s'échapper plus aisément. Dès qu'il eut reçu la visite du Chirurgien, & qu'on eut démarré, il prit un vêtement du pays, & comme il étoit tatoué sur tout le corps, il n'étoit pas aisé de le reconnoître. Sa maîtresse qui étoit dans le secret, avoit rassemblé ses amis ; elle avoit eu soin de les envoyer à bord, afin d'augmenter la

1777.

Février.

1777. foule qui est toujours nombreuse lorsque les vaisseaux appareillent. Il saisit l'occasion de se mêler parmi les Zélandois. Le moment de renvoyer les Naturels étant venu, il s'embarqua sur une de leurs pirogues, & il arriva bientôt sur la côte. Il est plus aisé de concevoir que d'exprimer la joie de la tendre Gowannahe, quand elle nous vit partir sans son amant. Son bonheur fut bien court.

Février.

Il étoit environ sept heures lorsqu'e les vaisseaux débouquerent la baie. Quatre heures après nous jetâmes l'ancre à l'embouchure du *Détroit de Cook*. M. Clarke & M. Burney son premier Lieutenant, allèrent dîner à bord de la *Résolution*. Les amis des deux Zélandois qu'avoit achetés Omai, vinrent faire leurs derniers adieux; ils témoignèrent leur regret d'une manière touchante: Omai leur fit des présens, & eut beaucoup de peine à les renvoyer. Les deux esclaves paroissoient assez gais.

L'après-midi, un des camarades de chambrée du matelot fugitif se rendit à son poste afin de le soigner. Il fut surpris de ne pas l'y trouver; il crut qu'il se promenoit dans les entreponts; mais l'ayant cherché en vain, il vint nous avertir. Nous découvrîmes qu'il s'étoit enfui avec armes & bagage, car sa caisse étoit vuide. Nous dépêchâmes sur le champ un exprès à bord de la *Résolution* pour savoir ce que nous devons faire. Lorsque le messager arriva, les Capitaines & les Officiers étoient à table, & dans ces momens de gaieté que donne la fin d'un repas, cet événement fut d'abord un sujet de plaisanterie; on finit par examiner s'il falloit abandonner le déserteur, ou envoyer à sa poursuite. Quelques personnes disoient qu'il étoit peut-être tombé à la mer, comme le Caporal dont j'ai parlé plus haut; mais on leur répondit que ses effets n'étoient pas

dans  
de l'  
cour:  
nous  
rage  
& qu  
de la  
qui fu  
& de  
notre  
avant  
péditi  
matin  
de se  
maître  
sans d  
heur d  
& d'ê  
gouver  
*Tavi-*  
nier : i  
gnoit r  
Gowan  
n'auroi  
landois  
sensibil  
pauvre  
un torr  
en sûre  
nuit,  
sont le  
serteur  
tion de  
pour l'a  
contre

dans son poste. La plupart des Officiers conseilloient de l'abandonner ; M. Cook voyant que ce parti encourageroit d'autres amoureux à se sauver quand nous serions arrivés à *Taiti* & aux îles du même parage , vouloit qu'on envoyât un détachement armé , & qu'on employât tous les moyens , même celui de la force. M. Clarke, qui aimoit le déserteur , & qui fut de cet avis , nous ordonna d'équiper le canot , & de partir avec les soldats de Marine. Malgré toute notre diligence , le canot ne put aborder à la côte avant minuit. Le camarade du fuyard étoit de l'expédition , & il ne découvrit qu'à deux heures du matin l'endroit où ces deux amans avoient coutume de se voir. On trouva le Matelot dans le lit de sa maîtresse : il étoit profondément endormi ; il songeoit sans doute à l'Empire qu'il alloit fonder , au bonheur de partager le trône avec sa chere Gowannabe , & d'être le pere d'un grand nombre de Princes, qui gouverneroient le Royaume d'*Ea-hei-no-mauwe* & de *Tavi-poenamoo*. On l'éveilla pour le faire prisonnier : il savoit bien qu'on le puniroit ; mais il craignoit moins le châtement que le malheur de perdre Gowannahe. La séparation fut touchante , & l'on n'auroit pas cru qu'un matelot Anglois & une Zélandoise pussent y mettre autant de délicatesse & de sensibilité. Cette scene ne dura pas long-temps : la pauvre fille pouffoit des cris lamentables ; elle versoit un torrent de pleurs. Les soldats ne se trouvant pas en sûreté dans un pays où les alarmes données la nuit , rassemblent une multitude de Sauvages , & sont le signal du massacre , ils entraînent le déserteur , Gowannahe le suivit ; & lorsqu'il fut question de s'embarquer , il fallut employer la force pour l'arracher des bras de son amant. On ne rencontre peut être que dans les romans une passion

1777.

Février.

aussi tendre & aussi vive ; & on est étonné que cette aventure se soit passée à la *Nouvelle-Zélande*.

1777.

Février.

Le Matelot fut à peine à bord du canot , qu'il se souvint d'avoir laissé son bagage à terre. On le renvoya avec les soldats de Marine , au magasin où il avoit déposé ses richesses , & les instrumens qui devoient lui servir à fonder son empire. Ces provisions n'étoient pas en petite quantité. Outre différentes especes d'outils, il avoit une boussole de poche, dont il comptoit faire un jour beaucoup d'usage. On y trouva un fusil qui avoit été enlevé secrètement par Gowennahe , lorsque ces deux infortunés Amans formerent le projet de régner. Il n'est pas nécessaire de décrire ici les autres articles ; il suffit d'observer qu'il y en eut assez pour charger les soldats de Marine & le déserteur lui-même.

Le détachement ne revint aux vaisseaux que le lendemain à midi : une si longue absence commençoit à inquiéter les Capitaines. On avoit décidé que le Matelot seroit jugé comme déserteur ; & M. Clarke , au lieu de le recevoir sur la *Découverte* ; l'envoya à bord de la *Résolution*. Il y subit un long interrogatoire : il avoua tous ses projets de grandeur , & les peines qu'il s'étoit données pour les faire réussir.

Il dit qu'ayant accompagné M. Clarke dans une excursion autour de la baie , il fut enchanté de la beauté du pays & de la fertilité du sol , & qu'alors il pensa à déserter ; que voyant ensuite l'état florissant des jardins plantés en 1773 à l'*Île longue* , à *Motuara* , & à d'autres endroits , cette envie devint plus forte ; qu'il conçut le projet de rassembler les moutons & les chevres , les cochons & les volailles que M. Cook avoit laissés autrefois sur cette terre ; puis enfin il fit ce raisonnement : " Si je puis trouver

une

une fille de mon goût j'aurai le bonheur d'in-  
 roduire les arts & la culture de l'Europe dans  
 cette contrée ; & d'établir un gouvernement civil  
 parmi les Zélandois. „ Il ajouta que cette idée  
 s'étoit emparée de son esprit ; qu'elle le pour-  
 suivoit à chaque instant ; que Gowennahe l'apperçut  
 la première fois qu'il descendit sur la côte ; qu'elle  
 le suivit aux tentes ; qu'elle lui déclara son amour  
 la première , & que cet aveu acheva de lui tour-  
 ner la tête ; que sollicité vivement par la jeune fille ;  
 il ne put s'empêcher de la voir beaucoup ; qu'enivré  
 d'amour lui-même ; il ne balança plus ; & que mal-  
 gré tout ce qu'il avoit à craindre ; il prit la ferme  
 résolution de ne point abandonner sa maîtresse ; qu'il  
 avoit examiné les suites de sa désertion ; & que sans  
 être arrêté par le châtiment , il avoit concerté avec  
 Gowennahe les moyens de s'enfuir.

Dès que M. Cook eut entendu ces détails , il se  
 mit à rire de l'extravagance romanesque du matelot ;  
 & au lieu de le faire juger comme déserteur , il le  
 renvoya sur notre bord , en laissant à M. Clarke la  
 liberté de le punir. Notre Capitaine le condamna à  
 recevoir douze coups de fouet. C'est par-là que se  
 terminèrent les grands projets de notre enthousiaste.

Il n'est pas aisé de concevoir l'affliction de la  
 malheureuse Gowennahe : elle déplorait son infor-  
 tune de la manière la plus attendrissante. Egarée  
 par son désespoir elle se fit des blessures profondes  
 au visage , aux bras & sur tout le corps ; si l'ha-  
 bitude où sont ces Sauvages de souffrir les rigueurs  
 de la saison , n'a pas endurci leurs nerfs , elle dut  
 épouver de cruelles douleurs. Quant aux tourmens  
 de son ame , il est sûr que rien ne peut les égaier.

Le 26 les deux vaisseaux remirent à la voile ,  
 & le 28 nous étions hors des côtes.

H

1777. Le premier Mars, il survint une tempête ; mais  
 Mars. comme le vent étoit bon , nous abatîmes les vergues de perroquet ; nous mîmes les huniers aux bas ris , & nous continuâmes notre route à l'est-quart-nord-est. L'orage se calma vers les quatre heures de l'après midi. Nous nous approchâmes assez de la *Résolution* pour demander de ses nouvelles. On nous répondit que tout alloit bien ; que les deux Zélandois achetés par Omai étoient malades & tristes ; & qu'ils refusoient de manger. Ils avoient été élevés sur les bords de l'Océan , & habitués dès leur enfance à pêcher près des côtes , mais lorsqu'ils se virent en pleine mer , environnés par des vagues furieuses , ils eurent mal au cœur , & ils se livrerent à l'affliction.

Le 3 , le vent étoit modéré , & il continuoit à souffler dans une direction favorable. M. Clarke & M. Burney allerent à bord de la *Résolution* dîner avec le Capitaine Cook. Les Zélandois apprenant qu'un bâtiment venoit d'arriver , se cachèrent & montrèrent une grande frayeur. Il ne fut point aisé de découvrir le sujet de leur crainte. Il ne paroît pas qu'ils eussent peur d'être ramenés à terre ; & persuadés que M. Clarke retournoit à la *Nouvelle-Zélande* , ils demanderent à partir avec lui. Comme les Chefs de leur pays délibèrent toujours entre eux avant de mettre un homme à mort , ils pensoient plutôt qu'on en vouloit à leur vie. Nous reconnûmes depuis que c'étoit-là le motif de leurs inquiétudes.

Le 7 , une grosse houle du sud nous annonça une tempête. Les albatrosses , les frégates , les poissons volans , les dauphins & les requins jouoient autour des vaisseaux. Nos Messieurs avoient tué des albatrosses de dix pieds d'envergure. On prit à bord de

la  
 ma  
 got  
 &  
 J'a  
 avo  
 I  
 Elle  
 plu  
 & l  
 gés  
 &  
 de  
 rou  
 tou  
 J  
 & n  
 L  
 tueu  
 roqu  
 Il s  
 nous  
 L  
 étio  
 titud  
 lorsq  
 L  
 plui  
 pont  
 verg  
 & la  
 pée  
 rout  
 nord  
 voie

la Découverte un gros requin ; il fut mangé par les matelots , quoiqu'ils n'eussent pas encore oublié le goût de l'excellent poisson de la *Nouvelle-Zélande* , & même que leurs provisions ne fussent pas épuisées. J'ai dit plus haut que dans notre relâche chacun d'eux avoit eu soin d'en faire une certaine quantité.

1777.

Mars.

Le 8 , la tempête que nous craignons , arriva. Elle fut accompagnée d'éclairs ; de tonnerre & de pluie. Les flots de la mer s'élevoient en montagnes ; & le vent devint si impétueux , que nous fûmes obligés de carguer à la hâte la plupart de nos voiles ; & de ne porter que les huniers qu'on avoit repliés de deux ris. Nous continuâmes cependant notre route , le cap au nord-est-quart-est. L'orage dura toute la nuit & une partie du lendemain.

Il se calma le 9 ; à quatre heures de l'après-midi ; & nous eûmes beau-temps jusqu'à onze.

Le onze au matin , le vent redevint très-impétueux , & avant qu'on pût abattre les voiles de perroquet , il emporta la vergue de grand perroquet. Il se calma sur les deux heures de l'après-midi ; nous eûmes une grosse houle du sud.

Le douze , nous eumes une brise favorable ; nous étions encore par le trente-neuvième degré de latitude. Nous faisons sept à huit nœuds à l'heure ; lorsque tout-à-coup le vent sauta au sud-est.

Le 15 nous eûmes un ouragan accompagné de pluie. La mer étoit si grosse , qu'elle enleva sur les ponts tout ce qui n'étoit pas bien attaché. Notre vergue de grand perroquet fut brisée dans le milieu , & la voile d'étai de notre petit mât de hune coupée en mille pièces. Le soir nous changeâmes de route , & nous mîmes le cap au nord-quart-nord-est-demi-est. Quelques personnes désapprouvoient la route que nous faisons depuis notre dé-

part de la *Nouvelle-Zélande* ; elles disoient qu'en  
 1777. cinglant ainsi au nord, nous trouverions trop-tôt les  
 vents alisés, sur-tout si nous rencontrions un vent  
 Mars. d'est, avant d'arriver au Tropique. Parmi les ma-  
 rins qui sont sur'un vaisseau de Roi, il y a toujours des  
 hommes expérimentés, dont l'opinion, mûrie par  
 de longs voyages, est d'un grand poids : malheu-  
 reusement ils ne sont jamais consultés, & ils n'o-  
 sent pas même dire leur avis à l'Officier supérieur.  
 Comme les spectateurs placés autour d'une table de  
 jeu, ils voient les fautes, ils ne doivent les indi-  
 quer qu'au moment où l'on ne peut plus profiter  
 de leurs remarques ; c'est ce qui se passa sur notre  
 bord. Des hommes éclairés y prédirent ce qui nous  
 arriva. Ils observerent entr'eux que nous ne devions  
 pas mettre encore le cap au nord ; qu'au lieu de  
 prendre la direction d'*O-Taïti*, dès le cent-quatre-  
 vingt-dixieme degré de longitude. (*O-Taïti* gît par  
 environ 212 degrés de longitude.) il falloit faire 12  
 degrés plus à l'est, parce qu'en arrivant au Tropi-  
 que, nous étions sûrs de rencontrer un bon vent,  
 qui nous porteroit en peu de temps à cette Métro-  
 pole des *Iles de la Société*.

Le 18 après avoir continué notre route au nord-  
 nord-est, les vingt-quatre dernieres heures, nous  
 nous trouvâmes à 33 degrés 8 minutes de latitude  
 observée, & par 200 degrés de longitude est ; c'est-  
 à-dire, à plus de 12 degrés à l'ouest d'*O-Taïti* Nous  
 vîmes une quantité considérable d'algues marines. Un  
 gros arbre flottant près de nous, nous fit croire que  
 nous n'étions pas éloignés de terre ; mais nous n'en  
 découvrîmes aucune. Cet arbre paroissoit avoir 30  
 pieds de long & un diametre proportionné ; nous ju-  
 géâmes à la fraîcheur qu'il n'étoit pas depuis long-  
 temps dans l'eau. Nous eûmes un ciel clair jusqu'au 22.

Le 22 nous essayâmes une pluie si forte , que personne de l'équipage ne se souvenoit d'en avoir vu de pareille. Elle tomboit en nappes ; & comme le vent augmenta , les matelots qui carguoient les voiles , couroient le plus grand danger d'être renversés de dessus les vergues. Elle dura six heures sans interruption : elle vint fort à propos pour le vaisseau de M. Cook , qui avoit besoin d'eau & qui craignoit de ne pas en trouver avant d'arriver à *Taiïi*. Les chevaux , les vaches , les chevres & les moutons qui étoient sur son bord , avoient épuisé sa provision. Nous approchions du Tropicque , & le vent commençoit à tourner à l'est : c'est ce que redoutoient plusieurs de nos Messieurs ; voyant que notre longitude n'augmentoit point dans la proportion où décroissoit notre latitude , ils craignirent que nous ne pussions pas arriver à *Taiïi* sur cette route.

Le 24 , nous n'étions plus qu'à 24 degrés 24 minutes de latitude , & nous n'avions avancé que d'un degré en longitude. Le vent souffloit de l'est-quart-sud-est , & comme nous marchions toujours au nord-quart-nord-est ; nous fimes peu de chemin. Le temps continuant à être bon , le Capitaine Clarke & M. Burney allerent dîner avec M. Cook ; ils nous dirent à leur retour dans quel embarras se trouvoit la *Résolution* : M. Cook n'avoit plus rien à donner aux quadrupedes qui étoient sur son bord ; il fut obligé de tuer une grande partie des moutons , des cochons & des chevres ; les chevaux & les vaches étoient des squelettes : on les avoit réduits à quatre livres de foin & six quartes d'eau par 24 heures : les gens de l'équipage n'avoient que deux quartes d'eau pour le même espace de temps. Ils ajoutèrent que le vent étant contraire , M. Cook ne

pensoit plus à se rendre directement à Taïti , & que les îles d'*Amsterdam* & de *Routerdam* étoient sa seule ressource.

1777.

Mars.

Le 25 , par 26 degrés de latitude sud , nous aperçumes une grosse baleine à peu de distance de nous ; il est rare d'en voir aussi près de l'équateur dans l'hémisphère septentrional. La biere que nous avoient procuré les pins de la *Nouvelle-Zélande* , finit ici. On y substitua le grog. Il ne se trouvoit aucun malade à bord de la *Découverte* ; & l'on n'y diminuoit pas les rations. Nous n'avions d'autres quadrupedes que ceux qu'on destinoit à notre nourriture , & c'est pour cela que notre eau n'étoit pas épuisée.

Le 26 , nous rencontrâmes les oiseaux du Tropicque ; ils environnoient le vaisseau , & une frégate vint se percher sur notre grand mât.

Le 27 , le vent qui depuis deux ou trois jours étoit orageux , & accompagné d'éclairs & de tonnerre , devint une tempête. Nous carguâmes toutes les voiles , & nous ne portâmes que les huniers , tous les ris pris. Nous voyions une quantité considérable d'algues marines ; les oiseaux de terre commençoient à se montrer , & nous en conclûmes que nous trouverions bientôt une île.

Le 28 , la tempête duroit encore , & nous changeâmes un peu notre route ; le vent depuis 24 heures souffloit principalement du sud-est. Nous passâmes le Tropicque du Capricorne : l'orage se calma , & il survint une jolie brise , qui nous amena une quantité prodigieuse de poissons volans , de bonites , de dauphins & de requins. Elle nous amena aussi des volées nombreuses d'oiseaux du Tropicque , qui abondent près des îles situées dans les latitudes basses , mais qu'il est rare de voir en foule aussi loin de l'équateur.

Le 29, le ciel étant clair, & le vent modéré, on cria terre du haut des mâts : elle se monroit dans le nord-est, à la distance de 7 à 8 lieues. Nous en avertîmes la *Résolution* par un signal, & M. Cook nous répondit. A midi le temps changea, & nous eûmes des grains qui venoient de terre. A quatre heures de l'après-midi, nous virâmes vent devant, afin de nous approcher de l'île. Jusqu'à la fin du jour nous n'y découvriâmes aucune trace d'habitans ; mais la nuit nous y aperçûmes plusieurs feux.

1777.

Mars.

Le 30, des pirogues s'avancerent du côté des vaisseaux : une foule d'hommes étoit rassemblée sur la grève ; ils paroissoient armés, & nous crûmes qu'ils vouloient empêcher notre débarquement. A dix heures nos chaloupes allèrent reconnoître la côte, & chercher un mouillage ; mais elles revinrent sans avoir rempli leur objet, ce qui nous fit beaucoup de peine.

Deux pirogues des naturels s'approcherent de nous ; elles portoient chacune trois personnes ; on ne put les déterminer à venir à bord. M. Clarke, afin d'exciter leur curiosité, leur montra plusieurs articles de nos fabriques Européennes ; mais les Indiens ne parurent mettre de prix qu'aux étoffes de la *Nouvelle-Zélande*. On leur en jeta une piece, & ils sauterent dans la mer pour l'attraper. Dès qu'elle fut entre leurs mains, ils s'enfuirent à la hâte sans rien offrir en retour.

Les chaloupes que nous avons envoyées à la côte furent environnées d'une multitude d'Insulaires, dont les uns étoient venus sur leurs pirogues, & les autres à la nage. Ils essayèrent d'aborder les chaloupes de force, & plusieurs s'y attachèrent avec leurs dents : nos gens qui craignoient d'être coulés bas, ou massacrés, aimerent mieux s'en re-

3777.   
 Mars. venir , que hasarder leurs jours. On leur avoit re-  
commandé de ne tuer les naturels qu'à la dernière  
extrémité. J'observerai ici que durant le voyage, M.  
Cook n'a pas cessé de répéter cet ordre. Cette pré-  
caution étoit d'autant plus nécessaire , que les ma-  
rclots & les soldats de marine font peu de cas de la  
vie d'un sauvage.

Quoique les pluies eussent procuré un peu d'eau  
à la *Résolution* , elle étoit néanmoins dans la dé-  
tresse sur cet article. M. Cook se vit obligé de  
monter le canot , & d'aller lui-même demander  
une entrevue aux Insulaires , & reconnoître la côte.  
Il trouva le ressac si fort , qu'il parut absolument  
impossible de débarquer les futailles. Tandis qu'il  
étoit près du rivage , il eut des conférences avec  
les naturels , & il leur fit quelques présens ; parmi  
les bagatelles qu'il reçut des Insulaires , il ne s'y  
trouva rien qui pût rafraîchir les équipages.

Cette île dont la longueur du sud-sud-ouest au  
nord-nord-est semble être d'environ huit lieues , &  
la largeur à-peu-près de quatre , offre un aspect  
très-agréable ; on fit entendre à M. Cook qu'on y  
trouve de l'eau , des volailles , du poisson & des  
fruits excellens. Il est aisé de concevoir combien  
nous fûmes affligés de ne pouvoir y descendre.  
Ceux qui accompagnerent M. Cook firent quelques  
observations , principalement sur l'ajustement des  
hommes & des femmes. Les femmes portoient une  
espece de sandale d'écorce , & sur leur tête des  
chapeaux très-ornés , & environnés tout autour de  
plumes de différentes couleurs. Cette peuplade est  
d'une stature au-dessus de la moyenne , bien faite ,  
tatouée , & presque nue comme celles des *Iles des*  
*Amis*. Les Insulaires n'avoient pour vêtemens qu'un  
pagne qui couvroit leurs reins , & qui tomboit jus-

qu'à  
pique  
homme  
dur &  
ou six  
rangé  
avec  
n'avo  
terre  
à la di  
& qu'  
Lieute  
petit a  
tude S  
ouest  
Le  
haut c  
Douze  
Indien  
primes  
dimes.  
& qui  
bord d  
qui me  
ordina  
telles ,  
envoy  
trefait  
Omaï  
intel  
verd à  
à terre  
fraîchi  
son in  
Garde

gu'à mi-cuisse. Les deux sexes étoient armés de piques de treize à quatorze pieds de long : les hommes avoient en outre des massues d'un bois dur & pesant & de trois pieds de longueur. Cinq ou six cents naturels armés de cette manière étoient rangés sur la grève ; ils examinoient nos vaisseaux avec beaucoup de curiosité ; il est probable qu'ils n'avoient jamais vu de bâtiment Européen. Cette terre fait partie d'un groupe que M. Cook apperçut à la distance de 7 à 8 lieues, dans son premier voyage ; & qu'il appella îles d'*Harvey*, du nom de M. Harvey, Lieutenant de l'*Endeavour*, qui les découvrit. Ce petit archipel gît par 19 degrés 18 minutes de latitude Sud, & 158 degrés 54 minutes de longitude ouest, à compter du méridien de *Greenwich*.

Le 31, sur les 10 heures du matin, on cria du haut des mâts *Terre en avant*, à 7 ou 8 lieues. Douze pirogues s'approchèrent des vaisseaux ; les Indiens agitoient des rameaux verts, que nous primes pour des symboles de paix ; nous y répondîmes. Un des Insulaires, qui parut être un Chef, & qui avoit une branche d'arbre à la main, vint à bord de la *Découverte* ; & nous en vîmes un autre qui montoit sur la *Résolution*. Après les cérémonies ordinaires, M. Clarke lui donna quelques bagatelles, & tâcha de lui expliquer nos besoins. Omai, envoyé par le Capitaine Cook, arriva sur ces entrefaites. Le Chef lui adressa une longue harangue ; Omai essaya de la traduire ; mais sa version fut inintelligible. Le Chef présenta ensuite son rameau verd à notre Capitaine ; il nous pria de descendre à terre, & il promit de nous procurer tous les rafraîchissemens qu'on trouve dans l'île. On accepta son invitation, & M. Clarke, Omai, & une Garde allèrent sur la côte.

1777.

Mars.

1777.  
Mars. Les Naturels sachant que la paix étoit établie ; une multitude de pirogues , chargées de noix de cocos , d'ignames , de fruits à pain & de bananes , arriverent au vaisseau : nous achetâmes ces provisions avec des morceaux de verre cassé , des grains de verre , ou des bagatelles pareilles. Les Insulaires parurent dans l'admiration de tout ce qu'ils voyoient : ils se plaisoient sur-tout à examiner les Charpentiers qui étoient à l'ouvrage. Nos outils leur inspiroient le même desir qu'aux habitans des autres îles ; & quoiqu'on les surveillât de fort près , ils eurent également l'adresse d'en voler plusieurs.

Sur les deux heures de l'après-midi , M. Clarke revint dîner avec le chef ; il rapporta un petit cochon & des fruits du pays , qui furent distribués à l'Equipage.

On trouve en abondance sur cette île toutes les especes de fruits du Trôpique ; la côte est très-poissonneuse , & on y prend les poissons les plus délicats. Chaque canton offre du cochléaria & du céleri ; & nous en cueillîmes une quantité prodigieuse. Les habitans sont d'une générosité & d'une politesse extrême à l'égard des Etrangers : ils paroissent heureux lorsqu'ils pouvoient contenter nos desirs. Ils essayèrent même de nous amuser ; & , pour nous montrer leur dextérité dans le maniement des armes , ils nous donnerent le spectacle de plusieurs combats simulés. Durant ces combats , un de nos Messieurs tira un coup de canon : les pauvres guerriers furent effrayés & s'en allerent. L'étourdi qui avoit fait cette gentillesse fut réprimandé sévèrement , & il le méritoit.

Des détachemens des deux vaisseaux envoyés à terre pour y chercher une aiguade , revinrent sans avoir pu en trouver , & après dîner nous reçûmes

ordre  
nous é  
nord-q

Le  
minut  
longitu  
notre r

Le 3  
la Réf  
signal.  
trâmes  
faire de

circonf

à louvo

Un c

entendr

dans ce

Omai v

voir co

qu'il pa

tea : il

& ils lu

les ame

Ses com

leur éto

heurs ;

Dou

lietea a

s'établir

en route

s'élevan

dans les

après ,

échappe

inconnu

ordre de faire voile. Sur les quatre heures nous nous éloignâmes de l'île, & nous mîmes le cap au nord-quat-nord-ouest avec une jolie brise. 1777.

Le premier Avril nous étions par 20 degrés 22 minutes de latitude, & 202 degrés 26 minutes de longitude à l'est de *Greenwich* : nous continuâmes notre route au sud-ouest. Avril.

Le 3 au matin on cria terre du haut des mâts ; la *Résolution* de son côté nous l'annonça par un signal. A trois heures de l'après-midi nous rencontrâmes une petite île. Il n'étoit pas plus aisé d'y faire de l'eau que sur les autres de ce groupe. Une circonstance que je vais rapporter, nous détermina à louvoyer pendant la nuit.

Un des Chefs, qui vint à bord le soir nous fit entendre que trois des compatriotes d'Omaï étoient dans cette île, & il offrit de servir de guide, si Omaï vouloit les voir. Omaï fut si curieux de savoir comment ils étoient venus sur cette terre, qu'il partit. Il trouva en effet trois habitans d'*Ulietea* : il leur demanda le détail de leurs aventures, & ils lui demandèrent le détail des siennes. Omaï les amena à bord, & leur raconta ses voyages. Ses compatriotes lui raconterent également ce qui leur étoit arrivé. Ils avoient effuyé de grands malheurs ; & voici le récit qu'ils en firent.

Douze années auparavant ils étoient partis d'*Ulietea* avec leurs familles & leurs amis pour aller s'établir à *Taiïi* : une tempête affreuse les assaillit en route, & les jeta fort loin en mer. Les vagues s'élevant à une hauteur prodigieuse entrainerent dans les flots les femmes & les enfans. Trois jours après, la tempête se calma ; ceux qui avoient échappé au naufrage se virent alors dans un Océan inconnu, n'ayant plus de provisions que pour

vingt-quatre heures. Comme ils manquoient de pirote, ils se laisserent aller au gré du vent; il en mourut plusieurs de famine: ceux qui survécurent mangerent des algues, & burent de l'eau de pluie pendant deux jours; mais n'appercevant point de terre, le désespoir s'empara d'eux, & plusieurs qui ne purent pas résister aux tourmens de la faim, se jetterent à la mer & se noyerent. Il n'est pas aisé de décrire les cris de ces malheureux, & les douleurs qu'ils éprouverent. Ils ne se souvenoient pas du temps qu'ils avoient passé dans cet état déplorable, car ils avoient perdu connoissance. Les habitans de l'île où nous relâchions avoient enfin apperçu leur pirogue, & ils étoient venus à leur secours. De cinquante qu'ils étoient lorsqu'ils s'embarquerent, il n'en restoit plus que trois. Ces trois infortunés ressembloient à des squelettes, & ils étoient prêts à rendre le dernier soupir. On eut soin d'eux, & ils reprirent leurs sens peu à peu. Ils ne surent pas d'abord où ils étoient, & ils ne se souvenoient plus de leur naufrage. Lorsqu'on leur dit qu'on les avoit trouvés en mer, ils se rappellerent les détails qu'on vient de lire; ils ajouterent que depuis cette époque, ils n'avoient pas quitté leurs libérateurs, qu'ils ne se trouvoient point mal, qu'au contraire ils étoient heureux dans le pays où l'*Etoa* ou le bon Esprit les avoit relégués.

Omaï, qui parut les écouter avec beaucoup d'intérêt, leur dit que nos vaisseaux pouvoient les remener dans leur patrie; qu'il demanderoit cette grace aux Capitaines, & qu'il étoit sûr de l'obtenir. Ils remercièrent Omaï, & quoiqu'ils n'espérassent pas rencontrer jamais une pareille occasion, ils se décidèrent à finir leurs jours avec la Peuplade qui les avoit sauvés. Ils répondirent que leurs parens &

leurs a  
d'*Uliet*  
trouve  
M.  
de cau  
leurs a  
tre en  
ces en  
Burney  
nos M  
que de  
ne prin  
milles  
d'*Inful*  
nous te  
manier  
que c'é  
que, c  
gleterra  
faire d  
avions  
suite,  
nade.  
voit se  
pour lu  
leurs,  
avions  
facile  
mes de  
l'air de  
effet il  
parlâ  
crûmes  
l'assista  
Ils s'y

leurs amis ayant péri dans le naufrage , le séjour d'*Ulitea* ranimeroit leur chagrin , & qu'au lieu d'y trouver du plaisir . ils y trouveroient de la douleur.

1777.

Avril.

M. Cook aya appris qu'Omaï étoit bien aise de causer avec ses Compatriotes , & que le récit de leurs aventures l'intéressoit , nous ordonna de mettre en panne , afin de lui laisser plus de temps. Sur ces entrefaites , je descendis à terre , ainsi que M. Burney , M. Law le Chirurgien , & plusieurs de nos Messieurs. Comme nous n'avions d'autre objet que de nous récréer & d'examiner le pays , nous ne primes que nos épées. Après avoir fait quelques milles , nous fûmes entourés d'un grand nombre d'Insulaires armés , qui , sans cérémonie , vinrent nous toucher sur toutes les parties du corps , d'une maniere un peu brutale. Nous supposâmes d'abord que c'étoit par curiosité , mais nous vîmes bientôt que , comme les voleurs de grand-chemin en *Angleterre* , ils vouloient nous dépouiller sans nous faire de violence ; ils volerent tout ce que nous avions , excepté nos habits : ils se disperserent ensuite , & nous laisserent continuer notre promenade. M. Burney perdit le livre dans lequel il écrivoit ses notes , & cette perte étant plus affligeante pour lui que tout ce qu'on nous avoit enlevé d'ailleurs , il résolut de s'adresser au Chef dont nous avions reçu des témoignages d'amitié. Il n'étoit pas facile de le trouver. Les Naturels que nous priâmes de nous indiquer la résidence du Chef , eurent l'air de ne pas nous entendre : il est probable qu'en effet ils ne nous comprenoient pas ; car nous ne parlâmes qu'à des femmes & à des enîans. Nous crûmes devoir retourner au vaisseau , & employer l'assistance d'Omaï & de ses trois compatriotes. Ils s'y prêterent de bonne grace. Leurs démarches

1777. eurent du succès ; on nous rendit tout , sans en  
 Avil. excepter un tirebouchon de fer , auquel les voleurs  
 avoient paru mettre un grand prix.

Le 4. au matin nous fîmes voile , & le 6. nous  
 étions à la vue d'une autre île.

Le 7 nous revirâmes afin de porter sur la côte :  
 nous avions du tonnerre & des éclairs depuis vingt-  
 quatre heures presque sans interruption ; & nous  
 prîmes des précautions afin de garantir la soude aux  
 poudres. Comme il pleuvoit beaucoup , les Equi-  
 pages recueillirent de l'eau : quoiqu'elle eût un  
 mauvais goût , elle arrivoit à propos. Jusqu'ici  
 ceux de nos gens qui avoient pu s'en procurer un  
 gallon par jour , s'étoient crus bien récompensés de  
 leur peine. La saison pluvieuse commença enfin ;  
 nous remplîmes toutes nos futailles en peu de jours ,  
 & chacun de nous eut de l'eau à discrétion. J'ai  
 déjà dit que la *Résolution* en avoit manqué , &  
 qu'elle s'étoit trouvée dans un grand embarras.

M. Cook prit le parti de se rendre à l'île de  
*Rotterdam* , autrement appelée *Anamocoa* , & il  
 fixa le rendez-vous à cette terre en cas de sépara-  
 tion. Le vent étoit toujours variable ; & quoiqu'il  
 tombât presque chaque jour beaucoup de pluie , la  
*Résolution* crut devoir se servir de la machine à dis-  
 tiller. L'eau douce qu'elle procura , décoloroit la  
 viande qu'on y faisoit cuire , & donnoit à tous les  
 corps une noirceur désagréable à la vue ; mais on  
 la préféroit à l'eau de pluie qui avoit un mauvais  
 goût , comme je l'ai remarqué plus haut.

Le 18 , à la pointe du jour , nous découvrîmes  
 une terre dans le sud-ouest-quart-ouest , à la dis-  
 tance de six ou sept lieues. Le vent étoit impé-  
 tueux ; nous marchions avec les huniers deux ris  
 pris , & on jugea qu'il seroit dangereux d'en ap-

proche  
 restam

Le l  
 pes , c  
 la côt  
 fond d  
 l'île ;  
 que no  
 deux  
 temps  
 qui dur  
 ce clim  
 déserte  
 ces de  
 Nous d  
 cochléa  
 relots e  
 les plu  
 d'eau d

La  
 prendre  
 il n'y a  
 point d  
 Il est p  
 basses ,  
 point d  
 en tem  
 l'eau en  
 puits ,  
 Les Inf  
 ils n'on  
 de coc  
 pour cu  
 ne leur  
 pas cui

procher. Le soir nous mîmes à la cape , & nous y restâmes toute la nuit. 1777.

Le lendemain au matin on dépêcha les chaloupes , qui revinrent à midi. Elles trouverent près de la côte un bon mouillage , par 12 & 15 brasses , fond de joli sable. Elles rapportèrent des fruits de l'île ; mais elles ne virent point d'habitans. Dès que nous eûmes jetté l'ancre , des détachemens des deux vaisseaux allèrent reconnoître le pays. Le temps commençoit à changer ; la saison pluvieuse , qui dure ordinairement de six à huit semaines dans ce climat , étoit sur sa fin : cette île est réellement déserte ; mais elle est remplie des différentes especes de fruits qui croissent entre les Tropiques. Nous découvrîmes dans nos courses beaucoup de cochléaria & de plantes bonnes à manger. Les matelots en firent des provisions. Après les recherches les plus multipliées , nous ne rencontrâmes point d'eau douce. Avril.

La plupart de nos lecteurs seront surpris d'apprendre que nous avons vu tant d'îles peuplées , où il n'y a que fort peu d'eau douce , & quelquefois point du tout. Peut-être ne nous croiront-ils pas. Il est pourtant vrai que sur presque toutes les îles basses , situées entre les Tropiques , on ne trouve point d'eau à la surface de la terre ; que de temps en temps on y rencontre des lagunes ; mais que l'eau en est saumâtre ; & que si l'on creuse des puits , on n'en découvre pas toujours de la bonne. Les Insulaires se nourrissent de fruits du pays , & ils n'ont gueres d'autre boisson que le lait des noix de coco. Cette privation n'est pas aussi sensible pour euxqu'on l'imagine. A moins que les Européens ne leur en aient montré l'exemple , ils ne savent pas cuire leurs alimens dans l'eau ; ils n'ont pas

même de vases destinés à cet effet : ils n'en ont  
 1777. pas besoin non plus pour laver leurs vêtemens ; &  
 Avril. ils sont d'une étoffe qui ressemble à du papier ; &  
 qu'il est impossible de mouiller. L'eau salée leur  
 suffit : leur cuisine est fort simple ; ils grillent les  
 poissons , & chaque morceau qu'ils portent à leur  
 bouche , ils le trempent dans de l'eau de mer. Il  
 ne faut donc pas s'étonner qu'ils vivent sans fon-  
 taines & sans rivières ; l'on manqueroit de justesse ,  
 si l'on comparoit à ces îles nos pays d'*Europe* , où  
 il seroit difficile de se passer une semaine d'eau  
 douce.

Le 17 nous gouvernions au nord-ouest ; il me  
 sembla qu'allant à l'île de *Rotterdam* , nous aurions  
 dû porter le cap à l'ouest-sud-demi-ouest. Les  
 terres que nous venions de quitter , sont les îles de  
*Palmerston*. Elles gissent par 18 degrés 11 minutes  
 de latitude sud , & 164 degrés 14 minutes de lon-  
 gitude ouest.

Le 20 nous changeâmes de route , & nous mî-  
 mes le cap au nord-ouest.

Le 22 , le ciel étoit clair ; mais nous avions une  
 grosse houle du sud , sûr indice d'une tempête.  
 Nous changeâmes encore de bordée ; nous cinglâ-  
 mes au sud-sud-ouest avec un vent variable.

Le 25 la tempête que nous craignions arriva ;  
 elle devint terrible à l'entrée de la nuit ; elle étoit  
 accompagnée de tonnerre , d'éclairs & de pluie ;  
 la mer étoit effrayante. Nous carguâmes d'abord  
 nos voiles , & nous abattîmes nos vergues de per-  
 roquet ; mais nous fûmes ensuite obligés d'aller à  
 mâts & à cordes jusqu'au lendemain.

Le 26 la tempête étoit un peu calmée : la  
*Résolution* , que nous avions perdue de vue , nous  
 rejoignit ; & à cinq heures de l'après-midi nous  
 marchâmes

mar  
 11  
 l'île  
 hau  
 com  
 voit  
 sur l  
 la R  
 fut a  
 eaut  
 vive  
 gré  
 dem  
 jour  
 quat  
 L  
 de t  
 Nou  
 d'aut  
 pêtes  
 sifité.  
 core  
 on d  
 d'*An*  
 dois  
 resto  
 A d  
 au su  
 après  
 d'une  
 étoit  
 d'*An*  
 heur  
 signa  
 l'anc

marchâmes avec les huniers , tous les ris pris. A 11 heures du soir nous manquâmes d'échouer sur l'île *Sauvage*. Au moment où l'on cria terre , du haut des mâts , nous en étions déjà proche ; & comme il faisoit fort sombre , & qu'elle se trouvoit sous le vent à nous , nous allions nous briser sur la côte. Nous revirâmes de bord promptement : la *Résolution* , qui étoit à un demi-mille au vent , fut avertie par un signal de prendre la même précaution. Un danger si grave & si prochain fit une vive impression sur l'équipage ; nos matelots , malgré leur intrépidité , levoient les yeux au ciel , & demandoient à Dieu leur délivrance. Au point du jour nous aperçûmes l'île , à la distance d'environ quatre lieues.

Le 29 l'aide de notre charpentier eut le malheur de tomber sur le pont & de se casser la jambe. Nous nous crûmes heureux de n'avoir pas éprouvé d'autres accidens , au milieu de toutes ces tempêtes auxquelles bien peu de vaisseaux auroient résisté. A neuf heures du matin , l'orage durant encore , mais le ciel étant clair en quelques endroits , on cria , terre , du haut des mâts. C'étoit l'île d'*Anamocoa* , appelée *Rotterdam* par les Hollandois , qui la découvrirent les premiers. Elle nous restoit dans le sud-ouest , à quatre ou cinq lieues. A dix heures nous aperçûmes deux montagnes au sud-sud-ouest , & à neuf à dix lieues ; bientôt après nous vîmes une fumée considérable s'élever d'une île située au-dessous de celle-ci. Le vent étoit toujours orageux , & nous nous approchâmes d'*Anamocoa* avec beaucoup de précaution. A cinq heures de l'après-midi , la *Résolution* nous fit signal d'aborder , & à six heures nous jettâmes l'ancre.

Le 30 nous la relevâmes , & nous entrâmes dans la rade d'*Anamocoa*. On amarra , & la *Résolution* nous joignit. Il s'étoit écoulé soixante jours depuis notre départ de la *Nouvelle-Zélande* , & nous n'en aurions mis que dix , si nous avions suivi un chemin direct. La route que nous prîmes , fut désapprouvée de tout le monde , & elle nous exposa aux plus grands dangers. J'ignore si l'on comptoit découvrir de nouvelles terres , mais nous suivîmes à peu près la route qu'avoit fait M. Cook dans ses premiers voyages ; & toutes les îles que nous apperçûmes , avoient déjà été reconnues par d'autres navigateurs. Il n'est pas facile d'expliquer cette méprise. L'équipage entier de la *Résolution* devoit mourir de disette ; & ce fut par le plus singulier des hasards qu'elle atteignit un port sans accident. Si les pluies abondantes & presque continues , que nous eûmes depuis le Tropique jusqu'à notre arrivée ici , ne nous avoient pas fourni de l'eau chaque jour , les animaux & les hommes auroient péri.

Nous nous trouvions en sûreté dans une terre hospitalière , & nous nous crûmes heureux. Nous oubliâmes les périls passés ; nous ne pensâmes qu'à jouir de la beauté & des richesses de ces îles heureuses. Les productions du sol y embaument l'air à une grande distance ; & ce parfum exquis n'est pas moins utile qu'agréable. Les plantations nous offroient un coup-d'œil enchanteur ; des fleurs de toute espèce y contraisoient avec les feuilles des arbres , qui sont d'un très-joli verd ; & il est impossible de peindre avec des mots un si charmant tableau. Je ne dois pas oublier les bosquets qui embellissent toutes les collines , & qu'on voit répandus sur les plaines & dans les vallées. La nature n'offre pas de

1777.

Avril.

scer  
une

N

foul

nées

nou

meu

de p

que

des

d'ou

les

can

de

ven

nos

mir

C

per

tiers

vrag

meu

cou

lets

d'os

cale

l'ép

bles

dest

des

éto

de

nos

les

roie

scène qui soit plus belle, ou qui fasse sur les sens une impression plus voluptueuse.

Nous fûmes à peine amarrés dans le havre, qu'une foule innombrable de pirogues, construites & ornées de la manière la plus curieuse, arriva près de nous, le poli des bordages surpassoit celui de nos meubles d'ébénie; les ponts étoient incrustés de nacre de perle, & d'écaille de tortue d'un travail aussi fini que celui de nos anciennes cassettes. Les habitans des îles des *Amis* paroissent exceller dans ces sortes d'ouvrages; leurs armes de guerre, leurs massues, les manches de leurs outils, les pagayés de leurs canots, & même leurs hameçons, sont chargés de coquilles de différentes couleurs; ils en trouvent une quantité prodigieuse sur leurs côtes, & nos naturalistes y en amassèrent d'une beauté admirable.

Ces embarcations portoient ordinairement trois personnes: le dessus du pont, qui occupe les deux tiers de la longueur, étoit rempli de fruits & d'ouvrages du pays, d'étoffes de différentes especes, de meubles utiles ou de bijoux. Il y avoit sur-tout beaucoup de peignes, d'hameçons, de lignes & de filets de la même forme que ceux d'*Europe*; d'aiguilles d'os, de fils de plusieurs grosseurs, de bourses de calebasses de roseaux, si serrées, qu'elles sont à l'épreuve de l'eau, enfin, beaucoup d'autres meubles qu'il est inutile de décrire. Parmi les choses destinées uniquement à la parure, nous distinguâmes des bracelets, des piéces de corps dont les couleurs étoient nuées avec goût, des masques, des mantelets de plumes, travaillés d'une manière si élégante, que nos Dames d'*Angleterre* ne dédaigneroient pas de les porter. Omai savoit bien que ces mantelets seroient d'une valeur infinie aux îles de la *Société*:

qu'il auroit un cochon avec un plume rouge, & il eut soin d'en acheter un grand nombre.

1777.

Avril.

M. Cook & M. Forster ont si bien décrit les habitans des îles *des Amis*, que si j'en parle moi-même, c'est pour confirmer ce qu'ils en disent, & non pour apprendre au Lecteur quelque chose de nouveau. Je les ai trouvés paisibles, généreux, hospitaliers, & toujours prêts à nous obliger. Quelques-uns sont portés au vol; mais le larcin n'est pas un crime à leurs yeux; ils n'y voient qu'une preuve d'adresse & de dextérité. Ceux que nous punissions n'étoient pas méprisés de leurs compatriotes. Les *Arées* eux-mêmes, ou les personnes les plus distinguées de l'île ne craignoient point de nous enlever des bagatelles quand ils en trouvoient l'occasion; & si on les surprenoit, ils ne faisoient qu'en rire, ainsi que nos intrigans d'*Europe* rient quand ils ont dupé des hommes simples.

Dès que les cérémonies de paix furent achevées, M. Cook & M. Clarke défendirent à chacun de nous indistinctement, de rien acheter des naturels, avant que les vaisseaux eussent fait leurs provisions. Deux motifs déterminèrent à cet ordre: on vouloit régler les prix, & obliger les Insulaires à rapporter leurs animaux, leurs denrées & leurs ouvrages au marché. Les Indiens s'apercevant qu'ils ne pouvoient rien vendre d'une autre manière, remplirent nos vues. Ils amenerent plus de cochons & de fruits que n'en pouvoient consommer les équipages. Cependant les rations ordinaires des chambrées étoient suspendues, & l'on ne servoit que les productions de l'île: il nous restoit même assez de cochons pour en faler quatre ou six par jour.

La bonté des chefs ne se borna pas à nous fournir des provisions; ils donnerent à M. Cook & à M.

Cl  
fitu  
pie  
le p  
mo  
ren  
de  
de  
S  
ainf  
ceu  
tail  
don  
ne f  
une  
tes  
mer  
M  
cha  
s'inv  
toit  
nos  
serv  
enc  
van  
ouv  
con  
tion  
lorf  
sem  
trav  
dan  
en  
opé

Clarke une maison très-belle & très-commode ,  
située sur le rivage. Ils leur donnerent aussi de ces  
pièces de corps dont j'ai parlé tout à l'heure ; c'étoit  
le plus joli présent qu'ils pussent faire. Les Capitaines  
montrèrent à leur tour de la générosité. Ils envoye-  
rent aux Chefs une quantité considérable de haches ,  
de couteaux , de morceaux de toile , & d'ouvrages  
de verre.

1777.

Avril.

Sur ces entrefaites on établit les tentes à terre ;  
ainsi que l'observatoire de l'Astronome ; on nomma  
ceux qui couperoient le bois & rempliroient les fu-  
rtailles. Tous nos ouvriers travailloient à réparer nos  
dommages qui n'étoient pas en petit nombre , & il  
ne faut pas s'en étonner , car nous venions de faire  
une traversée de deux mois , au milieu des tempê-  
tes , des orages , & du conflict perpétuel des élé-  
mens de l'eau , de l'air & du feu.

Nos Capitaines & les Chefs du pays imaginoient  
chaque jour des divertissemens & des plaisirs. Ils  
s'invitoient mutuellement à terre ou à bord , & c'é-  
toit une fête continuelle. Les Chefs trouvoient sur  
nos vaisseaux de la musique , de la danse , des repas  
servis à l'Européenne , & ce qui sembloit leur faire  
encore plus de plaisir , car ils s'en occupoient da-  
vantage , ils voyoient les différens procédés de nos  
ouvriers. La facilité avec laquelle nos Charpentiers  
construisoient un bateau , attira sur-tout leur atten-  
tion ; il n'est pas possible d'imaginer leur surprise ,  
lorsqu'ils apperçurent que nous faisons dans une  
semaine un ouvrage qui leur coûte une année de  
travail. Ils ne furent pas moins étonnés de voir  
dans une demi-heure couper par le milieu ou scier  
en planches de gros arbres ; ils disoient que cette  
opération leur prendroit plusieurs jours.

Ils ne négligerent rien pour bien régaler & bien

1777.

Avril.

divertir nos Capitaines ; leurs banquets étoient composés de cochons cuits sans être dépecés, de volailles & de fruits délicieux : l'on y servoit, au lieu de vin, une liqueur qui se fait devant les convives, d'une maniere propre à dégoûter ; mais les Chefs ayant refusé du vin à bord, M. Cook, M. Clarke & les personnes de leur suite, refuserent cette boisson sans impolitesse. Après dîner, on nous donnoit de la musique & des danses exécutées, sur-tout par des femmes qui sembloient être des comédiennes de profession, & qui, par leurs mouvemens agiles & leurs attitudes variées, surpassoient les meilleurs sauteurs d'*Europe*. On représentoit ensuite une espece de pantomime, dans laquelle des guerriers déployoient leur adresse. Elle finissoit ordinairement par une farce burlesque, qui produisoit chez les Chefs & le peuple les ris les plus immodérés. Les Chanteurs arrivoient après : leur voix étoit agréable, & ils s'accompagnoient eux-mêmes.

Cet accompagnement étoit un peu grossier, mais il y en eut de pareils dans les premiers âges du Monde, chez les Nations les plus policées. On voit sur des peintures antiques des Chanteurs & des Danseurs, qui tiennent à la main des morceaux de bois plat, des castagnettes ou des coquilles, avec lesquelles ils marquent la mesure & reglent leurs mouvemens. Ces détails prouvent que l'enfance des Arts est la même sur tout le Globe, & qu'on retrouve aujourd'hui sur les îles de la Mer du Sud, Antipodes de l'Archipel de la *Grèce*, les usages des premiers Grecs. Qui fait si les foibles lumieres répandues par les Navigateurs Européens dans ces terres de l'Océan Pacifique, ne produiront pas en dix siècles une révolution extraordinaire ? Ces peuplades, plongées aujourd'hui dans l'ignorance, seront peut-être alors

les N  
hasan  
l'Eur  
& l'A  
en al  
couv  
habi  
Les  
reno  
appe  
verse  
au r  
autre  
& in  
d'une  
D  
nuit  
mier  
miff  
la p  
con  
C  
un  
des  
cert  
D'a  
neu  
exp  
I  
val  
très  
dar  
(

les Nations les plus civilisées de la terre ; & si par hasard le souvenir de nos voyages s'effaçoit ; si l'Europe retomboit dans la barbarie comme la *Grece* & l'*Egypte* y sont retombées, d'autres Navigateurs, en abordant ces îles, se glorifieroient d'avoir découvert pour la première fois des contrées nouvelles, habitées par des hommes bien supérieurs à nous. Les mêmes vicissitudes se sont renouvelées & se renouvelleront souvent sur ce globe. L'observateur apperçoit dans ces îles les traces d'un grand bouleversement. Il est impossible de voir tant de rochers au milieu de la mer du Sud, les uns peuplés, les autres sans habitans, & de ne pas dire avec le savant & ingénieux Docteur Burnet, qu'ils sont la suite d'une ancienne catastrophe dont l'époque est oubliée.

1777.

Avril.

Durant notre relâche, nous fumes témoins chaque nuit des éruptions des volcans décrits par les premiers navigateurs. Il y a deux montagnes qui vomissent alternativement du feu & de la fumée ; mais la plus basse est celle dont le travail est le plus continu.

Ceux de nos gens qui faisoient du bois, revinrent un jour presque aveuglés par les gouttes tombées des manceniliers. Leur corps, dans les endroits où cette pluie avoit pénétré, étoit couvert de pustules. D'autres Voyageurs ont parlé de la qualité vénéneuse de ces arbres : nos ouvriers en firent la funeste expérience.

Les Naturels nous volèrent plusieurs choses d'une valeur considérable : quelques-unes nous étoient très-nécessaires.

Le 4 Mai on vola la romaine (1) de M. Clarke dans sa chambre, tandis que les Chefs du pays lui

Mai.

---

(1) Instrument avec lequel on pese.

1777.

Mai.

donnoient à terre un heïva ou une farce dramatique ; mais on la rendit ensuite. Le même jour , comme il se trouvoit au milieu de la foule , on lui prit trois fois ses ciseaux dans sa poche : il s'en plaignit , & les filous les y remirent trois fois , sans qu'il s'en aperçût.

Le 7 nous démarrâmes & nous changeâmes de mouillage ; mais dans cette manœuvre , nous perdîmes la seconde ancre & 27 brasses de cable. On la laissa au milieu des rochers. Le soir nous amarrâmes de nouveau.

Nous travaillâmes jusqu'au 12 à relever notre ancre ; nous en vîmes à bout. Un des Insulaires s'approcha des côtés du vaisseau afin de voler une hache ; on s'en aperçut , & on lui tira un coup de fusil : il échappa en plongeant dans la mer. D'autres Naturels avoient détaché du bossoir l'ancre de toue , & ils l'embarquoient sur leur pirogue , mais comme on les découvrit , ils s'enfuirent à force de rames.

Le bétail malade que nous avions emporté le lendemain de notre arrivée , sur une petite île située à environ un demi-mille de la côte , fut ramené à bord le 13 en bonne santé. Les chevaux & les vaches avoient repris de l'embonpoint , & ils étoient aussi folâtres que les jeunes poulains. Nous reçûmes l'ordre de remettre à la voile ; on abattit les tentes , & M. Phillipson , Lieutenant des soldats de Marine , perdit son hamac , par la négligence de la Sentinelle , qui reçut douze coups de fouet. On trouva la chaloupe plongée dans la vase ; tous les cordages qui servent au gouvernail , ainsi que plusieurs autres choses , manquoient , & nous ne les avons jamais recouvrées. Le soldat qui en avoit la garde fut sévèrement puni.

D'a  
nomm  
île éle  
y trou  
bois ,  
& de  
avec  
du fo  
qui no  
d'envi  
un bru  
nerre ;  
au mil  
d'une  
d'au  
recifs ,  
détour  
guidés  
sans a

Le  
occide  
quille  
rous  
& leu  
volail  
& de  
gerent  
cassés  
beaux  
telles

Le  
ment  
No  
rôle a  
quatr

D'après l'avis , & sous la direction d'un Chef nommé Tiooney , nous fîmes voile le 14 pour une île éloignée d'environ 40 lieues. Il assura que nous y trouverions tout ce dont nous avions besoin ; du bois , de l'eau , des cochons , des volailles , des fruits & de l'herbe. Nous marchâmes à l'ouest sud-ouest avec une jolie brise du nord-est , & à onze heures du soir nous dépassâmes les montagnes brûlantes qui nous restoient au nord-nord-ouest , à la distance d'environ un demi-mille. Il sortoit de la plus basse un bruit plus fort & plus terrible que celui du tonnerre ; les flammes qu'elle vomissoit nous éclairèrent au milieu de la nuit , & nous facilitèrent la traversée d'une passe très - dangereuse. Nous étions en vue d'au moins soixante îles , toutes environnées de recifs , & tellement parsemées de sinuosités & de détours , qu'elles formoient un vrai labyrinthe : guidés par notre Pilote Indien , nous nous en tirâmes sans accident.

Le 17 nous amarrâmes dans une baie sur la côte occidentale de *Calasoi* par 22 brasses fond de coquille. Les Naturels se rendirent auprès de nous de tous les cantons ; ils avoient appris notre arrivée , & leurs pirogues étoient chargées de cochons , de volailles , de fruits à pain , d'ignames , de bananes & de tous les fruits qui croissent dans l'île. Ils échangèrent leur cargaison contre des morceaux de verre cassés , des grains de verre rouges & bleus , des lambeaux d'écarlate , ou plutôt contre toutes les bagatelles que nous leur offrîmes.

Le 18 on débarqua notre bétail , & un détachement reçut ordre de le garder.

Notre ami Tiooney parut jouer dans cette île un rôle aussi important qu'à *Anamocoa*. Il nous amena quatre gros cochons , du fruit à pain , & des shad-

1777.

Mai.

1777. decks, fruits plus gros & plus ronds que les limons ;  
 Mai. mais qui ont à peu près le même parfum & le même goût.

Il étoit suivi de l'*Araké* & des chefs de *Calafoi* (1), dont les pirogues étoient chargées également de cochons, de volailles & de fruits. Les Indiens en offrirent une partie à M. Cook & à M. Clarke, avec les cérémonies ordinaires ; ils distribuèrent le reste parmi nos Officiers, & ils eurent soin de régler la portion de chacun sur son rang. On établit nos tentes, & chacun se mit à l'ouvrage pour achever les réparations des vaisseaux. Les Chefs furent régalés à bord, & ils nous donnerent des fêtes sur la côte. Pour les amuser, nous tirâmes des feux d'artifice, & les soldats de marine exécutèrent leurs manœuvres. Des milliers d'Insulaires assistèrent à ce spectacle ; mais le bruit des fusils les épouvanta, & ils s'enfuirent comme des troupeaux de daims. S'apercevant ensuite que l'explosion ne leur faisoit point de mal, ils se rallierent à une certaine distance ; malgré nos prières, ils ne voulurent point s'approcher.

Les Naturels chercherent aussi, avec empressement, les occasions de nous divertir ; ils nous donnerent des *Heivas* tous les jours, les guerriers firent l'exercice ; ils exécutèrent des combats simulés, mais les combattans ne se ménagerent point ; ils se portèrent des coups très-douloureux ; & à cet égard ils ne différoient pas de la populace d'*Angleterre*, lorsqu'elle s'escrime avec des bâtons.

Dans les intervalles d'un spectacle à l'autre, nous parcourions l'intérieur de l'île ; nous faisons des recherches de botanique & d'histoire naturelle ; &

---

(1) C'est le nom de l'île où les Anglois se trouvoient alors.

nous examinions les curiosités du pays. Nous attendions que notre bétail eût repris des forces & de l'embourgeoisement, & que les ouvriers eussent achevé leurs travaux.

1777.

Mai.

Des voyageurs qui ne savent point du tout la langue du pays, n'acquierent gueres la connoissance de la police civile de ses habitans. Nous avons d'ailleurs passé trop peu de temps à *Calafoi*, pour en appercevoir les usages. Nous n'y avons remarqué aucune espece de monnoie, & il ne nous a pas été possible de découvrir s'ils ont dans leurs échanges une mesure commune. Nous vîmes clairement que les plantations appartiennent en propriété à ceux qui les cultivent. L'Araké & les chefs ne manquoient pas de nous indiquer leurs possessions; plusieurs en avoient d'une grande étendue; & ceux-ci jouissoient du crédit que donne l'opulence en *Euro-pe*. Mais nous ignorons comment ils achètent les fonds de terre, les maisons & les meubles qui forment leurs richesses. Ils ne nous ont pas dit d'une maniere assez intelligible avec quoi le pêcheur paie sa pirogue; ou le constructeur, les matériaux qu'il emploie. Il est sûr que le constructeur est le maître de la pirogue qu'il vient de faire; que le chef l'est aussi de la plantation qu'il vient d'enclorre & de cultiver. Dans leurs échanges avec nous, ils déterminoient, par un rapport quelconque, la valeur de chaque article: un cochon étoit évalué une hache; & un nombre fixé de fruits à pain, de noix de cocos & de bananes, étoit évalué un collier de grains de verre; ainsi des autres choses. Dans les échanges entr'eux nous n'aperçûmes rien de pareil. Il ne nous parut pas qu'ils donnassent tant de fruits pour tant de poissons; ni tant de peignes & d'aiguilles, pour une certaine quantité d'étof-

1777.  
Mai. **—** fes (1). Nous jugeâmes qu'aucun des Insulaires n'a de droits exclusifs sur les forêts ; chacun d'eux alloit y couper , ainsi que nous , les bois dont il avoit besoin. Il nous sembla que tout le monde jouissoit là-dessus d'une pleine liberté.

Le 19 , un Insulaire de la famille de l'Araké , ou du Roi , vint à bord : il offrit au Capitaine Clarke un chapeau fort joli & d'une grandeur prodigieuse. Ce chapeau étoit orné de perles , de coquillages & de plumes rouges , de fleurs dont les couleurs étoient très-éclatantes. M. Clarke de son côté lui donna des choses plus utiles , des couteaux , des ciseaux & des scies : il y ajouta des colliers de grains de verre. Le Prince qui parut mettre un grand prix aux colliers , s'en retourna , & manœuvra lui-même sa pirogue.

Le 20 , une bagatelle manqua de faire oublier les services rendus de part & d'autre , & de rompre la bonne intelligence , que des actes mutuels de politesse & de générosité avoient établis. L'un des chefs , qui étoit venu souvent à bord de la *Découverte* , & qui avoit reçu de nous des marques particulières d'attachement , fut ravi de la gentillesse de l'un de nos petits chats. Il épia l'occasion de le voler ; mais il fut surpris. On se saisit de sa personne , & on le mit aux fers. On envoya un exprès à terre afin d'avertir l'Araké , ou le Roi ,

---

(1) J'ai abrégé les raisonnemens du Rédacteur de ce Journal : il ne paroît pas avoir des idées bien précises sur cette matière. Lorsqu'un sauvage veut acheter une massue de son camarade , il lui dit : je t'en donnerai tant de fruits , tant de peaux , ou telle autre chose. Celui qui a pris la peine de faire la massue , échange son travail contre le travail de celui qui a pris la peine de cueillir des fruits , de dépouiller un animal de sa peau , &c.

de l'énormité du crime , & du châtement que nous voulions infliger au coupable. Le Roi , suivi de plusieurs des chefs , se rendit promptement sur notre bord , & il fut très-affligé de voir que le prisonnier étoit son frere. Cette nouvelle se répandit bientôt , & toute l'île fut en mouvement. Tiooney ne négligea rien pour appaiser l'affaire ; il s'adressa à Omaï ; il lui demanda comment on vouloit punir le voleur , & à quelles conditions il seroit relâché. Omaï lui répondit que le délit étoit grave , & qu'on ne pouvoit le laisser impuni ; que le coupable seroit attaché au mât , & qu'il recevroit cent coups de fouet ; que s'il appartenoit à la famille de l'Araké , c'étoit une raison de plus d'en faire un exemple ; que ce châtement contiendrait les autres voleurs , & qu'il étoit inutile de demander sa grace.

Tiooney alla raconter ces détails au Roi , & tout de suite les chefs délibérèrent sur le parti qu'ils devoient prendre. Nous crûmes , d'après les gestes de quelques - uns , qu'ils parloient de se venger ; d'autres opinoient pour la soumission. Plusieurs , qui étoient en fureur , vouloient à l'instant retourner à terre , assembler les guerriers , & exercer des représailles. Sept de ceux-ci essayèrent de quitter le vaisseau ; mais on les arrêta. Deux ou trois se jetterent à la mer ; le canot les poursuivit , les reprit & les ramena à bord. Voyant qu'ils étoient enfermés de toutes parts , que le Roi lui-même & les chefs étoient en notre pouvoir , ils tinrent de nouveau conseil ; & après une délibération d'une demi-heure , ils se décidèrent à livrer le prisonnier , dans les formes , à l'Araké du vaisseau , & à supplier notre Capitaine de modérer le châtement. C'est ce qu'ils firent ; ils eurent soin de nous rappeler

1776.

Mai.

laires n'a  
eux alloit  
il avoit  
jouissoit

l'Araké ,  
Capitaine  
leur pro-  
de co-  
s dont les  
e de son  
des cou-  
ajouta des  
qui parut  
ourna , &

re oublier  
& de rom-  
s mutuels  
blis. L'un  
ord de la  
des mar-  
avi de la  
épia l'oc-  
On se saisit  
On envoya  
ou le Roi ,

de ce Jour-  
ses sur cette  
issue de son  
uis , tant de  
eine de faire  
e celui qui a  
n animal de

1777. **Mai.** les égards & les bontés qu'avoient eus pour nous tous les chefs de l'île , & principalement les parens & les amis du coupable. Ils nous avertirent qu'ils pouvoient encore nous rendre les mêmes services.

Les Commandans n'avoient fait tant de bruit , que pour amener les Insulaires à ce dernier point. Le prisonnier fut attaché aux haubans ; & après le premier coup de fouet , on lui rendit sa liberté. Les Naturels assemblés sur le rivage , attendoient avec inquiétude des nouvelles de ce malheureux Chef ; ils témoignerent une joie extrême de le voir. Ils le reçurent à bras ouverts ; & au lieu d'être indignés des outrages qu'avoit essuyés le frere de leur Roi , ils prirent la résolution de nous combler de présens , & de venir par reconnoissance se prosterner à nos pieds. Cette modération prouve bien leur caractère doux & paisible. Il semble que c'est le seul peuple de la terre qui pratique véritablement la morale du Christianisme. On peut dire qu'ils aiment leurs ennemis , quoiqu'ils n'aient jamais entendu parler de l'Evangile qui l'ordonne.

Le 21 dès le grand matin , le Roi vint à bord ; il apportoit quatre gros cochons , & autant de fruits à pain , d'ignames & de shaddecks que sa pirogue pouvoit en contenir ; il donna le tout à M. Clarke , sans vouloir rien accepter. On fit mettre une hache & des grains de verre sur son embarcation , & il s'en retourna très-content.

Le 22 les guerriers de l'île se rangerent en bataille , & exécuterent un combat simulé ; mais de peur qu'ils ne méditassent quelque chose contre nous , on mit les soldats de Marine sous les armes. Cette précaution étoit inutile , car rien n'annonçoit de la perfidie. Ce spectacle militaire fut suivi d'un heiva

dans i  
qui av  
Nous  
de la r

Le 2  
mettre  
été sur  
fouet ,  
provisi  
leure q  
nous t  
cette il

On c  
Le 2  
mes de  
tonner  
exposé  
bitans  
Le 3  
minuit  
Elle av  
secours  
à flot.

Le p  
brûlant  
matin  
naturels  
cochon  
derent  
gnit be  
frais ,

Notr  
nous re  
midi ,  
l'ancre

dans lequel deux jeunes Princesses, nieces du Chef qui avoit volé le chat, jouèrent les principaux rôles. Nous reçûmes d'eux en les quittant les témoignages de la réconciliation la plus parfaite.

1777.

Mai.

Le 23 on nous ordonna de nous préparer à remettre à la voile : notre bétail qui avoit peut-être été sur les pâturages du Chef qui reçut un coup de fouet, fut ramené à bord. Nous achevâmes notre provision de bois & d'eau. Le bois y est de la meilleure qualité, & l'eau est excellente. En un mot, nous trouvâmes toutes les ressources possibles dans cette île délicieuse.

On démarra le 25.

Le 27 nous remîmes en mer. Le soir nous essuyâmes des raffales impétueuses, accompagnées de tonnerre, d'éclairs & de pluie. Ces îles y sont très-exposées. Nous avions sur notre bord plusieurs habitans de *Calasoi* qui venoient à *Anamocoa*.

Le 30 nous tâchâmes de gagner le vent, & vers minuit la *Résolution* fit un grand signal de détresse. Elle avoit touché sur un-recif; nous courumes à son secours; mais lorsque nous arrivâmes, elle étoit à flot.

Le premier Juin nous appercevions les montagnes brûlantes à environ quatre lieues. A onze heures du matin nous amarrâmes dans une belle baie. Les Naturels nous apportèrent une quantité prodigieuse de cochons. Ceux que nous voulûmes saler, ne tarderent pas à se corrompre, & l'Equipage se plaignit beaucoup de leur puanteur. Lorsqu'on les mangea frais, il font d'une faveur exquisse.

Juin.

Notre relâche n'eut rien de remarquable. Le 5. nous remîmes à la voile. A cinq heures de l'après-midi, la *Résolution* atteignit *Anamocoa*, & jetta l'ancre à son ancien mouillage; mais la *Découverte*

1776. n'ayant pu marcher contre le vent, n'arriva que deux heures après. Dès que l'ancre eut pris fond, elle chassa : en moins d'une heure nous fûmes entraînés à trois lieues de la *Résolution*, & nous courûmes le plus grand danger de faire naufrage. Chacun de nous étoit occupé à relever l'ancre. Heureusement que M. Cook envoya quelques-uns de ses gens à notre secours. La nuit fut orageuse, & la mer très-grosse ; il plut beaucoup. Nous travaillâmes sans relâche jusqu'à quatre heures du matin. Malgré nos efforts, nous gagnâmes peu de chemin sur le vent. La raffale se calma, & nous parvinmes à remettre l'ancre au bossoir. Avant la pointe du jour nous étions amarrés à côté de la *Résolution*.

Décem. Le 8, Tiooney vint à bord : il nous apprit que plusieurs de ses compatriotes partis de *Calafoi* & d'*Appy*, l'île où l'on voit les volcans, s'étoient noyés en voulant nous suivre ; qu'il avoit couru lui-même les plus grands dangers ; que sa pirogue ayant chaviré, il avoit fait plus de deux lieues à la nage ; qu'au moment où ses forces étoient épuisées il fut recueilli par des pêcheurs sur la côte d'*Appy*. Nous lui témoignâmes combien nous étions charmés de le revoir : il ne parut pas moins satisfait de trouver nos vaisseaux en sûreté dans leur premier mouillage : il avoit cru notre perte certaine.

Après avoir pris à l'île de *Rotterdam* tous les rafraîchemens qu'on y trouve, nous appareillâmes le 9 pour *Tongataboo* ou l'île d'*Amsterdam*, mais dans notre passage les deux vaisseaux touchèrent sur le même rocher. La *Résolution* ne fit qu'effleurer ; la *Découverte* y resta suspendue. Heureusement que nous étions en plein jour, que nous avions un beau temps, & que nous pouvions appeler notre Con-

ferve

ser  
lég  
peu  
d'A  
bra  
env  
foie  
don  
des  
pro  
don  
jour  
nou  
Che  
vu  
entre  
me  
leurs  
volu  
mais  
ment  
& ce  
met  
duit  
gulie  
les j  
pour  
de c  
gés  
toute  
son  
affier  
app  
il es  
qu'u

servé à notre secours. En brassant à cullée, & allégeant l'arrière, nous nous remîmes à flot avec peu de dommage : nous étions alors à deux lieues d'*Amsterdam*. Le soir nous jettâmes l'ancre par six brasses en travers de cette île. Nous fûmes bientôt environnés d'une multitude d'Insulaires qui paroissent fort aises de notre arrivée. Les voyageurs donnent souvent le nom de Sauvages aux habitans des îles *des Amis* : cette dénomination est très-impropre ; car il n'existe pas sur le Globe, de peuple dont la conduite soit plus régulière. Durant le séjour assez long que nous avons fait sur ces terres, nous n'avons pas apperçu un seul désordre, & les Chefs du pays n'ont fait punir personne. Nous avons vu peu de querelles parmi les individus. Il régnoit entre eux beaucoup de gaieté & d'harmonie. Comme ils ont un goût très-vif pour leurs spectacles & leurs heivas, ils passent leur vie dans une indolence voluptueuse ; chacun d'eux fait quelque travail ; mais il n'y a pas un individu qui travaille excessivement. L'Araké ou le Roi manœuvre sa pirogue ; & cependant lorsqu'il veut manger, un Towtow lui met les morceaux à la bouche. Cet usage, qui réduit l'homme à la condition d'un enfant, paroît singulier à un Européen ; cependant nous voyons tous les jours à-peu-près la même chose. Que de valets pour servir la table d'un homme riche, sans parler de ceux qui préparent le repas ! Plusieurs sont rangés autour de leur maître ; on prépare d'avance toutes les choses qu'il peut désirer ; on lui coupe son pain ; on lui coupe sa viande, on change son assiette à chaque minute ; on lui donne à boire ; on approche même le verre de sa bouche : en un mot, il est plus éloigné de la simplicité de la nature, qu'un Roi de la Mer du Sud, à qui un Towtow

met les morceaux dans la bouche. On dit que l'Européen est magnifique, & que l'Indien est d'une stupide indolence. Les raffinemens imaginés par les différens peuples, se rapprochent beaucoup plus qu'on ne croit.

1777.

Juin.

Le 11 nous appareillâmes, & nous allâmes mouiller une seconde fois dans la baie *Maria*, un des plus beaux havres des mers du Sud. Plus de cent cinquante pirogues, chargées de provisions & d'ouvrages du pays, entourèrent les deux vaisseaux. Tiooney qui sembloit être l'Empereur de ces îles, nous accompagnoit toujours. Il avoit une résidence à environ six lieues de ce havre. On apporta une quantité immense de cochons & de volailles, que nous achetâmes à très-bas prix : un cochon ne nous coûtoit qu'une hache, & une volaille, qu'un clou ou deux grains de verre rouge. Notre bétail fut débarqué sur une plaine délicieuse, bornée par des bosquets très-épais. On y trouva une espece de marre. En la creusant, nous fîmes un réservoir où le bétail alloit s'abreuver, & où les équipages puisèrent de l'eau. Ce havre nous offrit d'ailleurs tout ce dont nous avons besoin pour réparer les dommages qu'avoit reçus la *Découverte* en touchant sur le rocher. Les Naturels se souvenoient très-bien d'avoir déjà vu M. Cook, & ils le traiterent avec la même générosité qu'à son second voyage.

Une bagatelle vint troubler cette bonne intelligence : tandis que nous nous préparions à donner un feu d'artifice aux Chefs du pays, on vola sur notre bord deux coqs d'Inde, une chevre & un paon. Les Insulaires les emmenerent sans être aperçus. Nous nous plaignîmes à Tiooney, de cette infraction aux devoirs de l'hospitalité, & nous déclarâmes d'une manière positive que nous ne la souf-

frin  
vol  
l'au  
gn  
c'ér  
& il  
soin  
tion  
coch  
M  
faiss  
se tr  
flam  
heur  
de ce  
turels  
moins  
1500  
les ch  
soldat  
prépa  
ces. A  
tit de  
eut fa  
M. C  
& le  
l'autre  
M. C  
vorabl  
rent,  
M. B  
liamfo  
Messie  
rine.  
Ils

fririons point. Tiooney étoit peut-être complice du vol ; ce qui est plus vraisemblable , peut-être qu'il l'autorisoit. S'il en connoissoit les auteurs ; il craignoit sûrement de ne pouvoir retrouver ces animaux ; c'étoient des objets de curiosité pour les Naturels ; & il y avoit lieu de croire qu'ils les cacheroient avec soin : quoi qu'il en soit , il parut faire peu d'attention à notre plainte , & il nous offrit en retour des cochons & des volailles. Nous les refusâmes.

M. Clarke consulta M. Cook , qui ordonna de saisir toutes les pirogues , d'arrêter deux Chefs qui se trouvoient à bord , & d'employer le fer & la flamme si on ne rapportoit pas dans vingt-quatre heures ce qu'on nous avoit pris. Dès que la nouvelle de cette résolution fut répandue sur la côte , les Naturels se rassemblèrent de tous les cantons , & en moins d'une demi journée nous en vîmes plus de 1500 sous les armés. Nos Capitaines partirent avec les chaloupes & les bateaux , ils étoient suivis des soldats de marine. Ils avoient fait d'ailleurs tous les préparatifs nécessaires à l'exécution de leurs menaces. Au moment où ils débarquèrent , un Indien sortit des bois ; il étoit hors d'haleine , comme s'il eut fait une longue course , il avertit M. Cook & M. Clarke qu'il avoit vu les coqs d'Inde ; la chevre & le paon , à l'habitation d'un Chef , située de l'autre côté de l'île. Il proposa de les y conduire. M. Cook & M. Clarke trouvant une occasion favorable d'examiner l'intérieur de l'île , y consentirent , & ils se mirent en route , accompagnés de M. Blythe , le maître de la *Résolution* , de M. Williamson , troisième Lieutenant , de plusieurs de nos Messieurs , & d'un détachement de soldats de Marine.

Ils eurent à peine fait une heure de chemin , que

les Indiens descendirent en foule des collines , afin de renforcer ceux qui étoient assemblés sur la grève. Le Capitaine des soldats de Marine , qui gardoit les bateaux , avoit rangé son monde en bataille , dès qu'il avoit vu le nombre des Naturels devenir formidable. Il ordonna de tirer par-dessus leurs têtes. L'explosion ne les effraya point : ils commençoient leurs chansons de guerre qui précèdent toujours le moment du combat , lorsque M. Cook déclara à Tiooney qu'il massacreroit ses compatriotes , s'ils ne se dispersoient pas sur le champ. Tiooney épouvanté se précipita dans les premiers rangs des guerriers , saisit les piques des Chefs , en brisa plusieurs & apporta les debris aux pieds de M. Cook. Les Naturels se retirèrent en corps ; mais ils ne paroissent pas vouloir se disperser.

M. Cook , à qui cette opiniâreté ne plaisoit point , fit signal aux vaisseaux de disposer leurs bordées sur la grève ; & en même temps il rangea ses troupes en bataille. Les Officiers qui commandoient à bord , donnerent au signal plus d'étendue qu'il n'en avoit ; & tout de suite ils tirèrent à boulet par-dessus les têtes des ennemis. Cet expédient acheva ce que Tiooney avoit commencé. La frayeur s'empara des Chefs , & les simples guerriers s'enfuirent chacun de leur côté.

Le bruit des canons alarma M. Cook , qui ne favoit pas ce qui étoit arrivé. Il délibéra s'il continueroit son chemin , ou s'il reviendrait sur ses pas ; mais le feu des vaisseaux ayant cessé après la première décharge , il conclut avec raison que ce n'étoit rien ; il résolut donc de marcher en avant. La chaleur étoit devenue insupportable ; sa petite troupe étoit d'ailleurs épuisée de fatigue , & manquoit d'eau douce ; celle qu'offroient les lagunes étoit faumâtre.

Après avoir fait plus de douze milles dans un pays entrecoupé de plantations, & où l'on rencontroit à peine un sentier, il arriva à la maison du Chef, qui dînoit avec un cochon rôti, une igname cuite au feu, & des fruits à pain. Ce Chef, surpris de voir M. Cook & son escorte, mais devinant ce qu'on lui vouloit, sortit tout de suite & rapporta les coqs-d'Inde, la chevre & le paon; il les rendit sans faire aucune excuse sur le vol, ni sur la peine qu'avoit prise l'Araké des vaisseaux de venir si loin.

M. Cook, de retour aux tentes, trouva Tiooney qui l'attendoit. Ce Chef parut enchanté que notre Commandant eût rempli ses vues. Il entreprit alors l'apologie des Naturels; il dit qu'ils s'étoient trompés sur les ordres envoyés aux vaisseaux; qu'ils avoient cru que nous voulions ravager l'île, & massacrer sans distinction les hommes, les femmes & les enfans. Il pria ensuite M. Cook de l'accompagner dans un bois voisin; M. Cook y consentit & il y vit deux cocotiers dont les branches, dépouillées de leurs fruits & de leurs feuilles, étoient chargées d'ignames, de fruits à pain, & de shaddecks rangés en spirales d'une forme agréable. Ces spirales abou-  
tissoient à deux cochons, dont l'un étoit rôti & l'autre vivant. Tiooney qui nous destinoit ces présens, & qui mettoit tant de galanterie dans sa générosité, ne voulut rien accepter en retour. Ce cochon rôti fit grand plaisir à des gens qui avoient couru vingt-quatre milles presque sans manger, & qui n'avoient cueilli sur leur route qu'un petit nombre de fruits. Tiooney, avoit eu l'attention de placer à côté de ces arbres, des Indiens qui abattirent les pyramides, & qui amenèrent aux vaisseaux le cochon vivant, les ignames, les fruits à pain, & les shaddecks. Ainsi se termina cette journée mémo-

morable, dont le souvenir se conservera long-temps dans le pays.

1777.

Juin,

Durant notre relâche sur cette terre, on nous vola bien des choses, & nous punîmes un grand nombre des Naturels. Nos Capitaines firent donner soixante-douze coups de fouets à un des Insulaires qui avoit volé un couteau; un second qui avoit voulu prendre trois verres à boire, en reçut trente-six; trois autres en reçurent chacun trente-six pour avoir jetté des pierres à ceux de nos gens qui faisoient du bois. Ce qui est bien plus cruel, un Indien qui avoit essayé d'enlever une haché, fut condamné à avoir le bras coupé jusqu'à l'os. La sentence fut exécutée, & il souffrit l'opération sans se plaindre.

Après une conduite si violente, il ne faut pas s'étonner si les Insulaires aient paru disposés aux représailles. Ils ne se livrerent pas ouvertement à des actes d'hostilités; mais ils chercherent quelquefois des occasions de nous chagriner.

Le 19, M. Williamson & M. Blythe, qui aiment beaucoup la chasse, couroient souvent les bois, furent attaqués par dix ou douze des Naturels. On leur prit leurs fusils & leurs gibecieres. Ils poursuivirent les voleurs, qui jetterent les gibecieres, mais qui emporterent les fusils.

Nous eûmes recours à notre premier expédient, nous fîmes les pirogues, & nous menaçâmes de porter le fer & la flamme dans l'île. On apporta un des fusils; nous n'avons jamais revu l'autre.

Le 25 nous nous disposâmes à l'appareillage; on ramena le bétail à bord: les moutons, les chèvres & les bœufs, &c. qu'on avoit débarqués deux mois auparavant sur ces îles fertiles, dans un état de maigreur inconcevable, étoient d'un embonpoint extraordinaire. M. Cook, touché des services que

nous avoit rendus Tiooney , lui fit présent d'un cheval & d'une jument , d'un taureau & d'une vache , d'un bœuf & d'une brebis. Le Chef, ravi de plaisir, conduisit ces animaux précieux à son palais , éloigné d'environ 4 lieues. Les vaisseaux ne manquoient de rien ; ils étoient remplis de bois & d'eau , de cochons , de fruits à pain , de noix de coco , d'ignames , de racines & d'herbages. Comme nous voulions visiter la petite île de *Middelbourg* , dont les premiers Navigateurs ont donné une description si agréable , les chaloupes allerent chercher un passage au sud-est.

1777.

Juin.

Les chaloupes revinrent le 29. Elles avoient découvert un goulet large seulement d'une demi-encablure , & où la sonde ne rapportoit que de 3 & demi à 5 brasses.

Le même jour M. Nelson , qui se trouvoit seul , & à une distance considérable des vaisseaux sur les collines & les rochers , où il recueilloit les diverses productions du pays , fut attaqué par cinq ou six Indiens. Ils lui jetterent d'abord des pierres avec beaucoup d'adresse : voyant ensuite qu'il étoit sans armes à feu , ils s'approcherent , & ils lui prirent ses habits & son sac ; il n'avoit rien autre chose.

Le premier Juillet on équipa les chaloupes , & M. Cook & M. Clarke allerent se plaindre à l'Araké. On découvrit que les coupables étoient des jeunes gens ; & M. Nelson qui ne vouloit pas être la cause d'une nouvelle dispute , alla prier les Capitaines de cesser leur poursuite : il leur dit que son habit & son sac étant de peu de valeur , on auroit tort d'employer la force pour cette bagatelle. Il ajouta que puisque nous allions partir , il valoit mieux se séparer de bon accord ; que d'ailleurs les Naturels du pays nous avoient reçus avec une générosité peu

Juillet.

commune, & qu'ils méritoient de l'indulgence.

1777.

Juillet.

Le 3 nous eûmes occasion de connoître la cause d'une cicatrice que portent plusieurs des Chefs au-dessus des tempes, & dont les premiers Navigateurs ont parlé. Nous nous aperçûmes que c'étoit un jour de fête dans toute l'île ; qu'on ne faisoit point d'échanges ; que le peuple ne prenoit aucune nourriture, & que les Indiens de notre connoissance nous fuyoient. Nous en demandâmes la raison : on nous répondit que la mere de Tiooney étoit morte, & que les Chefs ses descendans ne sortiroient point de leurs demeures, qu'ils se brûloient les tempes. Cet usage ne leur est pas particulier ; on le retrouve dans plusieurs îles, & notamment à *Ea-oo-we* ou *Middelbourg*, & à *Appy*. Ils se brûlent le côté gauche de la tempe à la mort de leur mere, & le côté droit à la mort de leur pere. A la mort du grand-Prêtre, ils se coupent la premiere jointure du petit doigt. Ils ont des rites religieux, quoique nous n'ayions pas observé de quelle maniere & à quelle époque ils les accomplissent.

Le 4 les deux vaisseaux démarrèrent, & nous sortîmes de la baie : nous attendions un vent favorable pour passer le goulet & nous rendre à *Ea-oo-we* ou à *Middelbourg*.

Nous passâmes le goulet le 7. Nous nous trouvâmes hors des recifs à environ trois lieues de la côte, & nous jettâmes l'ancre. Nous fûmes à peine mouillés ; qu'une pirogue montée par trois hommes & une femme arriva contre nous. L'un d'eux, dont la figure vénérable annonçoit un Grand-Prêtre, tenoit à la main un long bâton ou une pique à laquelle il attachait un pavillon blanc, & commença un discours qui ne fut pas court. Lorsqu'il eut fini, il monta sur la *Découverte*, & il s'assit

sur le  
resté  
prend  
Les c  
gnoien  
donne  
rerner  
la pla  
présen  
& d'u  
M. Cl  
toile p  
reçut a  
tien un  
vu. No  
on lui  
il témo  
de man  
lui offr  
il en av  
Après a  
il desira  
pont un  
Capitai  
consent  
au pren  
viron s  
bien fa  
on voy  
des ord  
Le 8  
pour no  
toit cir  
fruits à  
partir,

fur le pont avec beaucoup de tranquillité. Il y seroit resté sans rien dire , si M. Clarke n'étoit venu le prendre pour le conduire dans la grand'chambre. Les deux hommes & la femme qui l'accompagnoient , refuserent de le suivre ; & pour nous donner une haute opinion de sa dignité , ils se prosternerent tous trois devant lui , & ils lui baisèrent la plante du pied droit. Ce vieil Indien nous fit présent de quatre gros cochons , de six volailles , & d'une grande quantité d'ignames & de bananes. M. Clarke , de son côté , lui donna une robe de toile peinte , un miroir , des vases de terre : il les reçut avec grace ; on appercevoit dans son maintien un air de noblesse que nous n'avions pas encore vu. Nous eûmes pour lui des égards particuliers ; on lui montra les différentes parties du vaisseau , & il témoigna une extrême surprise. On lui proposa de manger , mais il n'accepta point l'invitation. On lui offrit du vin , & M. Clarke en but le premier ; il en avala quelques gouttes , & il rendit le verre. Après avoir resté un peu plus d'une heure à bord , il desira de s'en aller : il nous fit voir de dessus le pont une petite île , & il pressa très-vivement notre Capitaine de l'y accompagner. M. Clarke ne put y consentir , car nous comptions mettre à la voile au premier moment favorable. Cet Indien avoit environ six pieds trois pouces de hauteur : il étoit bien fait ; il avoit de l'affabilité & de la grace , & on voyoit à son air qu'il étoit accoutumé à donner des ordres.

Le 8 , Tiooney vint à bord de la *Résolution* , pour nous faire ses derniers adieux. Il nous apportoit cinq cochons & beaucoup d'ignames & de fruits à pain. Il parut très-affligé de nous voir partir , & il nous témoigna ses regrets avec la

1777.

Juillet.

— candeur naturelle aux habitans des îles *des Amis*.

1777.  
Juillet. Le 9 nous mîmes à la voile. Le 12 nous jettâmes l'ancre dans la partie sud-ouest de l'île d'*Ea-oo-we* ou de *Middelbourg*. Les habitans de ce canton vinrent à bord avec aussi peu de cérémonie que s'ils nous avoient connus depuis bien des années. Ils nous apportèrent des fruits du pays ; mais il ne nous restoit plus de place , & nous n'achetâmes que des oiseaux & des plumes. Les perroquets & les peruches y font d'un très-beau plumage ; ils surpassent de beaucoup ceux qui nous viennent de l'Inde. Les Naturels nous vendirent pour des bagatelles un grand nombre d'autres oiseaux auxquels nos Messieurs mettoient beaucoup de prix. Nous y fîmes provision de plumes de différentes couleurs , & sur-tout de plumes rouges : nous savions combien elles sont recherchées aux *Marquises* & aux *Iles de la Société*. Nous y achetâmes aussi des étoffes & différens ouvrages fort jolis. Les ouvriers des îles de la *Société* ont moins d'imagination & de délicatesse que ceux de *Middelbourg*.

La richesse des pâturages nous déterminâ sur-tout à prolonger notre séjour aux îles *des Amis*. Les plaines sont couvertes d'herbes , & nous y fîmes un excellent foin pour notre bétail. A notre arrivée à *Middelbourg* , nous étions généralement persuadés que si nous ne montrions point de fer , nous pouvions traverser l'île sans trouver de voleurs : William Collet , garde-magasin de M. Clarke , fut la victime de cette confiance. Comme il se promenoit seul dans l'intérieur du pays , il fut attaqué par une troupe d'Insulaires , & dépouillé de tout ce qu'il avoit. Les voleurs ne lui laisserent que ses souliers : notre Capitaine fit des plaintes , mais on ne nous rendit que des clefs.

Le  
l'app  
O-Ta  
enviro  
Nous  
notre  
nos v  
d'autr  
l'ordre  
rien ,  
sieurs  
d'amo  
cette t  
îles co  
ce par  
Le  
l'ancre  
châmes  
nous pe  
Le 1  
A 22 d  
faut à  
favorab  
sieurs jo  
Le 2  
verte a  
possible  
Chacun  
nos eff  
quiétud  
Le 3  
ciel dev  
grand n  
quet ,  
notre g

Le 17, M. Cook ordonna les préparatifs de l'appareillage, & , en cas de séparation, il nomma *O-Taïti* pour le rendez-vous. Nous étions depuis environ trois mois sur les côtes des îles *des Amis*. Nous avions prolongé nos relâches pour laisser à notre bétail le temps de se refaire, pour réparer nos vaisseaux, embarquer de l'eau, du bois & d'autres provisions. Les équipages reçurent avec joie l'ordre de partir : quoique nous ne manquassions de rien, les matelots desiroient d'arriver à *Taïti*; plusieurs d'entr'eux y avoient formé jadis des liaisons d'amour. Le reste étoit dans l'impatience de voir cette terre fameuse, & il regardoit toutes les autres îles comme des pays misérables en comparaison de ce paradis terrestre.

1777.

Juillet.

Le 18, à six heures du matin, nous levâmes l'ancre; nous fûmes bientôt sous voile : nous marchâmes au Sud, afin de prendre un air de vent qui nous portât aux îles de *la Société*.

Le 19, nous ne voyions plus les îles *des Amis*. A 22 degrés 24 minutes de latitude sud, le vent sauta à l'ouest-nord-ouest; rumb qui nous étoit favorable : il souffla par grains violens durant plusieurs jours.

Le 23, nous nous aperçûmes que la *Découverte* avoit des voies d'eau, & qu'il n'étoit pas possible de les arrêter avant d'aborder sur une côte. Chacun de nous travailla aux pompes; & comme nos efforts eurent du succès, nous fûmes sans inquiétude.

Le 30, par 28 degrés 7 minutes de latitude, le ciel devint orageux : un coup de vent brisa notre grand mât de hune & notre mât de grand perroquet, mit en pièces notre grande voile, & enleva notre grand foc. On est étonné de voir le courage

1777. Juiller. & la gaieté que développent les Matelots anglois en pareilles occasions. Quoiqu'on pût à peine se tenir de bout sur le pont, les nôtres monterent au haut des mâts, firent les débris avec une rapidité extraordinaire; & la prestesse de leurs manœuvres, nous empêcha de faire naufrage. Depuis notre départ d'Angleterre, nous n'avions pas éprouvé de désastre pareil. Le soir nous allumâmes des feux, & nous tirâmes le canon de détresse; mais la *Résolution* n'entendit point nos signaux: la tempête dura toute la nuit & toute la journée du lendemain. Nous carguâmes les voiles; nous fîmes vent-arrière avec la misaine & le foc d'artimon, en courant sept ou huit nœuds par heure: enfin nous fûmes obligés de mettre à la cape, l'avant du vaisseau à l'ouest. Nous aurions dû cingler à l'est-nord-est pour nous rendre à Taïti.

Le 30, nous aperçûmes la *Résolution*, à environ quatre lieues sous le vent à nous. Le coup de vent avoit endommagé la tête de son grand mât; mais elle l'avoit réparé, & elle n'avoit point éprouvé d'autres accidens.

AOÛT. Le premier Août nous célébrâmes l'anniversaire de notre départ d'Angleterre. Nous étions en route depuis un an. Nos gens reçurent une double ration de grog, & ils oublièrent les fatigues qu'ils avoient essuyées dans la tempête.

Le 2, nos charpentiers essayèrent de repiacer notre vieil mât de hune, qu'on avoit jumelé; mais en voulant établir sa base, ils reconnurent que la tête du grand mât étoit brisée l'espace de quatre à cinq pieds. Cette découverte affligeante les obligea de descendre le mât de hune, jusqu'à ce qu'on eût réparé le grand mât. Ce dernier travail étoit d'une difficulté infinie dans notre position, & il n'y avoit

pas m  
de no  
tresse;  
M. C  
impos  
nous f  
fut cal  
grand  
grand  
d'artim  
portâm  
un foir  
loigner  
Nou  
nos voi  
le comb  
nous a  
monter  
ou à ca  
opératio  
point d'  
Le 4  
du haut  
heure ap  
heures  
s'avanco  
toit troi  
mes à v  
ils nous  
tout de  
n'en tro  
notre ro  
été déc  
observée  
tude, c

pas moyen d'en venir à bout sans les charpentiers de notre conserve. Nous fîmes les signaux de détresse; nous voulûmes détacher un canot auprès de M. Cook; mais la mer étoit si grosse, qu'il étoit impossible de l'affronter sur une petite embarcation; nous fûmes effrayés tant que dura l'orage. Lorsqu'il fut calmé, nous parvînmes à renfoncer la tête du grand mât, à hisser un bâton de foc en place du grand mât de hune, & une vergue de perroquet d'artimon, en place d'une vergue de hunier. Nous portâmes toute notre voilure, & la *Résolution* eut un soin de diminuer la sienne, pour ne pas s'éloigner.

1777.

Août.

Nous étions, comme on voit, très-mal équipés; nos voies d'eau avoient augmenté; & pour mettre le comble à notre embarras, un nouvel orage vint nous assaillir le 3. Nous espérions peu de le surmonter; chacun de nous fut employé aux pompes, ou à carguer les voiles; & quoique cette dernière opération fût très-dangereuse, il ne nous arriva point d'accident.

Le 4, à six heures du matin, on cria, terre, du haut des mâts; ce signal ranima nos esprits; une heure après nous arrivâmes sur la côte. Sur les onze heures nous aperçûmes plusieurs pirogues, qui s'avançoient vers les vaisseaux; chacune d'elles portoit trois Indiens absolument nus. Nous les invitâmes à venir à bord; ils ne le voulurent pas; mais ils nous engagèrent à débarquer. Les canots allèrent tout de suite chercher un mouillage. Comme ils n'en trouverent point, nous résolûmes de continuer notre route sans perdre de temps. Cette île n'avoit été découverte par aucun Navigateur; sa latitude observée est 27 degrés 31 minutes; & sa longitude, de 208 degrés 26 minutes Est. Les Naturels

1777. nous parurent d'une très-haute stature, & tatoués  
 Août. depuis les pieds jusqu'à la tête. Leur idiome est ab-  
 solument nouveau pour nous ; ils s'habillent à peu  
 près de la même manière que les Insulaires d'*Amster-*  
*terdam* ; leur teint est plus brun ; leurs cheveux  
 étoient ornés de coquillages , de plumes & de  
 fleurs ; & leurs pirogues sculptées avec élégance.  
 Nous n'avons pas eu occasion de juger leur caractere.  
 Ils annonçoient une sorte de timidité. Les sa-  
 meaux verts qu'ils agiterent , & d'autres signes de  
 paix , nous donnent lieu de croire qu'ils ne traitent  
 pas les étrangers en ennemis. Ils échangerent de  
 petits poissons & des noix de coco , contre des  
 clous & des étoffes de *Middelbourg*. En approchant  
 de l'île , nous reconnûmes qu'elle est élevée , mais  
 peu étendue. Sa plus grande longueur est d'environ  
 quatre lieues , & sa plus grande largeur de deux.

Nous marchâmes avec une jolie brise , jusqu'au  
 13. Le 13 on cria du haut des mâts , terre , à 7 à  
 8 lieues. Nous reconnûmes bientôt que c'étoit l'île  
 d'*O-Taïti*.

Le 14 , à six heures du matin , nous amenâmes  
 sur la terre ; & avant la nuit nous étions amarrés  
 dans le havre auquel les Insulaires donnent le nom  
 d'*O-aïti-piha*. Une foule innombrable de pirogues  
 nous environnoient ; des milliers d'hommes , de  
 femmes & d'enfans arrivèrent près de nous à la  
 nage , & témoignèrent une extrême joie de nous  
 voir. Le Roi , suivi de sa famille , se rendit à bord  
 de la *Résolution*. Le nom de M. Cook (1) retenti-  
 issoit de toutes parts sur la côte , & se trouvoit  
 dans toutes les bouches , jusques dans celles des

---

(1) Les Taïtiens ne peuvent pas prononcer le nom de  
 Cook ; ils disent *Toote*.

enfans  
 des cr  
 à pain  
 M. C  
 donna  
 un min  
 présen

Le l  
 avec C  
 gnols  
 parava  
 Nature  
 depuis  
 sur la c  
 tion ;  
 des ch  
 part de  
 gers av  
 avoient  
 dernier

Aprè  
 conduit  
 Les Esp  
 nom de  
 croix le  
 arrivée  
 l'inscrip  
 des nav  
 trop d'  
 ches ,  
 Amis ,  
 des Na  
 & des  
 nes qui  
 dre , n

enfans qui pouvoient bégayer ; on n'entendit jamais des cris si universels. Six gros cochons , des fruits à pain & des bananes formoient les présens du Roi. M. Cook , après les premières salutations , lui donna deux grandes laches , des grains de verre , un miroir , un couteau & des clous. Il fit d'autres présens aux Indiens qui l'accompagnoient.

1777.

Août.

Le Roi & sa suite furent très-empressés de causer avec Omaï ; ils lui dirent que deux vaisseaux Espagnols de *Lima* étoient arrivés à *Taiïi* sept mois auparavant ; qu'en partant ils avoient emmené trois Naturels , & laissé un Espagnol , qui étoit mort depuis quelque temps ; qu'ils avoient bâti une maison sur la côte , & élevé une croix avec une inscription ; qu'ils avoient déposé dans l'île , des bœufs , des chevres , des moutons & des oies ; que la plupart de ces animaux étoient morts ; que les étrangers avoient promis de revenir bientôt ; & qu'ils avoient relâché à *Taiïi* plus d'une fois , depuis le dernier voyage de M. Cook.

Après le dîner , Omaï & nos deux Capitaines , conduits par la Famille Royale , allèrent à terre. Les Espagnols avoient pris possession de l'île , au nom de Sa Majesté Catholique , & gravé sur une croix le nom de Charles III , & l'époque de leur arrivée ( 1777 ). M. Cook abattit la croix & brisa l'inscription. Il dit aux Chefs du pays de se défier des navigateurs Espagnols , & de ne pas concevoir trop d'attachement pour eux. Les provisions fraîches , que nous avions embarquées aux îles *des Amis* , étant épuisées , il défendit de rien acheter des Naturels , si ce n'est des cochons , des volailles & des fruits ; & il eut soin de nommer les personnes qui feroient les échanges. Au moyen de cet ordre , nos vaisseaux furent bientôt approvisionnés ,

1777. & l'on put donner à nos gens une livre & demie de porc par jour.

Août. Le 16, Omaï fut mis en possession de la maison qu'avoient bâtie les Espagnols. On lui monta un lit Anglois , & il coucha toutes les nuits à terre. A l'endroit où les Espagnols avoient établi leur croix, M. Cook planta un poteau , & y mit une inscription , où on lit le nom des vaisseaux Anglois qui ont abordé les premiers en cette partie de l'île , l'époque du voyage & le nom de Georges III. Nous débarquâmes notre bétail , & nous le laissâmes au milieu des pâturages qui bordent la côte.

Le 17, M. Cook & Omaï se promenerent à cheval ; ce qui causa une surprise extrême aux Naturels. Ils furent suivis par une populace immense , qui pouffoit des cris de joie. Omaï , pour exciter davantage l'admiration de ses compatriotes , avoit endossé son armure de Chevalier. Il tenoit une lance , & il ressembloit à S. George allant tuer le dragon. Seulement les fontes de sa selle étoient garnies de pistolets , & le Saint n'en avoit pas. Lorsque la foule s'approchoit trop , & devenoit importune , Omaï tiroit un coup de pistolet , & le bruit ne manquoit pas de disperser les Insulaires.

Les Calfats des deux bâtimens travailloient depuis deux ou trois jours à étancer les voies d'eau de la *Découverte* ; les Charpentiers réparaient les mâts , en attendant qu'on radoubât les vaisseaux au port de *Matavai*.

Le 18 & le 19 , le vent souffla avec une impétuosité extrême ; nos amarres éprouvant de vives secousses , nous fûmes obligés de filer vingt brasses de plus à celles de la seconde ancre.

Le 21 , on fit signal de démarrer.

Le 22 , dès la pointe du jour , notre bétail fut ramené

ramené à bord ; & sur les neuf heures , nous fîmes voile. Plusieurs pirogues nous accompagnèrent , quoiqu'il y eût une espèce de tempête , & que nous eussions pris deux ris à nos huniers. Le soir la *Résolution* mouilla dans la baie de *Matavai* ; mais le vent ayant changé brusquement , & la brise soufflant de la côte , nous fîmes chassés à trois lieues sous le vent de la baie. Il nous fallut passer la nuit à lutter contre l'orage , au milieu du tonnerre , des éclairs & de la pluie , & parmi des recifs de rochers de corail , où nous manquâmes de périr. Nous allumâmes des feux , & nous tirâmes plusieurs fois le canon de détresse ; notre conserve ne nous répondit point , & nous n'aperçûmes rien qui pût nous guider.

Le matin du 23 , le ciel s'éclaircit , & nous vîmes la *Résolution* à trois lieues au vent de nous : il s'éleva une brise qui nous étoit favorable , & nous en profitâmes ; à midi , nous étions amarrés à une encablure du vaisseau de M. Cook. Il est impossible de décrire la joie que notre arrivée causa aux Naturels. Ils expriment leurs plaisirs d'une manière un peu extraordinaire. Quand on voit en *Europe* des hommes se faire volontairement des blessures , jusqu'à ce qu'ils soient couverts de sang , nous disons que ces malheureux sont dans la fureur du désespoir , & qu'il est difficile de les consoler. A *Taiti* ces blessures signifient toute autre chose. Les habitans de cette île se donnent des coups terribles ; ils s'arrachent les cheveux ; ils se percent la tête , les mains & le corps , pour annoncer leur bonheur. Au retour de leurs amis , ils ne manquent jamais de prouver ainsi leur attachement. Dans leur ivresse , ils vous offrent tout ce qu'ils ont au monde , mais une heure après ils s'en repentent , & ils vous

redemandent comme des enfans , ce qu'ils vous ont donné.

1777.

Août.

Les voiliers détachèrent le peu d'agrès qui nous restoit. Jamais on ne vit des vaisseaux plus délabrés que les nôtres. Notre traversée depuis la *Nouvelle-Zélande* , pour ne pas dire depuis le *Cap* , s'étoit faite au milieu des tempêtes & des orages ; nous avons eu très-peu de beau temps : & ce n'est qu'à force de travail en mer & dans nos relâches , que nous avons échappé à tant de périls. Il fallut ici non-seulement dégréer le grand mât de la *Découverte* , mais l'ôter de place & l'envoyer à terre , afin de le réparer. Cette opération ne fut pas aisée. Il nous fallut aussi débarquer nos munitions , exposer notre poudre à l'air , & la mettre dans de nouveaux barils , recuire notre biscuit , qui avoit pris de l'humidité ; établir la forge sur la côte ; enfin , sans un radoub complet nos bâtimens ne pouvoient pas continuer leur voyage.

M. Cook envoya un messager au Roi *O-Too* ; pour l'instruire de notre arrivée , & lui demander la permission d'envoyer notre bétail dans les pâturages d'*O-parrée*. Le Prince répondit qu'il étoit enchanté du retour de M. Cook , & que nous pouvions faire tout ce que nous voudrions. Un de ses principaux Officiers revint avec notre député ; il nous apporta des provisions. Le Prince l'avoit chargé en outre d'inviter M. Cook & M. Clarke à dîner pour le lendemain.

Nos Capitaines promirent d'y aller : afin de donner à leur visite tout l'appareil & tout l'éclat que comportoit notre situation , les soldats de Marine & les Musiciens reçurent ordre de se tenir prêts , & l'on distribua des habits propres aux rameurs qui devoient conduire les chaloupes.

Les  
les C  
sur le  
band  
déco  
un u  
Offic  
O-  
lieues  
les fo  
ils se  
que n  
une n  
de ba  
envir  
fulair  
ils n'  
cette  
unifor  
recon  
en cel  
le res  
blée ,  
de M  
conno  
coup  
suite  
priser  
*Taii*  
beauc  
No  
mond  
ques  
Maje  
Angl

Le 25 à midi , les Commandans , les Officiers & les Observateurs des deux vaisseaux s'embarquerent sur les chaloupés ; qu'on avoit eu soin d'orner de banderoles de soie , de pavillons brillans , &c. Cette décoration formoit un joli coup d'œil. Omaï avoit un uniforme de Capitaine , & il ressembloit à un Officier de la Marine Angloise.

*O-parrée* est éloigné de *Maiavai* d'environ six lieues. Nous y arrivâmes à deux heures après midi ; les soldats de Marine avoient pris les devans , & ils se mirent sous les armes pour nous recevoir. Dès que nous eûmes débarqué , les Musiciens jouèrent une marche militaire ; & nous défilâmes en ordre de bataille. Du rivage au Palais du Roi , il y avoit environ un demi mille ; le chemin étoit bordé d'Infulaires , qui espéroient voir Omaï à cheval ; car ils n'ignoroient pas qu'il avoit fait son entrée de cette maniere de l'autre côté de l'île. Il portoit un uniforme , comme je viens de le dire , & ils ne le reconnurent point ; mais si leur espoir fut trompé en cela , ils furent d'ailleurs bien dédommagés par le reste du spectacle. Toute la Cour étoit assemblée , & le Roi & ses sœurs vinrent à la rencontre de M. Cook , dès qu'ils nous apperçurent. Ils le connoissoient très-bien , & ils le saluerent avec beaucoup de franchise & d'amitié ; ils accueillirent ensuite avec la même politesse ceux d'entre nous qu'ils prirent pour des Officiers ; n'ayant jamais été à *O-Taïï* , l'amabilité de cette entrevue me surprit beaucoup.

Nous entrâmes dans le Palais ; & lorsque tout le monde fut assis , & que M. Cook eut causé quelques momens avec le Roi , on présenta Omaï à Sa Majesté. Les Taïtiens l'avoient pris pour un Officier Anglois. Omaï rendit à *O-Too* les hommages que

les sujets de ce pays ont coutume de rendre à leur Prince ; ces hommages ne consistent gueres qu'à se découvrir. On lui fit des questions familières sur ses voyages, qui excitoient l'intérêt. Les Earees ou les Chefs ne craignent pas de causer avec les derniers de leurs sujets ; d'ailleurs on le regardoit alors comme une personne d'un rang distingué & comme le favori des Earees des vaisseaux.

1777.

Août.

O-Too, impatient de connoître le détail de ses aventures, lui fit cent questions sans lui donner le temps de répondre à une seule. Il lui demanda toute sorte de choses sur l'Earee-da-hai, ou le grand Roi de *Pretanne* (1) ; comment est construit son Palais ; si sa Cour est brillante ; quel est le nombre des Officiers de sa suite, de ses guerriers, de ses vaisseaux de guerre ; combien il y a de Moraïs, & quelle est l'étendue de ses possessions, &c. &c. Omaï ne manqua pas d'exagérer la grandeur du Roi d'*Angleterre*. compara la splendeur de sa Cour, à l'éclat des étoiles qui brillent au firmament ; l'étendue de ses domaines, à la vaste étendue du ciel ; sa puissance, au tonnerre qui ébranle notre planète. Il dit que le grand Roi de *Pretanne* a trois cents mille guerriers à ses ordres ; que tous ces guerriers sont habillés de la même maniere ; qu'il a plus de six cents mille matelots qui parcourent le globe depuis le pays où se leve le soleil, jusqu'à ceux où il se couche ; que ses vaisseaux de guerre sont d'une grandeur immense ; qu'ils surpassent les grosses pirogues de *Matavai*, autant que celles-ci surpassent les petites embarcations d'*O-parrée*.

Sa Majesté, qui parut stupéfaite, interrompit Omaï, & témoigna quelques doutes. Elle demanda

---

(1) Le Roi d'Angleterre.

comm  
mond  
d'une  
qu'il  
les ne  
que,  
a plu  
Sociét  
tés,  
provis  
vec u  
lui qu  
loit p  
grand  
matelo  
cent e  
grosse  
d'un  
gues c  
ces ar  
pliant  
quelqu  
voroid  
toute  
On  
Too.  
tanne  
deur  
tent  
vent  
de m  
cent  
duren

comment le grand Roi pouvoit avoir assez de monde pour couvrir l'Océan de ses vaisseaux , d'une extrémité du monde à l'autre ; & supposé qu'il trouvât des hommes , où il trouvoit de quoi les nourrir ? Omaï assura qu'il n'exagéroit point ; que , dans une ville située loin de la mer (1) , il y a plus de monde que dans toutes les îles de la Société ; que l'Angleterre est remplie de vastes cités , dont la population est incroyable ; que les provisions y sont néanmoins très-abondantes ; qu'avec une piece d'un métal jaune , semblable à celui que M. Cook avoit apporté à Taïti ( il vouloit parler des médailles données aux Chefs ) , le grand Roi achete assez de vivres pour nourrir un matelot une année ; qu'il y a dans ses domaines cent especes différentes de quadrupedes ; que la grosseur de ces quadrupedes varie depuis celle d'un rat jusqu'à celle des plate-formes , des pirogues où six guerriers peuvent combattre ; que tous ces animaux sont très-nombreux , & se multiplient prodigieusement ; que si on n'en tuoit pas quelques-uns pour les manger , ou s'ils ne se dévoreroient pas les uns les autres , ils dévasteroient toute la contrée.

Omaï reprit ensuite les différentes questions d'O-Too. Il dit que les vaisseaux de guerre de *Pre-tanne* ont des *poo-poo* ( des canons ) d'une grandeur énorme ; que plusieurs de ces vaisseaux portent deux cents canons ; que mille guerriers peuvent y combattre ; qu'ils renferment toutes sortes de munitions & de cordages ; des vivres pour cent & deux cents jours ; que leurs campagnes durent quelquefois cet espace de temps , & qu'ils

---

( 1 ) Londres.

1777. vont attaquer les ennemis du grand Roi dans les parties les plus éloignées de la Terre ; que , dans ces expéditions , ils se servent souvent d'autres pœ-pœs creux (1) ; dans lesquels on mettoit un petit cochon ; qu'ils vomissent des globes de fer très-gros , remplis de feu & de matieres combustibles ; que ces globes de fer lancent la mort à une distance extraordinaire ; qu'un petit nombre , jetté au milieu de la flotte d'O-Taïti , brûleroit & détruiroit toutes les pirogues sans en laisser une seule.

Abûr.

Ces détails parurent causer plus de frayeur que de plaisir au Prince , & il quitta brusquement Omaï pour venir auprès des autres Insulaires qui causoient avec M. Cook & les Officiers. Sur ces entrefaites on avoit préparé le dîner : tout le monde s'assit ; chacun des convives eut un towtow derrière lui ; huit Naturels d'un rang distingué s'occupèrent spécialement des besoins du Roi , de M. Cook , de M. Clarke & d'Omaï : le dîner étoit composé de poissons & de volailles apprêtés à la maniere du pays ; de cochons rôtis sans être dépecés ; d'ignames cuites au four , & de fruits crus d'une faveur exquise : le tout fut servi avec aussi peu d'embarras & autant d'ordre que les meilleurs tables d'Europe.

Dès que le dîner fut fini , on nous conduisit au théâtre. Les Acteurs nous attendoient. Le spectacle fut divisé en trois parties. Des danses & des pantomimes composèrent la première : dans la seconde les acteurs dirent des choses fort comiques pour ceux qui entendoient la langue , car Omaï & les Naturels ne cessèrent pas de rire : la troisième fut

(1) Des mortiers.

un r  
cesse  
les e  
ces &  
noir  
lancé  
voit  
d'une  
plant  
que,  
tête  
il pa  
croir  
tissoi  
avois  
frapp  
agile  
visoi  
reré.  
cela  
riva  
retire  
C  
heur  
perfe  
rope  
muse  
surp  
dans  
en n  
aux  
cun  
finé  
aux  
leur

un morceau de musique qu'exécuterent deux Princesses, sœurs du Roi. Il y eut des combats dans les entr'actes. Les guerriers étoient armés de lances & de massues : l'un attaquoit , & l'autre se tenoit sur la défensive. L'assaillant brandissoit sa lance , la lançoit comme une javeline , & s'en servoit comme d'une épée , & d'autres fois comme d'une massue : celui qui se tenoit sur la défensive plantoit la sienne à terre dans une direction oblique , mais de façon qu'elle s'élevoit au-dessus de sa tête : il en faisoit un bouclier mobile avec lequel il paroît les coups de son rival. On aura peine à croire la dextérité de cette manœuvre ; il se garantissoit de tous les coups d'estoc , & ceux de taille avoient rarement leur effet : si on essayoit de le frapper aux jambes , il faisoit les sauts les plus agiles , & il échappoit à son antagoniste : si on lui visoit à la tête , il se penchoit avec la même légèreté. Il avoit besoin de beaucoup d'adresse ; sans cela il auroit pu être blessé à mort : mais il n'arriva point d'accident ; & les deux combattans se retirèrent de bonne humeur.

Ces spectacles durent pour l'ordinaire quatre heures , & ils sont divertissans : les Insulaires ont perfectionné leurs danses en copiant celles d'Europe. On leur avoit appris à jouer de la cornemuse dans les premiers voyages de M. Cook ; ils surpassent aujourd'hui leurs maîtres. Les pieds des danseuses sont d'une agilité inconcevable ; elles sont en même - temps des grimaces & des contorsions auxquelles notre gravité ne pouvoit pas tenir : chacun de nous rioit. Leurs contredanses sont bien destinées ; ils exécutent des pas qui ne le cèdent point aux danses de notre Opéra. Il s'agit toujours dans leurs comédies d'une aventure fort simple ; c'est le

1777. ~~1777.~~ jeu qui en fait tout le mérite : elles ressemblent un peu à celles qu'on donnoit jadis à la foire de la S. Barthélemi. Leur chant est très-simple , & il seroit aisé de l'embellir. Si Omaï avoit eu du goût pour la comédie ou pour la musique , il étendrait les bornes de l'art , car le jeu des Acteurs est excellent.

Août,

La nuit approchant , M. Cook & M. Clarke prirent congé , & ils inviterent le Roi & les Officiers de sa suite à venir à bord. O-Too & la Famille Royale nous accompagnerent jusqu'au rivage : en revenant nous suivîmes le même ordre qu'en allant au Palais.

Le matin du 25 , la mere d'Omaï & plusieurs de ses parens arriverent. L'entrevue se fit à la maniere du pays. La mere d'Omaï se frappa le visage & les bras avec une dent de requin ; son sang ruisseloit sur tout son corps : cette frénésie détruisit pour nous l'intérêt de la situation : les blessures ne nous rappelant aucune idée de joie , nous ne pouvions nous accoutumer à cet usage absurde. Elle apportoit plusieurs gros cochons , des fruits à pain , des bananes & d'autres productions de l'île d'Ulietea , dont elle fit présent aux Capitaines. On lui donna une quantité considérable de couteaux , de ciseaux , de limes , &c. & des plumes rouges auxquelles elle parut mettre encore plus de prix qu'aux ouvrages de fer. Jusqu'au moment de son départ , elle vint presque tous les jours à bord , accompagnée du reste de la famille d'Omaï.

L'après-midi le Roi O-Too , suivi des Chefs du pays , de ses Officiers & de ses deux sœurs , qui avoient joué dans la comédie de la veille , vinrent aux vaisseaux. Ils nous apporterent six gros

cocho  
ces. N  
possibl  
les jeu  
voyoie  
donna  
roirs ,  
tificiel  
& sa s  
ruriers  
yeux a  
que le  
se mire  
princip  
cesses e  
& elle  
eut de  
tout de  
les Tai  
si sensib  
temps.  
au Ro  
me ils  
cette b  
un ou  
mes en  
Qua  
Roi vi  
anglois  
ferent  
chanfo  
rent le  
Cett  
il fut c  
nous a

cochons & beaucoup de fruits de différentes espèces. Nous les amufâmes le mieux qu'il nous fut possible. On leur montra toutes nos curiosités ; les jeunes Princesses desiroient tout ce qu'elles voyoient ; on ne leur refusa presque rien ; on leur donna des bracelets de grains de verre , des miroirs , des piéces de porcelaine , des bouquets artificiels , & une foule d'autres bagatelles. Le Prince & sa suite examinerent les charpentiers & les serruriers qui étoient à l'ouvrage ; ils jettoient des yeux avides sur nos outils & nos instrumens. Lorsque le dîner fut prêt , *O-Too* & les Chefs de l'île se mirent à table avec nos Capitaines ; *Omaï* & les principaux Officiers des deux vaisseaux. Les Princesses eurent une table dans une chambre séparée , & elles furent servies par leurs domestiques. Il y eut de la musique pendant le repas ; on joua surtout de la cornemuse , instrument qui enchantoit les Taïtiens. Les sœurs du Roi avoient l'oreille si sensible , qu'elles danserent à-peu-près tout le temps. Dès qu'on en fut au dessert , on proposa au Roi & aux Chefs de boire du vin ; mais comme ils avoient éprouvé autrefois les effets de cette boisson , ils ne le voulurent pas ; seulement un ou deux en burent un verre. Nous les pressâmes en vain de boire davantage.

Quand les tables furent desservies , les sœurs du Roi vinrent nous rejoindre , & les contredanses angloises commencerent. Les deux Princesses danserent avec beaucoup de gaiété ; on chanta des chansons joviales , & *O-Too* & sa suite s'en allerent le soir fort contens.

Cette fête avoit fait grand plaisir au Roi , mais il fut charmé sur-tout des belles plumes rouges que nous avions achetées aux *Iles des Amis* , & que

1777.

Août.

1777. Août. M. Cook lui donna. Les Naturels d'O-Taïti & des autres Iles de la Société font un grand cas des plumes rouges , ainsi que je l'ai déjà observé : les Chefs sur-tout y mettent un prix infini. Elles leur servent d'amulettes ; & lorsqu'ils invoquent leurs Dieux , ils tiennent à la main une touffe de ces plumes arrangées d'une certaine maniere.

Chacun de nous avoit rassemblé des plumes rouges ordinaires aux Iles des Amis ; mais celles qu'O-Too reçut de M. Cook étoient plus belles & aussi supérieures aux nôtres , que les véritables perles le sont aux perles fausses fabriquées en France. Notre Commandant les avoit fait choisir sur la tête des perroquets de *Tonga-ta-boo* & d'*Ea-oo-we* ; & rien n'approchoit de leur finesse & de leur éclat.

M. Cook ayant jadis (1) obtenu des provisions d'O-Too , dans un moment où ses vaisseaux éprouvoient la disette , promit de lui rapporter plus d'*ouravine* , ou de plumes rouges , que n'en auroient jamais les Princes des îles voisines. Quelques-uns de nos Messieurs imaginèrent qu'il avoit allongé sa route , afin de tenir sa parole ; mais il est plus vraisemblable que les vents d'est impétueux , dont nous fûmes assaillis à notre approche du Tropique , nous mirent dans l'impossibilité d'arriver à *Taïti* par une route directe. Si M. Cook avoit désiré si fort d'exécuter sa promesse , en partant de la *Nouvelle-Zélande* , il auroit pris le chemin des *Iles des Amis* , & abrégé notre navigation de plusieurs mois. On peut dire néanmoins qu'il avoit oublié cet engagement ; qu'il se le rappella , quand nous fûmes dans les parages des

(1) Dans son second Voyage.

Iles d'  
d'Amj  
sans c  
en at  
que n  
d'Her  
latitud  
cinglâ  
& cer  
latitud  
tandis  
trouve  
208 de  
mis de  
de not  
Quo  
acheter  
les vai  
voit pa  
voient  
stratag  
dres , n  
Taitien  
trompe  
plaisir  
loin de  
projet  
ses. El  
PLICITÉ  
per-die  
moins  
Lorsqu  
faute d  
Sous c  
galante

des de la Société ; & qu'alors il marcha vers l'île d'Amsterdam. La grande-Relation nous apprendra sans doute la véritable cause de ce détour ; mais en attendant l'explication de ce mystère , j'observe que nous étions à quelques degrés à l'est des îles d'Hervey , situées par 19 degrés 18 minutes de latitude sud , & 201 de longitude est , lorsque nous cinglâmes à l'ouest , pour arriver à Amsterdam ; & cette île gissant par 21 degrés 15 minutes de latitude sud , & 185 degrés de longitude est , tandis que celle d'Ulitea , la patrie d'Omaï , se trouve par 16 degrés 45 minutes de latitude , & 208 degrés 35 minutes de longitude est ; il est permis de demander pourquoi nous nous éloignâmes de notre rendez-vous.

1777.

Août.

Quoiqu'on eût défendu aux équipages de rien acheter des Naturels du pays jusqu'au moment où les vaisseaux seroient approvisionnés , on ne pouvoit pas empêcher ceux de nos gens qui se trouvoient à terre , de commercer avec les femmes. Les stratagèmes employés par les filles de joie de Londres , ne sont rien en comparaison de l'adresse des Taïtiennes. Elles sont très-habiles dans l'art de tromper ; elles savent qu'un homme , ivre de plaisir , ne refuse rien. La plupart de nos matelots , loin de s'appercevoir de cette ruse , formoient le projet de déserter , pour vivre avec leurs maîtresses. Elles sembloient avoir l'innocence & la simplicité des colombes ; mais elles cachoient de la perversité sous cet air intéressant. Elles ont néanmoins une qualité estimable , c'est la constance. Lorsqu'une fois elles se sont décidées , c'est la faute de l'étranger si elles deviennent infidèles. Sous ce rapport , il n'y a point de femmes moins galantes ; elles tâchent de s'approprier tout ce que

1777.

Août.

possède l'homme qui a reçu leurs faveurs ; mais elles n'abandonnent point leurs charmes à un autre, & elles ne prennent rien sans le demander. J'avouerai qu'il est difficile de leur résister ; car leurs importunités n'ont point de terme ; & elles finissent par obtenir la dernière guenille & le dernier clou de leurs amans.

Nous avons passé près de quatre mois à *Taïti* ou sur les îles voisines ; & si on en excepte un petit nombre, tous les matelots des deux vaisseaux formèrent une liaison intime avec une femme du peuple. La plupart des Officiers furent séduits par d'autres femmes d'un rang distingué ; celles-ci, quoique plus réservées, n'étoient ni moins amoureuses, ni moins adroites.

Ce long séjour nous fut d'ailleurs très-agréable : le climat est délicieux ; nous trouvâmes des provisions fraîches d'un goût exquis, & en grande quantité. Le poisson, la volaille, le porc, les fruits à pain, les ignames (1), &c. &c. ne nous manquèrent jamais. Ceux de nos gens qui aimoient le plus la paresse, ne purent pas se livrer à l'oisiveté : tous nos momens étoient partagés entre le travail & les plaisirs. Nous ne desirions pas les cafés d'*Angleterre*, pour y tuer le temps ; & le soir nous ne pensions ni aux *Wauxhaals*, ni aux *Ranelags* d'*Europe*. L'art de nos decorateurs n'approche point des beautés qu'offrent les paysages de *Taïti* ; & nos fêtes champêtres ne font rien à côté des assemblées journalières des habitans de cette île fortunée. Dix milles lampions, rangés

(1) L'igname est une espèce de patate, que ces Insulaires font cuire avec leurs cochons : elle est alors d'une saveur exquisite.

par  
les c  
rent  
par  
mort  
les p  
la ter  
encha  
héros  
Ma  
jouiss  
plusie  
lité sa  
rougir  
idées  
ciers  
d'entr  
battere  
pas d'  
la cha  
perça  
champ  
le rest  
Le  
trouvo  
étions  
fions c  
les trav  
lure &  
pouvo  
quoit c  
compl  
Les  
ginoier  
longer

par un habile artiste, produisent peu d'effet, si on les compare aux étoiles du firmament, qui éclairent les bocages, les plaines & les ruisseaux d'*Oparrée*. On se croit au milieu de l'Elysée; & si la mort n'y exerçoit pas son empire, comme dans les pays les plus stériles & les plus affreux de la terre, on ne soupireroit point après ces lieux enchanteurs, où les Poètes placent les ombres des héros & des personnages vertueux.

1777.

Août.

Mais l'homme est bientôt dégoûté de tant de jouissances. Nos matelots se livrerent au désordre; plusieurs satisfirent leurs passions avec une brutalité sans exemple; leurs débauches auroient fait rougir les Insulaires qui n'ont pas sur la pudeur des idées bien sévères, & il fallut les punir. Nos Officiers se querellerent pour des bagatelles. Deux d'entr'eux allerent à terre dans l'intention de se battre au pistolet. Heureusement qu'ils n'étoient pas d'habiles tireurs; car ils revinrent trois fois à la charge sans se blesser; seulement une balle perça le chapeau & effleura la tête de l'un des champions. On observa qu'ils furent très-bons amis le reste du voyage.

Le grand mâ, qu'on réparoit sur la côte, se trouvoit en état de servir. Quoique l'endroit où nous étions offrit peu de commodités, & que nous eussions compté que le radoub prendroit plus de temps, les travaux relatifs au reste de la mâturation, à la voilure & aux agrès étoient achevés. Les vaisseaux pouvoient donc remettre en mer; mais il nous manquoit des provisions: & nous nous hâtâmes de les compléter.

Les Capitaines & les Officiers supérieurs imaginoient de nouveaux amusemens, afin de prolonger la bonne humeur du Roi & des Chefs du

==== pays , & entretenir par-là l'abondance dans notre marché.

1777.

Août.

On leur donnoit chaque jour de nouvelles fêtes : Omaï dont nous n'avions pas encore tiré de grands secours cherchoit à varier la scene des plaisirs. Il montoit à cheval ; armé de pied en cap ; il brandissoit son épée ; & la multitude, quoique effrayée, se plaisoit à le voir dans cet équipage ; une autrefois il tiroit des feux d'artifice devant les Insulaires ; il jouoit par-tout un des premiers rôles , & il alloit de pair avec O-Too lui-même.

Ce Prince ayant ordonné une revue navale , commanda la premiere division de la flotte ; il donna le commandement de la seconde à Omaï , & Towha , grand Amiral d'O-Taïï , conduisit la troisieme. La manœuvre de débarquement se fit avec beaucoup de dextérité ; ils exécuterent ensuite une attaque simulée : il s'agissoit de prendre possession d'un poste avantageux. L'une des divisions s'efforça de s'emparer du terrain , & d'en écarter les autres. Omaï mérita des applaudissemens ; il étoit dirigé par le Capitaine Cook , qui pour l'honneur de l'Angleterre le vantoit comme un prodige.

Il courut des bruits de guerre sur ces entrefaites. Tous les guerriers de l'île reçurent ordre de se tenir prêts , & de marcher au premier signal. Notre commerce fut interrompu ; les Naturels ne nous apportèrent plus rien. Excepté l'eau , les équipages n'avoient d'autre boisson que le lait des noix de coco ; comme il n'étoit pas possible de s'en procurer , & qu'il faisoit une chaleur excessive , nos gens murmurèrent , & se plainquirent hautement. M. Cook se vit forcé de demander à O-Too le rétablissement des échanges. J'ignore si le Roi avoit engagé la querelle avec ses voisins , ou s'il avoit

obte  
bien

L

je vi  
envir  
de M  
& sur  
trois  
habits  
des da  
quanti  
turban  
monst  
couvre  
chargé  
parôitr

Les

des di

vêteme

Cheval

ped ,

que les

à chev

est sûr

Société

Europé

Oed

des car

second

son am

d'épou

vivent

(1)

beaucou

obtenu une treve ; mais les guerriers se disperserent  
bientôt , & les provisions revinrent.

1777-

Août.

Lorsqu'O-Too eut ordonné les préparatifs dont  
je viens de parler tout-à-l'heure , nous comptâmes  
environ trois cents pirogues de guerre dans la baie  
de *Matavai* ; elles avoient toutes des plate-formes ,  
& sur chacune des plate-formes nous aperçûmes  
trois , quatre , cinq ou six Chefs , revêtus de leurs  
habits militaires , qui doivent être fort incommo-  
des dans les batailles. Ils portoient sur la tête une  
quantité considérable d'étoffes pliées en forme de  
turban , & surmontées d'un casque d'une grandeur  
monstrueuse ; & au lieu de l'habit léger dont ils se  
couvrent ordinairement , ils avoient le corps sur-  
chargé de sept à huit piéces d'étoffe , qui les faisoit  
paroître d'une grosseur extraordinaire.

Les lecteurs qui aiment à comparer les usages  
des différentes nations , peuvent rapprocher ces  
vêtemens de l'armure incommode de nos anciens  
Chevaliers. Le Chef O-Taïtien , qui combat à  
pied , est aussi embarrassé par son accoutrement ,  
que les Chevaliers du temps passé qui combattoient  
à cheval , l'étoient par leur attirail de fer : & il  
est sûr que tôt ou tard les habitans des *Iles de la  
Société* renonceront à cet usage absurde , comme les  
Européens ont renoncé aux lourdes cuirasses.

Oedidée , qui avoit suivi nos vaisseaux dans une  
des campagnes que M. Cook fit vers le Sud à son  
second voyage , vint embrasser son protecteur &  
son ami. Il amenoit avec lui une femme qu'il venoit  
d'épouser. Il n'est donc pas sûr que les Arreoyoys ( 1 )  
vivent dans le célibat , ainsi que l'ont dit les pre-

---

( 1 ) Le premier & le second Voyage de Cook parlent  
beaucoup de la société des Arreoyoys.

1777. Aout. mieres Relations : ou Oedidée nous trompoit par un mensonge , ou s'il n'avoit pas quitté la société des Arreoy's , les Arreoy's peuvent se marier. Il portoit un habit Anglois fort riche ; c'étoit un présent qu'on lui avoit envoyé d'Angleterre. M. Cook fut très-charmé de le revoir ; & il le careffa beaucoup. A peine fut-il arrivé , qu'on tira des feux d'artifice d'un dessein nouveau ; il y avoit des milliers de spectateurs ; mais nous nous apperçûmes que cette fête ne leur causoit pas à tous le même plaisir.

Le tonnerre gronda , une multitude d'éclairs filonnerent la nue , après nos feux d'artifice ; & le bas peuple tomba dans la plus grande consternation. Depuis cette époque , il eut toujours de l'éloignement pour nous ; il nous accusoit de provoquer la colere des *Etowas* (1) , en voulant imiter leur foudre. Plusieurs d'entr'eux se retirèrent au fond des bois , & ne revinrent pas à leurs maisons durant notre relâche.

Ils nous redoutoient , & ils desiroient sûrement de nous voir partir. Ils répandirent que quatre vaisseaux Européens étoient arrivés dans la baie d'*Oaiti-piha* ; qu'ils avoient débarqué du monde , & qu'ils prenoient des rafraichissemens , afin de continuer leur voyage. Cette nouvelle fut bientôt générale ; j'ignore si M. Cook la croyoit , ou s'il profita de ce bruit pour nous tenir en haleine ; mais il ordonna tout de suite de débarrasser les entreponts , de monter notre artillerie qui étoit à fond de cale , & de nous préparer au combat. Il chargea en même temps M. Williamson , son troisième Lieutenant , d'armer la chaloupe , de se rendre au havre d'*Oaiti-*

(1) Des Dieux.

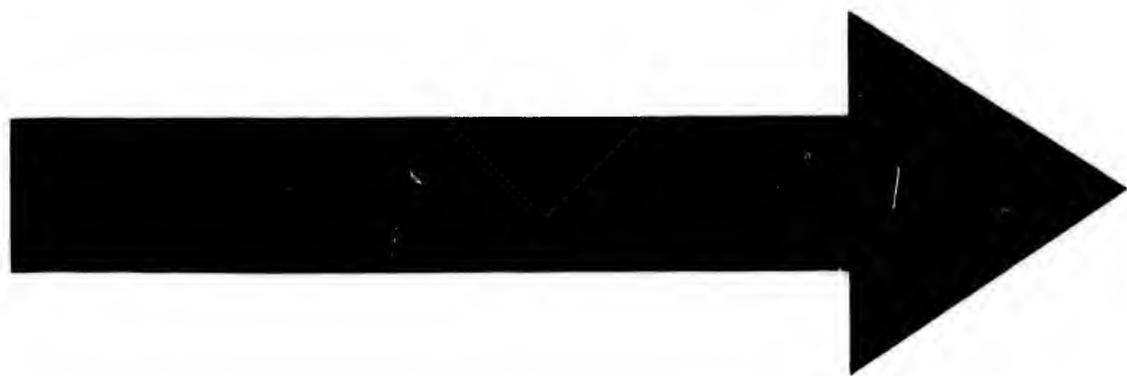
*Piha*, & d'examiner si des bâtimens étrangers y mouilloient. Le Lieutenant exécuta sa commission avec beaucoup de célérité ; & en deux jours & demi il doubla deux fois la pointe *Vénus* ; il parcourut plus de trois cents milles ; il fit la reconnoissance du havre, & il revint nous dire que quatre grosses pirogues de commerce d'une île voisine, y avoient relâché peu de jours avant son arrivée ; mais que n'ayant pu vendre leur cargaison, elles étoient reparties ; & que la nouvelle des Insulaires n'avoit pas d'autre fondement.

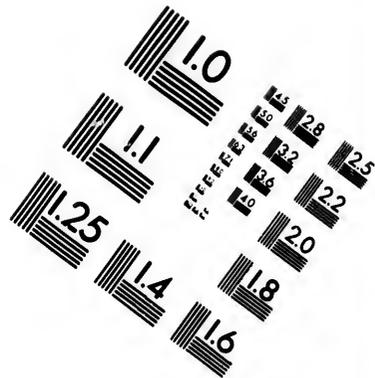
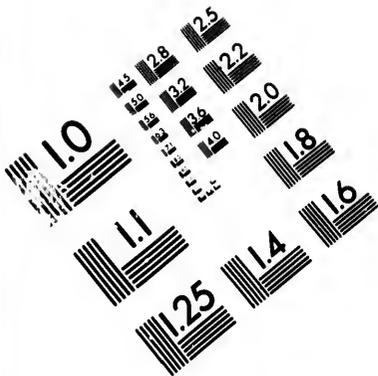
1777.

Août.

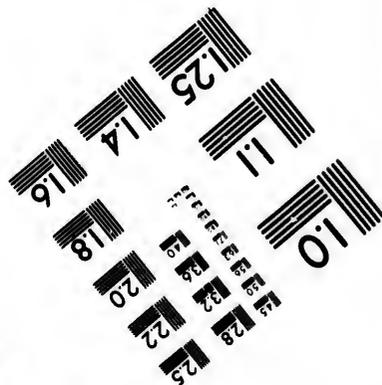
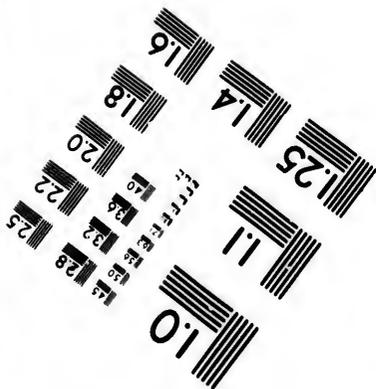
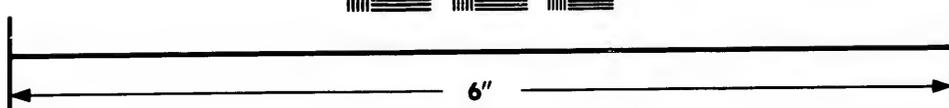
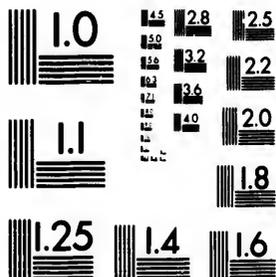
Quoique nous n'eussions plus d'inquiétude de ce côté, M. Cook pressa les préparatifs de notre départ. Le bois & l'eau étoient déjà embarqués, & nous n'espérons plus obtenir de cochons ; il ne nous restoit donc qu'à ramener aux vaisseaux notre bétail, les tentes & le bagage des Officiers, des Matelots & Soldats qui étoient de garde à terre. Nous avertîmes le Roi que nous remettrions à la voile au premier vent favorable. Cette résolution subite parut l'affliger : il vint à bord, suivi de *Towha* son Grand Amiral, & des principaux Officiers de sa cour. Chacun d'eux nous apportoit des cochons & des fruits ; nous leur donnâmes des haches, des clous de fiche & des ouvrages de coutellerie, &c. Nous avons réservé une certaine quantité de ces marchandises pour le moment de notre départ ; nous comptons par-là exciter les Chefs à nous envoyer de nouvelles provisions. Le Prince & les Chefs nous témoignèrent leur reconnoissance avec un air de bonne foi qui nous charma, & nos Capitaines les remercièrent avec la même cordialité de l'accueil que nous avons reçu.

Le 23 Septembre, le Roi O-Too vint à bord de Septem.  
la *Résolution* prier les Capitaines & les Officiers de





**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEDDSTER P.O. 14580  
(716) 672-4503

1.5 2.8  
3.0 3.2 2.5  
3.6 2.2  
4.0 2.0  
1.8

10  
0.5  
0.7

se rendre à *O-parrée* ; il vouloit nous régaler encore une fois dans son palais.

1777.

Septem.

Le 24 on équipa les pinasses , & nous allâmes à *O-parrée* dans le même appareil qu'à notre première visite. On nous reçut au débarquement avec des marques singulieres d'amitié. Tous les Chefs de cette partie de l'île dont *O-Too* est l'*Earee-da-hai* ou le Roi , nous attendoient : ils étoient plus de cinq cents ; ils nous conduisirent au palais du Prince , où l'on servit un banquet somptueux. Après dîner on nous mena au Théâtre. Les Acteurs étoient vêtus d'une maniere très-élégante , & nous n'en avions jamais vu un aussi grand nombre.

Nous jugeâmes que tous leurs drames se ressembtent , & que les sujets de leurs piéces se traitent de la même maniere ; peut-être aurions-nous pensé différemment si nous avions mieux connu la langue & les mœurs du pays. Les habits des Acteurs étoient neufs & plus brillans que dans les autres fêtes ; il y avoit aussi beaucoup plus de danseurs & de danseuses.

Dix jeunes Taïtiennes , presque nues , parurent d'abord : elles avoient la tête chargée de grains de verre , de plumes rouges , de très-beaux coquillages , & de guirlandes de fleurs : ces atours produisoient un effet charmant , & il seroit difficile de se mettre d'une maniere plus agréable. Elles dansoient à merveille ; & si la musique eût égalé leur jeu , il n'auroit rien manqué à cette partie du spectacle.

Il y eut ensuite des combats : j'ai déjà dit que l'habit militaire des guerriers est composé d'étoffes du pays de différentes couleurs : ils arrangent ces étoffes avec beaucoup d'art ; ils portoient des casques d'une hauteur prodigieuse , & il est difficile

d'imaginer l'air majestueux & gigantesque de ces champions. Ils étoient armés de piques, de lances & de haches de bataille : ils figurèrent toutes les manières d'attaquer & de se défendre, qu'ils employoient dans une véritable action. Les premiers rôles furent joués par le frere du Roi, & par un Chef d'une stature colossale, qui se défirent avec des grimaces & des contorsions épouvantables. Plusieurs de ces contorsions inspiroient la terreur, mais d'autres n'excitoient que le rire.

1777.

Septem.

Ces combats finis, les Comédiens arrivèrent : ils jouèrent une pièce plus sérieuse qu'à l'ordinaire, & les Spectateurs montrèrent plus de gravité que de coutume.

Le spectacle se termina par une danse de dix jeunes garçons à demi nus; leurs cheveux flottoient en boucles sur leurs épaules, & leurs têtes étoient ornées de la même manière que celle des dix Taïtiennes dont je parlois tout à l'heure.

Touté l'assemblée nous reconduisit au bord de la mer; & le Roi nous fit les adieux les plus affectueux & les plus tendres.

Le 29 au matin, M. Cook ordonna de renvoyer toutes les Taïtiennes qui se trouvoient à bord. Cela n'étoit pas facile : la plupart de ces femmes ne voulurent point s'en aller; & celles qu'on chassa de force, trouverent moyen de nous suivre à *Huaheine*; à *Ulietea* & aux autres îles de la Société. Elles ne se décidèrent à retourner à *Taiïi*, qu'au moment où elles nous virent cingler au nord.

Plusieurs de nos Matelots avoient grande envie de demeurer à *Taiïi*. Le Roi O-Too les y encourageoit, & il pria notre Commandant en chef de le permettre. Il réitéra ses instances à diverses reprises; mais M. Cook ne voulut jamais y consentir :

1777.   
 Septem. il refusa aussi quelques-uns des Naturels qui demandoient à s'embarquer avec nous ; on leur dit que nous ne comptons jamais revenir dans l'île : cet avertissement ne ralentit point leurs desirs ; ils paroissent disposés à nous suivre par-tout où il nous plairoit de les mener : les femmes demandoient avec la même ardeur qu'on ne les séparât point de leurs maris de *Pretanne* : M. Cook ne les écouta point ; il sentoit que l'amour de nos gens & des Taïtienes s'éteindroit bientôt ; que les uns & les autres regretteroit tôt ou tard leur pays , & qu'ils sacrifieroient à des plaisirs passagers le bonheur du reste de leurs jours.

Le Roi ne pouvant obtenir aucun de nos ouvriers , demanda une autre grace à M. Cook. Il le pria de permettre à nos Charpentiers de lui construire une caisse pour y enfermer les trésors qu'il avoit obtenus de nous en présens , ou par la voie de l'échange. Il demanda de plus un de nos lits. M. Cook s'empressa de le satisfaire. Tandis que nos ouvriers travaillèrent à la caisse , on leur donna des cochons rôtis , & tout ce que les Insulaires regardent comme des friandises : le Prince les protégea d'ailleurs avec tant de soin , qu'ils ne perdirent pas un seul clou. O-Too auroit voulu sur-tout garder quelques-uns de ces Charpentiers ; mais ils nous étoient absolument nécessaires, & ce motif seul nous auroit déterminés à ne pas les laisser.

Le Roi desiroit si vivement d'avoir sa caisse , qu'il ne quitta point les Charpentiers : Omaï sur ces entrefaites lui parla de ses voyages. La magnificence des Morais (1) de *Pretanne* l'étonna plus que toutes les merveilles dont il avoit entendu la description.

---

(1) Des Cimetières.

Lorsqu'il apprit que les Morais du Roi d'*Angleterre* sont accessibles à tout le monde ; que les corps des Princes morts s'y conservent sans se déformer ; que leur visage reste toujours le même , il parut regretter de ne pouvoir ainsi prolonger son existence : il dit avec douleur , qu'il n'auroit pas le même avantage , qu'on l'enterreroit dans son Morai , & qu'il ne resteroit bientôt aucune trace de son regne.

Omaï essaya de lui donner une idée des inscriptions & des monumens qu'on élève en *Angleterre* sur la tombe des morts ; mais n'ayant point de comparaison à employer , il ne put se faire entendre. Il ne réussit pas mieux à décrire la grandeur & la sainteté de nos Eglises : il expliqua pourtant assez bien que le septieme jour , & à d'autre temps de l'année , nous nous y rassemblons pour offrir nos prieres au bon Esprit. Il fut plus intelligible lorsqu'il parla de la splendeur de nos théâtres : le Prince s'en formoit une légère idée , d'après les fêtes qu'il avoit vues à bord de nos vaisseaux , & les illuminations & les feux d'artifice qu'il avoit vus à terre.

Omaï insista beaucoup sur la grandeur , la décoration & l'ameublement des palais & des maisons de *Pretanne* , sur l'étendue de nos plantations & la multitude de quadrupedes & d'animaux de toute espece qu'on y trouve ; le Roi l'écouta avec intérêt , & parut ne point douter de la vérité de ces détails. Mais quand il voulut décrire nos routes , & la rapidité avec laquelle nous courons dans des voitures traînées par de gros animaux ; quand il assura qu'en un jour nous traversons une étendue de terrain égal au grand diametre de *Taïti* , O-Too fut aussi étonné que le sont les enfans en lisant les voyages de Gulliver au pays de *Laputa*.

Il y a lieu de croire que les relations d'Omaï firent plaisir au Roi ; car il en reçut une double pirogue , munie de tout son appareil , en échange d'une très-mauvaise , qu'il avoit achetée à la *Nouvelle-Zélande*.

1777.  
Septem.

Avant de partir , M. Cook laissa au Roi deux vaches & un taureau , deux brebis & un bœuf , deux chevres & un bouc , & deux oies.

Le 29 à midi , les vaisseaux étoient sous voile (1) ; nous cinglions à l'ouest du côté d'*Emoa* , & d'*Huaheine*. Omaï nous suivoit sur sa double pirogue , conduite par ses deux esclaves Zélandois , qui paroissoient de bonne humeur , & qui ne desiroient plus de retourner dans leur patrie.

L'île d'O-Taïti a été décrite si souvent , & avec tant d'exactitude ; on trouve dans les premiers voyages de si long détails sur les mœurs , les usages & la maniere de vivre des Insulaires , qu'il reste peu de chose à dire. Il y a cependant deux articles auxquels j'ai fait une grande attention , & que je puis rectifier.

Voici le premier. On a beaucoup parlé des Arreos ; on a dit qu'un certain nombre d'hommes & de femmes s'associent pour vivre dans la débauche , & qu'afin de ne pas interrompre leurs plaisirs , ils tuent les enfans qui naissent de leur commerce : il est impossible d'imaginer quelque chose de plus abominable , & ce trait seul suffiroit pour dévouer une peuplade à l'exécration. On trouve à Taïti & dans les autres îles de la Société , des hommes & des femmes d'une classe intermédiaire entre les Manahouas ou les Cultivateurs & les Earees , qui n'ayant aucune part à l'administration , & ne jouis-

(1) M. Cook avoit passé quarante-cinq jours à Taïti.

fant d'aucune propriété, s'associent pour leur amusement & celui du public. Ils courent ensemble d'un canton à l'autre, & de *Taïti* aux terres voisines, comme des Comédiens de campagne; avec cette différence néanmoins, qu'ils jouent sans qu'on les paie. Ils vivent dans la licence, & ils obtiennent aisément les faveurs des femmes; ils finissent peut-être par les avoir toutes, ainsi qu'on le dit des Comédiens de province; mais il ne faut pas en conclure qu'ils habitent pêle-mêle. Il est peut-être défendu aux membres de cette société de contracter des mariages; & afin que des enfans ne les embarrassent point, ils ne reçoivent peut-être pas de personnes mariées. Si donc il arrive à ces femmes de devenir grosses, elles sont réduites à quitter la société, ou à se défaire de leurs enfans d'une manière ou d'une autre: comme les *Atreoy*s se sont formés d'ailleurs des idées bizarres sur l'honneur, & qu'ils méprisent celle qui fait un enfant, comme on méprise en *Europe* une fille qui accouche, elles emploient quelquefois la voie de l'assassinat, ainsi que plusieurs de nos filles qui ont le malheur de se laisser séduire.

On a imprimé que les *Taïtiens* satisfont leurs desirs de la manière la plus brutale, & que semblables aux animaux, ils s'accouplent en public. J'ai examiné ce prétendu fait avec beaucoup de soin, & je déclare solennellement, que j'ai vu pendant mon séjour à *Taïti* des indécences incroyables; mais qu'elles ont été commises par des gens de nos vaisseaux. Les matelots attendoient ouvertement à la chasteté des femmes, & ils employoient la violence, lorsqu'ils ne pouvoient rien obtenir de bon gré: plusieurs furent punis sévèrement. Assurer que les *Taïtiens* n'ont aucun sentiment de pudeur,

d'Omaï  
double  
échange  
la Nou-

oi deux  
er, deux

oile (1);  
& d'*Hua*-  
pirogue,  
qui pa-  
desiroient

& avec  
premiers  
es usages  
qu'il reste  
x articles  
& que je

des *Ar*-  
mmes &  
ébauche,  
aisirs, ils  
merce: il  
de plus  
r dévouer  
à *Taïti* &  
ommes &  
entre les  
rees, qui  
ne jouif-

*Taïti*.

1777.  
Septem. qu'ils pratiquent , sous les yeux de tout le monde , les mysteres d'amour que les autres peuples ont soin de çacher , c'est une calomnie. Cette brutalité n'est point autorisée dans le pays , ainsi qu'on l'a soutenu ; & les prostituées elles-mêmes ne font rien de pareil.

Les Taïtiens ont un usage qu'on retrouve à Naples & à Malte , & qu'il ne faut point oublier ; ils pêchent la nuit , & ils se reposent le jour. Leurs pêches sont éclairées par des torches qu'ils fabriquent avec une huile de noix de cocos.

Nous marchâmes toute l'après-dîner , n'ayant d'autres voiles que les deux huniers , repliés de deux ris ; le soir , nous étions en vue de la petite île d'*Emoa*. Nous y mouillâmes le lendemain dans un havre sûr ; & les Naturels nous reçurent en apparence d'une manière amicale.

Le 30 , on débarqua le bétail. Nos charpentiers allèrent faire du bois , & nos pourvoyeurs acheter des cochons. Nous retrouvâmes Omaï qui nous avoit devancé sur sa double pirogue , & qui , dès le moment de son arrivée , racontoit ses aventures. Les Insulaires avertis que nous devions relâcher sur cette terre , nous attendoient avec d'autant plus d'impatience , que jamais vaisseau Européen n'y avoit abordé. Les Chefs du pays vinrent nous voir ; ils nous amenèrent de gros cochons en présens ; nous leur donnâmes des herminettes , de petites haches , des miroirs & des plumes rouges. Ceux de nos gens qui eurent le soin des échanges firent d'excellens marchés : des cochons ; par exemple , du poids de 200 livres ne leur coûtèrent que 12 plumes rouges : le prix des autres articles fut aussi peu considérable.

Ce commerce paisible ne fut pas de longue durée ;

les Naturels essuyerent de notre part des traitemens qu'il est impossible de justifier. Ils nous prirent des bagatelles, il est vrai; mais ils nous avoient apporté généreusement tout ce que fournit leur île, & ils nous avoient laissé les maîtres d'en fixer le prix.

1777.

Le 2 Octobre, on compta notre bétail; & on reconnut qu'il manquoit une chevre. On l'avoit enlevée la nuit, au milieu des pâturages, & la garde qui veilloit sur notre petit troupeau, ne s'en étoit point aperçu. M. Cook avertit l'Earee de ce vol, & il déclara que si on ne rendoit point la chevre, il ravageroit le pays; qu'il détruiroit les pirogues; & que le Roi lui-même seroit châtié à la place du coupable: le Roi promit d'employer tous les moyens qui dépendoient de lui, & il demanda du temps pour faire les recherches; mais dès qu'il fut hors de nos mains, il se cacha & nous ne le revîmes plus.

Octobri

Comme on ne ramenoit point la chevre, & qu'on ne faisoit aucune démarche pour la retrouver, un détachement des deux vaisseaux, & les soldats de marine, eurent ordre d'aller exécuter les menaces de M. Cook. Leurs dévastations durèrent trois jours; ils brûlerent ou détruisirent plus de deux cents des meilleures maisons & autant de pirogues; ils abattirent les arbres fruitiers, & ils ravagerent les plantations. Les Naturels, qui habitoient loin de notre mouillage, apprenant la conduite que nous tenions aux environs de la baie, remplirent leurs canots de pierres, & les coulerent bas, dans l'espérance de les sauver; mais cette précaution fut inutile. Elles furent relevées & détruites par nos chaloupes. Enfin notre Commandant voulut qu'on dévastât l'île entière, si on ne ramenoit pas la che-

1777. Oabr. vre. Deux jeunes Insulaires , d'une famille distinguée , se trouvant sur notre bord , on les emprisonna , & on leur dit qu'on les mettroit à mort , si on ne nous rendoit pas , dans un certain temps , l'animal qu'on avoit volé. Ces deux infortunés protestèrent qu'ils étoient innocens , & qu'ils ne connoissoient point les coupables. Malgré cette justification , on fit semblant de préparer leur supplice : on étendit de grosses cordes dans toute la longueur du pont ; on plaça des haches , des chaînes & des instrumens de torture sur le gaillard d'arrière ; on eut soin de leur montrer cet appareil ; & Omaï augmenta leur frayeur , en les avertissant qu'on ne tarderoit point à les tuer , si on ne rendoit point ce que redemandoit M. Cook.

Ils furent plusieurs jours dans cette incertitude affreuse. Le 9 , à trois heures de l'après-midi , on aperçut du vaisseau , un corps de 50 à 60 Naturels , qui s'avançoient en hâte. Lorsqu'ils furent près de nous , ils éleverent la chevre entre leurs bras ; ils étoient très-joyeux de l'avoir retrouvée & de la ramener en vie.

Il est impossible d'exprimer la satisfaction de nos deux prisonniers. Lorsqu'ils eurent obtenu leur liberté , au lieu de montrer du ressentiment , ils tombèrent à nos pieds , & ils nous rendirent les hommages qu'ils rendent à leurs Dieux. Au moment où nous cessâmes de ravager l'île , les Naturels oublièrent les dommages & les injures que nous leur avions faits. Ils apportèrent des provisions , comme si nous n'avions point commis de violences ; mais nous ne revîmes plus le Roi.

Tous les habitans de Taïti , qui nous suivoient sur leurs pirogues , ( c'étoient sur-tout des femmes ) furent témoins de la sévérité avec laquelle nous

punir  
duite  
défav  
Socié  
ces q

O-

une  
qu'on  
nous

Le

tre à

une-b

Omaï

brum

tira u

signal

La

calme

malad

Elles

sento

amans

côtes

Le

heine

côte.

appor

espec

sa pir

les co

curios

retour

nous

(1)

punîmes à *Emoa* le vol de notre chevre. Cette conduite ne parut pas leur donner de nous une opinion défavorable. Tant que nous restâmes aux *Iles de la Société*, ils continuerent à nous rendre les bons offices qui dépendoient d'eux.

*O-Taïti* fournit peu de bois, nous en prîmes une quantité considérable à *Emoa*. Les cochons qu'on nous y vendit, ne furent pas tous mangés; nous en salâmes quelques-uns.

Le 12, au matin, nous nous disposâmes à mettre à la voile; & à midi nous étions en mer avec une belle brise; nous suivions la route d'*Huaheine*. *Omaï* prit les devants; mais comme il survint de la brume la nuit, il perdit de vue les vaisseaux, & il tira un coup de fusil: la *Résolution* répondit à son signal.

La brise nous avoit quitté l'après-midi, & un calme plat l'avoit remplacée. Le roulis rendit très-malades les *Taïtiennes* qui étoient sur notre bord. Elles commencerent à se repentir de leur folie; elles sentoient qu'elles ne réussiroient pas à ramener leurs amans; & elles desiroient de se retrouver sur les côtes de *Matavai* (1).

Le 13, au matin, nous étions en vue d'*Huaheine*; à midi les vaisseaux touchoient presque la côte. Les *Naturels* arriverent en foule; ils nous apportoient des cochons & des provisions de toute espece. *Omaï* qui avoit déjà gagné le rivage, & retiré sa pirogue sur la greve, étoit pressé par la foule de ses compatriotes. Les uns venoient satisfaire leur curiosité, & les autres lui témoigner combien son retour leur caufoit de plaisir. Une demi-heure après nous apperçûmes le Roi *Oreo*, qui alloit à bord

---

(1) *Matavai* est un port de l'île de *Taïti*.

de la *Résolution*. Il portoit au Capitaine Cook un présent de deux cochons, de fruits à pain cuits, & de bananes, de plainains, & d'autres fruits crus. M. Cook, qui le reçut à bras ouverts, demanda sur-tout des nouvelles du bon & respectable Roi Oree (1), pour lequel il avoit une amitié très-tendre. Il ne put s'empêcher de verser des larmes en apprenant qu'il étoit mort. Oree vint ensuite sur la *Découverte*; il fit aussi un présent à M. Clarke. Nous lui donnâmes une piece de corps de plumes rouges; & cette bagatelle parut le charmer davantage que tout ce que M. Cook lui avoit donné.

De retour à terre, il ordonna à ses sujets de tenir une conduite honnête & loyale envers ses bons amis de *Pretanne*. Il nomma des Officiers pour veiller à l'exécution de ses ordres; mais ses soins furent inutiles. Il fut à peine arrivé dans son palais, qu'on surprit un Naturel volant du fer à bord de la *Résolution*: on lui rasa un côté de la tête & un sourcil; & afin qu'il inspirât plus d'effroi à tous ses compatriotes, on lui coupa une oreille.

Le 19, la paix s'établit d'une manière solennelle. Lorsque les cérémonies furent achevées, on débarqua notre bétail, & les deux chevaux d'Oree. Il y avoit deux vaches & un taureau que M. Cook amenoit au Roi Oree; on les donna ensuite à son successeur.

*Huaheine* étant une des îles les plus abondantes du petit Archipel de *la Société*, nous nous proposons d'y aller faire un assez long séjour, d'y carêner les vaisseaux, & d'y embarquer beaucoup de vivres. Nous allions naviguer dans des mers ab-

---

(1) Oree étoit Roi d'une île voisine, lors du second Voyage de M. Cook.

liment inconnues ; nous avions peu d'espoir d'y trouver des provisions , & il convenoit de mettre nos bâtimens en état d'affronter les orages. On débarqua donc les tentes ; on examina soigneusement la *Découverte* & la *Résolution* ; on ratissa , on lava avec du vinaigre , on fuma tous les bordages ; & tandis qu'on exécuta cette derniere opération , on eut soin de déboucher les petits sabords , afin que les rats pussent se sauver. Nous craignons qu'il y eût de la vermine dans les hamacs & les couvertures ; on les visita , & on nettoya d'ailleurs tout ce qui se trouvoit à bord ; on renouvela l'air des entreponts qui en avoient grand besoin ; car depuis notre arrivée à *Taiïi* , tous les postes des matelots avoient été remplis de monde. Les malades furent envoyés à terre ; on ne négligea rien pour les guérir & affermir ensuite leur santé.

M. Cook étoit au nombre des malades ; les équipages des deux vaisseaux favoient bien que le succès de notre expédition dépendoit de son intelligence & de sa conduite , & ils desiroient vivement qu'il se rétablît : on le détermina à coucher à terre : il fut gardé jour & nuit par les Chirurgiens qui se relevoient alternativement , & qui lui prodiguerent leurs soins , jusqu'à ce qu'il fut hors de danger. Dès qu'il eut repris ses forces , il fit avec *Omaï* des promenades à cheval. Les Naturels se rassemblaient en foule , & venoient des cantons de l'île les plus éloignés pour jouir de ce spectacle nouveau.

Sur ces entrefaites , nous achetâmes une quantité si prodigieuse de cochons , que les bouchers pouvoient à peine les saler tous. Dans quatre ou cinq jours on nous en amena plus de trois cents , gros & petits ; nous fûmes quelquefois contraints de les refuser , & alors les Naturels les mettoient dans nos

1777.

Octobr.

E  
e Cook un  
pain cuits ,  
autres fruits  
verts , de-  
respectable  
amitié très-  
des larmes  
t ensuite sur  
M. Clarke.  
s de plumes  
rmer davan-  
t donné.

es sujets de  
e envers ses  
des Officiers  
es ; mais ses  
rivé dans son  
nant du fer à  
ôté de la tête  
plus d'étroi  
une oreille.  
nière solem-  
achevées , on  
vaux d'*Omaï*.  
que M. Cook  
ensuite à son

us abondantes  
us nous pro-  
jour , d'y ca-  
uer beaucoup  
des mers ab-

, lors du second

1777. O&abr. chaloupes qui se trouvoient à l'arrière des vaisseaux, ils s'en alloient sans rien demander. On venoit nous offrir avec la même abondance du fruit à pain, des bananes, des plantains, des noix de cocos & des ignames. Les plumes rouges nous furent d'une aussi grande ressource qu'à *Taiiti*; les matelots échangeoient les leurs contre des étoffes, & d'autres ouvrages de l'île. Ceux d'entre eux qui avoient encore leurs maîtresses, tenoient à peu de frais une table séparée; il payerent avec de bagatelles les cochons, les volailles, les fruits à pain, les noix de cocos, & les autres friandises dont ils se régaloient: les femmes faisoient elles-mêmes la cuisine, & achetoient les vivres. Plusieurs firent une provision pour le temps où ils seroient en mer; ils trouverent dans la suite de nos campagnes, qu'ils avoient eu raison de penser à l'avenir.

Le châtiment infligé aux voleurs dont j'ai parlé plus haut, produisit un bon effet: si on lui avoit donné mille coups de fouet, les Insulaires ne l'auroient pas su, ou l'auroient oublié; mais en le voyant avec un côté de la tête & un sourcil rasé, & une oreille de moins, ils craignirent d'être punis de la même manière, & ils ne se soucioient pas d'être dévoués pour jamais au ridicule. Cette sévérité de notre part, jointe à la vigilance des Officiers que le Roi avoit chargés de la police, empêcha les vols pendant une semaine.

En approchant de l'île nous avons jetté l'ancre jusqu'à ce qu'on eût trouvé un bon mouillage. Lorsque nous voulumes gagner la baie, le cable rompit, & nous fumes obligés de laisser notre ancre. Il fallut ensuite la relever, & les Naturels qui, dans ces fortes de travaux sont très-adroits, nous aiderent beaucoup. Nous faisons en vain des efforts depuis plu-

fleurs  
gerent  
sous  
res l'

Qu  
plus  
ceudr  
Oma  
néros  
un te  
tion,  
plove

M.

qu'il y  
constr  
devoir  
d'ouv  
cheme  
qui fu  
vigilar  
Natur  
vailleur  
des inf  
timabl  
cifeaux  
ni fer  
fulaire  
minett

Les  
un In  
dans  
perçut  
fuyoit  
& il y  
étoient

heurs jours ; mais dès qu'ils furent arrivés , ils plongèrent au fond de la mer ; ils attachèrent des cordes sous l'eau , avec tant de dextérité , qu'en peu d'heures l'ancre fut mise au bossoir.

1777.

Octobr.

Quand les Charpentiers & les Calfats n'eurent plus rien à faire à bord , on leur ordonna de descendre à terre , & de construire une maison pour Omaï. Les trésors apportés de Londres , & la générosité de M. Cook l'avoient mis en état d'acheter un terrain ; il se proposoit d'y former une plantation , de la cultiver à la maniere angloise , & d'y employer ses deux esclaves Zélandois.

M. Cook voulant que cette maison fût vaste , qu'il y eût des écuries & des hangars , & d'autres constructions peu nécessaires en ce pays , la bâtisse devoit être longue , & il falloit y mettre beaucoup d'ouvriers. On nomma pour ce service des détachemens des deux vaisseaux ; on établit une garde qui fut chargée de veiller sur les outils ; mais la vigilance d'Argus se seroit trouvée en défaut. Les Naturels , qui ne cessent pas d'environner les travailleurs , épierent toutes les occasions de voler des instrumens , qui étoient pour eux d'un prix inestimable. Ils ne purent voler qu'un petit nombre de ciseaux & de forets. Comme on n'employoit ni clous ni fer à ces édifices , il étoit difficile aux Indulnaires , d'emporter les scies , les haches , les herminettes & les autres outils d'un gros volume.

Les sentinelles s'occupant sur-tout de ces objets , un Indien eut l'adresse de voler un quart de cercle dans l'observatoire de l'Astronome : on s'en aperçut bientôt , & on tira sur le voleur qui s'enfuyoit à toutes jambes : il se sauva au fond des bois , & il y cacha sa prise. Les soldats de Marine , qui étoient à bord , ayant entendu le coup de fusil ,

1777.   
 Octobre. & voyant beaucoup de mouvement autour des tentes, se hâtèrent de venir à notre secours. Nous n'avions pas besoin d'eux ; le voleur avoit été ramené par quelques-uns de ses compatriotes que nous récompensâmes ; on nous avoit aussi rendu le quart de cercle, mais il étoit fort endommagé. Le coupable fut envoyé à bord de la *Résolution*, & mis aux fers. Le lendemain on découvrit qu'il étoit d'un rang distingué ; car ses amis apportèrent plusieurs cochons & une quantité considérable de fruits à pain & d'étoffes pour obtenir sa liberté. Leurs prières furent inutiles ; il fut jugé à midi, & condamné à perdre les deux oreilles. On lui coupa en outre les cheveux & les sourcils. Il étoit tout sanglant : on le conduisit à terre dans cet état. Afin d'intimider les Naturels ; on l'attacha à un poteau, & on déclara que nous regardions le vol comme un crime capital. Ce spectacle frappa d'horreur les Insulaires, & il fut aisé de voir qu'ils nous accusoient de cruauté : Omai lui-même fut mécontent ; il essaya néanmoins de nous justifier, & il leur dit que dans le pays de *Pretanne* on auroit puni de mort le voleur. Il s'aperçut que son apologie ne réussissoit pas beaucoup, & il craignit que la colère des Indiens ne tombât sur lui. Ses inquiétudes étoient bien fondées ; il en fit la triste expérience avant notre départ, & il y a lieu de croire que depuis notre appareillage on l'a traité plus mal encore.

Cependant le Roi Oreo & les Chefs ne paroissent point fâchés contre lui : ils venoient le voir, & Omai leur rendoit ses visites. Il leur faisoit des présens, & il en recevoit. Le commerce entre les habitans & les équipages n'étoit point interrompu. Les Capitaines étoient invités à toutes les fêtes

fêtes & à tous les repas qui se donnoient dans l'île : de notre côté , nous tirions des feux d'artifice , afin de maintenir les bonnes dispositions du Roi & de sa Cour.

1777.

Octobr.

Dans cet intervalle , on commit un second vol à l'observatoire : on prit à notre Astronomie une petite caisse renfermant des liqueurs , des assiettes , des couteaux & des fourchettes , que nous n'avons jamais recouvrée.

Cet incident interrompit le commerce : les Naturels craignirent d'être punis , & n'osèrent pas venir au marché.

Quoique M. Cook montât tous les jours à cheval avec Omai , il étoit encore très-foible. Les Chefs vinrent le voir , & lui témoignèrent beaucoup d'intérêt sur sa maladie : il dit à Oreo qu'il étoit absurde d'interrompre les échanges , lorsqu'un des insulaires avoit commis un vol , & que cette conduite nuisoit aux Naturels autant qu'à nous. Il promit de ne faire jamais punir que les coupables , à moins qu'on ne refusât de les livrer. Ces remontrances eurent du succès : Oreo & les Chefs ordonnèrent de nous apporter des provisions.

Il y avoit près de vingt jours que nous mouillions dans la rade d'*O-wharre* , lorsque la maison d'Omai fut achevée ; il avoit conduit tous ses trésors à terre ; il avoit semé les graines d'*Europe* , que lui donna M. Cook ; & planté dans une portion de son terrain les arbres fruitiers de l'île. Il n'est pas besoin de dire qu'il fut aidé par nos gens.

Les lecteurs imagineront que se voyant l'homme le plus riche du pays , & le maître de la plus belle maison , il s'énorgueillit de sa fortune , & fut très-satisfait : point du tout , il devint triste & rêveur à mesure que notre départ approcha. Il donna un

N

repas & une fête , lorsqu'il prit possession de son  
 1777. nouvel établissement ; nos Capitaines , les Officiers  
 Oâobr. des deux vaisseaux , le Roi & les Chefs de l'île y  
 assisterent ; il les reçut très-bien , mais il ne put ca-  
 cher ses inquiétudes. Il craignit qu'après notre dé-  
 part , les Insulaires ne rasassent sa maison , & qu'ils  
 ne le dépouillassent de toutes ses richesses. Il dit  
 secrètement à M. Clarke qu'il avoit des raisons de  
 l'appréhender.

M. Cook , averti de sa frayeur , essaya de le  
 calmer ; il l'avoit toujours traité comme son fils ,  
 & il ne négligea rien pour le rendre heureux : il le  
 recommanda à la protection du Roi & des Chefs  
 qui se trouvoient à la fête ; il leur déclara que si  
 on le maltraitoit , si on ne le laissoit pas jouir en  
 paix de sa propriété , il viendroit ravager l'île , &  
 massacrer tous ceux qui auroient commis des vio-  
 lences. Les Chefs savoient les dévastations que nous  
 avions exercées à *Emoa* , & cette menace les épou-  
 vanta. Ils répondirent d'un maniere satisfaisante ;  
 mais il étoit clair qu'ils en vouloient à *Omaï* , &  
 que la crainte seule pouvoit les contenir.

*Omaï* , témoin de cette scene , reprit courage ; il  
 fit très-bien les honneurs de sa maison : il étoit  
 fort abattu quand nous y arrivâmes , & nous eû-  
 mes peur que la fête n'allât mal. Comme il avoit  
 ordonné le dîner moitié à l'Angloise , moitié à la  
 Taïtienne , il craignoit peut-être de ne pas réussir.  
 Quoiqu'il ne se gênât point avec nous , quoique ses  
 richesses lui attirassent le respect de tous les Chefs ,  
 quoiqu'il eût assisté à beaucoup de festins en *Angle-*  
*terre* & aux îles de la Mer du Sud , il n'avoit jamais  
 donné de repas d'appareil , & il éprouvoit sûrement  
 de l'embaras ; il avoit envie de satisfaire ses convi-  
 ves , mais il ne savoit pas quels moyens employer.

M. Cook fit tout ce qui dépendoit de lui, pour donner aux Insulaires une haute opinion de l'importance d'Omaï. Il avoit amené des rambours, des cornemuses, des hautbois, des flutes & des violons : nos Musiciens jouèrent d'abord chacun en particulier, tandis qu'on préparoit le dîner : & lorsque nous fûmes à table, ils se réunirent, & ils exécutèrent un concert général. Le Roi, les Chefs & tous les habitans du district, assemblés autour de la maison, parurent enchantés.

1777.

Octobr.

Le festin fut composé de cochons rôtis, de volailles apprêtées à la maniere du pays ou à la maniere Angloise, & d'un grand nombre d'autres plats. On servit du vin & des liqueurs, & le Roi Oreobut beaucoup. Après dîner, Omaï tira des feux d'artifice, & fit jouer la Comédie. Aux approches de la nuit, la foule qu'avoit attirée ce spectacle se dispersa sans le moindre désordre.

Le lendemain, on ordonna les préparatifs de notre départ. Nous avons acheté dans cette île quatre cents cochons, la plupart très-gros; quoique les cochons vivans, embarqués par M. Cook lors de ses premiers voyages, n'eussent pas voulu manger, & qu'il eût fallu les tuer, nous nous décidâmes à réitérer l'expérience, & on pratiqua des étables dans les endroits où ils seroient le plus fraîchement. On en distribua un petit nombre sur chaque vaisseau, & nous eûmes soin de prendre des ignames & d'autres racines, dont ils se nourrissent sur ces terres.

Le 30 on vint nous dire dès le grand matin qu'on avoit détruit la plantation d'Omaï, renversé ses palissades, chassé dans les bois ses chevaux & son bétail, & qu'on ne pouvoit pas découvrir les auteurs de ce délit. M. Cook très-irrité, promit une

forte récompense à quiconque découvreroit ou faisoit les coupables. L'Insulaire que nous avons rasé, & à qui nous avons coupé les oreilles, étoit un des principaux; & on nous avertit qu'il s'étoit réfugié à *Ulietea*, sa patrie. M. Cook offrit six grandes haches à ceux qui l'ameneroient; & afin de laisser le temps de le trouver, il déclara qu'il demeureroit à *Huaheine* sept jours de plus. Quelques Insulaires déterminés se chargerent de l'entreprise, & quatre-vingt-dix heures après, ils arriverent à bord avec l'homme que nous demandions. On l'accusoit d'avoir dévasté seul la plantation; mais dans une nuit, il n'avoit pu arracher un si grand nombre d'arbres, détruire toutes les plantes, bouleverser le terrain à tous les endroits semés de graines d'*Europe*, & nous lui crûmes des complices: il ne voulut rien avouer; & quoiqu'il se vît aux fers, il persista toujours à nier.

Nous continuâmes les préparatifs de notre départ que cet événement avoit suspendu; tous ceux de nos gens qui n'étoient pas nécessaires à bord des deux vaisseaux, furent envoyés à terre; ils travaillerent à rétablir la maison & les plantations d'*Omaï*; nous voulions qu'il fût réinstallé dans son domaine, avant que nous missions à la voile. Afin de montrer au Chef combien nous l'aimions, M. Cook & nos Officiers ne le quitterent pas: ils dînerent avec lui tous les jours, & ils inviterent le Roi *Oreo*, & les principaux personnages de l'île, chacun à leur tour.

*Omaï* donna différens repas aux jeunes Princesses & aux Freres du Roi. M. Cook avoit soin alors de faire exécuter de la musique & des danses angloises; & afin d'amuser le bas peuple, on tiroit toutes les nuits des feux d'artifice. Malgré tous nos

efforts , pour disposer en faveur d'Omaï l'esprit de ses compatriotes , il sentoit bien qu'il excitoit leur envie & non pas leur admiration. Ils le méprisoient comme les Européens méprisent un homme de basse extraction , qui après avoir passé brusquement de la misère à l'opulence , se donne des airs , & affiche de la morgue & du faste.

1777.

Octobr.

On se moque parmi nous de la folie des parvenus , mais on encourage leur prodigalité ; & quoi qu'on profite de leurs dépenses , on se plaît à mortifier leur orgueil. Les Insulaires d'*Huaheine* traitoient Omaï de cette maniere. Tant qu'il donna des festins aux Chefs , tant qu'il eut des clous , des plumes , des ouvrages de verre ou de porcelaine , & des chemises à distribuer aux hommes & aux femmes , il fut le personnage le plus important de son pays ; son éloge étoit dans toutes les bouches. Lorsqu'il eut dissipé les trésors qu'il avoit rapportés de ses voyages , lorsqu'il ne lui resta plus rien que sa plantation , les meubles & les animaux de cet établissement , les Chefs qui ne cessèrent point de venir à sa table , laisserent entrevoir qu'ils en faisoient peu de cas ; & sans le respect qu'inspiroit M. Cook , ils l'auroient probablement accablé de mépris au milieu de ses banquets.

Tel est sur toute la terre la disposition des hommes. Il ne suffit point à ceux qui s'élevent , après être sortis de la lie du peuple , d'avoir des richesses pour en imposer. S'ils ne possèdent pas des qualités personnelles , s'ils ne mettent pas beaucoup d'adresse dans leur conduite , on se moque d'eux & de leur fortune. Chaque instant nous prouvoit que les compatriotes d'Omaï ne lui trouvoient rien du côté du caractère & de l'esprit , qui pût faire pardonner son opulence. Peu de jours après qu'on eut ravagé son

1777. établissement, nous aperçûmes, le soir, des flam-  
 beaux autour de sa maison. La Garde crut qu'on  
 Oâobr. vouloit y mettre le feu; la Sentinelle tira un coup  
 de fusil, & le bruit de l'explosion donna l'alarme  
 aux incendiaires, & les dispersa.

Le coupable que nous tenions aux fers, à bord  
 de la *Résolution*, trouva moyen de se jeter à la  
 mer la nuit qui précéda notre appareillage; & sûre-  
 ment les Naturels l'aiderent à rompre ses chaînes,  
 & faciliterent son évafion. M. Cook ne l'auroit pas  
 fait mourir; mais il l'auroit condamné à un exil  
 plus cruel que la mort. Il se propofoit de l'aban-  
 donner fur une île déferte, & de le mettre par-là  
 à-peu-près dans l'impossibilité de jamais inquiéter  
 Omaï. Nous ignorons encore de quelle maniere il  
 parvint à se fauver. La sentinelle qui le gardoit fut  
 condamnée à recevoir, six jours consécutifs, vingt-  
 quatre coups de fouet, fur le pont. Un des Lieute-  
 nans (M. H...), & un cadet (M. M...),  
 qui étoient chargés du même soin, furent punis  
 également: le premier fut chassé du vaisseau, où  
 il n'est pas rentré; & le second fut envoyé fur le  
 gaillard d'avant. Celui-ci montra du regret de sa  
 faute, & il obtint son pardon. La sentinelle ob-  
 tint aussi sa grace, après qu'elle eut été fouettée le  
 premier jour. Dès que le Lieutenant de M. Cook  
 fut arrivé fur la *Découverte*, M. Martin notre troi-  
 sieme Lieutenant, alla faire son service à bord de  
 la *Résolution*.

Novemr. Le 2 Novembre nous étions prêts à mettre à la  
 voile: M. Cook fit appeller Omaï, & il lui donna  
 secrètement des leçons de conduite. Il lui dit en  
 même temps: « Nous allons à *Ulietea*; envoyez-  
 » moi votre pirogue, pour m'avertir comment les  
 » Chefs se comporteront envers vous, après notre

» départ. Si vous n'avez pas à vous en plaindre ,  
 » vous chargerez votre député de me remettre trois  
 » grains de verre blanc ; s'ils ravagent votre plan-  
 » tation , vous m'en instruirez par trois grains de  
 » verre rouge ; & si les choses restent dans l'état où  
 » elles se trouvent , vous me le ferez savoir par  
 » trois grains de verre tacheté. »

1777.

Novem.

Nous démarrâmes dans la matinée du 3 , & le vent étant bon, nous sortîmes du havre d'*O-wharre*. Lorsque nous fûmes sous voile Omaï, vint à bord, afin de supplier M. Cook de le ramener en *Angleterre* ; ou, s'il ne pouvoit pas obtenir cette grace, afin de lui faire ses derniers adieux. Il montra beaucoup de tendresse & de douleur : il ne fut pas un moment sans verser des pleurs. Il adressa les prières les plus touchantes à M. Cook ; il se jeta à son col avec toute la sensibilité d'un fils qui veut attendrir un pere, dont il esuie des refus. Il le serra ensuite dans ses bras d'une maniere très-affectueuse. M. Cook qui ne pouvoit résister à cette scene, se retira pour se livrer à son attendrissement ; espérant que les larmes d'Omaï cesseroient, il le laissa seul sur le gaillard d'arriere.

M. Cook revint dès qu'il fut un peu plus calme ; il fit sentir à Omaï l'inconséquence & la déraison de sa priere ; il lui dit : « Rappelez-vous  
 » les inquiétudes que vous éprouviez à *Londres* ;  
 » vous aviez peur qu'on ne vous ramenât pas dans  
 » votre patrie. Le Roi d'*Angleterre* a sacrifié des  
 » sommes immenses pour vous renvoyer ici. Main-  
 » tenant que vous y êtes, que vous avez retrouvé  
 » vos parens & vos amis, c'est de l'enfantillage  
 » de vouloir revenir à *Londres*. » Omaï se mit de nouveau à pleurer. Il répondit qu'il avoit désiré de revoir les îles de *la Société*, & ses amis ; qu'il les

1777. <sup>Novem.</sup> avoit rêvûs, qu'il étoit content, & qu'il ne desiroit plus d'y revenir. M. Cook l'assura qu'il l'aimoit avec tendresse; qu'il s'intéressoit vivement à son bonheur; mais qu'il étoit obligé de suivre les instructions de l'Amirauté, & qu'on lui avoit commandé de le laisser à *Huakeine* ou dans les îles voisines. Afin de lui donner de nouvelles preuves de son attachement, il ajouta aux présens qu'il lui avoit déjà faits, six grandes haches, des ciseaux, & d'autres ouvrages des fabriques de *Sheffield*.

Omaï voyant qu'il devoit renoncer à son projet, s'écria qu'il seroit le plus misérable des hommes après le départ de son protecteur; que les Insulaires formoient tous les jours des complots contre lui; qu'il seroit dépouillé de tout; & qu'il n'auroit pas un moment de repos.

Ses deux esclaves ne parurent guère moins affligés de nous quitter: ils savoient assez d'Anglois pour exprimer leurs espérances & leurs craintes. Ils comptoient ne pas être séparés de nous, & ils poufferent des cris lamentables, lorsqu'ils s'aperçurent qu'on les laissoit aux îles de *la Société*. Ce mécontentement donna lieu à une autre scene qui auroit fini d'une maniere désagréable pour Omaï, si les Officiers du gaillard d'arrière ne s'en fussent mêlés. Les deux esclaves refuserent de sortir du vaisseau; & il fallut les chasser de force, ce qui n'étoit pas aisé. Le plus vieil, qui avoit environ 16 ans, étoit d'une stature colossale, & d'une force prodigieuse: le plus jeune, qui n'avoit que 15 ans, étoit un géant pour son âge. Ils furent soumis & paisibles jusqu'ici; mais ils déployerent alors une fermeté indomptable. Ils annonçoient un caractère tout-à-fait différent de celui des Insulai-

res  
leur  
ils m  
l'on  
guer  
forti  
réuss  
roier  
où i  
J'  
à bo  
ia M  
coup  
nous  
glete  
les c  
mani  
guerr  
rage  
Dess  
regre  
habit  
ture  
leur  
de ré  
d'étu  
hum  
céleb  
En  
verai  
glete  
les c  
anim  
il pe  
des

res parmi lesquels ils alloient passer le reste de leurs jours. Loin d'être pusillanimes & foibles, ils montrèrent de l'opiniâtreté & du courage ; & l'on vit qu'il ne seroit jamais possible de les subjuguier ; qu'ils seroient prêts à tout entreprendre pour sortir de l'esclavage ; que si leurs tentatives ne réussissoient pas les premières fois , ils imagineroient de nouveaux complots , jusqu'au moment où ils en seroient venus à bout.

J'ignore pourquoi M. Cook refusa de prendre à bord quelques-uns de ces braves-jeunes gens de la *Nouvelle-Zélande* ; ils nous auroient rendu beaucoup de services dans les pénibles campagnes que nous allions entreprendre : on auroit jugé en *Angleterre* de la physionomie d'une peuplade , que les crayons de nos meilleurs Artistes rendent d'une manière très-imparfaite. Les yeux & les traits d'un guerrier de la *Nouvelle-Zélande* respirent un courage & une férocité qui sont au-dessus de l'art du Dessinateur & du Peintre. Il est trop tard pour regretter qu'on n'ait point amené en *Europe* un habitant de chaque pays de la Terre. Mais la nature exprime sur le visage des différens peuples leur caractère & leur esprit ; & , s'il étoit possible de réunir tous ces modeles vivans , ils serviroient d'étude à nos Artistes , & cette galerie de figures humaines formeroit peut-être plus le talent que les célèbres statues de la *Grèce* & de *Rome*.

En finissant ce qui a rapport à Omai , j'observerai qu'avec les trésors qu'il a rapportés d'*Angleterre* , les chevaux , les vaches , les moutons , les chevres , les oies , les coqs-d'inde & les autres animaux domestiques que lui a laissés M. Cook ; il peut s'élever un jour au-dessus de tous les Chefs des *Iles de la Société* , & même devenir le Roi de

1777.

Novem.

cet Archipel, si toutefois il a de la conduite, & si ses compatriottes ne l'ont pas dépouillé après notre départ.

1777.

Novem.

Dans la soirée du 3, c'est-à-dire le jour même où nous étions partis d'*Huaheine*, nous arrivâmes à *Ulietea*. Dès que les Naturels nous apperçurent, ils nous envoyèrent une foule de pirogués chargées de provisions. On débarqua notre bétail; on porta nos tentes à terre, & on établit l'observatoire de l'Astronome. Nous débutâmes par un acte de cruauté. Une sentinelle qui gardoit nos moutons & nos chevres, fut insultée, & elle passa sa bayonnette au travers du corps d'un Insulaire: la garde donna quelques clous aux camarades du mort, qui enterrerent le cadavre, & cet assassinat n'eut point de suites.

Le 6, on vola la meule de la *Découverte*: les Naturels découvrirent le coupable, & ils nous l'amenerent le même jour, avec un gros cochon: ce présent étoit destiné à obtenir sa grace.

Le 16, à deux heures du matin, la sentinelle de l'observatoire s'endormit: voyant à son réveil qu'on lui avoit pris ses armes, elle se mit dans la tête de quitter son poste, & de s'en aller dans l'intérieur des terres pour ne plus revenir. M. Cook ordonna de s'assurer du Roi & de la Famille Royale, jusqu'à ce qu'on nous ramenât ce soldat; il menaça en même-temps de ravager l'île, si on ne nous le rendoit point. Il se passa quelque-temps sans qu'on pût le découvrir; enfin on le trouva dans une maison solitaire, à dix milles de la côte: il étoit environné d'Insulaires, & sur-tout de femmes, qui l'avoient dépouillé de ses vêtemens, & qui l'habilloient à la maniere du pays; il avoit déjà la tête ornée de plumes; son fusil étoit auprès

de lui.  
sous l  
de Ma  
entrepr  
condan  
chaque  
du rep

Le 2  
l'Aide  
avec c  
voisine  
lorsqu'  
voyage  
per les  
route  
temps  
poux C  
tiendro  
les fuy  
à pour  
qu'ils  
de gra  
d'une  
trels  
routes  
ravag  
il dit  
que n  
doit  
paroit  
& pe  
ferme  
couvr  
No  
courr

de lui. Il ne fit aucune résistance, & il fut ramené sous la garde d'un Officier & de deux soldats de Marine, qui avoient ordre de tirer sur lui, s'il entreprenoit de s'échapper. Il fut mis aux fers, & condamné à recevoir vingt-quatre coups de fouet chaque jour durant une semaine; mais il témoigna du repentir, & on lui accorda sa grace.

Le 23, M. M. . . . l'un de nos Cadets, & l'Aide du Canonnier, s'enfuirent dans une pirogue avec deux Taïtiennes. Ils débarquerent sur une île voisine, & ils se proposoient d'aller à *O-Taïti*, lorsqu'ils auroient fait des provisions pour leur voyage. M. Cook l'ayant appris, ordonna d'équiper les bateaux, & de courir après eux avec toute la diligence possible: il arrêta en même-temps le Roi & ses deux fils, & deux des principaux Chefs de l'île, & il leur déclara qu'ils n'obtiendroient pas leur liberté avant qu'on eût ramené les fuyards. Il vouloit par-là exciter les Insulaires à poursuivre les déserteurs, & sur-tout empêcher qu'ils ne favorisassent leur évasion. Il promit aussi de grandes haches, des miroirs & d'autres choses d'une valeur considérable, à tous ceux des Natures qui contribueroient à les arrêter. Il fit saisir toutes les embarcations, & il menaça encore de ravager le pays, si on ne lui rendoit pas ses gens: il dit même au Roi & aux deux jeunes Princes que nous les mettrions à mort, si on ne les rendoit pas à une certaine époque. Cet expédient paroît un peu dur, mais il produisit son effet, & peut-être que si on n'avoit pas mis autant de fermeté & de violence, nous n'aurions jamais recouvré les déserteurs.

Nos bateaux employèrent plusieurs jours à parcourir les îles voisines, sans apprendre la moindre

1777.

Novem.

1777. nouvelle des fuyards : lorsqu'ils se virent à plus  
 Novem. de quarante-huit heures de navigation des vais-  
 seaux, ils crurent qu'ils ne les découvriraient pas,  
 & ils s'en revinrent.

Le 30, quelques Indiens arriverent à bord; ils avertirent M. Cook qu'on avoit trouvé les déserteurs; & qu'on les rameneroit dans peu de jours, mais ils dirent que si nous ne relâchions par le Roi & ses fils, ils rendroient la liberté aux fuyards. M. Cook croyant qu'ils avoient imaginé un mensonge pour sauver leur Prince, réitéra ses menaces, & déclara qu'il les exécuteroit tout de suite, si on ne s'empressoit pas de le satisfaire.

Le lendemain 31, sur les cinq heures du soir, on apperçut plusieurs pirogues qui s'avançoient du côté des vaisseaux: lorsqu'elles furent un peu plus près, on entendit les Naturels qui chantoient & se réjouissoient, comme s'ils avoient obtenu un succès. A six heures, nous vîmes avec nos lunettes, les deux déserteurs attachés ensemble sur l'une des embarcations; les deux femmes Taïtiennes n'y étoient pas. Dès qu'on nous eut livré les fuyards, on rendit la liberté au Roi & aux deux Princes: les Insulaires rémoignerent une joie inexprimable. Les déserteurs étoient accablés de douleur; ils craignoient qu'on ne les condamnât à perdre la vie. Le châtimeut ne fut pas aussi sévère qu'ils le pensoient. L'Aide du Canonnier reçut vingt-quatre coups de fouet; le Cadet fut envoyé sur le gaillard d'avant; mais il demanda pardon, & on lui rendit sa place sur le gaillard d'arrière.

Il paroît que les Insulaires avoient suivi les déserteurs d'*Ulietea* à *O-Taha*, d'*O-Taha* à *Bolabola*, & de *Bolabola* à la petite île de *Tabao*, où ils les arrêterent. Il paroît aussi qu'ils auroient été

perdus  
pas me

Le p  
ramena  
prépara  
entrevu

seroit

conté a

pas ou

Se pro

rentes,

qui vin

Ils l'em

leurs au

ment l'

leur R

reusement

apperçut

line, il

que nor

les cha

Marine

ils le d

un peu

on le t

Le z

suivi,

leur si

que no

aiété. A

cris, &

déford

gnées

tenir d

avoient

perdus pour nous , si les Naturels ne s'en étoient pas mêlés.

1777.

Décem.

Le premier Décembre on abattit les tentes , on ramena le bétail sur les vaisseaux , & nous nous préparâmes à remettre à la voile. Le récit de nos entrevues avec les Earées & les Chefs d'*Ulietea* seroit une répétition ennuyeuse de ce que j'ai raconté auparavant des autres îles. Mais je ne dois pas oublier une aventure qui arriva à M. Clarke. Se promenant un matin au frais assez loin de nos tentes , il fut apperçu par un groupe d'Insulaires qui vinrent à sa rencontre , & qui l'environnerent. Ils l'emmenèrent de force , & ils ne lui firent d'ailleurs aucune insulte ; ils vouloient vraisemblablement l'avoir pour ôtage de notre conduite envers leur Roi , que nous tenions alors en prison : heureusement qu'ils ne purent pas l'emmener sans être apperçus de nos vaisseaux. En passant sur une colline , il trouva moyen de nous avertir par un signal que nous entendîmes. Tout de suite nous armâmes les chaloupes : nos gens , réunis aux soldats de Marine qui étoient à terre , coururent après lui , & ils le délivrèrent. Il étoit très-fatigué & sûrement un peu effrayé de la position embarrassante dont on le tiroit.

Le 2 , les femmes Taïtiennes qui nous avoient suivi , reçurent ordre de se préparer à partir. On leur signifiâ que nous allions quitter *Ulietea* , & que nous ne reviendrions plus aux îles de la Société. A cette nouvelle , elles poussèrent de grands cris , & l'on remarqua beaucoup d'agitation & de désordre parmi elles. Elles se trouvoient fort éloignées de leur patrie , & chacune s'empressa d'obtenir de nouveaux dons de son amant. La plupart avoient déjà dépouillé l'homme avec qui elles

1777.  
Décem.

vivoient , & ceux qui se conservoient encore quelque chose , n'eurent de repos qu'en l'accordant à leurs maîtresses. Malgré ce que j'ai dit de la constance de ces filles , presque tous ceux qui en obtinrent des faveurs prirent la maladie vénérienne. Lorsque nous appareillâmes d'*Ulietea* , trente de nos gens étoient entre les mains du Chirurgien , & il nous restoit à peine assez de monde pour faire le service. Ceux qui se trouvoient en état de travailler ne murmuroient point d'être obligés de remplacer leurs camarades.

Nous ne pûmes pas nous débarrasser avant le 7 de ces femmes de *Taïi*. Le 7 nous mîmes à la voile , & nous portâmes le cap à l'ouest. M. Cook ayant appris que le Roi de *Bolabola* avoit à vendre une grosse ancre , nous prîmes la route de cette île , & nous y arrivâmes le 8. M. Cook & M. Clarke débarquerent & allerent voir le vieux Roi. Il les reçut suivant l'usage : il les fit asseoir sur des nattes , & on leur servit des plantains , des bananes & des noix de coco. Il entra ensuite en conversation avec nos Capitaines ; il les pria d'amener leurs vaisseaux dans le havre ; & il les traita d'une manière très-affectueuse en apparence , quoique *Tupia* l'eût peint autrefois (1) comme un brigand & un voleur. On lui répondit que nous étions pressés de remettre à la voile , & que nous ne pouvions pas nous arrêter. Le Prince conduisit alors M. Cook à l'endroit où étoit l'ancre , & il demanda une brebis en échange. Des Navigateurs qui avoient relâché sur son île lui avoient donné un bélier & une brebis , mais la brebis étoit morte. M. Cook accepta la proposition ; il y ajouta même

(1) Lors du premier Voyage de M. Cook.

quatre grandes haches , & il ramena l'ancre qui pesoit 1250 livres. Dès qu'il fut de retour à bord , nous remîmes à la voile , & nous cinglâmes au nord-quart-nord-est. 1777.  
Décem.

L'île d'*Ulietea* où nous avons fait notre dernière relâche , ressemble aux autres îles de cet Archipel ; seulement les femmes y ont plus de liberté qu'à *Taïti* , & il ne leur est pas défendu de manger avec les hommes. Le Roi & les Chefs ne passèrent pas un jour sans venir nous voir. Ils nous donnerent beaucoup de repas ; & de notre côté nous les invitâmes souvent à dîner. Afin de nous récréer , ils jouèrent un grand nombre de Comédies. Pour les divertir , nous tirâmes des feux d'artifice , nous fîmes des illuminations , & nous leur procurâmes des amusemens de toute espèce. Les Naturels ont à-peu-près les mêmes inclinations & le même caractère que ceux d'*O-Taïti* & *Huaheine*.

Indépendamment des autres animaux que nous avons à bord , nous emmenions plus de deux cents cochons , qui éprouverent d'abord le mal de mer , mais qui ensuite ne refuserent pas de manger. M. Cook n'ayant pas fait attention dans ses premiers voyages , qu'ils refusoient de prendre de la nourriture , parce qu'ils étoient malades , il crut qu'il seroit impossible de les conserver en vie ; & il les fit tuer , de peur que l'équipage ne fût dégoûté de leur chair , s'ils mouroient d'une mort naturelle.

Le 9 , au matin , nous étions par 15 degrés 15 minutes sud de latitude observée , & à 207 degrés 52 minutes de longitude est. Le terrain sur lequel nous avons établi la tente de l'astronome , à l'île d'*Huaheine* , gissoit à 16 degrés 41 minutes de latitude sud , & 208 degrés 57 minutes de longi-

— tude est à compter du méridien de *Greenwich*.

1777.  
Décem. Nous marchâmes directement au Nord-quart-nord-est, autant que les vents nous le permirent : en général nous eûmes très-beau temps. Le 20, par 4 degrés 54 minutes de latitude sud, nous fûmes environnés d'algues de terre & de mer, nouvellement déracinées, & de gros arbres, qui paroissoient séparés depuis peu de leurs troncs.

Nous passâmes la Ligne le 22 ; & le lendemain, par 2 degrés de latitude nord, & 203 degrés 53 minutes de longitude est, on cria terre du haut des mâts : elle nous restoit dans le nord-est, à six ou sept lieues. A l'instant les deux vaisseaux arriverent sur une belle baie, où l'on découvrit un bon mouillage, & où la sonde donnoit 48 brasses. En examinant l'île de dessus les ponts, nous n'y apperçûmes pas la moindre trace d'habitans ; mais il y avoit près du rivage, des bancs de requins, & la mer y étoit couverte d'oiseaux de mer, dont quelques-uns paroissoient très-gros. Les canots que nous avions envoyés reconnoître la côte, revinrent le soir. Ils apportèrent plusieurs tortues ; & ils étoient chargés de boobies, & d'autres oiseaux du Tropique, que les marins, avides de nourritures fraîches, trouverent bons. Ils nous rapporterent aussi des requins ; ils en avoient rencontré une quantité si prodigieuse, qu'ils les tuèrent à coups de rames.

Le 24, nous changeâmes de mouillage, & nous jettâmes l'ancre par 17 brasses.

Le 25, nous célébrâmes gaiement la fête de Noël. Les équipages avoient des provisions fraîches en abondance ; & les Officiers se régalerent de tortues. Les vaisseaux étant bien amarrés, & le temps beau, quoique d'une chaleur insupportable,

ble, les matelots & les soldats eurent la permission de s'amuser comme ils voudroient, & on leur donna une pinte d'eau-de-vie à chacun, pour boire à la santé de leurs amis d'Angleterre. 1777.  
Décem.

Le soir des détachemens des deux vaisseaux allèrent prendre des tortues. Personne ne fut commandé pour ce service, & on n'emmena que des gens de bonne volonté : j'étois du nombre. Dès que nous fûmes à terre, nous nous séparâmes ; mais afin de nous rallier, on fit deux feux, l'un pour le détachement de la *Résolution*, & l'autre pour celui de la *Découverte*. Le nôtre avoit conduit au rendez-vous plus de 20 tortues avant le point du jour. Sur ces entrefaites une autre parti fut envoyé à la pêche, & il ne fut pas moins heureux que le nôtre ; un matelot, qui étoit de ce service, courut un grand danger, comme il aidoit à tirer la seine, un requin se précipita sur lui, le mordit au bras, & emporta un morceau de sa chemise.

Les bateaux de la *Résolution*, qui avoient fait un voyage au vaisseau, pour y conduire des tortues, s'apperçurent, à leur retour sur la côte, qu'il manquoit un matelot. Comme il faisoit très-chaud, ce matelot, fatigué de porter une tortue de 100 livres, l'avoit déposée sur la grève, & s'étoit retiré dans un hallier, pour s'y mettre à l'abri du soleil. Il s'endormit ; & en s'éveillant il s'égara dans les bois. Il n'avoit point de vivres ; le soir, après une recherche très-pénible, on le trouva presque sans connoissance. Les personnes de mon détachement avoient passé cette journée à courir la bande sud-est de l'île.

Le 26, à dix heures du matin, M. B---y, M. E---r, & M. P---k, s'embarquerent sur le canot

1777. avec 10 ou 12 matelots , de l'eau & quelques  
 Décem. bouteilles d'eau-de-vie. Ils marcherent vers la  
 partie nord-est de l'île , & à midi ils arriverent à  
 une longue terre , qu'il falloit traverser à pied ,  
 pour gagner un endroit où l'on supposoit beau-  
 coup de tortues. Le ressac ne permettoit pas d'en  
 approcher par mer sans danger. Après avoir amarré  
 leur canot à l'isthme , & élevé près du rivage une  
 espece de hutte , où ils porterent leurs provisions ,  
 ils se reposerent & se rafraîchirent ; ensuite ils se  
 dividerent , & ils se mirent en route par des che-  
 mins différens. Avant le point du jour , ceux qui  
 tournoient des tortues , en avoient envoyé au ren-  
 dez-vous , autant que le canot pouvoit en conte-  
 nir. De retour à la hutte , à 9 heures du matin ,  
 ils furent bien surpris d'apprendre qu'on n'avoit au-  
 cune nouvelle de M. B---y , de M. P---k , ni  
 de Simeon Woodroff , l'aide du Canonnier. On  
 pensa que s'étant trop avancés dans les terres , ils  
 s'étoient égarés , ou qu'il leur étoit arrivé un ac-  
 cident. Quoiqu'on n'eût pas apperçu d'habitans ,  
 on craignit qu'ils n'eussent été surpris par des In-  
 sulaires cachés au fond des bois.

Deux matelots , Barthelemy Loreman , &  
 Thomas Trecher , allerent les chercher. Ils por-  
 toient un gallon d'eau , de l'eau-de-vie & d'autres  
 rafraîchissemens ; car on savoit que nos Messieurs  
 manquoient de provisions. Le lecteur qui ne s'est  
 jamais égaré dans une île déserte & couverte de  
 forêts & de buissons , ne concevra pas qu'on puisse  
 se perdre dans une espace de peu de milles , mais  
 cela est très-facile. M. B---y & M. P---k , attirés  
 par le chant des oiseaux , quitterent les matelots ,  
 dès qu'ils les eurent menés à un endroit où il y  
 avoit des tortues ; & ils pénétrèrent avec leurs fu-

fils au fond d'un hallier voisin. Le plaisir de la  
 chasse & les vues pittoresques du pays les entraî-  
 nerent. Au moment où la nuit les surprit , ils se 1777.  
 trouvoient fort éloignés de ceux qui tournoient des Décem.  
 tortues ; & ils se virent au milieu d'une forêt sombre ; on n'y appercevoit pas un sentier ; & pour  
 retrouver leur chemin, ils s'étoient contentés de  
 remarquer quelques grands arbres. Ce qu'il y eut  
 de plus alarmant , lorsque le soleil fut couché ,  
 une brume épaisse enveloppa les bois de ténèbres.  
 Ils essayèrent en vain de regagner la côte ; loin  
 d'appercevoir les arbres qui devoient les guider à  
 leur retour , ils s'appercevoient à peine les uns les  
 autres à cinq verges de distance. Ne connoissant  
 pas la route qu'ils devoient tenir , & craignant de  
 s'éloigner davantage de la hutte , ils se décidèrent  
 à prendre du repos , & ils s'assirent. Quoiqu'ils  
 fussent très-inquiets , le sommeil s'empara d'eux ,  
 & ils dormirent tranquillement ; mais ils furent  
 bientôt éveillés par des essaims de fourmis noires ,  
 qui leur couvrirent tout le corps , & qui étoient  
 plus incommodés que les punaises. Des ampoules  
 défiguroient leur visage ; & ils souffroient des pi-  
 cottemens qu'il est impossible de décrire. Leur pre-  
 mier soin fut de se débarrasser de cette vermine.  
 Ils se mirent nus , & ils se froterent avec les plu-  
 mes des oiseaux qu'ils avoient tués. Ils se r'habil-  
 lerent ensuite , & ils essayèrent de nouveau de  
 regagner le rivage de la mer. Leurs tentatives fu-  
 rent inutiles ; à chaque pas qu'ils firent , ils s'éga-  
 rerent de plus en plus. Enfin voyant que leurs ef-  
 forts n'aboutissoient à rien , ils résolurent de de-  
 meurer à la même place. Ils s'adosserent chacun  
 contre un arbre , & ils se consolèrent les uns les  
 autres jusqu'au lendemain.

1777. Dès que le soleil fut levé, ils reconnurent la direction qu'ils devoient suivre ; mais ils avoient toutes sortes d'obstacles à franchir. Les bois, en plusieurs endroits, étoient remplis d'herbes épaisses & de ronces qui montoient jusqu'à la ceinture, & en d'autres, si bien fermés par l'entrelacement des branches & la profondeur des feuilles mortes, qu'il étoit à peine possible d'y marcher : il leur falloit une heure pour avancer de soixante verges (1). Ils abandonnerent alors le gibier qu'ils avoient tué. Ils se seroient crus heureux de pouvoir gagner le rivage, en sacrifiant tout ce qu'ils possédoient. La chemise & les haut-de-chausses qui composoient leur vêtement, étoient en pieces ; leurs souliers tenoient à peine à leurs pieds, & ils avoient fait tant d'usage de leurs bonnets de toile & de leurs mouchoirs, qu'ils furent contraints de les jeter. Ils étoient tourmentés d'inquiétude, & ils souffroient des douleurs corporelles très-vives.

Décem.

Ils entendirent à dix heures du matin les coups de canon qu'on tiroit de la *Résolution* & de la *Découverte*, pour leur servir de signal ; & ils eurent un moment de consolation. Mais ils réfléchirent bientôt que les vaisseaux étoient fort éloignés, & que, si on n'arrivoit pas à leur secours, ils expireroient avant que d'atteindre la côte.

Ils continuerent à marcher en se réglant sur le soleil, & ils apperçurent une ouverture : ils crurent qu'elle les meneroit au rendez-vous des bateaux. Il faut avoir été dans des positions cruelles pour sentir tout le plaisir que leur donna ce rayon

---

(1) La verge d'Angleterre équivaut à sept neuviemes de l'aune de Paris.

d'espoir. Les ronces leur avoient fait mille blessures ; ils étoient couverts de sang, ils oublièrent un instant leurs douleurs, & leur courage se ranima. Ils n'étoient pas à la fin de leurs maux. Ils parcoururent d'abord la clairiere avec un ravissement inexprimable, mais ils ne tarderent pas à découvrir qu'ils se trouvoient bien loin de la langue de terre d'où ils étoient partis, & que cette clairiere les conduisoit à une autre crique ou golfe de l'île ; qu'il y avoit un grand détour à faire le long des halliers pour gagner la baie où ils avoient laissé ceux de nos gens qui tournoient des tortues, ou plutôt ils ne savoient pas où gissoit la baie. Ils se livroient au désespoir lorsqu'ils entendirent du côté des halliers une voix d'homme dans le lointain : peu de temps après, de nouveaux cris, mais plus foibles, frapperent leurs oreilles. Ils imaginoient avec raison que nous avions envoyé du monde sur leurs traces, & que ces sons venoient de la bouche de nos émissaires : ils essayèrent de crier à leur tour, mais ils avoient la gorge si sèche, & ils étoient si languissans, qu'ils formerent à peine un bruit léger. Ils regretterent d'avoir employé vainement leur poudre à faire la nuit des signaux de détresse : en cherchant dans leurs gibecieres, ils trouverent de quoi tirer un coup. On verra plus bas que l'explosion fut entendue par un des deux matelots qui les cherchoient. Ces deux matelots s'étoient perdus de leur côté, & ils se trouvoient dans une position encore plus fâcheuse que M. B — y & M. P — k ; égarés depuis long-temps, ils pouffoient des cris, autant pour ne pas se séparer, que pour avertir nos Messieurs.

Le jour étoit fort avancé, & M. B — y & M.

P — k étoient près de succomber à l'excès de la  
 1777. fatigue & de la faim. Pour sortir du labyrinthe des  
 bois , ils avoient , dès l'aurore , fait des efforts  
 Décem. incroyables sans prendre aucune nourriture ; ils se  
 trouvoient dans un pays plus couvert , mais ex-  
 posés à toute l'ardeur du soleil. Comme ils sen-  
 toient qu'ils ne tarderoient pas à mourir de soif ,  
 ils gagnèrent le rivage de la mer le moins éloigné ;  
 ils y tuèrent une tortue , & ils en burent le sang.  
 Ils allèrent ensuite se reposer dans le creux d'un  
 rocher : le sommeil leur rendit quelques forces , &  
 ils se mirent en route. Ils atteignirent enfin la hutte ;  
 ils furent très-affligés de n'y plus voir personne , &  
 de la trouver absolument dépourvue de provisions.  
 En jettant les yeux du côté des vaisseaux , ils ap-  
 perçurent le canot qui alloit à leur secours.

Leurs camarades les avoient attendus à la hutte ,  
 jusqu'au moment où les provisions furent épuisées :  
 ils étoient venus à bord en reprendre de nouvelles ,  
 & demander à M. Cook ce qu'ils devoient faire.  
 Ils retournoient à terre avec un ordre de courir  
 tous les bois de l'île. En arrivant à la hutte , ils y  
 trouverent M. B — y , M. P — k & l'aide du Ca-  
 nonnier dans un état affreux. Ils étoient couverts de  
 sang ; ils avoient des blessures sur tout le corps :  
 les lambeaux de toile qui les enveloppoient n'étoient  
 pas plus larges qu'une jarretière : ils demandoient  
 du grog avec instance : on leur en donna , mais  
 peu à la fois : on les ramena aux vaisseaux , où le  
 Chirurgien eut soin de les traiter. La première  
 question qu'ils firent , fut : si on avoit envoyé du  
 monde après eux. Comme on leur répondit que  
 oui , & qu'on avoit envoyé deux matelots , ils di-  
 rent que nous devions craindre de ne plus les re-  
 voir , & ils supplièrent en même temps M. Cook

de mettre tout en usage pour les retrouver. Lors-  
qu'on sort d'une position terrible, il est naturel de  
s'intéresser vivement à ceux qui sont dans le même  
embarras. M. Cook ayant promis de suivre leur  
conseil dans toute son étendue, ils désignèrent le  
mieux qu'ils purent l'endroit où ils avoient entendu  
des cris.

1777.

Décem.

La nuit étoit trop proche pour courir au se-  
cours des deux matelots dans la même journée.  
Le lendemain, M. Cook détacha vingt person-  
nes, & il leur ordonna de traverser les halliers en  
corps, jusqu'à ce qu'ils trouvaient un des deux  
matelots, mort ou vivant. Quand ils partirent, les  
avis furent partagés sur le succès de leurs recher-  
ches. Le plus grand nombre pensoit que si les ma-  
telots n'étoient pas morts, ils seroient certainement  
revenus le soir de la première journée : il paroîs-  
soit invraisemblable qu'ils se fussent égarés de ma-  
nière à ne se plus reconnoître, on disoit que l'île  
étant petite, ils n'auroient pas manqué de regagner  
la partie de la côte qui faisoit face aux vaisseaux.  
Ces raisons sembloient assez plausibles; mais quel-  
ques-uns de nos Messieurs, qui avoient été du voyage  
du Commodore Byron, & qui se souvenoient des  
forêts presque impénétrables de *Tinian*, où l'on  
ne se voit pas en plein jour à la distance de trois  
verges, concevoient très-bien qu'on pût se perdre  
dans les bois d'une terre déserte. Ces observations,  
malgré leur solidité, ne changerent l'avis de per-  
sonne, & l'on adoptoit généralement la première  
opinion. Le rapport de M. B — y & de M. P — k  
éclaircissent tous les doutes.

Les vingt hommes dont je parlois tout à l'heure,  
n'arriverent dans l'île qu'au coucher du soleil, &  
ils n'osèrent s'avancer dans les terres ce jour-là.

1777. Ils s'occupèrent à prendre des tortues : ils en rencontrèrent plusieurs , & même ils en rencontrèrent une qui avoit déjà été tuée.

Décem.

Le 29 , dès le point du jour , ils se réunirent , & ils déterminèrent le plan de leur route ; ils crurent que s'ils marchaient en ligne en se tenant les uns les autres à la portée de la voix , il seroit impossible de ne pas trouver les deux matelots , & que s'ils n'étoient plus en vie , ils ne manqueroient pas d'en découvrir des traces. Ils se décidèrent d'abord à aller vers l'endroit où M. B — y & M. P — k avoient entendu des cris.

Après six heures de recherche , ils découvrirent Barthélemi Loreman dans un état affreux ; la morsure des fourmis , jointe à la chaleur brûlante du soleil , l'avoient presque rendu aveugle ; & comme il n'avoit rien mangé depuis long-temps , il ne pouvoit plus parler. Il demanda de l'eau par signes , & on lui donna à boire. Il faisoit encore usage de ses jambes , mais il ne pouvoit dire un mot ; il avoit perdu la raison , & il ne sentoit point le danger où il se trouvoit.

Heureusement que M. Cook avoit placé trois de nos bateaux près de l'isthme , afin que ceux de nos gens qui s'égareroient , eussent plusieurs moyens de revenir à bord. Sans cette précaution , Loreman seroit mort avant qu'on eût pu le porter au rendez - vous général ; & même on eut bien de la peine à le conduire au bateau le plus voisin.

Dès que la parole lui fut revenue , il dit que le matin il s'étoit séparé de Trecher , son compagnon , parce qu'ils n'avoient pu s'accorder sur la route qu'ils devoient suivre ; qu'après l'avoir quitté , il eut bien des raisons de croire qu'il ne le reverroit

plu  
che  
qu'  
qu'  
trop  
la m  
cou  
glig  
pare  
tiren  
voie  
II  
bois  
alors  
nue  
ouve  
trave  
à s'a  
au li  
tourn  
la m  
goûte  
leur  
le so  
verm  
lèren  
Ils m  
rant  
avoie  
tes d  
binfo  
défer  
pou  
avoit  
point

plus ; que la veille ils avoient fait beaucoup de chemin pour trouver M. B — y & M. P — k ; qu'enfin accablés de fatigue , ils se reposèrent ; qu'alors ils s'endormirent fans doute pour avoir trop bu de grog ; qu'ils ne s'éveillèrent pas avant la nuit close ; qu'ils avoient le visage & les mains couverts de fourmis ; mais que l'idée d'avoir négligé leur devoir , & la crainte d'être punis , s'emparèrent tellement de leur imagination , qu'ils sentirent à peine les autres embarras où ils se trouvoient. Il ajouta de plus les détails suivans.

1777.

Décem.

Ils se leverent & ils errerent ça & là dans le bois , jusqu'à la pointe du jour. Ils s'efforcèrent alors de se souvenir de la route qu'ils avoient tenue , & de rejoindre leurs camarades. Après s'être ouvert avec beaucoup de difficulté , un passage à travers les ronces & les halliers , ils commencerent à s'appercevoir qu'ils s'éloignoient du rendez-vous , au lieu d'en approcher. Epuisés de fatigue , & tourmentés par les idées les plus noires , la vie ou la mort leur devint indifférente. Ils s'assirent pour goûter un dernier plaisir , en buvant le reste de leur *Grog*. Dès qu'ils eurent vuide leurs bouteilles , le sommeil les surprit de nouveau ; & malgré la vermine , dont ils étoient couverts , ils ne s'éveillèrent que long-temps après le coucher du soleil. Ils marcherent au milieu des ténèbres , en déplo rant leur situation , & délibérant sur le parti qu'ils avoient à prendre. Il leur vint à la tête toutes sortes de projets. Ils avoient entendu parler de Robinson ; qui vécut plusieurs années dans une île déserte , avec Vendredi ; & ils se demanderent pourquoi ils ne feroient pas la même chose. Il n'y avoit à cela qu'une difficulté : jusqu'ici ils n'avoient point vu de quadrupèdes , & excepté des oiseaux

1777. & des tortues, ils n'avoient rien apperçu dont ils pussent se nourrir. Ils réfléchirent qu'ils ne parviendroient jamais à tuer assez d'oiseaux pour leur nourriture, & qu'ils manqueroient absolument d'outils. Ce plan leur parut donc imaginaire. Ils formerent ensuite le projet de monter sur l'arbre le plus élevé du canton, de chercher à découvrir une colline ou une éminence, afin de prendre une vue générale de l'île : & de connoître si elle étoit habitée ou déserte. Cette idée fut approuvée de l'un & de l'autre, & Trecher monta sur un arbre très-haut. En descendant il dit qu'une montagne d'une hauteur considérable se monroit vers le sud-est : & comme cette direction menoit aux vaisseaux, il proposa de marcher vers la montagne. Loreman ne fut point de cet avis ; il aima mieux essayer de regagner la côte ; il croyoit avoir entendu un coup de fusil la veille, & il tâcha de tourner ses pas du côté d'où étoit venu le son. Son camarade qui n'avoit point entendu d'explosion, ne voulut pas croire qu'on eût tiré un coup de fusil. Là-dessus ils se séparèrent.

Loreman ne savoit pas positivement la route qu'avoit pris Trecher ; il pensoit néanmoins qu'il avoit suivi celle du sud-ouest.

Loreman se trouvoit dans un danger trop pressant, pour différer les secours dont il avoit besoin ; on nous l'envoya tout de suite à bord, on le mit entre les mains du Chirurgien, & il ne tarda pas à guérir.

Après les détails donnés par Loreman, le détachement délibéra s'il abandonneroit Trecher, ou s'il continueroit les recherches. L'humanité de l'Officier qui commandoit, prévalut. Il étoit alors dix heures du matin, ( du 29 ; ) tous nos gens prirent

de rafraichiffemens. Ils se déciderent à parcourir la forêt en entier, à pousser des cris, sonner des cloches & battre du tambour; & enfin ils résolurent de ne rien négliger pour se faire entendre du malheureux Trecher, s'ils vivoit encore. Il n'étoit pas aisé de pénétrer dans des bois épais & touffus, remplis de ronces, de brossailles, ou d'insectes incommodes; & où d'ailleurs il n'y avoit aucune espece de sentier. Mais lorsqu'on est en grand nombre, on n'est point effrayé par les obstacles qui découragent un homme seul. Le détachement s'avança d'abord avec gaieté; bientôt la course fatigua nos Officiers eux-mêmes, qui s'amusoient à chasser, & qui trouvoient du gibier en abondance. La troupe se reposa & se rafraichit vers le milieu du jour, dans l'intention de se remettre en marche après le dîner.

Trecher, en se séparant de Loreman, lui avoit promis de couper des branches d'arbres dans les endroits où il passeroit. Le détachement n'ayant trouvé aucune de ces branches, la plupart des matelots ne se soucioient pas de continuer une recherche qui étoit si pénible, & qui promettoit si peu de succès.

Les Officiers déclarerent qu'ils vouloient faire de nouveaux efforts. Lorsque la troupe fut en mouvement, on s'apperçut qu'il seroit impossible d'aller bien loin. Quelques-uns de nos gens se trouverent mal, & il fallut leur donner à manger & à boire. Il ne restoit plus à employer que l'expédient employé par Trecher lui-même; c'est-à-dire, qu'à monter sur un arbre élevé, afin de découvrir la montagne dont j'ai déjà fait mention. On pensoit que Trecher avoit porté ses pas de ce côté. Ce projet fut exécuté tout de suite. Un matelot grimpa

1777.

Décem.

1777.  
Décem.

au sommet de tous les grands arbres qui étoient aux environs , & il dit qu'on appercevoit une éminence assez près de l'endroit où l'on avoit dîné. On essaya de gagner cette éminence ; mais elle n'étoit pas facile , & le détachement arrivé au pied de la montagne , fut arrêté par une lagune ; en la côtoyant , il découvrit un squelette , qui par sa longueur sembloit être celui d'un *Alligator* (1). On observa des vestiges d'un gros animal , non loin de ce squelette ; & l'herbe haute qui couvroit les bords de la lagune , sembloit avoir été foulée depuis peu. Cette découverte excita la curiosité de nos Messieurs ; ils crurent que la lagune étoit habitée par des monstres , & qu'ils devoient se tenir sur leurs gardes.

Les eaux de la lagune étoient extrêmement salées , & entourées de roseaux & de jonc , de la hauteur d'un homme. La crainte des scorpions & des autres reptiles venimeux , qu'on avoit vu en assez grand nombre , même dans les touffes d'herbes , obligea le détachement de s'arrêter. L'Officier commandant sentit que Trecher ne pouvoit pas avoir passé cet endroit dangereux ; & comme il ne restoit aucun autre moyen de le découvrir , il se décida à cesser les poursuites , & à revenir au bateau. Le jour étant sur le point de finir , il résolut de côtoyer le lac , & de se retirer la nuit sur les collines opposées. Il jugea ce projet d'autant plus facile , qu'entre la ceinture de jonc & le halier , on découvrit une clairiere. Cette clairiere étoit coupée en quelques endroits par une ligne de ronces qui s'étendoient du bois au lac , & qui présentoiient des difficultés. Nos gens surmonterent ces

---

(1) C'est une espèce de crocodile.

premiers obstacles , mais ils découvrirent bientôt que le lac avoit un enfoncement dont ils ne s'étoient pas apperçus , & qu'un bois d'une épaisseur incroyable se trouvoit sur leur route : à force de peines , ils parvinrent néanmoins à traverser le bois , & quand ils furent au bout , ils reconnurent que le lac ne s'étendoit pas davantage , & que le terrain commençoit à s'élever.

1777.

Décem.

Le pays prit alors un nouvel aspect : ils n'avoient rencontré jusqu'ici que des bois sauvages & presque impénétrables. Ce canton étoit charmant , & , arrivés au sommet de l'éminence , ils eurent de points de vue très-pittoresques. Ils se déterminèrent à y passer la nuit dans un joli bocage qui sembloit les inviter au repos. Afin de garantir son monde des brouillards & de l'humidité du soir , l'Officier commandant ordonna de construire des huttes. On abattit des branches d'arbres , on les assembla , & on les couvrit de feuilles ; une partie de la troupe coupa du bois à brûler , & le porta sur une colline voisine , où ils vouloient allumer un feu jusqu'au point du jour. Le détachement imagina ce signal pour indiquer au bateau qu'il étoit sain & sauf , & qu'il n'avoit pas encore abandonné ses recherches. Une sentinelle fut chargée d'entretenir le feu , & on établit une garde autour des huttes.

Sur ces entrefaites , nos Messieurs examinèrent l'étendue du lac. Ils reconnurent qu'une chaîne de collines environne les trois quarts de sa circonférence ; & qu'on ne peut en suivre les bords que par la partie du nord-ouest ; c'est-à-dire du côté par où ils étoient venus. Ils apperçurent aussi une savanne qui se prolongeoit vers la côte : ils espérèrent qu'en la suivant le lendemain , ils abrégeroient beaucoup leur route.

1777.

Décem.

Les huttes furent achevées avant la nuit ; les ordres qu'avoit donné d'ailleurs l'Officier commandant , furent exécutés avec précision. Lorsque le feu fut allumé , lorsque la sentinelle qui devoit l'entretenir fut à son poste , la division qui n'étoit pas de service se coucha.

Le matelot qui gardoit le feu , revint en hâte une demie-heure après : il dit qu'un monstre à quatre pattes s'étoit approché de lui en silence & à pas comptés , qu'au moment où l'animal alloit le saisir par derrière , il avoit heureusement tourné la tête , & eu assez de présence d'esprit pour se sauver. Il ajouta que le monstre étoit deux fois aussi gros qu'un éléphant. Celui de nos gens qui devoit aller relever la sentinelle fut très-alarmé. L'Officier qui étoit de garde autour des huttes , fut informé de ces détails , & on délibéra sur ce qu'il convenoit de faire. L'agitation de la sentinelle , son courage éprouvé en d'autres occasions , la manière positive dont il assuroit ce qu'il disoit , rapprochés du squelette qu'on avoit vu sur les bords du lac , & des vestiges d'animal qu'on avoit trouvé dans le même endroit , ne permettoient pas de former des doutes. On éveilla le Sergent & le Caporal des soldats de Marine , & l'Armurier , l'homme le plus déterminé du détachement. L'Officier , suivi de cinq personnes , alla chercher le monstre. M. Hollingsby & M. Dixon marchoient les premiers ; le Sergent & la Sentinelle venoient après , & deux matelots composoient l'arrière-garde.

Lorsqu'ils furent arrivés près du feu , la Sentinelle qui étoit venue faire le rapport , s'arrêta , & vit le monstre à travers la fumée. Il dit aux deux hommes qui marchoient en front , de se mettre à genoux , & de tirer sur la bête. Par bonheur l'armurier , qui ne

crai  
feu  
Il s'  
il cr  
suite  
mal.  
couv  
plus  
qu'il  
char  
éton  
O  
tand  
frac  
rent  
En p  
chen  
toire  
des c  
On n  
plai  
caus  
se g  
l'hui  
un p  
de-v  
vint  
de se  
lui f  
char  
mati  
le po  
bois  
raffa  
aux

craignoit ni diable ni monstre, résolut de garder son feu jusqu'à ce qu'il se trouvât en face de l'ennemi. Il s'avança hardiment : à force de regarder l'animal, il crut le reconnoître pour un homme, & tout de suite il s'approcha davantage. C'étoit Trecher : ce malheureux se traînoit à quatre pattes ; ses pieds, couverts d'ampoules & de plaies, ne lui permettoient plus de marcher debout ; il avoit la gorge si seche, qu'il ne pouvoit proférer une parole. Nos braves champions se livrerent à la joie, mais ils furent bien étonnés, & ils ne purent pas s'empêcher de rire.

On donna tout de suite des secours à Trecher : tandis qu'on courut aux huttes lui chercher des rafraichissemens, ceux qui resterent près de lui le prirent dans leurs bras, afin de diminuer ses douleurs. En peu de minutes il fut environné de tout le détachement ; chacun étoit empressé de savoir son histoire & de le secourir. Les Officiers lui apporterent des cordiaux qu'on lui administra avec précaution. On ne vit jamais un homme si défiguré. Il avoit des plaies sur tout le corps : les piquures des insectes lui causoient des démangeaisons si vives, qu'à force de se gratter, son sang bouillonoit. En mettant de l'huile sur ses ampoules, ses douleurs se calmerent un peu. Des potions de thé, mêlées avec de l'eau-de-vie, lui rendirent la parole ; la raison ne lui revint que bien des jours après. Lorsqu'il fut en état de soutenir le transport, on le porta aux huttes ; on lui fit un lit de feuilles, & un de ses camarades de chambre eut ordre de le veiller. Le lendemain au matin, il avoit moins de fièvre ; mais il s'agissoit de le porter l'espace de plus de douze mille dans des bois tels que je les ai décrits ; & cela étoit embarrassant. Rien de ce qui est possible n'est impraticable aux matelots Anglois. L'un d'eux se souvint que,

1777.

Décem.

1777. dans sa jeunesse, ses camarades d'école s'amusoient à faire des chaises d'osier & de jonc, & il dit qu'il seroit aisé de construire ainsi une espece de fauteuil; on se mit à l'ouvrage, & en peu de temps on acheva une machine sur laquelle on plaça Trecher; les porteurs se relayoient de distance en distance.

Décem.

Les Officiers, comme je l'ai déjà dit, avoient aperçu un passage, moins embarrassé que celui de la veille; ils imaginerent que cette route les meneroit à la côte sans beaucoup de peine: mais ils trouverent bientôt un terrain marécageux, couvert de roseaux, & tellement rempli d'insectes de différentes especes, qu'il étoit impossible de tenir la bouche ouverte. Le détachement épuisé de fatigues, & n'ayant plus ni eau ni provisions, atteignit le soir l'endroit du rivage où le canot de la *Découverte* étoit en station; celui de la *Résolution* qui avoit attendu nos gens toute la journée de la veille, de l'autre côté de l'île, venoit d'y arriver. Toute la troupe s'embarqua; & les deux vaisseaux la revirent avec un extrême plaisir: Trecher fut confié aux soins du Chirurgien; sa santé se rétablit insensiblement: il s'écoula plusieurs semaines avant qu'il pût reprendre son service.

Nous étions depuis près de sept jours par le travers de cette île; nous y prîmes plus de 100 tortues, du poids de 150 à 300 liv. chacune; nous n'y avons pas découvert d'eau douce.

1778. Le premier Janvier 1778, à dix heures du matin, les deux vaisseaux firent voile; nous marchâmes au nord-demi-nord-est, avec une jolie brise de l'est.

Janvier.

M. Cook appella *Ile de la Tortue* la terre que nous venions de quitter. Elle gît par 2 degrés 2 minutes de latitude nord, & 208 degrés de longitude est, à compter du méridien de *Gréenwich*. Elle est basse & stérile, & elle paroît volcanisée. Le petit nombre

nombre de cocotiers que nous y trouvâmes , donne peu de fruits , & excepté celles qu'on cueille sur les bords de la lagune dont j'ai déjà parlé . les noix sont sans amandes.

1778.

Janvier.

Le 2 à la pointe du jour , nous appercevions à peine l'*Ile de la Tortue* dans l'est-sud-est. Il n'y avoit aucune terre près de nous , & nous cinglions avec une brise qui nous étoit favorable. On fit servir aux équipages de la tortue cuite avec du porc. Peu de jours après le Chirurgien conseilla de substituer la tortue à toute autre chair. On reconnut que cette nourriture est saine & agréable ; & on l'employa jusqu'à notre arrivée proche d'une île , où nous trouvâmes des provisions fraîches , & de l'eau aussi bonne que celle des *Iles de la Société*.

Le 3 le vent futa à l'ouest-sud-ouest ; le ciel se couvrit d'une maniere effrayante , & nous eûmes une tempête accompagnée de tonnerre , d'éclairs , de raffales & de pluie. L'orage devint si impétueux dans l'espace de deux heures , que personne à bord n'en avoit vu de pareil : heureusement qu'il dura peu. La mer inondoit les ponts ; & y enlevoit tout ce qui n'étoit pas bien attaché. A midi la tempête se calma ; mais la pluie continuoit : nous eûmes soin d'en profiter. Depuis notre départ d'*Ulietea* nous n'avions point rencontré d'eau douce ; & quoique nous eussions toujours fait usage de la machine à distiller , nous avons été obligés de diminuer les rations. L'après-midi , des radeaux d'algues marines , & de bois frais entraînés par le courant , nous annoncèrent le voisinage d'une terre. La *Résolution* nous fit signal de diminuer de voile & de mettre le cap au sud ; mais n'apercevant point d'île , après huit heures de recherches , nous reprîmes notre route au nord.

P

1778. Le 13, à 13 degrés 3 minutes de latitude, & 202 degrés six minutes de longitude, nous gouvernâmes au nord-ouest, afin de découvrir une terre qui nous étoit annoncée par des indices frappans. Nous continuâmes cette route toute la nuit, sans succès. Le lendemain, à la pointe du jour, nous remîmes le cap au nord.

Janvier.

Excepté de foibles ouragans, il n'arriva rien de remarquable jusqu'au 18. Je vais reprendre le récit des maux qu'éprouva Trecher, dès le moment où il se sépara de son camarade.

J'ai déjà observé qu'il s'écoula plusieurs jours avant qu'il pût se souvenir des idées qu'il avoit eu, & de tout ce qu'il avoit souffert. Il confirma le rapport de Loreman. Lorsqu'il l'eut quitté, il chercha sur-tout à découvrir une des huttes des Naturels, car il ne pouvoit croire qu'une île si étendue fût absolument déserte. Pour cela, il résolut de s'avancer vers une colline, qu'il avoit découverte du haut des arbres. Il prit pour guide le cours du soleil; mais il trouva dans son chemin une foule d'obstacles qui le retarderent. L'herbe & les roseaux étoient si élevés & si touffus, qu'en voulant se frayer un passage, il manqua de périr. Il fut souvent obligé de revenir sur ses pas; comptant qu'il découvrirait bientôt un terrain plus facile, il se remettoit en route. Des serpens & des scorpions le menaçoient de toutes parts; la crainte d'être mordu de ces reptiles, étoit absorbée par ses douleurs. Les mousquites & d'autres insectes vénimeux lui couvroient les mains, & le visage, & le tourmentoient par leur piquures. Ses fouliers étoient en lambeaux; & quoiqu'il les eût attachés avec des cordes de gramens, ils sortoient de ses pieds à chaque moment.

Dans cette affreuse position, le sommeil venoit

quelquefois fermer ses paupieres ; mais alors il faisoit des rêves épouvantables. Le soir il crut entendre les hurlemens d'un chien & les cris d'un autre animal dont il ne devina point l'espece. Comme il ne vit rien , il est probable que les fantômes de son imagination le trompoient. A l'approche de la nuit , il rassembla des feuilles d'arbres , pour se coucher & se garantir des fourmis noires. Afin de diminuer sa soif , il mâcha les tiges d'un roseau ; il les trouva d'un goût sucré. Il y a lieu de penser que c'étoit une espece sauvage de canne à sucre.

A la pointe du jour il se sentit d'une foiblesse extrême ; & il lui restoit peu de courage. Il essaya de raccommo-der ses souliers ; il y attacha des semelles de gramens , & il les noua avec des cordes autour de la cheville de son pied. Il se remit en route ; mais sa misérable chaussure fut bientôt en loques. Il eut recours à son expédient ; il monta sur un arbre qui dominoit le hallier où il se trouvoit , & il aperçut de nouveau la colline dont il avoit envie de gagner le sommet. Comme elle lui parut proche , il redescendit à la hâte. Il se persuadoit qu'il étoit sauvé s'il pouvoit l'atteindre. Il eut à combattre durant quelques heures , des obstacles terribles. La forêt étoit si épaisse & si pleine de ronces , qu'il y voyoit à peine pour se conduire. Enfin , il arriva aux bords de la lagune. Cette ouverture lui donna de la joie : son espoir fut de courte durée. Il falloit affronter bien des dangers , avant de parvenir à la colline. Il essaya de franchir la lagune , & il se mit dans l'eau jusqu'à la ceinture. Son pied chancela tout-à-coup ; sa tête alla toucher le fond ; & c'est par le plus grand des hasards qu'il ne se noya point. Il vint à bout de se dégager ; convaincu qu'il périroit , s'il s'opiniâtroit à passer le

1778.

Janvier.

1778. Janvier. lac, il regagna le bord, & il tomba sur le squelette du monstre dont j'ai déjà parlé plus haut. Ce squelette lui parut avoir 50 pieds de long. Il en fut très-effrayé; il s'attendoit à chaque moment à être dévoré par des monstres.

Comme il n'avoit pris aucune nourriture, & qu'il n'avoit pas même de l'eau, ses genoux plierent : en se traînant à quatre pattes, il arriva au pied d'un cocotier, sur lequel il entreprit de grimper. Au moment où il saisit la première branche, il tomba & il resta demi-mort plusieurs heures. Il entendit du bruit dans le bois; quelqu'un passa même près de lui, mais il ne put ni crier, ni suivre le son. Le soir il aperçut le feu que notre détachement avoit fait sur la colline, & il essaya d'en approcher. Il avoit perdu ses souliers dans le lac; la plante de ses pieds étoit couverte de blessures, & il fut réduit à marcher sur ses mains & ses genoux. Le Lecteur aura peine à croire ce récit. Le même malheur est arrivé souvent en *Angleterre*, & sur-tout dans les montagnes d'*Ecosse*, qui ne sont pourtant pas aussi dangereuses que les forêts d'une île déserte, où avant nous aucun homme n'avoit pénétré. Quoi qu'il en soit, nous ne doutâmes point de la vérité des détails racontés par Trecher.

Nous étions en mer depuis dix-sept jours sans avoir aperçu d'îles.

Le 18, il s'éleva une tempête. Le vent souffla avec une fureur irrésistible durant quelques heures. Nous fumes obligés de carguer les écoutes de la grande voile, & de marcher vent arrière en faisant sept à huit nœuds par heure. A midi l'orage étoit passé, & il survint un calme plat. Telle est la variation de l'atmosphère près des Tropiques.

Le 19, nous étions par 21 degrés 20 minutes de

latitude nord, & 198 degrés de longitude est; on cria du haut des mâts, terre dans l'est-nord-est. Bientôt après nous découvrîmes une seconde terre qui paroissoit de la même hauteur que la première.

L'île qui se trouvoit au vent ne promettoit pas beaucoup, elle étoit remplie de montagnes & environnée de recifs, & rien n'annonçoit qu'il y eût des habitans. Cependant nous louvoyâmes la nuit, afin de ne pas nous en écarter.

Le 20, à la pointe du jour, nous marchâmes du côté de la terre que nous avions vu sous le vent, mais que nous n'apercevions plus alors.

À 9 heures du matin, nous la découvrîmes de nouveau à la distance de sept à huit lieues. Lorsque nous en fûmes proche, son aspect nous charma: nous y observâmes un grand nombre de rivières; elle paroissoit fertile, & nous crûmes qu'elle nous offriroit les provisions dont nous avions besoin. Depuis une semaine on ne donnoit au matelot qu'une quarte d'eau par jour; & même cette eau n'étoit pas bonne. Nous eûmes un extrême plaisir à voir des rivières devant nous; mais nous n'étions pas à la fin de nos maux. Les bas fonds & les rochers ne nous permirent point d'aller remplir nos futailles.

Nous longeâmes la côte nord-ouest en sondant sur notre route: les chaloupes étoient en avant, & cherchoient une baie ou un havre où nous pussions mouiller en sûreté. Plusieurs pirogues arriverent avec des bananes & du poisson sec. Les Insulaires échangèrent leur cargaison contre des bagatelles; ils se conduisirent d'une manière très-honnête; ils ne voulurent pas cependant monter à bord. À cinq heures du soir nous étions à deux lieues du rivage, & environnés d'Indiens qui nous apportoient des cochons: ils nous vendoient un gros cochon un clou

de fiche, & un petit, un de ces clous qu'on paye  
1778. 10 sous en *Angleterre*.

Janvier.

Ils ne nous donnerent aucun sujet de plainte, tant que nous fûmes en mer; mais dès que les chaloupes eurent atteint la côte, il s'éleva une querelle qui coûta la vie à un des Insulaires. On dit que les Indiens furent les agresseurs, & qu'ils jetterent des pierres à nos gens, afin de les empêcher de débarquer; que l'Officier commandant ordonna de tirer un coup de fusil par-dessus leurs têtes; que l'explosion, au lieu de les contenir, les rendit plus insolens, & qu'alors M. W---, troisieme Lieutenant de la *Découverte*, tua un des plus mutins.

Ce moyen, quoiqu'affreux prévint le carnage. Les Naturels se disperferent sur le champ, & ils emporterent le mort. Les chaloupes revinrent à bord sans avoir découvert de mouillage.

Le 21 on les renvoya; mais leur recherche fut également inutile. Nous fimes peu d'échanges; les Naturels ne se soucioient pas de nous approcher.

Le 22 on trouva un mouillage au côté ouest de l'île. Dès que les vaisseaux furent amarrés, les Insulaires revinrent en plus grand nombre qu'auparavant; la plupart montoient des pirogues chargées de cochons, de plantains, de bananes & de parates, nous achetâmes leur cargaison. On permit aux matelots de faire les emplettes qu'ils voudroient; seulement M. Cook leur défendit, sous des peines séveres, d'acheter les faveurs du beau sexe. Cet ordre excita un murmure général; car les matelots, en arrivant à terre; ne pensoient jamais qu'à s'y procurer des femmes.

L'après-midi, la pinasse fut équipée, & les deux Capitaines débarquerent sur la côte. Les Chefs de l'île, suivis de plus de deux mille Insulaires, vinrent

à leur rencontre avec des présens, & ils nous don-  
nerent d'ailleurs plusieurs marques d'amitié.

1778.

Janvier.

M. Cook leur dit par signes qu'il avoit besoin d'eau. Les Naturels le conduisirent à un joli ruisseau, situé très-commodément pour remplir les futailles; & si un vent d'est & la force du courant n'avoient pas rompu les amarres de la *Résolution*, nous aurions joui de tous les agrémens possibles dans ce mouillage.

Malheureusement le vaisseau de M. Cook ne put jamais revenir à sa première station. Lorsqu'il fut entraîné au large, il n'avoit à bord que la moitié de son complément d'eau, & il étoit d'ailleurs mal approvisionné. Le soir du 24 nous aperçûmes la *Résolution* sous le vent à huit ou neuf lieues. Tandis qu'elle essayoit de nous rejoindre, nous continuâmes à remplir nos futailles, & à embarquer des cochons & des fruits.

Le 25, nous étions prêts à remettre à la voile. Nous avions perdu la *Résolution* de vue, & nous imaginâmes que ne pouvant nous rejoindre, elle marchoit vers une autre île qu'on avoit aperçu au nord-ouest à dix ou douze lieues.

Le 26 nous levâmes l'ancre, portant le cap au nord-ouest; mais sur les dix heures du matin, on aperçut du haut des mâts la *Résolution* dans le sud-quart-sud-ouest à une grande distance. Nous revirâmes de bord, & nous marchâmes au sud-quart-sud-est pour rejoindre M. Cook: nous le rejoignîmes en effet; nous passâmes plusieurs jours à louvoyer, sans pouvoir regagner notre premier mouillage.

Le 29 nous arrivâmes à une autre île sous le vent, où l'on trouva des cochons & des fruits en abondance: les Naturels nous parurent aussi hospitaliers que ceux que nous venions de quitter; mais comme

1778. **Janvier.** il auroit fallu aller chercher de l'eau fort loin ; que les recifs étoient dangereux , & le rissac très-élevé , M. Cook , après avoir relevé la côte , & pris , au nom du Roi d'Angieterre , possession de ce petit Archipel , se disposa à continuer son voyage. Une tempête , qui survint de l'est , l'obligea de remettre tout de suite à la voile.

Heureusement qu'il avoit déjà échangé quelques présens avec les Chefs de l'île , & qu'ayant donné au Roi deux brebis & un bélier , il en avoit reçu six gros cochons & une quantité considérable d'ignames & de cannes de sucre ( nous jugeâmes qu'il y a beaucoup de cannes de sucre sur ces îles ) ; car il seroit arrivé à la *Résolution* la même chose qu'à l'île précédente , c'est-à-dire , qu'elle n'auroit pu regagner son premier mouillage.

M. Cook avoit peu d'eau à bord ; mais il ne fut pas inquiet sur ce point , parce qu'il pouvoit au besoin revenir à une des îles de ce groupe.

La *Découverte* étoit encore en travers de la côte , & nos chaloupes descendirent dans tous les endroits où le rivage étoit accessible , afin d'y acheter les productions du pays.

**Février.** Le soir du premier Février nous avions à bord plus de 250 cochons & des patates , des bananes , des plantains , des cannes de sucre , &c. pour plus de trois mois.

Nous appareillâmes le 2 dès le grand matin. Nous aperçûmes bientôt la *Résolution* ; & , après l'avoir joint , nous primes notre point de départ.

Ces îles , auxquelles M. Cook donna le nom d'*Iles de Sandwich* , gisent par 21 degrés 44 minutes de latitude nord , & 199 degrés de longitude est. Elles sont aussi bonnes & aussi fertiles que les îles *des Amis*. Les habitans sont aussi ingénieux , & leur civilisa-

tion est aussi avancée. Excepté la querelle dont nous avons parlé plus haut, nous n'eûmes aucune dispute avec eux. Ils nous vendirent leurs marchandises presque pour rien. Ils ne paroissent point enclins au vol, comme les peuplades qu'on trouve de l'autre côté de la ligne.

1778.  
Février.

Les hommes y font d'une stature moyenne, d'un teint brun : ils se *tatouent* beaucoup moins qu'à *Taiti*. Ils n'ont de vêtement qu'un pagne : ils manufacturent des étoffes de plusieurs especes & d'un grand nombre de couleurs : quelques-unes ont des franges comme nos couvertures, & d'autres ressemblent à des toiles de coton peintes. Outre ces étoffes, ils fabriquent d'autres ouvrages qui supposent de l'adresse & de l'imagination.

Les hommes arrangent leurs cheveux d'une manière singulière ; ils les nouent de manière qu'ils forment un triangle derrière la tête, & qu'ils ressemblent à une crinière de cheval nattée : plusieurs cependant les portent longs, & ils en font différentes queues qui tombent jusqu'à la ceinture. Nous crûmes que ces queues étoient des marques de distinction. Leurs Chefs ont aussi un manteau court, pareil à ceux dont les Dames d'Angleterre couvrent leurs épaules : il est composé de très-belles plumes, disposées en raies, placées les unes au-dessus des autres : les raies du bas sont les plus longues ; elles diminuent ensuite, avec la largeur du manteler, qui, dans la partie supérieure, se termine en réseau.

Les femmes en général forment une seule touffe de leurs cheveux, & elles les ornent avec beaucoup de soin. Elles ont aux oreilles de grands trous remplis de coquillages de plusieurs couleurs, arrangés en compartiment, qui produisent un joli effet. Elles portent sur leurs têtes des guirlandes de

1778.

Février.

fleurs , entremêlées de plumes & sur-tout de plumes rouges ; & comme elles ont ordinairement des yeux noirs & vifs , des dents blanches , des traits fins & un visage ovale , leurs charmes auroient produit beaucoup d'effet sur les équipages , si M. Cook n'avoit pas défendu , sous des peines sévères , de contracter aucune liaison avec elles.

Leur ajustement est beaucoup plus agréable que celui des hommes ; elles portent presque toutes des colliers & des brasselets ; elles paroissent y mettre un grand prix ; & dès qu'elles eurent nos grains de verre , elles les placèrent autour de leurs bras & autour de leur col.

Cette peuplade échangea sans répugnance les ouvrages de ses fabriques contre des clous , des haches , des ciseaux , des couteaux , ou des outils quelconques de fer. Les verres à boire , les grains de verre , les boutons , les miroirs , les coupes de faïence ou de porcelaine , & toutes nos marchandises d'*Europe* furent néanmoins d'un grand débit.

Les productions sont à peu près les mêmes qu'aux îles situées de l'autre côté de la Ligne , si j'en excepte la canne de sucre , qui paroît indigène aux îles *Sandwich* , & qui est rare aux îles de la *Société* ; j'ajouterai que les noix de coco n'y sont pas aussi grosses & aussi abondantes qu'aux îles des *Amis*.

On y trouve peu de bois à brûler ; mais nous n'en avons pas grand besoin.

Il y a plus de cochons , de chiens , de canards & de volailles , qu'aux îles de la *Société* & aux îles des *Amis* ; mais les plantations sont bien moins cultivées , & l'arrangement n'en est pas aussi agréable. Comme l'air est plus froid , les

maisons y font plus chaudes ; elles font bâties en forme de tentes , & couvertes depuis le sommet jusqu'à terre. 1778.

Février.

Les îles *Sandwich* ressemblent beaucoup aux terres situées entre l'Equateur & le Tropique du Capricorne ; elles forment également un groupe ; les mœurs , les usages , les arts & les fabriques des Naturels , sont à peu près les mêmes ; cependant elles en sont éloignées de 2000 milles ; & il est difficile de supposer qu'elles aient eu jadis de la communication ; car depuis les îles de la *Société* , ou depuis les îles des *Amis* jusqu'à ce petit Archipel , on n'apperçoit presque aucune terre. Ce rapport entre les divers habitans des Tropiques a fait croire à plusieurs Auteurs que les îles dispersées entre les deux Tropiques , dans cette partie du globe , formoient jadis un seul continent. Des Théologiens ont même dit que le Paradis Terrestre étoit situé au milieu de ces parages de la Mer Pacifique. Je renvoie à la Théorie de la Terre du Docteur Brunet , ceux qui désireront de plus grands détails sur cette matière. S'ils n'y trouvent pas des raisonnemens bien solides , ils y trouveront des idées qui amusent l'imagination.

Je reviendrai dans la suite sur ces îles , & j'en parlerai alors avec moins d'éloges. (1).

Le 3 Février , c'est-à-dire le lendemain de notre départ , nous eûmes des raffales très-impétueuses ; mais elles ne le furent pas assez pour séparer les deux vaisseaux.

Le 4 l'orage se calma , & nous continuâmes notre route à l'est-nord-est. Il faisoit un beau temps & nous avions un vent favorable.

---

(1) C'est sur une de ces îles que M. Cook a été tué.

Le 5, on servit aux équipages une livre de cochon salé, & une livre & demie d'ignames en place des rations ordinaires ; & cet arrangement dura sept semaines. Les matelots aimoient mieux cette nourriture que le biscuit & le bœuf salé.

1778.  
Février.

Il ne nous arriva rien de remarquable avant le 9. Le 9 plusieurs indices nous annonçoient l'approche d'une terre ; mais nous n'en découvrîmes aucune, & nous continuâmes la même route jusqu'au 13.

Le 13, par 30 degrés de latitude, & 200 degrés de longitude est, nous revirâmes & nous cinglâmes au nord-nord-ouest.

Le 14, nous remîmes le cap au nord-quart-nord-est avec une jolie brise. Comme il faisoit beau temps, nos voiliers examinerent les voiles de rechange. On les trouva très-délabrées, les rats les avoient mangées en cent endroits. Tandis qu'ils les réparèrent, M. Cook eut soin d'occuper les autres ouvriers ; car il avoit pour maxime de ne laisser personne d'oïssif, lorsque la manœuvre n'exigeoit pas le service de tout l'équipage.

Autant que les vents le permirent, nous continuâmes notre route jusqu'au 21.

Le 21, par 39 degrés de latitude, & 209 de longitude est, on diminua de voile, & nous marchâmes au nord-nord-ouest toute la nuit. Tout sembloit nous annoncer une terre dans l'est, mais nous n'en découvrîmes point, & nous reprîmes notre première route jusqu'au 26.

Le 26, il survint une tempête affreuse, & une houle si grosse, que la *Découverte* ne se trouva pas à plus de deux milles de la *Résolution*, la hauteur des vagues nous empêchoit souvent de la voir. La voilure & les agrès des deux vaisseaux

souffrirent beaucoup. L'orage arriva si brusquement, qu'il fut impossible de carguer les voiles. Nous étions par 43 degrés 17 minutes de latitude nord, & 221 degrés 9 minutes de longitude. Des vagues & des lions de mer, des frégates, des poules du port Egmont, des nigauds (1), & des goëlands nous suivoient; ce qui annonçoit, d'une manière frappante, le voisinage de terre.

1778.

Février.

Le matin du 27 le vent se calma, mais la houle continuoit toujours du sud. Nous marchâmes sous les huniers, tous les ris pris, jusqu'à dix heures. A cette époque on hissa toutes les voiles, d'après le signal que nous fit la *Résolution*.

Le premier de Mars, le vent se calma. Par 45 degrés de latitude nord, & 225 degrés 13 minutes de longitude, on fila 180 brasses de sonde sans trouver de fond. Le climat étoit bien changé; nous avons eu une chaleur excessive entre les Tropiques, & nous éprouvions alors un froid perçant. Les matelots, qui, aux environs de la Ligne, dédaignèrent leurs grosses jaquettes, furent bien aises de les mettre dans ces parages du nord.

Mars.

Le 5, le vent fut modéré. A 56 brasses de sonde nous trouvâmes un fond de sable marneux & de coquilles. A six heures du soir on diminua de voile, & nous portâmes route la nuit au sud-demi-ouest. L'eau de la mer étoit aussi blanche que du lait.

Le 6, les deux vaisseaux revirent & cinglerent au nord-quart-nord-est. Nous diminuâmes de

---

(1) L'original Anglois donne à ces oiseaux le nom de *Shagg*; & on fait que les *shags* sont des nigauds. Mais comme les nigauds sont très-pesans, & qu'ils ne s'avancent pas beaucoup en mer, l'Auteur du Journal ou le Rédacteur peuvent s'être trompés.

voile le soir , & nous marchâmes au sud toute la nuit.

1778.

Mars.

Le 7 , nous découvrimés terre. Le cap *Blanc* , la pointe la plus occidentale de la *Californie* nous restoit au nord-nord-est , à la distance de 8 ou 9 lieues. La côte paroissoit remplie de montagnes & couverte de neige. Les munitionnaires mangerent à dîner une fricassée de rats qu'ils trouverent très-bonne. Les matelots avoient soin de guetter ces animaux , & lorsqu'ils en avoient assez pour en faire un plat , ils s'en régaloient.

Le 8 nous changeâmes de bordée , & nous portâmes au nord-est-quart-est. Nous eûmes des raffales impétueuses , accompagnées de neige & de pluie , pendant une semaine ; elles furent suivies du temps le plus orageux qu'on ait jamais vu : les coups de vent durèrent sept ou huit jours sans interruption : la *Résolution* toucha sur un rocher couvert , où elle auroit dû périr mille fois. Nous ne découvrimés que le 28 une baie où nous pouvions mouiller. Nous entrâmes enfin dans un canal dont l'embouchure n'avoit pas plus de deux milles. A mesure que nous le remontâmes , le fond , qui étoit cependant toujours d'une profondeur considérable , diminuoit. Sur les sept heures du soir , nous jettâmes l'ancre par 97 brasses , & tout de suite la *Résolution* nous joignit.

Nous engageâmes quelques-uns des Naturels à venir à bord ; ils ne le voulurent pas. On en compra deux ou trois cents autour de nous. Il paroît qu'ils avoient vu d'autres Navigateurs , car ils nous firent entendre que le fer est ce qu'ils estiment le plus. Nous observâmes aussi que leurs massues étoient armées de cuivre , & leurs traits de fer ; ce métal venoit sûrement des Russes ou

des  
S'il  
fure  
loig  
mo

dan  
nor  
tou  
von  
bell

I  
arm  
can  
le r  
gieu  
essu  
de c  
nous  
fable

M  
déco  
larg  
bord  
bois

les  
que  
ne  
La  
aux  
reta  
pay  
mê  
ne  
de

E  
d toute la

ap *Blanc*,  
ornie nous  
de 8 ou 9  
antagnes &  
mangerent  
erent très-  
quetter ces  
z pour en

nous por-  
s des raffa-  
eige & de  
ent suivies  
amais vu :  
jours sans  
un rocher  
fois. Nous  
i nous pou-  
ans un ca-  
us de deux  
ntâmes, le  
ne profon-  
sept heures  
97 brasses,  
gnit.

Naturels à  
pas. On en  
nous. Il pa-  
eurs, car ils  
qu'ils esti-  
si que leurs  
leurs traits  
s Russes ou

des Navires de la Compagnie de la baie d'*Hudson*.  
S'ils refuserent de monter sur nos vaisseaux, ils  
furent d'ailleurs très-honnêtes, & lorsqu'ils s'é-  
loignerent, ils entonnerent une chanson de guerre,  
moins pour nous effrayer que pour nous réjouir.

1778.

Mars.

La côte occidentale d'*Amérique* est inconnue  
dans nos cartes depuis le 43<sup>e</sup> degré de latitude  
nord. Les Géographes desiroient qu'on remontât  
toute cette partie du Nouveau-Monde : nous l'a-  
vons fait ; & c'est ici que commencent nos plus  
belles découvertes.

Le 30 dès le grand matin, les chaloupes furent  
armées, & les deux Capitaines allèrent sonder le  
canal, afin de trouver un endroit commode pour  
le radoub. Nos vaisseaux avoient souffert prodigieusement  
au milieu des tempêtes que nous avons  
essuyé les vingt derniers jours. A chaque minute  
de ce long intervalle, nous courûmes risque de  
nous briser sur les rochers, ou d'échouer sur les  
sables de la côte.

M. Cook & M. Clarke eurent le bonheur de  
découvrir une anse qui avoit deux encablures de  
largeur à son entrée, qui étoit de chaque côté  
bordée de hautes terres, qui offroit de l'eau & du  
bois près du rivage, & qui enfin promettoit tous  
les avantages possibles. Quoique nous n'eussions  
que quatre milles de chemin à faire, les vaisseaux  
ne furent pas amarrés avant quatre heures du soir.  
La variation des vents, & les grains impétueux  
auxquels ces parages sont sujets, produisirent du  
retard. Durant nos manœuvres, les Naturels du  
pays se conduisirent d'une manière paisible, &  
même ils nous donnerent des marques d'amitié. Ils  
ne tarderent pas à nous apporter un grand nombre  
de fourrures précieuses, telles que des peaux de

castors , de renards , de lapins , d'écureuils , de rhennes , d'ours & plusieurs autres que nous connoissons peu. Ils demanderent en échange des ouvrages de coutellerie , des outils tranchans , du cuivre , de l'étain , du fer , de l'airain , ou un métal quelconque ; car ils mettent un grand prix aux métaux.

Tous nos gens travailloient à bord , ou bien ils coupoient du bois , & remplissoient les futailles. Les Officiers & les Observateurs s'amusoient à chasser ou à faire des recherches de botanique & d'histoire naturelle.

Avril. Le premier Avril , à quatre heures du soir , trente Indiens armés arriverent sur une pirogue dans l'anse où nous mouillions. Dès qu'ils nous apperçurent , ils entonnerent leurs chansons de guerre , & lorsqu'elles furent achevées , ils ramerent autour des vaisseaux. Comme ils avoient eu soin de se déshabiller durant la chanson , ils étoient nus : un seul homme portoit encore ses vêtemens : celui-ci se tint debout , & commença un discours dont nous ne comprimes pas un seul mot. Ils pagayerent autour de nous à diverses reprises ; ils ne sembloient se proposer que des vues de curiosité : ils n'inquiéterent point nos ouvriers , & ils ne nous offrirent aucune de leurs marchandises. Dès que nous les vîmes se déshabiller , & s'avancer vers nous , M. Cook nous ordonna de prendre les armes. L'Orateur monta sur la *Résolution* , sans hésiter , il aborda le Capitaine avec beaucoup de civilité. Après avoir reçu quelques présens , & s'être arrêté pour examiner les ouvriers , il prit congé d'une manière honnête ; il descendit dans sa pirogue , & ses compatriotes le conduisirent à l'autre bord du canal.

Le

Le 3, nous vîmes un gros corps d'Indiens, qui rameoient le long du canal : la plupart avoient des piques de vingt à trente pieds de long, des arcs & des traits bien faits. En s'approchant de nous, ils entonnerent aussi leurs chansons de guerre ; ils brandissoient leurs armes, comme s'ils étoient venus défier un ennemi. Leur nombre étoit alarmant ; nous en comptâmes entre trois & quatre cents. Nous crûmes qu'ils pensoient à nous attaquer ; mais nous reconnûmes ensuite qu'ils venoient de faire une excursion sur les bords de l'anse, qu'ils avoit battu leur ennemi, & qu'ils s'en retournoient triomphans.

Nous fûmes souvent visités par les Naturels, qui arriverent toujours en troupe & armés, mais qui ne nous firent pas la moindre violence. Outre des peaux, ils nous apportèrent une quantité considérable de poissons & de gibier, que nous achetâmes avec des verres à boire, des miroirs, des clous, des haches, des outils ou des bagatelles destinées simplement à la parure.

Les hommes étoient d'une stature nerveuse ; ils paroissent très-arrogans & très-farouches ; mais, en traitant avec eux, nous reconnûmes qu'ils ont moins de dureté que ne l'annonce leur physionomie. Il donnoient au fer le nom de *te-tum-miné* & aux autres métaux celui de *che-a-poté*.

L'eau que nous trouvions près du rivage étoit excellente ; nous n'eûmes pas la peine de débarquer nos futailles : on adapta le 5 un cuir de pompe à l'un des ruisseaux, & l'eau vint à bord sans autres soins. Nous fîmes du bois presque aussi aisément, & toutes ces commodités abrégèrent notre relâche.

Le 3, il s'éleva une tempête, & la hauteur de

1778.

Avril.

la marée nous alarma ; elle monta huit ou neuf  
 1778. pieds plus qu'à l'ordinaire : elle entraîna plusieurs  
 .Avril. de nos munitions qui étoient sur la côte , & que  
 nous ne pûmes pas recouvrer. A neuf heures du  
 matin , la *Découverte* dériva très-près de la *Résolu-  
 tion* , & manqua de l'aborder.

Le 7 , nos ouvriers reprirent leurs travaux. Les  
 Naturels continuerent leurs visites. Outre du pois-  
 son , des fourrures & du gibier , ils nous appor-  
 terent des vessies remplies d'huile , que nos gens  
 s'empresserent d'acheter. Les matelots trouvoient  
 cette huile meilleure que le beurre d'*Angleterre*.

La saison étoit avancée ; nous avions perdu du  
 temps sur cette côte , ainsi que je l'ai déjà dit ; &  
 notre relâche ne fut pas longue. Les Indiens se  
 conduisirent à notre égard de la maniere la plus  
 satisfaisante. Ils étoient toujours prêts à accompa-  
 gner ceux de nos Messieurs qui aimoient la chasse,  
 & à leur apprendre les stratagèmes qu'ils emploient  
 pour attraper ou tuer le gibier. Ils nous céderent  
 les masques , les appeaux & les trappes dont ils  
 se servent. Ils ne firent pas même un secret de  
 leur maniere de préparer les fourrures qu'ils ven-  
 dent aux navires qui abordent ici. En un mot , il  
 n'y a pas sur la terre de peuple plus franc & plus  
 communicatif.

Cette côte est remplie d'oiseaux de mer , de  
 cignes , d'aigles , & d'un grand nombre d'autres  
 que nous n'avons jamais vus.

Les pêcheurs n'étoient pas plus réservés que les  
 chasseurs. Ils indiquoient les endroits fréquentés  
 par les différentes especes de poissons. Lorsque  
 nous n'avions pas pu remplir nos bateaux , ils nous  
 aidoient volontiers , & avec leur secours notre  
 pêche devenoit plus heureuse.

Ils ne nous avoient encore rien volé ; mais le dernier jour de notre relâche , ils monterent plusieurs à bord. Comme ils nous inspiroient de la confiance , & qu'on ne les surveilloit pas beaucoup , un des Naturels se glissa dans la grande-chambre , & emporta la montre de M. Clarke. Nous nous aperçûmes bientôt du larcin ; & à l'instant nous arrê tâmes tous ceux qui étoient sur notre vaisseau , & nous faismes toutes leurs pirogues. En fouillant ces embarcations , nous trouvâmes la montre cachée au fond d'une boîte. Le voleur la rendit sans montrer du regret & sans paroître honteux. Si on la lui avoit laissée , il est probable qu'il l'auroit vendue pour un clou , au premier matelot qui se seroit présenté devant lui.

A peu près dans le même-temps , un autre Indien vola un verrou. On le surprit sur le fait , & on essaya de lui arracher la prise ; mais il se jetta à la mer , & il donna le verrou à un de ses camarades , qui l'emportoit à la nage. On leur tira un coup de fusil chargé de plomb ; alors le voleur rapporta le verrou , & il nous le rendit avec un air très-farouche. Tous les Naturels qui étoient autour de nous disparurent. En moins de trois heures ils se rassemblèrent dans le canal , au nombre de 900. Ils se déshabillèrent , ainsi qu'ils ont coutume de le faire , lorsqu'ils veulent combattre. Ils entonnerent leurs chansons de guerre , & ils approcherent des vaisseaux. Nous étions prêts à les froudroyer avec notre artillerie. Ils s'aperçurent que nous nous disposions à les recevoir : sans doute qu'ils eurent peur , car ils mirent bas les armes ; ils se r'habillèrent , & ils vinrent paisiblement aux côtés de nos bâtimens , sans commettre aucune violence.

1778. Comme nous avions grand besoin de mâts ;  
 Avril. nos charpentiers allerent dans les bois chercher des arbres propres à la mâture. Ils en trouverent de 100 à 150 pieds d'élévation , sans un seul nœud , & de 40 à 60 pieds de circonférence (1) , remplis de nids d'aigles. Ce n'étoit rien d'avoir coupé ces arbres ; il falloit les amener au bord de la mer , & cette opération étoit difficile. Les Naturels loin de troubler nos gens , leur donnerent du secours.

Nous étions alors au 20 d'Avril, c'est-à-dire , au printemps : le temps se mettoit au beau. L'esprit-de-vin du thermometre , qui à notre arrivée sur la côte se tenoit à 38 deni, avoit monté à 62 degrés. Il ne restoit plus de neige , & nous pouvions reconnoître l'intérieur des bois ; nous y trouvâmes une grande quantité de gibier ; les rivieres étoient libres , & nous y primes beaucoup de poissons.

Le 22 , au matin , nous reçumes la visite d'un corps nombreux d'Indiens , qui habitoient un canton fort éloigné ; & qui venoient nous offrir des fourrures & d'autres marchandises. Ils étoient habillés chaudement ; ils portoient des manteaux qui descendoient jusqu'à la cheville du pied. Il y avoit dans la troupe un jeune homme d'une grande taille , pour qui les autres avoient beaucoup de respect. Invité de venir à bord par notre Capitaine , il n'accepta point l'invitation ; lorsqu'on lui eut montré des haches , des verres à boire , des miroirs , & d'autres choses qui excitoient sa curiosité , il se laissa monter sur le vaisseau. Il y resta quel-

---

(1) L'original ne dit pas si c'est dans le pourtour des branches ou à la tige.

que-temps ; & il admira tout ce qu'il vit.

Tandis que ceux-ci nous vendirent leurs cargaisons, nous n'en aperçûmes point d'autres ; mais à peine nous eurent-ils quittés , qu'un nouveau corps d'Indiens , une fois plus nombreux , se montra sur la côte. Ceux qui s'en retournoient , satisfaits sans doute de leurs échanges , appellerent les nouveaux venus dans l'anse , prirent toutes leurs marchandises , & nous les apporterent.

Le 26 , le radoub de nos vaisseaux étoit achevé. Nous nous préparâmes à partir : on ramena à bord les tentes , l'observatoire de l'Astronome , & le bétail que nous avions sur la côte. On y trouve beaucoup de pâturages , & nous eûmes un bon temps pour faire du foin. A l'aide de M. Nelson , notre Naturaliste , nous cueillîmes des végétaux qui nous furent d'une ressource infinie dans notre campagne au nord.

On remorqua les vaisseaux de l'anse dans le canal , auquel M. Cook a donné le nom de *Canal du Roi Georges*. Nous avions une petite brise , le ciel étoit clair , & nous voulions appareiller tout de suite ; mais à peine eûmes-nous atteint le canal , que nous essuyâmes un coup de vent affreux de l'est-sud-est. Tous nos bateaux furent emportés à la mer ; sur les ponts tout fut renversé ; une nuit très-obscuré nous surprit sur ces entrefaites ; & nous n'avons pas couru de plus grands dangers. Cet ouragan fut néanmoins heureux pour nous , car on découvrit au bordage de la *Résolution* une voie d'eau qu'elle n'auroit jamais aperçue par un temps calme , & qui probablement lui auroit été fatale.

Dès que nous eumes débouqué le canal , nous marchâmes à l'ouest , & nous continuâmes cette

1772. route jusqu'au point du jour. Ne voyant plus la *Résolution*, nous diminuâmes de voile : elle reparut avant midi, mais fort embarrassée. La tempête duroit encore, & nous portions le cap au nord-ouest.

Mai. Le ciel s'éclaircit le premier de Mai, & nous cinglâmes avec une jolie brise. Avant de suivre mon récit, le Lecteur ne sera pas fâché de lire les observations que nous fîmes durant notre relâche.

A notre arrivée dans le canal, la contenance grossière & un peu farouche des Naturels ne nous annonça pas un bon accueil ; mais quand ils connurent notre détresse, quand ils virent que nous voulions seulement radouber nos vaisseaux, loin de nous inquiéter, ils nous donnerent tous les secours qui dépendoient d'eux. Ils ne nous laisserent pas manquer de poisson. L'équipage ayant montré du goût pour leur huile, ils en apportèrent une grande quantité, & ils nous laisserent les maîtres d'en fixer le prix. Ils ne commirent des vols qu'au moment où nous nous préparâmes à partir : alors ils desirerent si vivement nos trésors, qu'ils ne purent résister à la tentation.

L'anse où nous mouillâmes gît par 49 degrés 33 minutes de latitude nord, & 233 degrés 16 minutes de longitude est. J'ignore si les Navigateurs Russes se sont avancés jusques-là. Les Naturels, ainsi que je l'ai déjà dit, connoissent l'usage du fer : ils en avoient une assez grande quantité ; mais nous n'avons pas pu savoir d'où il vient. Presque tout notre monde étant occupé à bord des vaisseaux, ceux qui descendirent sur la côte n'eurent point d'escorte, & ils n'osèrent pas s'avancer beaucoup dans l'intérieur du pays.

Nous avons vu peu de cabanes, & nous avons appris peu de chose de la maniere de vivre des In-

diens. Nous trouvâmes une tête d'homme sur une de leurs pirogues ; des bras & des morceaux de chair humaine sur une autre ; & il y a lieu de croire qu'ils mangent leurs ennemis. Il est sûr que le poisson & les animaux qu'ils attrapent à la chasse, forment leur principale nourriture. Du poisson préparé d'une manière que nous ne connoissons pas, leur sert de pain ; l'huile de veau marin, ou de la graisse fondue, compose toute leur sauce. Nous ne vîmes aucune de leurs habitations près de la côte ; & comme leurs hivers sont rigoureux, il est vraisemblable qu'ils bâtissent leurs cabanes au milieu des forêts, afin d'avoir plus chaud, & d'être plus en sûreté. Leurs maisons sont toutes de bois, & tapissées de poisson sec & de fourrures de différens animaux. Ils ont plusieurs especes de masques ; ils mettent les uns lorsqu'ils vont à la guerre, & ceux-ci leur donnent un air effrayant. D'autres leur couvrent tout le corps, & ils ressemblent aux bêtes qu'ils poursuivent : ils mettent ceux-là lorsqu'ils veulent chasser. Dans leur jeunesse on leur apprend à imiter les cris de tous les animaux. Les appeaux qu'ils emploient contre les oiseaux & les poissons sont très-bien imaginés ; ils ont aussi des trappes pour prendre des quadrupedes, & des machines pour les tuer dès qu'ils sont pris.

Nous n'aperçûmes point de plantations ni rien qui annonçât l'art de la culture. La main de l'homme n'y a point changé la face de la terre. Quelques buissons étoient en fleur, & plusieurs promettoient des fruits pour l'automne. Ceux d'entre nous qui n'étoient pas versés dans l'histoire naturelle, ne reconnurent que des groseillers, des framboisiers & des genievres. M. Nelson nous dit cependant qu'il y a d'autres arbrisseaux fruitiers.

1778.

Mai.

Les hommes ne sont pas mal faits, mais ils se défigurent en se barbouillant le corps avec de la graisse & des peintures grossieres. Leur teint ressemble à du cuivre foncé. Leurs cheveux sont noirs & lisses; il les nouent derriere la tête: ils y mettent tant de poudre & de duvet, qu'il étoit très-difficile d'en distinguer la couleur.

Un manteau de fourrures, qui leur descend jusqu'aux genoux, & qui leur donne un air sauvage, compose tout leur vêtement. Quelques-uns portent des bonnets fourrés; mais les Chefs ont un chapeau plus élégant; c'est leur principale marque de distinction. Le haut du front & de leurs cheveux est coupé par des bandelettes de plumes, qui produisent un très-joli effet. Presque toutes les Nations du Monde connu, font entrer les plumes dans l'ajustement de tête de leurs guerriers.

Ils ont des piques de vingt à trente pieds de long, des arcs de trois pieds & demi d'envergure, & des traits de deux pieds, dont la pointe est d'os ou de caillou, & quelquefois de fer: il se servent d'une autre arme qui leur est particuliere, & qui est horrible à voir. Elle ressemble à une tête d'homme garnie de ses cheveux; on y distingue les yeux & le nez; mais en place de la bouche, il y a un morceau aigu d'os ou de filix, de six pouces de long: le derriere est percé d'un trou par où passe une corde qu'on suspend au bras droit. Tous les guerriers que nous apperçûmes avoient une massue pareille. Plusieurs d'entre eux portoient en outre un couteau de douze pouces, auquel ils paroissoient mettre un grand prix.

Quelques uns chantoient d'une maniere assez agréable; mais nous n'avons entrevu aucun instrument de musique; ils aiment passionnément la danse de l'ours.

Leurs canots sont d'une longueur extraordinaire : nous en mesurâmes qui avoient trente à quarante verges ; ils prennent un des arbres énormes dont j'ai parlé plus haut , & ils le creusent. La longueur de ces embarcations , qui au milieu est de quatre à cinq pieds , diminué insensiblement jusqu'aux extrémités ; l'avant est plus élevé que l'arrière ; elles sont renforcées par des barres de traverse , placées de distance en distance : on les manœuvre avec des pagayes de six pieds , & pointues aux deux bouts. Quelques-unes sont sculptées d'une manière grossière , & bariolées de peintures qui représentent le soleil , la lune & les étoiles : ce qui est remarquable , elles n'ont pas de balanciers comme celles des Insulaires de la Mer pacifique du Sud.

1778.

Mai.

Les femmes sont d'une complexion beaucoup plus délicate que les hommes. Elles portent de jolis manteaux parsemés de poil de bêtes fauves & de bandes d'une très-belle fourrure. Nous n'en aperçûmes qu'un petit nombre durant notre relâche ; & quoiqu'elles fussent un peu vieilles , elles avoient la peau bien plus blanche que les hommes , & même plus blanche que quelques-uns de nos matelots. Il paroît que leur travail est borné à l'intérieur de l'habitation ; nous n'en vîmes aucune occupée à la pêche , & nous n'en rencontrâmes point dans les bois. Il y a lieu de croire qu'elles soignent les enfans , qu'elles font les habits , & qu'elles préparent les fourrures destinées aux Navigateurs étrangers : il est sûr que cette peuplade vend des fourrures à des bâtimens qui abordent sur la côte. Comme nous n'entendions pas la langue , nous n'avons pu nous instruire des détails de ce commerce. Nous achetâmes 300 peaux de castor , sans parler des renards , des lapins , des loups , des ours ,

des rennes, & de beaucoup d'autres : excepté les chiens, il n'y a pas d'animaux domestiques.

1778.

Mai.

Le matin du premier Mai nous nous trouvâmes assez près de la *Résolution* pour lui parler. Nous apprîmes qu'elle avoit manqué de périr dans le dernier coup de vent ; que les efforts de l'équipage ne pouvoient pas arrêter les progrès d'une voie d'eau ; que tout le monde, sans en excepter le Capitaine, avoit travaillé aux pompes ; mais que la voie d'eau s'étoit fermée d'elle-même, & que les charpentiers ne devoient pas de quelle maniere. M. Cook nous fit dire qu'il vouloit relâcher dans le premier port.

Les équipages étoient pleins de courage & de gaieté ; nous ne pensions plus aux maux que nous avions éprouvés, & nous cinglions à pleines voiles. A l'entrée de la nuit, nous nous trouvâmes par 53 degrés 24 minutes de latitude nord, & 226 degrés 26 minutes de longitude est. Des volées nombreuses d'oiseaux de mer planoient au-dessus de nous. Nous y distinguâmes des bataillons d'oies & de cygnes, qui s'avançoient du côté du sud. Rien d'ailleurs ne nous annonçoit le voisinage de terre.

Le 2, par 54 degrés 44 minutes de latitude, & 225 degrés 44 minutes de longitude est, nous étions en vue de la côte d'*Amérique*. Nous continuâmes jusqu'au 10 notre route au nord-est, en suivant les sinuosités de la terre.

Le 10, nous découvrîmes une île très-élevée ; elle paroissoit remplie de rochers, stérile & déserte. Nous passâmes entre cette île & le continent, dans l'espoir de rencontrer un havre où la *Résolution* pût examiner ses voies d'eau. Le soir nous étions par 58 degrés 53 minutes de latitude, & 217 degrés 23 minutes de longitude. La grande

terre étoit élevée , pleine de montagnes , & cou-  
verte de neige.

Le 11 , nous ériens en vue du cap *S. Elie*. Ce vaste promontoire se perdoit dans les nues , & nous restoit au sud-demi-ouest.

1778.

Mai.

Le 12 , à minuit , nous serrâmes le vent , afin de le doubler ; & nous vîmes la côte se prolonger bien avant au nord. Les deux vaisseaux revirèrent à trois heures après minuit , en gouvernant au nord-nord-ouest ; & à neuf heures du matin nous aperçûmes un large détroit , dont l'entrée paroïssoit avoir environ quatre milles. C'est probablement le même qui est appelé dans nos cartes *Détroit d'Anian* , & qu'on place mal-à-propos à 54 degrés de latitude nord , & 230 degrés de longitude est. A quatre heures du soir nous atteignîmes son embouchure ; mais un fort courant retarda notre marche. Cependant comme une brise très-ferme nous pouffoit de l'arrière , la *Résolution* atteignit un havre bien abrité , & la *Découverte* ne tarda pas à la rejoindre. Dès que nous eûmes jetté l'ancre , M. Cook fit équiper les canots , & plusieurs de nos gens , impatiens d'aller à la chasse & à la pêche , s'embarquerent tout de suite. Les canots voyant à deux milles , quatre pirogues qui s'avançoient vers eux à force de rames , & ne se trouvant pas en état de se défendre , s'empresserent de regagner notre bord. Les Indiens les suivirent : lorsqu'ils furent assez proches des canots , ils entonnerent leurs chansons de guerre , & suivant leur coutume ils brandirent leurs armes en signe de défi. Quoique les canots ne fussent pas bien éloignés des vaisseaux , ils n'étoient pas hors de danger. Heureusement que nous eûmes la précaution d'envoyer à leur secours les chaloupes armées. Dès que les Naturels apperçurent ce

renfort , ils se retirèrent de l'autre côté du havré.

1778.

Mai.

Ils revinrent avec un manteau blanc arboré sur une de leurs pirogues. Afin de répondre à ce signal de paix , nous arborâmes un pavillon blanc ; & ils monterent sur nos bords sans aucune cérémonie. Ils ressembloient beaucoup aux habitans du *Canal du Roi Georges* , mais ils avoient , entre la levre inférieure & le menton , une ouverture assez large pour y passer la langue ; & cette ouverture ressembloit à une seconde bouche. Ils portoient d'ailleurs des morceaux d'étain & de cuivre suspendus à leurs oreilles ; & il n'y a pas sur la terre de figures plus grotesques. Ils se conduisirent d'une manière honnête. Comme la nuit approchoit ils s'en allerent , en promettant de venir nous voir le lendemain.

Ils revinrent en effet , & ils nous apportèrent des fourrures semblables à celles que nous avons achetées au *Canal du Roi Georges*. Ils les échangerent contre des morceaux de fer. Ils étoient vêtus de peaux cousues d'une manière assez propre : ils avoient de plus un manteau qui ressembloit à du parchemin , & qui étoit à l'épreuve de la neige ou de la pluie. Leurs pirogues sont couvertes de cette espèce de parchemin.

Ils ont des harpons , des lignes , & d'autres instrumens pour la pêche , que nous n'avons pas observés parmi les Indiens du *Canal du Roi Georges*. Ils vendirent volontiers ces harpons , ainsi que leurs vêtemens , auxquels nous mettions beaucoup de prix , mais dont ils ne faisoient point de cas. Nos matelots achetèrent un grand nombre de vêtemens du pays ; ils les trouvoient plus chauds que leurs jaquettes. Leurs piques sont bien travaillées & armées de fer. La plupart portoient des couteaux aussi polis que de l'argent : ils ne voulurent en échanger aucun.

Le 13 , au matin , nous appareillâmes & nous remontâmes le détroit. Nous comptions avoir trouvé le passage que nous cherchions , & chacun de nous étoit joyeux. Nous dépassâmes l'embouchure de plusieurs rivieres très-belles. Sur les quatre heures de l'après midi les deux vaisseaux mouillèrent par 18 brasses. Les Indiens vinrent toute de suite faire des échanges. Nous étions amarrés en face d'un petit ruisseau qui nous offroit une eau excellente. Les chaloupes allèrent remplir les futailles ; & les charpentiers tâchèrent de découvrir la voie d'eau de la *Résolution*. Après une pénible recherche , ils trouverent dans les flancs du bordage un trou qu'avoient creusé les rats. Ce trou , par le plus grand des bonheurs s'étoit rempli de sable & de cailloux , au milieu de la tempête , ce qui avoit empêché le bâtiment de couler bas.

Le 14 , les Indiens arriverent en foule ; ils nous engagerent à remonter le canal ; ils sembloient nous avertir par signes qu'il s'étend fort loin. La pinasse & les bateaux furent chargés d'aller le reconnoître ; mais on découvrit que c'est un golfe , & qu'il ne communique avec aucune autre mer. Nous employâmes ici huit jours à bien examiner toutes les parties de ce canal , auquel M. Cook a donné le nom de *Canal Sandwich*.

Le 20 , nous fîmes voile & nous portâmes le long de la terre à l'ouest. Alors nous vîmes la côte s'étendre jusqu'au sud-quart-sud-est- ; elle est très-élevée ; les collines étoient couvertes de neige. Nous mîmes le cap au sud & au sud-demi-est.

Le 21 , nous atteignîmes la pointe la plus méridionale que nous eussions aperçu la veille , & nous nous trouvâmes à l'ouvert d'une belle baie , qui étoit très-élevée sur les deux bords , & qui couroit

1785.

Mai.

à l'est. La sonde rapportoit 34 brasses, fond de gravier. Nous virâmes vent devant, & nous gouvernâmes toute la nuit au nord-est-quart-est.

Mai.

Nous revirâmes le 22 au matin, & nous mîmes le cap à l'ouest.

Le 23, le ciel étoit clair & agréable; il y avoit peu de vent; on détacha les bateaux; excepté ceux de nos Messieurs qui voulurent chasser, tout le monde s'occupa de la pêche.

Le 24, il s'éleva une brise très-ferme, accompagnée de raffales impétueuses, de neige & de pluie. Notre mâit de grand perroquet fut brisé au milieu, & nos voiles & nos agrès furent très-endommagés. Nous nous trouvions alors à deux degrés plus au sud que la baie; nous changions de bordée, selon le gissement de la côte, & nous examinâmes toutes les anses & tous les golfes que nous rencontrâmes sur notre route.

Le 25, nous marchâmes au nord-quart-nord-ouest. La côte s'étendoit au nord-est: elle étoit élevée & remplie de montagnes. A midi nous dépassâmes de grandes îles qui nous restoient de l'ouest-sud-ouest au nord-ouest-quart-ouest. Il survint une brume épaisse, qui nous les fit bientôt perdre de vue.

Le 26 à 3 heures du matin, nous avions à l'est & à l'ouest de nous deux côtes très-élevées; nous vîmes dans le lointain deux montagnes brûlantes; lorsque le temps fut éclairci, nous nous trouvâmes à l'embouchure d'une grande rivière qui sembloit avoir quatre milles de large: un fort courant portoit au Sud.

Le 27, en avançant, nous reconnûmes que la rivière devenoit plus large, & que la terre s'aplatissoit. Nous marchâmes à petites voiles toute la

jour  
pas la  
brasse  
nous  
étoit l  
degré

Le  
huit b  
sa for  
heure.  
signal  
rent s  
lut jet  
avec r  
& la  
qu'on  
de tou

A h  
mais à  
vaisseau  
fois pa  
la nuit  
ses eau  
pidité.

Le 2  
Nous r  
jusqu'ic  
verent  
tre des  
de gra  
fortoie  
tant tr  
Nous  
née. P  
baie,

journée & la nuit suivante. Les pilotes ne quittoient pas la sonde, & elle rapportoit de trente à quarante brasses, fond de coquilles & de sable blanc. Nous nous flattions d'avoir enfin découvert le passage qui étoit l'objet de nos recherches. Nous étions par 60 degrés de latitude nord.

Le 28 au matin, la sonde nous donna vingt-huit brasses. Le courant portoit toujours au sud avec sa force : sa vitesse étoit de cinq ou six nœuds par heure. Le vent se calma, & M. Cook nous fit signal de jeter l'ancre : les deux vaisseaux mouillèrent sur vingt-six brasses. La *Résolution*, qui voulut jeter sa petite ancre de toue, la laissa tomber avec trop d'impétuosité : le cable se rompit, l'ancre & la haussière furent perdues, ainsi que le grapin, qu'on traîna dans la mer, afin de retrouver l'ancre de toue.

A huit heures du soir nous remîmes à la voile, mais à dix, le courant devint si fort, que les deux vaisseaux furent obligés de mouiller une seconde fois par vingt-quatre brasses. Nous vîmes clair toute la nuit, & nous observâmes que la rivière rouloit ses eaux à l'ouest-nord-ouest avec beaucoup de rapidité.

Le 29 nous fîmes voile à l'aide d'un vent frais. Nous marchions très-vîte ; l'eau de la rivière, salée jusqu'ici, étoit douce. Plusieurs pirogues qui arrivèrent près de nous, échangèrent des fourrures contre des bagatelles. Les Naturels allumerent la nuit de grands feux sur la côte ; mais les flammes qui sortoient des deux volcans dont nous étions pourtant très-éloignés, obscurcirent la lueur de ces feux. Nous avions eu des sondes régulières toute la journée. Parvenus à l'ouvert d'une large & profonde baie, nous trouvâmes l'eau plus basse, & nous

1778.

Mai.

1778. Mai. mouillâmes par neuf brasses , fond de sable brun & de coquilles. Les canots furent expédiés en avant ; ils reconnurent que la sonde dans la partie nord-ouest du canal ne rapportoit plus que de deux à quatre brasses ; que l'eau étoit parfaitement douce , & qu'ainsi il n'y avoit point de passage.

Ils revinrent le 30 au matin , & ils nous raconterent ces tristes détails. M. Cook envoya le soir sonder au nord-est. On découvrit une riviere considérable , dont l'embouchure se trouvoit au nord-est-quart-nord des vaisseaux ; on reconnut qu'elle se prolongeoit au nord-ouest ; qu'elle a de hautes terres sur ses deux bords , & que la sonde y donne de 8 à 3 demi-brasses. Les canots la remonterent l'espace d'environ 20 milles : elle étoit remplie de poissons & d'oiseaux ; & quoique la côte s'élevât presque toujours en amphithéâtre , ils n'apperçurent ni maison ni habitant. L'eau étoit douce , & le courant rapide ; il ne restoit donc plus d'espérance sur le passage ; & nos vaisseaux regagnerent la haute mer.

Tandis que les bateaux sonderent , nous primes des soldats de Marine , & nous descendîmes sur la côte la plus orientale , afin de chasser & reconnoître le pays. Nos deux Capitaines étoient de l'expédition. Nous parcourûmes plus de quatre milles sans appercevoir un Indien ; mais à l'instant où nous entrâmes dans les bois , soixante Naturels fortirent d'un hallier voisin ; ils portoient tous des arcs & des piques : quelques-uns des Soldats de marine tirèrent leurs coups en l'air : l'explosion arrêta les Indiens ; ils se retirèrent même en hâte. M. Cook s'avança seul ; il jeta son fusil à terre , & il leur fit signe de s'approcher. L'un d'eux , qui sembloit exercer de l'autorité sur les autres , se tourna brusquement

quement , remarqua l'invitation de M. Cook , & il parla à ses camarades , qui tout de suite cessèrent de s'enfuir. Après avoir délibéré quelques temps , ils déposèrent leurs armes ; ils se mirent entièrement nus ; & ils suspendirent leurs habits en l'air : ils vouloient nous montrer par-là qu'ils n'avoient point d'armes cachées. Tout notre détachement les joignit ; il y eut alors une conversation muette : nous comprîmes qu'ils avoient envie de nous accompagner à leur bourgade. Voyant que nous étions prêts à les suivre , ils se r'habillerent , & ils marchèrent devant nous.

Nous atteignîmes la bourgade ; nous y trouvâmes de mauvaises cabanes , des femmes , des enfans , des vieillards & des chiens : les chiens furent plus effrayés que leurs maîtres , ils agiterent leurs queues , & ils se traînent sur leurs ventres. M. Cook en acheta un. Ces huttes étoient bien simples ; ils rapprochèrent quelques perches les unes des autres , ils les couvrent de terre : une ouverture qui a la grandeur nécessaire pour y entrer à quatre pattes , tient lieu de porte ; lorsqu'il fait froid , ils la ferment avec un fagot. L'intérieur est divisé en plusieurs trous , qui ressemblent à une écurie à bœufs. Nous ne fîmes pas trop attention à leurs meubles ; mais nous vîmes quelques fourrures , des vessies pleines de graisse , & beaucoup de poisson sec. Nous aperçûmes aussi des ustensiles de bois , & du sel dans des auges : il y avoit en outre de la viande fumée ; c'étoit probablement le reste de leurs provisions d'hiver. Ils nous firent entendre qu'ils la mangent crue , & ils nous en offrirent des morceaux pour notre dîner.

Il n'allument point de feu dans leurs yourtes : lorsque la saison rigoureuse arrive , ils se contien-

R

1778.

Mai.

1778. tent de les bien fermer ; & comme ils voient à  
 Mai. peine le soleil l'hyver , ils ont des lampes qui brû-  
 lent toujours. La peau des enfans est aussi blanche que  
 celle du bas peuple en *Angleterre* ; ce qui nous sur-  
 prit beaucoup : s'ils paroissent donc avoir un teint  
 couleur de cuivre , c'est qu'ils se barbouillent le  
 corps d'huile & de graisse , dès leur bas âge ; qu'ils  
 se tiennent toute la journée à l'air , & qu'ils pas-  
 sent la nuit dans leurs cavernes enfumées. Les ha-  
 bitans des bords de ce canal , ne different point  
 de ceux que nous avons vu au *Canal de Sandwich*.  
 Après avoir satisfait notre curiosité , nous retour-  
 nâmes aux vaisseaux.

Jun. L'après-midi du premier Juin , nous fîmes voile :  
 nous étions par 61 degrés 15 minutes de latitude  
 nord , 209 degrés 55 minutes de longitude est , &  
 si avant dans l'intérieur des terres , que nous ne  
 débouquâmes le canal que le 6.

Le 4 , nous célébrâmes l'anniversaire de la nais-  
 sance du Roi.

Le 5 , nous dépassâmes les montagnes brûlantes.

Le 6 , nous sortîmes du canal. Les matelots en  
 rémoignèrent leur joie ; car dès le moment où nous  
 y étions entrés , le service étoit devenu très-péni-  
 ble. Nous n'avions pas cessé de jeter l'ancre  
 ou d'appareiller , selon que les vents & la marée  
 l'ordonnoient. Durant cet intervalle , nous eûmes des  
 entrevues fréquentes avec les Naturels. En nous ap-  
 prochant de la haute mer , nous les trouvâmes  
 mieux habillés ; ils paroissoient plus riches ; ils  
 avoient plus d'ouvrages de nos fabriques euro-  
 péennes , & ils possédoient un plus grand nombre  
 de fourrures que ceux de l'intérieur du pays. Cela  
 prouve qu'ils trafiquent avec les Navigateurs étran-  
 gers : nous demandâmes en vain des détails sur ce

commerce. Nous marchâmes au sud-est toute la journée du 6.

1778.

Juin.

Le 7, nous mîmes le cap au sud-quart-sud-est-demi-est ; & sur les deux heures de l'après-midi , nous dépassâmes deux grandes îles ; nous en avions dépassé auparavant plusieurs petites. Nous continuâmes à-peu-près cette bordée jusqu'au 10.

Le 10 , la *Résolution* , qui s'étoit trop approchée de la côte , toucha sur un récif dangereux : son bonheur l'accompagnoit toujours , elle se remit à flot sans dommages.

Le 11 , nous entendîmes au milieu des vagues un bruit extraordinaire ; on eût dit qu'un grand bâtiment s'érouloit. En regardant autour du vaisseau , nous le vîmes entouré d'une foule innombrable de veaux & de lions de mer qui pouffoient des cris effroyables. Nous apperçûmes en même temps une grosse baleine ; on lui tira un coup de pierricr , mais elle ne fut point blessée. Nous marchâmes toute la journée au nord est , selon le gissement de la côte.

Le 12 , nous suivîmes la même route : la terre se prolongeoit au nord-est à une distance considérable. L'extrémité d'une pointe qui se monroit à l'est nous restoit à l'est-sud-est.

Le 13 à deux heures après midi , nous changeâmes de bordée , & nous mîmes le cap au sud.

Le 14 au matin , nous étions éloignés à sept à huit lieues de la pointe qui se monroit à l'est. Nous étions par 56 degrés 23 minutes de latitude & 205 degrés 16 minutes de longitude. Nous longions toujours la côte.

Le 15 , le ciel devint brumeux , & nous perdîmes la terre de vue. On jeta la sonde , & on ne trouva point de fond à cent brasses. Nous eûmes une tem-

1778. Le 16, le ciel s'éclaircit, la tempête diminua, & nous portâmes à l'ouest-sud-ouest avec une brise ferme.

Jun.

Le 17, nous nous approchâmes de la terre, & nous la vîmes prolonger au sud-demi-est, aussi loin que pouvoit s'étendre la vue. Des oies, des canards, des nigauds, & des oiseaux de mer couvroient la côte, dont nous étions éloignés d'environ deux lieues.

Le 18, nous côtoyâmes la terre, & nous dépassâmes un grand nombre de rochers & de bas fonds dangereux, qui se prolongent à une distance considérable. Nous étions par 55 degrés 26 minutes de latitude, & 210 degrés 58 minutes de longitude est. A trois heures après midi, nous avions laissé de l'arrière toutes les petites îles ou rochers qui se trouvent au sud; nous n'étions qu'à un demi-mille de la grande terre, & nous aperçûmes trois pirogues montées par six Indiens qui s'avançoient vers nous. Lorsqu'ils furent près des vaisseaux, ils nous engagerent à jeter l'ancre; & ils nous firent comprendre que les habitans de la côte seroient bien aises de nous voir. En même temps il nous sembla qu'un coup de fusil frappoit notre oreille. Nous jugeâmes ensuite que c'étoit une méprise, & nous n'y pensâmes plus. Les Naturels parlerent à ceux de nos gens qui étoient sur le passavant; l'un d'eux fit signe de laisser tomber une corde; on laissa tomber la corde; il y attachâ une jolie boîte d'osier, & il se retira sans vouloir rien accepter. Le matelot qui monta la boîte, crut d'abord qu'elle étoit vuide, & il se disposoit à la garder comme une curiosité du pays; mais en l'ouvrant, il y trouva un billet qu'il porta tout de suite au Ca-

pitaine. Nous essayâmes de déchiffrer l'écriture ; personne de l'équipage ne put en venir à bout ; nous ne pûmes pas même en deviner une lettre. Sur le champ nous mîmes en panne ; nous tirâmes trois coups de canon ; nous arborâmes un pavillon au haut du grand mât , pour avertir la *Résolution* de s'arrêter. M. Cook ayant entendu ce signal , eut grand'peur ; il crut qu'il étoit arrivé un malheur à la *Découverte* , & que nous allions couler bas.

1778.

Juin:

Il détacha son canot , & M. Williamson , son troisième Lieutenant , se rendit en hâte près de nous. M. Clarke alla raconter au Commandant en chef ce qui venoit d'arriver , & il lui porta le billet ; on le montra à tous ceux qui étoient à bord de la *Résolution*. Ils ne furent pas plus habiles que nous. Ils crurent seulement appercevoir des chiffres qui signifioient 1778 ; mais ils n'en étoient pas sûrs. Alors nous continuâmes à longer la côte selon le gissement de la terre : nous ne découvrîmes aucune ouverture , & n'aperçûmes point d'habitans. A minuit une flamme très-étendue sortit de la bouche d'un volcan , & il y avoit plusieurs feux dans l'intérieur du pays. Nous étions par 54 degrés 47 minutes de latitude observée , & 197 degrés 52 minutes de longitude est.

Le 20 , à la pointe du jour , nous aperçûmes devant nous quelque chose qui ressembloit à un récif. Nous tirâmes un coup de canon pour avertir la *Résolution* de revirer , car les deux vaisseaux alloient se briser sur le rocher.

Le 21 , nous mîmes le cap au sud-ouest. Voyant à huit heures du matin que la terre se plongeoit davantage au sud , nous prîmes la bordée du sud-ouest. L'extrémité de la côte qui étoit en vue , nous restoit à l'ouest-quart-sud-ouest , à sept ou

1778. huit lieues ; elle étoit très-élevée , & couverte de  
 Juin. neige. A deux heures de l'après-midi , nous ap-  
 perçûmes de nouveau dans le nord-ouest-quart-  
 nord , & très-loin , les montagnes brûlantes qui  
 avoient frappé nos regards la nuit du 19 au 20.  
 Le soir nous mîmes le cap au sud-sud-ouest. Comme  
 il y avoit peu de vent , & que le temps avoit été  
 beau toute la journée , nos gens pêcherent , & en  
 moins de trois heures ils prirent trois tonneaux de  
 morues & de plies. Quelques-unes des plies pesoient  
 plus de cent livres.

Comme l'équipage ne mangea pas tout ce pois-  
 son , on sala & on encaissa le reste. Cette provi-  
 sion nous fut très-utile. Nous passâmes la journée  
 du 22 à cingler au sud-ouest-quart-sud.

Le 23 au soir , nous portâmes plus à l'ouest ; le  
 ciel étoit obscur , & il y avoit de la brume.

Le 24 , le vent étoit foible , & la brume conti-  
 nuoit. En examinant l'eau de la mer , nous la vi-  
 mes blanche comme du lait. On sonda , & on trouva  
 fond à 47 brasses. A quatre heures du soir , nous  
 apperçûmes dans le nord-ouest , & à la distance de  
 cinq lieues , deux îles très-hautes : nous reconnû-  
 mes que la grande terre en est tout proche. Nous  
 arrivâmes sous le vent de la plus occidentale , &  
 toute la nuit nous portâmes le cap au sud-ouest-  
 sud-est.

Le 25 , au point du jour , nous changeâmes de  
 bordée. Nous mîmes le cap au sud-ouest , selon le  
 gissement de la côté. A dix heures , nous découvrî-  
 mes à plein la terre : nous n'apperçûmes ni caba-  
 nes ni habitans. Quoique le pays parût sauvage , sté-  
 rile , & en bien des cantons couvert de neige , il  
 est sûrement peuplé dans l'intérieur. Sur les sept  
 heures du soir , nous voyions la côte se prolonger

bien loin ; elle nous restoit directement au sud , & elle ressembloit à une grande île. J'observerai que , depuis le *Canal du Roi Georges* , la partie du nouveau monde dont nous avons fait le relevement , est inconnue aux Géographes d'*Europe* ; mais que les navires Russes venant du *Kamtchatka* y abordent en quelques endroits , comme je le dirai dans la suite.

1778.

Juin.

Le ciel avoit été parfaitement clair tout le jour , mais il s'obscurcit au coucher du soleil , & à dix heures du soir la brume fut si épaisse , que nous ne pouvions pas appercevoir la longueur du vaisseau.

Le 26 , lorsque la brume fut dissipée , nous nous trouvâmes dans une baie profonde , environnée de hautes terres , & au pied d'une montagne élevée , que nous n'avions pas apperçue la veille. Tout de suite les deux vaisseaux mouillèrent par vingt-quatre brasses , fond de vase blanc , à deux encablures de la côte , & parmi des bas fonds & des brisans , sur lesquels nous aurions dû périr mille fois. Nous ne concevions pas comment nous avons pu prendre une position si dangereuse : enfin nous y étions , il falloit en sortir. Les deux vaisseaux furent amarrés. Heureusement que nous prîmes cette précaution ; car il survint un coup de vent , & notre sort dépendit de la bonté de nos cables.

Le 27 , à trois heures du matin , l'orage se calma & le ciel s'éclaircit. A six heures nous démarrâmes & nous mîmes le cap au nord-ouest , sous les huniers , tous les ris pris. Nous voulions gagner une ouverture que nous appercevions à une lieue. A neuf heures le défaut de vent nous obligea de jeter l'ancre une seconde fois par 25 brasses , fond de marne. Comme nous avions un calme plat , les bateaux furent équipés , & quelques-uns de nos Mes-

1778. ~~=====~~ <sup>Jun.</sup> fleurs allerent examiner l'intérieur du pays. Ils ren-  
 contrerent une cabane des Naturels ; c'étoit une  
 yourte pareille à celle des Kamtchadales ; tout l'é-  
 difice confistoit en morceaux de bois , posés trans-  
 versalement & couverts de morceaux de gazon. La  
 porte n'avoit que deux pieds en carré. L'intérieur  
 étoit rempli d'arrêtes de poissons & de restes d'oi-  
 seaux. On y avoit fait du feu ; mais cette hutte  
 paroissoit abandonnée depuis long-temps. Ils y  
 trouverent aussi une côte de baleine, longue de huit  
 pieds. Nos Messieurs furent de retour à midi. Il s'é-  
 leva une brise de l'est , & nous sortimes de cette  
 baie : nous avions manqué d'y périr ; & M. Cook  
 lui donna le nom de *Baie de la Providence*.

Nous avions un temps agréable ; de hautes terres  
 nous environnoient de tous côtés. L'après-midi les  
 pilotes ne quitterent point la sonde , qui porta de  
 18 à 36 brasses , fond de sable pour l'ordinaire.  
 Le soir nous vîmes une grosse troupe d'Indiens qui  
 remorquoient une baleine. Ils étoient très-occupés  
 de leur travail ; ils ne firent pas attention à nous.  
 A la fin cependant deux canots s'approcherent , &  
 nous vendirent quelques marchandises. Ils nous de-  
 manderent du tabac ; ce qui nous causa de la sur-  
 prise. Nous fumes plus surpris encore, lorsqu'ils nous  
 montrerent du tabac dans des boîtes. Comme il nous  
 en restoit peu , on ne put pas leur en donner beau-  
 coup ; ils en reçurent néanmoins une petite quantité,  
 & ils parurent très-satisfaits. Nous laissâmes dans  
 l'est plusieurs îles , qui étoient très-élevées & rem-  
 plies de montagnes.

Le 28 , au matin , M. Nelson , accompagné de  
 plusieurs de nos Messieurs , descendit à terre , &  
 alla faire des recherches de botanique. Il trouva un  
 grand nombre de plantes & de fleurs particulieres à

ce pays ; & d'autres qu'il connoissoit déjà ; telles que les primes-veres & les violettes. Il y vit aussi des grozeillers, des framboisies, des génievres & d'autres arbrisseaux fruitiers tous en fleur. Il y rencontra de plus un nid, dans lequel il y avoit cinq œufs : les œufs ressembloient à ceux du moineau. A son retour à bord le vent s'éteignit. La *Résolution*, dans cet intervalle, avoit gagné beaucoup de chemin sur nous : nos chaloupes & nos bateaux essayèrent de nous remorquer ; nous fûmes contrariés par un courant impétueux, qui portoit directement contre nous. Ce courant avoit une force si prodigieuse, que la *Résolution* ne pouvant le surmonter, jetta l'ancre. Enfin nous atteignîmes notre conserve. Plusieurs canots vinrent nous proposer des échanges. Les Naturels nous demanderent encore du tabac ; mais ceux de nos gens qui en prenoient, en avoient besoin eux-mêmes. A midi, nous nous trouvâmes à l'ouvert d'un havre très-commode, qui nous restoit à l'ouest.

Toute l'après-diner se passa à combattre les ras ; car les vagues étoient si rapides & si fortes, qu'on pouvoit donner à cet endroit le nom de ras. Nos premiers efforts n'eurent aucun succès ; nous dérivâmes jusqu'à notre dernier mouillage. Enfin, à l'aide de la marée qui nous étoit favorable, nous fîmes une seconde tentative, & nous réussîmes. Sur les six heures du soir nous jettâmes l'ancre par 12 brasses, & bientôt après on amarra les deux vaisseaux. En moins d'une heure, plus de 30 canots nous apportèrent des coquillages & du saumon sec. Nous leur donnâmes, en échange, des grains de verre & des petits clous. Les Naturels se contenterent de ce que nous leur offrîmes.

Le 29 les bateaux remplirent les futailles ; les voiliers & les agréeurs réparèrent la voilure & les cor-

1778.

Juin.

1778. **Juin.** dages. Les autres ouvriers furent occupés à différens travaux. Sur ces entrefaites , les Indiens roderent autour de nous ; ils offrirent aux matelots du poisson tout grillé ; ils ne voulurent rien accepter en retour , à moins qu'on ne leur présentât du tabac à fumer , ou du tabac en poudre. Ils n'essayerent pas non plus de nous voler.

Ce qui est remarquable , il n'y avoit point de femme ; & durant notre relâche , aucune ne vint d'elle-même auprès de nous. M. Clarke en ayant aperçu deux sur la côte , qui paroissoient d'un rang supérieur aux autres , il les engagea à monter à bord , & il eut beaucoup de peine à les déterminer. A la fin elles y consentirent : notre Capitaine leur donna des grains de verre & deux ou trois bouts de tabac à fumer. Elles lui témoignèrent leur reconnoissance de la maniere la plus soumise. Notre Naturaliste & les gens de sa suite parcoururent le pays ; ils envoyèrent à bord une quantité considérable de céleri , & d'autres plantes bonnes à manger. On en servit non - seulement sur la table de la Grand'Chambre , mais sur toutes les tables du vaisseau.

**Juillet.** Le premier Juillet , le Commandant en chef , fit signal de démarrer ; mais le vent sauta à l'est-nord-est , & nous ne pûmes fortir du havre que le lendemain.

M. Cook a donné à ce havre le nom de *Havre de la Providence*. Il suffit de dire ici qu'il gît par 54 degrés 18 minutes de latitude : j'en parlerai plus au long dans la suite.

Le 2 , à midi , nous vîmes la terre se prolonger à l'est-sud-est ; nous marchâmes à l'est-nord-est , en serrant le vent ; & nous suivîmes cette route toute la nuit.

Le 3 , à une heure du matin , nous virâmes vent arriere , & nous portâmes le cap au sud , jusqu'au

jour. Alors nous virâmes vent devant , & nous cinglâmes à l'est-nord-est. A midi , nous appercevions l'extrémité de la terre dans l'est-demi-est.

1778.

Juillet.

Le 4 , à deux heures du matin , nous gouvernâmes au nord-nord-est. A dix heures la sonde rapporta 70 brasses , fond de vase bleu & de coquilles. A midi , on observa la latitude. Nous étions à 55 degrés 48 minutes nord , & 195 degrés 34 minutes de longitude. Nous marchâmes toute la nuit au nord-est.

Le 5 , nous voyions une île basse & plate au sud. Nous étions à trois ou quatre lieues de la côte la plus septentrionale. Dès ce moment nos pilotes eurent la sonde à la main. Tous nos gens se mirent à pêcher ; & comme on ne leur servoit plus que les deux tiers de la ration ordinaire , on leur laissa la disposition de ce qu'ils prendroient.

Heureusement qu'ils prirent quelques tonneaux d'excellent poisson. Notre bœuf & notre porc étoient remplis de vers ; & il étoit difficile de manger cette viande pourrie. Notre biscuit ; rongé par les rats & les charençons , tomboit en poussiere , dès qu'on vouloit le briser. A midi , nous étions par 57 degrés 4 minutes de latitude nord , & 199 degrés 40 minutes de longitude ; nous mîmes le cap au nord-nord-est.

Le 6 , nous continuâmes la même route. La sonde jettée le matin , ne rapporta que 12 brasses. Après avoir reviré , pour marcher au sud-est , on fonda une seconde fois , & on trouva fond à trois brasses & demie. Nous étions alors dans le Détroit de *Behring*. Nous manquâmes d'échouer sur des rochers ; & nous revirâmes une seconde fois , afin de porter au nord.

Nous courûmes de très-grands dangers , & nous eûmes une navigation fort pénible jusqu'au 15. Le

détail de nos manœuvres & de nos maux n'auroit rien d'amusant pour le lecteur.

1773.

Juillet.

La journée & la nuit du 15 se passèrent à sonder & à revirer de bord. Le temps fut d'abord très-orageux ; nous nous trouvions parmi des bas fonds , & nous avions à surmonter un courant très-rapide. A dix heures du matin le ciel s'éclaircit , le vent se calma , & nous mouillâmes à 17 brasses , par 58 degrés 20 minutes de latitude ; & 197 degrés 51 minutes de longitude. Les canots des deux vaisseaux furent équipés , & les Officiers & les observateurs descendirent à terre. Nous n'y vîmes que des ours , des renards , &c. Nous entendîmes dans les bois voisins les cris & les hurlemens des loups , & de quelques autres bêtes farouches ; & nous crûmes qu'il y auroit du danger à les chasser. Après avoir employé la plus grande partie de la journée à faire des recherches de botanique , de concert avec M. Nelson , & laissé sur un rocher une bouteille , dans laquelle il y a des grains de verre bleus & blancs , & une note qui contient les noms de nos vaisseaux & des Commandans de l'expédition , & la date de notre arrivée , nous revînmes à bord : dès que nous y fûmes , il s'éleva une brise , & nous remîmes à la voile , en portant le cap à l'ouest-nord-ouest : on fonda sans interruption.

Le 16 , la mer avoit si peu de fond , que nous crûmes devoir jeter l'ancre de nouveau , & détacher les chaloupes , afin de reconnoître le détroit. En moins d'une demi-heure , les chaloupes nous avertirent par un coup de fusil de ne point avancer ; en même temps on nous cria du haut des mâts , de prendre garde à un rocher qui étoit presque à fleur d'eau. Ce rocher , qui n'avoit pas

plus d'un acre d'étendue , étoit stérile , & nous n'y vîmes que des coquilles & des arêtes de poisson. Les chaloupes ayant sondé de l'ouest au nord-ouest-quart-nord , & n'ayant trouvé qu'une brasses & demie ou deux brasses , revinrent nous dire que le passage étoit impossible de ce côté. Dès ce moment jusqu'au 20 , les bateaux furent occupés à sonder dans toutes les directions , au milieu d'une tempête affreuse , accompagnée de tonnerre , d'éclairs & de grêle. Notre situation étoit si périlleuse , que M. Cook travailloit à la manœuvre. Ce qui augmenta notre embarras , le cable de la seconde ancre de la *Résolution* rompit à deux brasses de l'anneau ; & c'est par un hasard singulier que notre conserve échappa au naufrage.

Le 17 , tous les hommes de la *Résolution* qui n'étoient pas absolument nécessaires à la manœuvre , travaillèrent à relever l'ancre , mais ils ne purent en venir à bout. Epuisés de fatigue ; ils furent obligés d'y renoncer ; & M. Cook fit demander à M. Clarke un détachement de la *Découverte*.

Le 18 on parvint à relever l'ancre. Les Officiers des deux vaisseaux furent obligés de faire le service des matelots , & il est impossible de décrire tous les dangers que nous courûmes.

La journée du 19 fut employée à sonder , mais on ne trouva point de passage.

Le 20 M. Cook alla sonder lui-même au sud-est , & il découvrit un canal étroit dans lequel le fond étoit par-tout de huit à dix brasses. Nous eûmes alors une lueur d'espérance , & chacun de nous se remit à l'ouvrage avec ardeur. Nous levâmes l'ancre , & nous continuâmes notre route à l'aide d'une jolie brise. Le ciel étant clair , on ob-

1778.

Juillet.

serva la latitude; à midi, nous étions par 59 degrés 37 minutes & 197 degrés 16 minutes de longitude est. Quelques Indiens vinrent nous voir : ils ne nous vendirent que du poisson sec & des manteaux.

1778.  
Juillet.

Le 21 à midi, le vent & le courant s'opposèrent à notre marche, & nous mîmes à la cape.

Le 22, la sonde rapporta 40 brasses, ce qui nous causa un plaisir inexprimable. Cette joie ne fut pas de longue durée; le soir il tomba une quantité prodigieuse de neige : quoiqu'elle fût balayée par un détachement tout entier, nous eûmes beaucoup de peine à tenir les ponts libres. La neige continua jusqu'au 26.

Le 26, le temps se remit au beau.

Le 27, le ciel étoit clair, & nous avions des sondes régulières de 25 à 35 brasses, fond de sable blanc.

Le 29 on cria du haut des mâts, qu'une terre très-élevée se monroit à deux lieues droit à l'avant. Nous revirâmes, & nous portâmes au large.

Le 30 nous longeâmes la côte du nord-nord-est au nord-est. Les sondes furent très-inégales; elles varient de 10 à 30 brasses.

Le premier Août, la mer reprit de la profondeur; mais la terre se prolongeant au sud, nous changeâmes de route. Nous étions par 61 degrés 14 minutes de latitude nord, & 161 degrés 33 minutes de longitude est.

Août.

Nous arrivâmes vent-arrière au nord-ouest toute la matinée du 2. A midi, nous virâmes au nord-est-quart-nord vent-devant, & nous suivîmes cette direction jusqu'au lendemain.

Le 3 nous mîmes le cap au nord-nord-est, & nous le portâmes jusqu'au soir de ce côté, en le tournant néanmoins par intervalles à l'est. Le soir nous vîmes une terre dans le sud-ouest.

Le 4 à midi , les sondes rapportèrent de 15 à 20 brasses. Nous apperçûmes de nouveau la terre qui semonroit de l'ouest au nord-demi-est. A midi , la sonde ne donna plus que huit brasses & demie. Le soir nous mouillâmes par quinze brasses.

1778.

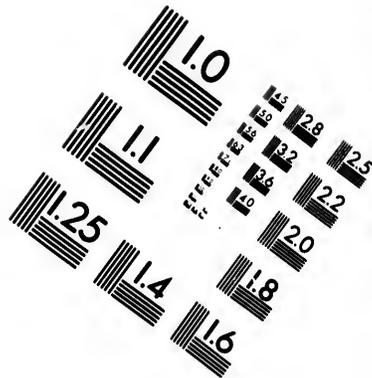
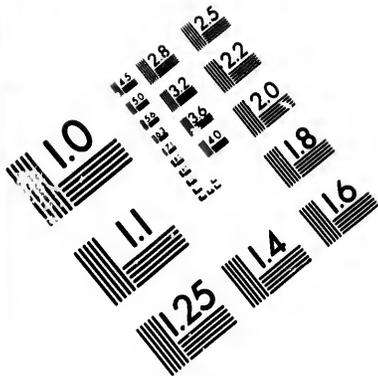
Acât.

Le 5 on vint nous dire que M. Anderson , Chirurgien de la *Résolution* , étoit mort. On le jeta à la mer avec les cérémonies accoutumées , & M. Law , notre Chirurgien , alla prendre sa place. Nous arrivâmes sous le vent d'une île petite , mais élevée , à laquelle M. Cook a donné le nom d'île du *Traineau* , parce qu'on y trouva un traîneau & les restes d'une bourgade indienne. On y trouva aussi des especes de sabots que portent les Naturels dans les temps de neige. M. Nelson & les hommes de sa suite y cueillirent une quantité considérable de céleri sauvage , & une espece de vesce que nous mangeâmes avec plaisir. Nous étions par 64 degrés 44 minutes de latitude & 192 degrés 42 minutes de longitude.

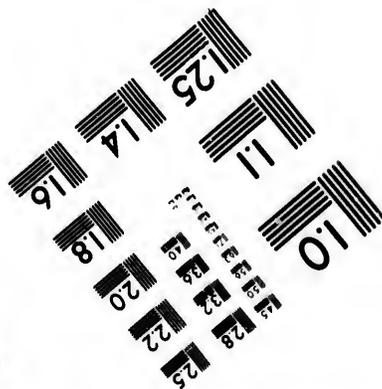
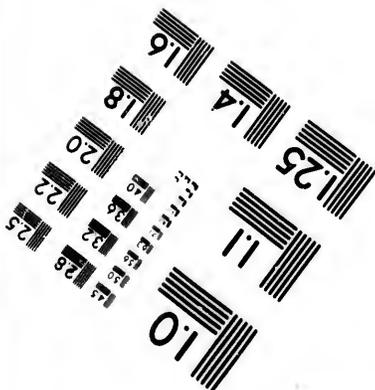
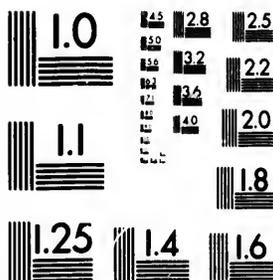
Nous levâmes l'ancre le 6 dès le grand matin , & nous portâmes le cap à l'ouest-quart-nord-ouest. En longeant la côte d'*Amérique* , nous vîmes sur le rivage de l'île en face de nous , plusieurs Indiens qui sembloient se disposer à venir aux vaisseaux. Nous mîmes en panne ; mais après avoir attendu une heure , sans qu'aucun des Naturels approchât , nous fîmes de la voile. Le fond de la mer ne tarda pas à diminuer ; la sonde ne rapporta plus que quatre à six brasses : nous étions à six lieues de la grande terre.

Le 8 , nous eûmes un orage , accompagné de grêle , de neige & de pluie : il dura toute la matinée , & se calma à midi : nous fûmes entraînés sous le vent , tout proche de la côte , & parmi des





**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

1.5 2.8  
1.8 3.2  
2.2 3.6  
2.5 4.0  
3.0 4.5  
3.6 5.4  
4.5 6.3  
5.6 7.5  
7.0 9.0  
8.8 11.2  
11.0 13.8  
13.8 17.3  
17.0 21.3  
21.0 26.3  
26.0 32.5  
32.0 40.0  
40.0 50.0  
50.0 63.0  
63.0 79.0  
79.0 99.0  
99.0 125.0  
125.0 156.2  
156.2 195.3  
195.3 244.1  
244.1 303.1  
303.1 378.8  
378.8 467.5  
467.5 579.4  
579.4 717.2  
717.2 884.0  
884.0 1085.0  
1085.0 1337.5  
1337.5 1646.7  
1646.7 2016.9  
2016.9 2450.0  
2450.0 2962.5  
2962.5 3550.0  
3550.0 4225.0  
4225.0 5000.0  
5000.0 5906.3  
5906.3 6953.1  
6953.1 8156.3  
8156.3 9530.0  
9530.0 11081.3  
11081.3 12815.6  
12815.6 14750.0  
14750.0 16890.6  
16890.6 19243.8  
19243.8 21815.6  
21815.6 24518.8  
24518.8 27459.4  
27459.4 30643.8  
30643.8 34078.1  
34078.1 37859.4  
37859.4 41993.8  
41993.8 46488.1  
46488.1 51348.1  
51348.1 56578.1  
56578.1 62184.4  
62184.4 68173.1  
68173.1 74550.0  
74550.0 81321.9  
81321.9 88493.8  
88493.8 96071.9  
96071.9 104061.3  
104061.3 112468.8  
112468.8 121299.4  
121299.4 130561.3  
130561.3 140261.3  
140261.3 150406.3  
150406.3 160993.8  
160993.8 172031.3  
172031.3 183525.0  
183525.0 195478.1  
195478.1 207896.9  
207896.9 220778.1  
220778.1 234125.0  
234125.0 247943.8  
247943.8 262231.3  
262231.3 277000.0  
277000.0 292250.0  
292250.0 308000.0  
308000.0 324250.0  
324250.0 341000.0  
341000.0 358250.0  
358250.0 376000.0  
376000.0 394250.0  
394250.0 413000.0  
413000.0 432250.0  
432250.0 452000.0  
452000.0 472250.0  
472250.0 493000.0  
493000.0 514250.0  
514250.0 536000.0  
536000.0 558250.0  
558250.0 581000.0  
581000.0 605250.0  
605250.0 630000.0  
630000.0 655250.0  
655250.0 681000.0  
681000.0 707250.0  
707250.0 734000.0  
734000.0 761250.0  
761250.0 789000.0  
789000.0 817250.0  
817250.0 846000.0  
846000.0 875250.0  
875250.0 905000.0  
905000.0 935250.0  
935250.0 966000.0  
966000.0 997250.0  
997250.0 1029000.0  
1029000.0 1061250.0  
1061250.0 1094000.0  
1094000.0 1127250.0  
1127250.0 1161000.0  
1161000.0 1195250.0  
1195250.0 1230000.0  
1230000.0 1265250.0  
1265250.0 1301000.0  
1301000.0 1337250.0  
1337250.0 1374000.0  
1374000.0 1411250.0  
1411250.0 1449000.0  
1449000.0 1487250.0  
1487250.0 1526000.0  
1526000.0 1565250.0  
1565250.0 1605000.0  
1605000.0 1645250.0  
1645250.0 1686000.0  
1686000.0 1727250.0  
1727250.0 1769000.0  
1769000.0 1811250.0  
1811250.0 1854000.0  
1854000.0 1897250.0  
1897250.0 1941000.0  
1941000.0 1985250.0  
1985250.0 2030000.0  
2030000.0 2075250.0  
2075250.0 2121000.0  
2121000.0 2167250.0  
2167250.0 2214000.0  
2214000.0 2262250.0  
2262250.0 2311000.0  
2311000.0 2360250.0  
2360250.0 2410000.0  
2410000.0 2460250.0  
2460250.0 2511000.0  
2511000.0 2562250.0  
2562250.0 2614000.0  
2614000.0 2666250.0  
2666250.0 2719000.0  
2719000.0 2774250.0  
2774250.0 2830000.0  
2830000.0 2886250.0  
2886250.0 2943000.0  
2943000.0 3001250.0  
3001250.0 3060000.0  
3060000.0 3119250.0  
3119250.0 3179000.0  
3179000.0 3239250.0  
3239250.0 3299000.0  
3299000.0 3359250.0  
3359250.0 3419000.0  
3419000.0 3479250.0  
3479250.0 3539000.0  
3539000.0 3599250.0  
3599250.0 3659000.0  
3659000.0 3719250.0  
3719250.0 3779000.0  
3779000.0 3839250.0  
3839250.0 3899000.0  
3899000.0 3959250.0  
3959250.0 4019000.0  
4019000.0 4079250.0  
4079250.0 4139000.0  
4139000.0 4199250.0  
4199250.0 4259000.0  
4259000.0 4319250.0  
4319250.0 4379000.0  
4379000.0 4439250.0  
4439250.0 4499000.0  
4499000.0 4559250.0  
4559250.0 4619000.0  
4619000.0 4679250.0  
4679250.0 4739000.0  
4739000.0 4799250.0  
4799250.0 4859000.0  
4859000.0 4919250.0  
4919250.0 4979000.0  
4979000.0 5039250.0  
5039250.0 5099000.0  
5099000.0 5159250.0  
5159250.0 5219000.0  
5219000.0 5279250.0  
5279250.0 5339000.0  
5339000.0 5399250.0  
5399250.0 5459000.0  
5459000.0 5519250.0  
5519250.0 5579000.0  
5579000.0 5639250.0  
5639250.0 5699000.0  
5699000.0 5759250.0  
5759250.0 5819000.0  
5819000.0 5879250.0  
5879250.0 5939000.0  
5939000.0 5999250.0  
5999250.0 6059000.0  
6059000.0 6119250.0  
6119250.0 6179000.0  
6179000.0 6239250.0  
6239250.0 6299000.0  
6299000.0 6359250.0  
6359250.0 6419000.0  
6419000.0 6479250.0  
6479250.0 6539000.0  
6539000.0 6599250.0  
6599250.0 6659000.0  
6659000.0 6719250.0  
6719250.0 6779000.0  
6779000.0 6839250.0  
6839250.0 6899000.0  
6899000.0 6959250.0  
6959250.0 7019000.0  
7019000.0 7079250.0  
7079250.0 7139000.0  
7139000.0 7199250.0  
7199250.0 7259000.0  
7259000.0 7319250.0  
7319250.0 7379000.0  
7379000.0 7439250.0  
7439250.0 7499000.0  
7499000.0 7559250.0  
7559250.0 7619000.0  
7619000.0 7679250.0  
7679250.0 7739000.0  
7739000.0 7799250.0  
7799250.0 7859000.0  
7859000.0 7919250.0  
7919250.0 7979000.0  
7979000.0 8039250.0  
8039250.0 8099000.0  
8099000.0 8159250.0  
8159250.0 8219000.0  
8219000.0 8279250.0  
8279250.0 8339000.0  
8339000.0 8399250.0  
8399250.0 8459000.0  
8459000.0 8519250.0  
8519250.0 8579000.0  
8579000.0 8639250.0  
8639250.0 8699000.0  
8699000.0 8759250.0  
8759250.0 8819000.0  
8819000.0 8879250.0  
8879250.0 8939000.0  
8939000.0 8999250.0  
8999250.0 9059000.0  
9059000.0 9119250.0  
9119250.0 9179000.0  
9179000.0 9239250.0  
9239250.0 9299000.0  
9299000.0 9359250.0  
9359250.0 9419000.0  
9419000.0 9479250.0  
9479250.0 9539000.0  
9539000.0 9599250.0  
9599250.0 9659000.0  
9659000.0 9719250.0  
9719250.0 9779000.0  
9779000.0 9839250.0  
9839250.0 9899000.0  
9899000.0 9959250.0  
9959250.0 10019000.0  
10019000.0 10079250.0  
10079250.0 10139000.0  
10139000.0 10199250.0  
10199250.0 10259000.0  
10259000.0 10319250.0  
10319250.0 10379000.0  
10379000.0 10439250.0  
10439250.0 10499000.0  
10499000.0 10559250.0  
10559250.0 10619000.0  
10619000.0 10679250.0  
10679250.0 10739000.0  
10739000.0 10799250.0  
10799250.0 10859000.0  
10859000.0 10919250.0  
10919250.0 10979000.0  
10979000.0 11039250.0  
11039250.0 11099000.0  
11099000.0 11159250.0  
11159250.0 11219000.0  
11219000.0 11279250.0  
11279250.0 11339000.0  
11339000.0 11399250.0  
11399250.0 11459000.0  
11459000.0 11519250.0  
11519250.0 11579000.0  
11579000.0 11639250.0  
11639250.0 11699000.0  
11699000.0 11759250.0  
11759250.0 11819000.0  
11819000.0 11879250.0  
11879250.0 11939000.0  
11939000.0 11999250.0  
11999250.0 12059000.0  
12059000.0 12119250.0  
12119250.0 12179000.0  
12179000.0 12239250.0  
12239250.0 12299000.0  
12299000.0 12359250.0  
12359250.0 12419000.0  
12419000.0 12479250.0  
12479250.0 12539000.0  
12539000.0 12599250.0  
12599250.0 12659000.0  
12659000.0 12719250.0  
12719250.0 12779000.0  
12779000.0 12839250.0  
12839250.0 12899000.0  
12899000.0 12959250.0  
12959250.0 13019000.0  
13019000.0 13079250.0  
13079250.0 13139000.0  
13139000.0 13199250.0  
13199250.0 13259000.0  
13259000.0 13319250.0  
13319250.0 13379000.0  
13379000.0 13439250.0  
13439250.0 13499000.0  
13499000.0 13559250.0  
13559250.0 13619000.0  
13619000.0 13679250.0  
13679250.0 13739000.0  
13739000.0 13799250.0  
13799250.0 13859000.0  
13859000.0 13919250.0  
13919250.0 13979000.0  
13979000.0 14039250.0  
14039250.0 14099000.0  
14099000.0 14159250.0  
14159250.0 14219000.0  
14219000.0 14279250.0  
14279250.0 14339000.0  
14339000.0 14399250.0  
14399250.0 14459000.0  
14459000.0 14519250.0  
14519250.0 14579000.0  
14579000.0 14639250.0  
14639250.0 14699000.0  
14699000.0 14759250.0  
14759250.0 14819000.0  
14819000.0 14879250.0  
14879250.0 14939000.0  
14939000.0 14999250.0  
14999250.0 15059000.0  
15059000.0 15119250.0  
15119250.0 15179000.0  
15179000.0 15239250.0  
15239250.0 15299000.0  
15299000.0 15359250.0  
15359250.0 15419000.0  
15419000.0 15479250.0  
15479250.0 15539000.0  
15539000.0 15599250.0  
15599250.0 15659000.0  
15659000.0 15719250.0  
15719250.0 15779000.0  
15779000.0 15839250.0  
15839250.0 15899000.0  
15899000.0 15959250.0  
15959250.0 16019000.0  
16019000.0 16079250.0  
16079250.0 16139000.0  
16139000.0 16199250.0  
16199250.0 16259000.0  
16259000.0 16319250.0  
16319250.0 16379000.0  
16379000.0 16439250.0  
16439250.0 16499000.0  
16499000.0 16559250.0  
16559250.0 16619000.0  
16619000.0 16679250.0  
16679250.0 16739000.0  
16739000.0 16799250.0  
16799250.0 16859000.0  
16859000.0 16919250.0  
16919250.0 16979000.0  
16979000.0 17039250.0  
17039250.0 17099000.0  
17099000.0 17159250.0  
17159250.0 17219000.0  
17219000.0 17279250.0  
17279250.0 17339000.0  
17339000.0 17399250.0  
17399250.0 17459000.0  
17459000.0 17519250.0  
17519250.0 17579000.0  
17579000.0 17639250.0  
17639250.0 17699000.0  
17699000.0 17759250.0  
17759250.0 17819000.0  
17819000.0 17879250.0  
17879250.0 17939000.0  
17939000.0 17999250.0  
17999250.0 18059000.0  
18059000.0 18119250.0  
18119250.0 18179000.0  
18179000.0 18239250.0  
18239250.0 18299000.0  
18299000.0 18359250.0  
18359250.0 18419000.0  
18419000.0 18479250.0  
18479250.0 18539000.0  
18539000.0 18599250.0  
18599250.0 18659000.0  
18659000.0 18719250.0  
18719250.0 18779000.0  
18779000.0 18839250.0  
18839250.0 18899000.0  
18899000.0 18959250.0  
18959250.0 19019000.0  
19019000.0 19079250.0  
19079250.0 19139000.0  
19139000.0 19199250.0  
19199250.0 19259000.0  
19259000.0 19319250.0  
19319250.0 19379000.0  
19379000.0 19439250.0  
19439250.0 19499000.0  
19499000.0 19559250.0  
19559250.0 19619000.0  
19619000.0 19679250.0  
19679250.0 19739000.0  
19739000.0 19799250.0  
19799250.0 19859000.0  
19859000.0 19919250.0  
19919250.0 19979000.0  
19979000.0 20039250.0  
20039250.0 20099000.0  
20099000.0 20159250.0  
20159250.0 20219000.0  
20219000.0 20279250.0  
20279250.0 20339000.0  
20339000.0 20399250.0  
20399250.0 20459000.0  
20459000.0 20519250.0  
20519250.0 20579000.0  
20579000.0 20639250.0  
20639250.0 20699000.0  
20699000.0 20759250.0  
20759250.0 20819000.0  
20819000.0 20879250.0  
20879250.0 20939000.0  
20939000.0 20999250.0  
20999250.0 21059000.0  
21059000.0 21119250.0  
21119250.0 21179000.0  
21179000.0 21239250.0  
21239250.0 21299000.0  
21299000.0 21359250.0  
21359250.0 21419000.0  
21419000.0 21479250.0  
21479250.0 21539000.0  
21539000.0 21599250.0  
21599250.0 21659000.0  
21659000.0 21719250.0  
21719250.0 21779000.0  
21779000.0 21839250.0  
21839250.0 21899000.0  
21899000.0 21959250.0  
21959250.0 22019000.0  
22019000.0 22079250.0  
22079250.0 22139000.0  
22139000.0 22199250.0  
22199250.0 22259000.0  
22259000.0 22319250.0  
22319250.0 22379000.0  
22379000.0 22439250.0  
22439250.0 22499000.0  
22499000.0 22559250.0  
22559250.0 22619000.0  
22619000.0 22679250.0  
22679250.0 22739000.0  
22739000.0 22799250.0  
22799250.0 22859000.0  
22859000.0 22919250.0  
22919250.0 22979000.0  
22979000.0 23039250.0  
23039250.0 23099000.0  
23099000.0 23159250.0  
23159250.0 23219000.0  
23219000.0 23279250.0  
23279250.0 23339000.0  
23339000.0 23399250.0  
23399250.0 23459000.0  
23459000.0 23519250.0  
23519250.0 23579000.0  
23579000.0 23639250.0  
23639250.0 23699000.0  
23699000.0 23759250.0  
23759250.0 23819000.0  
23819000.0 23879250.0  
23879250.0 23939000.0  
23939000.0 23999250.0  
23999250.0 24059000.0  
24059000.0 24119250.0  
24119250.0 24179000.0  
24179000.0 24239250.0  
24239250.0 24299000.0  
24299000.0 24359250.0  
24359250.0 24419000.0  
24419000.0 24479250.0  
24479250.0 24539000.0  
24539000.0 24599250.0  
24599250.0 24659000.0  
24659000.0 24719250.0  
24719250.0 24779000.0  
24779000.0 24839250.0  
24839250.0 24899000.0  
24899000.0 24959250.0  
24959250.0 25019000.0  
25019000.0 25079250.0  
25079250.0 25139000.0  
25139000.0 25199250.0  
25199250.0 25259000.0  
25259000.0 25319250.0  
25319250.0 25379000.0  
25379000.0 25439250.0  
25439250.0 25499000.0  
25499000.0 25559250.0  
25559250.0 25619000.0  
25619000.0 25679250.0  
25679250.0 25739000.0  
25739000.0 25799250.0  
25799250.0 25859000.0  
25859000.0 25919250.0  
25919250.0 25979000.0  
25979000.0 26039250.0  
26039250.0 26099000.0  
26099000.0 26159250.0  
26159250.0 26219000.0  
26219000.0 26279250.0  
26279250.0 26339000.0  
26339000.0 26399250.0  
26399250.0 26459000.0  
26459000.0 26519250.0  
26519250.0 26579000.0  
26579000.0 26639250.0  
26639250.0 26699000.0  
26699000.0 26759250.0  
26759250.0 26819000.0  
26819000.0 26879250.0  
26879250.0 26939000.0  
26939000.0 26999250.0  
26999250.0 27059000.0  
27059000.0 27119250.0  
27119250.0 27179000.0  
27179000.0 27239250.0  
27239250.0 27299000.0  
27299000.0 27359250.0  
27359250.0 27419000.0  
27419000.0 27479250.0  
27479250.0 27539000.0  
27539000.0 27599250.0  
27599250.0 27659000.0  
27659000.0 27719250.0  
27719250.0 27779000.0  
27779000.0 27839250.0  
27839250.0 27899000.0  
27899000.0 27959250.0  
27959250.0 28019000.0  
28019000.0 28079250.0  
28079250.0 28139000.0  
28139000.0 28199250.0  
28199250.0 28259000.0  
28259000.0 28319250.0  
28319250.0 28379000.0  
28379000.0 28439250.0  
28439250.0 28499000.0  
28499000.0 28559250.0  
28559250.0 28619000.0  
28619000.0 28679250.0  
28679250

rochers & des brisans. Les deux vaisseaux mouillèrent par 9 brasses : la *Résolution* jetta sa seconde ancre , & la *Découverte* son ancre de terre. Heureusement il s'éleva une brise qui nous tira de cette situation dangereuse. La côte se prolongeant au nord-ouest , nous suivîmes cette direction ; mais après avoir doublé la pointe la plus occidentale , nous rerîmes le cap à l'est.

1778.  
Août.

Le 9 , à deux heures du matin , nous mouillâmes de nouveau ; un courant de cinq ou six nœuds par heure se précipitoit sur nous. L'avant du vaisseau plongeant dans la mer , en moins d'une demi-heure tout ce qui se trouva dans les entreponts fut à flot ; de sorte que les hamacs & les hardes des matelots & des soldats furent inondés. Il fallut donc remettre à la voile le plutôt possible ; mais l'appareillage n'étoit pas facile. La fatigue , la pluie , la neige , & l'humidité des postes , avoient mis sur les cadres un grand nombre de nos gens ; d'autres avoient des rhumes & des fièvres lentes , & ne pouvoient gueres travailler. De 70 personnes , les Officiers compris , qu'on employoit au cabestan , il n'en restoit que 20. Nous avions relevé avec beaucoup de peine notre ancre d'affourche , & nous faisons des efforts inutiles autour de la maitresse ancre , lorsque la *Résolution* appareilla , portant toutes ses voiles , afin de surmonter le courant. Nous étions dans le plus grand embarras ; nous employâmes tous les expédiens possibles , & nous parvînmes à suspendre la maitresse ancre au bossoir. Deux de nos gens furent blessés , & c'est par le plus heureux de tous les hasards , que nos manœuvres ne coûtèrent la vie à personne.

La *Résolution* ne nous appercevoit plus ; & comme elle jugea que nous n'étions pas hors de danger ,

danger ; elle mit en panne , au milieu d'un groupe de sept petites îles très-élevées. Dès qu'elle nous vit , elle se remit en route , & nous forçâmes de voiles jusqu'à minuit , afin de la rejoindre. A minuit nous fûmes assaillis d'un coup de vent , qui dura peu , mais qui déchira notre grand hunier & notre grand foc.

1778.

Août.

Le 10 , nous eûmes un beau temps & une mer calme ; nous avançons à grands pas. Nous nous trouvâmes inopinément à l'ouvert d'une baie profonde , où nous aperçûmes une bourgade indienne , éloignée de quelques lieues. Il est vraisemblable que M. Cook la cherchoit ; car il savoit que les Russes ont fondé depuis peu un établissement à l'extrémité de la côte d'*Amérique* , & tout proche du continent de l'*Asie*. Cette baie git à 66 degrés 27 minutes nord de latitude observée , & à 188 degrés 3 minutes de longitude est. Les Navigateurs Russes placent en face de cette baie la pointe la plus nord-est de l'*Asie*. Nous avons reconnu qu'elle est bien réellement séparée du continent d'*Amérique*. Nous venons de relever la côte occidentale du Nouveau Monde , depuis le *Cap Blanc* jusqu'ici , sans pouvoir découvrir aucune communication avec la baie d'*Hudson* , ou avec d'autres mers. Je donnerai dans la suite plus d'étendue à cette remarque.

Nous jettâmes l'ancre ; & nos deux Capitaines , suivis des soldats de Marine , descendirent à terre. J'étois de cette expédition : un vieillard vint à notre rencontre , à la tête d'un corps nombreux d'Indiens , tous habillés de peaux. Il avoit dans sa main droite une pique longue de 14 pieds , & un arc & des fleches étoient suspendus à son épaule gauche. Il prononça une harangue d'une demi-

1778. A la fin de son discours, il déploya un  
 Août. manteau de plumes blanches, en signe de paix.  
 M. Cook de son côté déploya un mouchoir blanc.  
 Quand cette cérémonie fut achevée, le vieil Indien dit à ses compatriotes de déposer leurs armes à terre; il leur en donna l'exemple, en déposant les siennes avec des marques de soumission. Alors les deux détachemens s'approchèrent, & M. Cook offrit au Chef Américain, des couteaux, des ciseaux, des aiguilles, des épingles, des grains de verre & des petits miroirs, qui eurent ici plus de succès que le fer. Le Chef fut si charmé de ces présens, qu'il ôta son habit, & le présenta, ainsi que ses armes, à M. Cook. Il nous pria par signes d'aller à une bourgade, où il sembloit dire que nous trouverions des choses qui nous feroient plaisir.

Nous acceptâmes son invitation; & après avoir fait un peu plus de deux milles, nous arrivâmes à une bourgade, dont le vieil Indien paroissoit être le Chef. Nous y achetâmes des fourrures de différentes espèces, des zibelines, des martes, des renards, des castors & des peaux de rennes; apprêtées d'une manière particulière. Nous y trouvâmes beaucoup de chiens très-gros; mais nous n'aperçûmes point d'autre animal domestique. Les cabanes, ou plutôt les youstes, ressembloient à toutes celles que nous avions vues le long de la côte d'Amérique. Nous passâmes deux heures avec les Naturels; ils nous accompagnèrent jusqu'au rivage, & en nous quittant, ils se mirent à genoux. Dès que nous fûmes de retour aux vaisseaux, M. Cook ordonna d'appareiller; nous portâmes le cap au nord-nord-est.

Le 11, nous laissâmes dans l'est plusieurs île

considérables ; nous atteignîmes bientôt le travers du cap septentrional de la côte d'*Asie*. Il nous restoit à l'ouest , & il paroissoit élevé & très-stérile. Nous marchâmes alors au nord-est ; la sonde rapportoit de 5 à 6 brasses. A 3 heures après-midi , la mer étoit aussi blanche que du lait ; & comme sa profondeur diminueoit prodigieusement , nous mîmes en panne par 7 brasses. Les canots allèrent sonder en avant ; à mesure qu'ils s'éloignèrent des vaisseaux , ils trouverent que la mer devenoit plus profonde.

1778;

Août.

Le 12 , nous changeâmes de bordée ; nous portâmes le cap au nord-ouest , jusqu'à midi ; nous gouvernâmes de nouveau à l'est , en laissant plusieurs îles à tribord. Le soir nous passâmes le Cercle Antarctique , & nous marchâmes toute la nuit à l'ouest-quart-sud-ouest , selon le gissement de la côte.

Le 13 , au matin , par 66 degrés 35 minutes de latitude , & 189 degrés de longitude nous remîmes le cap à l'est. Le ciel étoit clair & le temps chaud.

Le 15 , nous nous trouvâmes près de la terre. La mer ayant peu de profondeur , & la côte étant remplie de rochers , nous mîmes le cap au large , & nous suivîmes la direction de l'ouest-sud-ouest. Nous fûmes assaillis par un orage accompagné de pluie , qui dura toute la journée. Le soir nous remîmes le cap au nord-nord-est , & nous continuâmes cette route jusqu'au lendemain matin.

Le 16 , à midi , nous étions par 69 degrés 46 minutes de latitude , & 192 degrés de longitude est ; nous changeâmes alors du nord-nord-est , au nord-est ; la sonde rapportoit de 21 à 23 brasses.

1778.

Août.

Le 17, l'air étoit d'un froid perçant ; il gela si fort , que les cordes des poulies furent chargées de glaçons ; il falloit six hommes pour manier un cordage , qu'un seul faisoit mouvoir la veille. Ce froid rigoureux arriva tout-à-coup ; l'air avoit été chaud & le temps agréable , le 16 ; 24 heures après , il pendoit des glaçons à nos cheveux ; & notre nez & l'extrémité de nos doigts se geloient , si nous les découvriions pendant 5 ou 6 minutes.

A mesure que nous avançâmes à l'est , le froid devint plus vif , & la gelée plus forte. Les plats qu'on nous servoit chauds , se geloient sur la table , & il arriva la même chose plusieurs jours de suite. Nous étions , le 18 , à 69 degrés 46 minutes de latitude nord , & 192 de longitude est : nous nous trouvions parmi des îles de glace , dont quelques-unes formoient une pointe effrayante sur nos têtes , quand nous les dépassions. Nous y aperçûmes des bœufs marins , & d'autres animaux amphibies. Quoique les glaces nous environnassent de toutes parts , & que nous eussions perdu la terre de vue , nous portâmes au nord jusqu'au lendemain.

Le 19 , au matin , dès que la brume fut dissipée , nous regardâmes autour de nous , & nous ne vîmes que des champs de glace , couverts de lions , de chevaux de mer , &c. Ces animaux amphibies étoient au nombre de plusieurs milles. La *Résolution* nous avertit de mettre en panne & de charger les canons ; les bateaux reçurent ordre de descendre sur les champs de glace avec des fusils , & d'y faire une battue générale. Les matelots des deux vaisseaux regarderent cette chasse comme un amusement , & ils partirent avec autant de gaieté , que s'ils étoient allés jouer au ballon. On leur recom-

ma  
que  
d'h  
la g  
mer  
mer  
troi  
fay  
pas  
meu  
app  
& l  
I  
de  
de f  
tion  
en r  
tran  
» fa  
» li  
» o  
» x  
» tr  
mais  
verte  
L  
à l'e  
revin  
long  
trou  
& s  
FA  
tour  
nute  
long

manda de presser l'attaque de mousqueterie, dès que nous aurions tiré le canon. En un quart-d'heure, tous les animaux qui se trouvoient sur la glace, furent tués, ou blessés si dangereusement, qu'ils ne pouvoient pas se traîner dans la mer. Les uns avoient la tête percée de deux ou trois balles, sans être morts; d'autres, qui essayoient de s'enfuir,omboient après quelques pas, en lançant des regards terribles contre leurs meurtriers, & menaçant de dévorer quiconque les approcheroit. Les chasseurs rassemblèrent le gibier & le ramenerent à bord.

Ils se repentirent ensuite d'avoir montré tant de courage, car M. Cook ordonna le lendemain de servir la chair de ces animaux en place des rations ordinaires. L'équipage de la *Résolution* éclata en murmures, & notre Capitaine fit des remontrances. M. Cook lui répondit : « Vous pouvez » faire sur votre bord ce qui vous plaira; il reste » si peu de provisions sur le mien, que je suis » obligé de prendre ce parti : je donnerai l'exemple moi-même, & on ne servira pas d'autres tres alimens sur ma table ». M. Clarke essaya, mais en vain, d'imiter cet exemple sur la *Découverte*.

Le 20, nous revirâmes, & nous mîmes le cap à l'ouest : le vent nous étoit défavorable. Nous revirions de deux en deux heures; nous voulions longer le pays des *Tschouski*, afin de voir si nous trouverions le passage au nord dans cette partie; & s'il étoit impraticable, relever les terres de l'*Asie* ainsi que celles de l'*Amérique*, avant de retourner au Sud. Nous étions par 70 degrés 9 minutes de latitude & 194 degrés 55 minutes de longitude.

~~1778.~~ Nous continuâmes à lutter contre les glaces jusqu'au 25.

1778. Août. Le 25 il survint une tempête : il eût été fort dangereux de continuer la même route. Dès que le vent fut un peu calmé, on tint conseil à bord de la *Résolution* ; on décida, d'une voix unanime, que si le passage au nord n'est pas rigoureusement impraticable, le commerce & la navigation n'en peuvent tirer aucune utilité ; que le but de notre expédition se trouvant rempli, nous ne devons pas avancer plus loin ; que d'ailleurs l'état des vaisseaux ne le permettoit pas ; que l'hiver approchoit ; enfin, qu'en suivant notre route au milieu des glaces, nous ne tarderions pas à y être renfermés, & que nous manquerions de vivres. Nous reprîmes donc le chemin du Sud. On observa la latitude à midi, & nous étions par 71 degrés.

Le 26, à deux heures du matin, nous aperçûmes une grosse montagne de glace, qui s'avançoit vers nous avec beaucoup de rapidité. Quelques heures après, nous vîmes que la glace ne formoit plus qu'une plaine dans toute la portée de vue. Cette plaine s'étendoit du nord-est au sud-ouest. Nous continuâmes à cingler à l'ouest-sud-ouest.

Le 28, d'énormes glaces flottantes passèrent près de nous : l'une d'elles aborda la *Découverte*, & ébranla tout le corps du bâtiment. Nous craignions d'avoir reçu des dommages considérables ; les Charpentiers, après avoir examiné le vaisseau dans toutes ses parties, le trouverent en bon état. Nous nous éloignâmes des glaces ; mais avec l'intention de revenir sur ces parages la saison suivante : nous mîmes le cap au sud-sud-ouest.

Le 29, au matin, nous aperçûmes la terre : elle nous restoit du nord-nord-ouest au sud-ouest ; elle

étoit  
nous  
voy  
inno  
Le  
tal o  
paro  
heur  
petit  
nord  
par 6  
2 mi  
Le  
longe  
Le  
où no  
j'ai d  
baie.  
Le  
dont r  
Le  
ger de  
couve  
lées. A  
10 mi  
éloign  
Mond  
Le  
la côt  
s'avanc  
de les  
(1) I  
carte,  
grande

étoit très-élevée & couverte de neige. Le soir, nous nous trouvâmes entre les côtes ; on n'y voyoit pas un buisson, mais il y avoit une quantité innombrable d'oiseaux.

1778.

Août.

Le 31, nous étions en vue du cap le plus oriental de l'Asie ; il nous restoit au sud-sud-est. Il paroissoit très-élevé & couvert de neige. A deux heures de l'après-midi, nous aperçûmes deux îles petites, mais très-hautes, qui se prolongeoient du nord-nord-est au nord-ouest. Nous nous trouvions par 68 degrés 10 minutes de latitude & 182 degrés 2 minutes de longitude.

Le premier Septembre, nous continuâmes à longer la côte au sud.

Le 3, nous étions à l'ouvert d'une grande baie où nous avons mouillé le 10 du mois précédent : j'ai dit plus haut quel est le gissement de cette baie.

Le 5, nous perdîmes de vue le continent de l'Asie, dont nous nous étions éloignés la veille.

Le 6, nous vîmes la côte d'Amérique se prolonger de l'ouest-nord-ouest à l'est-nord-est. Elle étoit couverte de bois & remplie de neige dans les vallées. A 65 degrés (1) 58 minutes & 192 degrés 10 minutes de longitude, la côte d'Asie n'est pas éloignée de plus de six lieues de celle du Nouveau Monde.

Le 7, quoique nous fussions à quatre lieues de la côte, deux canots montés par quatre Indiens s'avancèrent vers nous. Nous mîmes en panne afin de les attendre ; ils arrivèrent auprès des vaisseaux :

---

(1) Le Journal dit à 63 degrés 58 minutes ; mais sur la carte, c'est à 65 degrés 58 minutes ; & en attendant la grande relation, j'ai cru devoir suivre la carte.

1778. s. rem. ils ne nous apportoient que du poisson sec : nous les engageâmes à monter à bord , mais nous ne pûmes pas les déterminer. M. Clarke leur donna quelques bagatelles , & ils s'en allerent très-fatigués. Ils étoient vêtus de peaux , ainsi que tous les habitans de la côte occidentale d'*Amérique*. Nous n'aperçûmes aucune marque de distinction parmi eux.

Le 8 , nous mîmes le cap à l'est-demi-nord. Nous dépassâmes plusieurs baies & de très-jolis havres dans le cours de la journée. L'intérieur du pays étoit pittoresque , & la côte très-agréable , Nous trouvâmes ici un fort courant qui portoit au sud-est , & qui faisoit cinq nœuds par heure.

Le 9 , la terre s'ouvrit de toutes parts , & la mer prenoit de l'étendue du côté de l'*Asie* & du côté de l'*Amérique*. Nous étions au milieu d'une grande baie ; mais la sonde ne rapportoit quelquefois que trois brasses & jamais plus de cinq & demie. Quoiqu'elle se prolongeât dans toute l'étendue de la vue , les flots n'avoient pas assez de profondeur pour y conduire les vaisseaux. Les canots allerent sonder. La côte du sud-est à l'est paroissoit former deux îles : nous reconnûmes ensuite qu'elle fait partie du Continent.

Le 10 , nous eûmes une brise très-ferme , & nous traversâmes l'embouchure de la baie , afin de gagner la côte nord-ouest. A l'entrée de la nuit , la *Résolution* manqua de se briser sur un rocher. Nous étions rentrés dans le *Détroit de Behring*.

Le 11 , nous mouillâmes par six brasses ; la pointe la plus orientale de la baie , qui formoit une terre très-élevée , nous restant au nord-quart-nord-est à huit milles. Le soir , nous aperçûmes plusieurs feux ; mais les Naturels ne s'approcherent pas des vaisseaux.

Le 12, les chaloupes allèrent à terre : nos gens y virent de mauvaises huttes, un petit traîneau, & plusieurs autres meubles : mais ils n'aperçurent aucun habitant, & ils ne découvrirent point d'eau douce. Les chaloupes revinrent à dix heures, chargées de bois flottans qu'elles avoient trouvé sur la greve. Ce bois venoit du sud ; car il n'y avoit près du rivage, que des pins noirs.

1778.

Septem.

Nous nous avançâmes alors vers l'autre côté de la baie : on détacha de nouveau les chaloupes ; elles revinrent encore chargées de bois. Les brisans les ayant arrêtés à un demi mille de la greve, nos matelots furent obligés de porter le bois sur leurs épaules. Ce travail fut d'autant plus fatigant pour eux, que la plupart étoient des convalescens.

Le même jour plusieurs Indiens arriverent du sud-sud-est sur leurs pirogues, ils avoient à bord une quantité considérable de saumon sec & frais, qu'ils échangerent contre des grains de verre bleus & rouges, des aiguilles, des épingles, des couteaux, des ciseaux ; enfin contre toutes les bagatelles d'Europe que nous leur montrâmes. Ils mettoient un grand prix au tabac à fumer. Pour en avoir, ils nous auroient donné leurs arcs, leurs traits, leurs armes de toute espece, & ce qu'ils estiment le plus ; mais, comme je l'ai déjà dit, il ne nous étoit pas possible de leur en céder beaucoup. Nous retournâmes au côté ouest de la baie, où l'on découvrit un bon mouillage, près duquel il étoit aisé de faire du bois & de l'eau.

Les chaloupes, munies d'une bouffole & de six jours de provisions, allèrent reconnoître la baie, & voir si cette terre, appelée *Alakshah* par les Russes, étoit jointe au continent d'Amérique,

ou s'il y avoit derrière , un passage dans une autre mer.

1778.  
Septem.

Le 13 , tandis que les chaloupes étoient employées à ce service , nous fîmes de l'eau & du bois. Avant le retour des chaloupes , la *Découverte* avoit rempli plus de 20 de ses futailles , & la *Résolution* plus de 40 ; nous avons coupé du bois à proportion. Les hommes de l'équipage obtinrent la permission d'aller à terre chacun à leur tour. Ils y cueillirent beaucoup de framboises , des mûres bleues , des grozeilles rouges & noires , & d'autres fruits de cette espèce , qui étoient dans toute leur maturité. Un détachement abattit des pins ; nous voulions faire de la biere avec les branchages. Les équipages ne se foucioient pas de cette boisson dans un climat aussi froid. Ils apprirent que les Capithines se proposoient de la substituer au grog ; ce bruit occasionna des murmures très-vifs. M. Cook & M. Clarke furent contraints de donner du grog & de la biere alternativement.

Les matelots qu'on chargeoit de ces excursions , étoient bien armés , & ils étoient d'ailleurs escortés par les soldats de marine. On leur recommandoit toujours de ne pas s'avancer hors de la portée du bruit de nos canons , & de s'en revenir au premier signal. Tant de précautions n'étoient pas nécessaires ; car ils n'eurent point à se plaindre des Naturels , qui d'ailleurs se trouvoient en petit nombre sur cette côte.

Le parti envoyé sur les chaloupes revint le 17 , après avoir passé deux jours & deux nuits à reconnoître la baie. Il nous dit qu'elle se prolonge à plus de 40 lieues dans l'intérieur des terres ; qu'ils en avoient fait le tour , la sonde à la main ; que le fond y est également de cinq à trois

brasses  
avec u  
rant q  
firmé  
examin

Le :  
Nous  
avons  
fimes a

Le :  
freuse  
ou plu  
deux o  
telors ,  
rent de

Dans  
plusieur  
degrés  
nous la  
l'un de  
mes en  
deux c  
brasse ?

Par  
nous tr  
res , qu  
d'îles ;  
connûm  
il n'y a

A 6  
au ven  
ou d'ut  
par-tou  
des vea  
d'Hiver

brasses & demie ; qu'elle ne communique point avec une autre mer , & qu'il n'y a point de courant qui indique un passage. Ce rapport fut confirmé par ceux de nos Officiers qui en avoient examiné quelques parties.

1778.

Septem.

Le 18, on leva l'ancre , & nous appareillâmes. Nous longeâmes de nouveau les côtes que nous avions reconnues en allant au nord , & nous ne fîmes aucune découverte importante.

Le 25, nous fûmes assaillis d'une tempête affreuse ; il plut à verse & il tomba de la grêle , ou plutôt des morceaux de glace , qui avoient deux ou trois pouces en quarré. Plusieurs des matelots , que leur devoir retenoit sur le pont , reçurent des contusions & de larges blessures.

Dans cette longue traversée nous dépassâmes plusieurs promontoires & îles remarquables. A 63 degrés 30 minutes de latitude nord , par exemple , nous laissâmes derrière nous deux caps éloignés l'un de l'autre d'environ un demi-mille. Nous mîmes en panne en cet endroit. La sonde entre les deux caps ne rapporta pas quelquefois plus d'une brasses & demie.

Par 62 degrés 36 minutes de latitude , nous nous trouvâmes en vue de plusieurs pointes de terres , que nous prîmes d'abord pour un groupe d'îles ; mais en approchant davantage , nous reconnûmes qu'elles forment une seule île stérile , où il n'y a pas un arbre & pas un buisson.

A 60 degrés 22 minutes de latitude , nous étions au vent d'un rocher d'une hauteur prodigieuse , ou d'une île élevée , couverte de neige presque par-tout , & habitée seulement par des oiseaux & des veaux marins. M. Cook lui donna le nom d'île d'Hiver , à cause de son aspect.

Le 26, la *Résolution* fit signal de détresse. Elle nous dit avec le porte-voix, que depuis le dernier coup de vent elle avoit une voie d'eau; que tout l'équipage travaillant aux pompes, pouvoit à peine tenir le vaisseau à flot. Nous étions par 58 degrés 39 minutes de latitude.

Le 29, nous essuyâmes une nouvelle tempête; des lames très-hautes, nous enveloppoient de toutes parts; le corps entier du bâtiment étoit quelquefois sous l'eau, & alors les vagues s'élevoient jusqu'aux bouts des vergues. A minuit, il tomba de la neige. La *Résolution* fit des signaux, & tira des coups de canon toute la nuit. A la pointe du jour, nous la vîmes à cinq ou six milles. Nous diminuâmes de voile, & nous l'attendîmes.

Le 30, la tempête diminua, & la mer devint d'une tranquillité parfaite. Les deux vaisseaux marchèrent de conserve. Nous mîmes en panne par 55 degrés 27 minutes de latitude; & tandis que les Charpentiers arrêterent la voie d'eau de la *Résolution*, les matelots s'amuserent à pêcher. Ceux de la *Découverte* prirent 40 grosses morues & beaucoup de turbot: ce poisson arrivoit d'autant plus à propos, que nos provisions salées étoient très-mauvaises, & qu'elles inspiroient du dégoût à tout le monde.

Le premier Octobre, nous continuâmes notre route au sud.

Le 2, à 5 heures du matin, nous découvrîmes la terre, & nous serrâmes le vent, afin de reconnoître le *havre de la Providence*, dont nous avions perdu l'entrée. A 6 heures du soir, nous nous trouvâmes en vue d'une bourgade Indienne, située dans une baie profonde; les vaisseaux étoient entourés de baleines d'une grosseur prodigieuse. La

sonde n  
ques-un  
lant au  
que nou  
ils dem  
d'eux p

Le  
du ras.  
heures  
& de la  
droit où

Les  
*folution*  
liers, l  
pas de b  
dages,

beaucoup  
& dans  
Dès que  
telots fir  
tre heur  
sez de  
poissons  
envoyé

Après a  
de leur  
îles du  
un petit

& on le  
un supp

Le 4  
que dep  
avoit m  
dant l'a  
trouva t

sonde ne donnoit point de fond à 100 brasses. Quelques-uns des Naturels que nous avons vus en allant au nord, s'approcherent de nous. Apprenant que nous voulions regagner notre ancien mouillage, ils demanderent à nous servir de pilotes, & l'un d'eux passa la nuit à bord de la *Découverte*.

1778.

Octobr.

Le 3, au point du jour, nous étions en face du ras. La *Résolution* l'avoit déjà dépassé. A deux heures de l'après-midi, nous profitâmes du vent & de la marée, & nous jettâmes l'ancre à l'endroit où nous avons déjà mouillé.

Les Charpentiers ôtèrent le doublage de la *Résolution*, afin d'examiner ses voies d'eau; les Voiliers, les Calfats & les Agréeurs, ne manquèrent pas de besogne; les voiles, les coutures des bordages, & les agrêts des deux bâtimens, avoient beaucoup souffert dans les mers glacées du nord, & dans les tempêtes que nous venions d'essuyer. Dès que le temps permit de jeter la seine, les matelots firent une pêche abondante. En trois ou quatre heures, ils prenoient, à l'entrée du havre, assez de plies pour en remplir leurs bateaux. Ces poissons étoient d'une grosseur énorme; l'un d'eux, envoyé à bord de la *Résolution*, pesoit 220 livres. Après avoir averti nos gens qu'il seroit impossible de leur servir une ration entiere avant d'arriver aux îles du Tropicque, on donna à chaque chambrée un petit tonneau & une certaine quantité de sel, & on leur recommanda de se procurer eux-mêmes un supplément de provisions.

Le 4, M. Clarke alla voir M. Cook. Il apprit que depuis le coup de vent du 26, la *Résolution* avoit manqué cent fois de couler bas; qu'en sondant l'archi-pompe au milieu de l'orage, on y trouva trois pieds d'eau; que les charpentiers cru-

rent d'abord que l'eau étoit par l'ancienne ouverture ; qu'en voulant y remédier , ils eurent le chagrin de voir toutes les futailles à flot , & une quantité considérable de provisions gâtées ; que tout de suite ils ouvrirent un passage à cette eau , & qu'on travailla aux pompes ; mais que le jeu continuel des pompes produisoit peu d'effet ; qu'à l'instant où nous atteignîmes ce mouillage , il y avoit vingt-huit poudres d'eau dans la cale. Les charpentiers avoient déjà levé seize pieds du double de la grande voûte. Ils trouverent les couples de dessous entièrement pourris , & ils déclarerent que le vaisseau n'auroit pas résisté à quinze jours de navigation de plus.

Nos marchandises d'Europe , destinés au commerce des îles du Tropique , étoient à peu près épuisées , & pour y obtenir des provisions , il falloit en fabriquer de nouvelles. Nous envoyâmes à terre une de nos soutes de rechange ; les ferruriers la dépecerent , & ils en firent des clous de fûche , de petites haches & des herminettes.

Sur ces entrefaites les Officiers s'amuserent à chasser & à reconnoître le pays. Ils découvrirent un établissement Russe situé sur une île voisine séparée de notre mouillage par un isthme de quinze milles de largeur , & par une baie de 12. Plusieurs de nos Messieurs y allerent. Ils y furent conduits par deux Kamtchadales envoyés près de nous , pour savoir qui nous étions. Les Russes qui nous avoient vu passer lorsque nous allâmes au nord , & lorsque nous en revînmes , étoient en guerre avec les Japonois , & ils craignoient d'abord que nos vaisseaux n'appartinsent au Japon. Ils jugerent ensuite par la forme de nos bâtimens , que nous étions des Européens , & les Naturels du

pays le

L'ist

assez di

l'autre

barque

ficier ,

débarqu

qui étoit

vire de

pierriers

bande ,

Kamtcha

qu'achet

donne en

Factorer

plusieurs

sont à se

guerre au

mais leur

dont l'ha

couteaux

les appar

ce canton

Malhe

le détach

un mot

Messieurs

tué par le

vengé sa r

mis tout

diens à pa

nous n'av

contributi

mencé. O

ashka ; q

pays les encouragerent à nous offrir des secours.

L'Isthme que traverserent nos Messieurs , étoit assez difficile à franchir ; mais dès qu'ils furent à l'autre extrémité , ils trouverent sur la côte une barque Russe , montée par 12 rameurs & un Officier , qui les reçut avec politesse. Après les avoir débarqués dans l'île , il les mena à la Factorerie qui étoit défendue par un fort. Ils y virent un navire de 50 ou 60 tonneaux , qui portoit 8 petits pierriers & un canon de trois. Ce navire étoit à la bande , & il attendoit l'été pour se rendre à *Kamtchatka*. On leur montra les fourrures & l'huile qu'achete la Factorerie , & les marchandises qu'elle donne en échange aux Naturels du pays. C'est la Factorerie elle-même qui fait l'huile , & il y avoit plusieurs chaudières. Le Cabinet de Pétersbourg défend à ses Navigateurs de fournir des instrumens de guerre aux Indiens , & les navires ne paient jamais leur cargaison avec des armes. Des Indiens dont l'habitation est plus au sud , avoient de grands couteaux , ainsi que je l'ai déjà dit : selon toutes les apparences , des Russes avoient débarqué dans ce canton , & y avoient été massacrés.

Malheureusement il ne se trouva personne dans le détachement ni sur nos deux vaisseaux , qui fût un mot de Russe. En causant par signes , nos Messieurs apprirent qu'un Capitaine Russe avoit été tué par les Naturels ; que ses compatriotes avoient vengé sa mort d'une manière cruelle ; qu'ils avoient mis tout le pays à contribution , & obligé les Indiens à payer annuellement un tribut de fourrures : nous n'avons pas pu savoir jusqu'où s'étendent ces contributions , & à quelle époque elles ont commencé. On leur dit aussi que l'île est appelée *Unalashka* ; que les Russes ont un second établissement

1778.

Octobr.

plus au sud ; que des navires trafiquent sans cesse avec les sauvages ; qu'ils en tirent des fourrures & de l'huile ; que la Factorerie fait chaque année un commerce d'environ 100000 roubles , & que ce commerce augmente de jour en jour ; que la garnison est composée de 40 Kamtchadales & de trois cents Indiens qu'il faut veiller de près.

1778.

O&amp;obr.

Nos Messieurs furent régalez par la Factorerie ; le repas ne fut pas somptueux , mais il fut amical : on leur servit du gibier fumé & une grande quantité de poissons apprêtés à la maniere Russe , du biscuit noir , du pain de seigle , du beurre médiocre. Ils avoient apporté du vin & de l'eau-de-vie , & les Officiers Russes furent bien aises d'en boire. La soirée se passa en questions de part & d'autre , & ils eurent beaucoup de peine à s'entendre.

On avoit préparé des lits pour nos Messieurs , qui passerent la nuit tranquillement. Le lendemain ils firent de nouvelles questions : la Factorerie leur montra alors la carte des découvertes & des conquêtes des Russes , ce qui leur procura des informations sûres. Ils remarquerent une conformité singuliere entre cette carte & celle de notre voyage. Ils y virent que les découvertes des Russes s'étendent du 49e au 68e degré de latitude nord ; qu'ils n'ont pas découvert le passage au nord-ouest , non plus que nous : nouvelle preuve que la Mer Pacifique du Nord ne communique point avec celle de la baie d'*Hudson* , ou avec la baie de *Baffin*.

Les Officiers de la Factorerie ayant désiré de connoître les noms de nos vaisseaux & de nos Capitaines , & la nature de notre expédition , nos Messieurs les engagerent à venir à notre bord pour s'en informer. Notre détachement , après avoir examiné

exar  
d'un  
rels  
semb  
les C  
Il  
de la  
son  
donn  
viter  
des d  
lant p  
d'aut  
néann  
que l  
*chatk*  
divise  
rent l  
vire q  
convi  
roit a  
signes  
à la fi  
le pria  
les en  
*Ruffie*  
il dit  
Les  
le len  
dînere  
s'en re  
Ava  
Chef d  
sud: Il  
gés de

examiné les maisons de la Factorerie, qui sont d'une charpente assez forte, & celles des Naturels, qui sont des yourtes si simples, qu'elles ressemblerent à des loges de castors, s'en revint avec les Officiers Russes.

1778.

Oâââ.

Ils arriverent sur les cinq heures du soir à bord de la *Résolution*. M. Cook reçut les Russes avec son affabilité & sa politesse ordinaires; il leur donna à dîner dans la grand'chambre, & il fit inviter les principaux Officiers & les Observateurs des deux vaisseaux. On but beaucoup; car ne parlant point une langue commune, nous n'avions pas d'autre moyen d'animer le repas. On interrogea néanmoins les Chefs de la Factorerie sur la saison que l'on choisit communément pour aller au *Kamtschatka*. Afin de rendre leur réponse intelligible, ils divisèrent l'année en douze parties, & ils désignèrent les deux parties du milieu. Le Maître du navire qui mouilloit à *Unalashka* étoit au nombre des convives: on lui demanda en quel temps il espéroit arriver au *Kamtschatka*. Il nous expliqua par signes, que ce seroit dans neuf mois, c'est-à-dire à la fin de Juillet ou au mois d'Août 1779. Nous le priâmes de se charger de quelques lettres, & de les envoyer en *Angleterre* par la *Sybérie* & la *Russie*, s'il atterroit au *Kamtschatka* avant nous: il dit qu'il les porteroit volontiers.

Les Russes couchèrent à bord de la *Résolution*; le lendemain ils vinrent sur la *Découverte*, où ils dînèrent; nous les fîmes beaucoup boire; & ils s'en retournerent l'après-midi très-contens.

Avant notre départ nous reçûmes la visite du Chef d'une autre Factorerie Russe, située plus au sud: Il étoit suivi de plusieurs canots Indiens, chargés de fourrures. Dès qu'il eut débarqué dans le

1778.   
 Octobr.

havre , les équipages des canots dresserent , en moins d'une demi-heure , une tente qu'ils couvrirent de peaux. Il fut reçu à bord de la *Résolution* , avec les égards dûs à la place qu'il occupoit. Son maintien & ses manières annonçoient qu'il appartenoit à une famille distinguée. Il avoit la peau très-blanche , & une démarche agréable ; ses habits étoient aussi simples que ceux des autres Russes ; mais son ton avoit quelque chose de plus noble. Quoique jeune , il avoit beaucoup voyagé , principalement sur ces côtes de l'*Amérique* & dans les parties septentrionales de l'*Asie*. Il entendoit la langue des Naturels ; il la parloit même assez bien : de tous les idiômes de l'*Europe* , il ne savoit que le Russe. On lui donna plusieurs repas sur les deux vaisseaux , & nous l'accueillîmes le mieux qu'il nous fut possible. Il écrivit une lettre au Gouverneur du *Kamtschatka* , & il la remit à M. Cook. Nous apprîmes ensuite qu'elle renfermoit un détail de ses affaires mercantiles : il y parloit de nous , & il supposoit que nous étions venus ici pour commercer. Il nous dit qu'il résidoit sur la côte , en travers de laquelle nous avions reçu la petite boîte & le billet ; que ce billet avoit été écrit & envoyé par lui. Il nous donna des manteaux & des fourrures , & nous le priâmes d'accepter du tabac & des liqueurs fortes. Nous avons remarqué que les Russes , établis dans ces cantons , aiment passionnément l'un & l'autre.

Il coucha deux nuits à bord : il y observa d'un œil attentif les travaux de nos ouvriers ; il examina nos bâtimens dans toutes leurs parties , & il s'en alla le 26. Il se proposoit de faire quelque séjour à *Unalaska* , c'est-à-dire , à la Factorerie dont j'ai parlé plus haut.

L.  
 reme  
 parei  
 s'élev  
 Heur  
 bien  
 préc  
 naire  
 Le  
 cre. I  
 prime  
 du T  
 Noug  
 ver ,  
 tinuer  
 Le  
 terrible  
 de la  
 matel  
 quatre  
 gereuf  
 Le  
 les ras  
 & not  
 cinglar  
 nions  
 Russes  
 & les  
 remarq  
 Nou  
 même  
 cident  
 de rem  
 Il ne  
 fut ob

Les deux vaisseaux se trouverent en état le 26 de ~~remettre~~ 1778.  
remettre à la voile , & nous nous préparions à appareiller , lorsque le vent deviendroit favorable ; il s'éleva une tempête qui prolongea notre séjour. Octobr.  
Heureusement que nous mouillions dans un havre bien abrité. Quoique les eaux du ras de marée se précipitassent sur nous avec une fureur extraordinaire , nous n'essuyâmes aucun dommage.

Le 29 , le vent étoit bon & nous levâmes l'ancre. Dès que nous eûmes debouqué le havre , nous prîmes la route des *Iles de Sandwich* , situées près du Tropique du Cancer , ainsi que je l'ai dit ailleurs. Nous nous proposons d'y rester une partie de l'hiver , & d'y embarquer des provisions , afin de continuer notre voyage.

Le 30 , nous fûmes assaillis d'un coup de vent terrible , qui emporta les écoutes de la misaine & de la grande voile. Jean Mackintosh , l'un de nos matelots , fut tué roide ; & le maître d'équipage & quatre autres de nos gens reçurent des blessures dangereuses. Nous fîmes une voie d'eau.

Le premier Novembre nous étions encore dans les ras de marée ; le vent se trouvoit très-favorable ; Novem.  
& notre voie d'eau n'étoit pas dangereuse : nous cinglâmes à pleines voiles. Le havre que nous venions de quitter , est appelé *Samganuida* par les Russes , & havre de la *Providencé* dans le Journal & les Cartes de M. Cook , ainsi que je l'ai déjà remarqué.

Nous arrivâmes sur la côte d'*O-why-e* , le 26 du même mois ; & comme nous n'essuyâmes aucun accident dans cette traversée , & qu'il ne se passa rien de remarquable , j'en supprime les détails.

Il nous restoit si peu de provisions que M. Clarke fut obligé malgré lui de substituer le *stockfish* au

1778. Novem. bœuf. Dès que nous parûmes sur la côte d'*O-why-e*, les Naturels du pays arrivèrent en pirogues, & nous apportèrent les productions que fournit leur île. On permit à tous les hommes de l'équipage d'acheter ce qu'ils voudroient. Cette permission les combla de joie. La tristesse & le mécontentement étoient peints sur les physionomies la veille, & l'on n'y vit plus que de la satisfaction & de la gaieté. Les provisions fraîches & les femmes sont les seuls plaisirs des matelots; & quand ils trouvent l'un & l'autre, ils oublient leurs fatigues passées. Nos scorbutiques eux-mêmes qui étoient languissans & qui ressembloient à des spectres, se ranimerent tout-à-coup & montrèrent de la vivacité.

Cet espoir flatteur ne tarda pas à s'évanouir. Les choloupes alloient tous les jours sonder & chercher un havre; mais leurs soins étoient inutiles; elles ne découvrirent point de mouillage sûr; & il nous fallut plus de temps pour en trouver un, que pour traverser la vaste étendue de mer qui est entre le havre de la *Providence* & l'île d'*O-why-e*.

Notre situation étoit très-affligeante & très-dangereuse. Nous nous voyions près d'une terre, sans pouvoir l'atteindre. Des tempêtes nous chassoient fort loin en mer, ou nous entraînoient sur des brisans. On examina d'abord le côté sous le vent de l'île; M. Cook s'apercevant qu'il étoit impossible  
m. d'aborder par là, se décida le 7 Décembre à regagner le large & à faire un long détour, pour essayer de doubler l'extrémité sud-est de l'île, & reconnoître le côté du vent, où l'on nous avoit dit que nous rencontrerions un havre sûr.

Dès que nous fûmes au large, la voile d'étai de notre grand hunier se déchira, & nous perdîmes la *Résolution* de vue. L'orage ayant continué plu-

fleur  
ceres  
leur  
quan  
avoi  
côte  
digu  
tenir  
me  
tout  
mure  
enfin  
Capi  
servi  
No  
la cô  
lage  
ques  
tinus.  
seaux  
nous  
des b  
vision  
agréa  
offroi  
de pa  
Le  
havre  
fulaire  
la fois  
au m  
vents  
souve  
gues  
quant

ieurs jours , les plaintes des matelots recommencerent. Ils n'avoient pas un moment de repos ; on leur servoit une mauvaife nourriture & en petite quantité. Ils étoient réellement dignes de pitié ; on avoit supprimé le grog , depuis notre arrivée sur la côte ; il fallut le leur rendre ; les Officiers leur prodiguerent toutes sortes de careffes , pour les contenir dans le devoir. Le jour de Noël chaque homme reçut une pinte d'eau-de-vie , & on permit à tout le monde de faire ce qu'il voudroit. Les murmures cessèrent alors : les deux équipages sentirent enfin que ces contretemps ne dépendoient pas des Capitaines , & ils remplirent toutes les parties du service avec beaucoup d'ardeur.

1778.

Décem.

Nous étions depuis plus d'un mois & demi sur la côte d'*O-why-e* , sans pouvoir atteindre un mouillage ; sûrement on n'a jamais vu près des Tropiques , des tempêtes & des coups de vent aussi continus. Le 16 Janvier , les chaloupes des deux vaisseaux allèrent examiner une jolie baie , où l'on nous affuroit que nous trouverions un havre sûr ; des bois propres au radoub , & beaucoup de provisions. Elles revinrent le soir avec des nouvelles agréables ; elles avoient reconnu le havre , qui offroit réellement tous les avantages dont on vient de parler.

1779.

Janvier.

Le 17 , on remorqua les deux vaisseaux dans le havre en présence d'une multitude prodigieuse d'Indulnaires : nous n'en avions pas encore vu autant à la fois ; nous jugeâmes que leur nombre montoit au moins à deux ou trois milles. Tandis que les vents nous balotterent sur la côte , nous reçûmes souvent le même jour la visite de deux cents pirogues : elles nous apportoient des provisions ; une quantité considérable de cordages , de sel & d'au-

1779. ~~Les~~ tres choses fabriquées dans l'île. Les Capitaines ne manquerent pas de tout acheter, car, sans ces secours, il est vraisemblable que nous aurions péri. Nos cordages rompoient à chaque instant. Tous ceux qui n'étoient pas nécessaires à la manœuvre des vaisseaux, travailloient nuit & jour à renouer & épisser les agrêts; mais la tempête caufoit plus de dommages que n'en pouvoient réparer les ouvriers.

Janvier. A deux heures après midi ( du 17 ) nous étions bien amarrés par 17 brasses à côté de la *Résolution*, que nous avions regardée comme perdue quelques jours auparavant. Dès le moment où nous entreprîmes de faire le tour de l'île, jusqu'au 8 Janvier nous n'avions pas pu l'appercevoir, quoique les deux vaisseaux essayassent de se rejoindre. Ses mâts & ses agrêts avoient beaucoup souffert; &, se voyant dans un havre commode pour le radoub, elle se crut heureuse.

Quand nous fûmes amarrés, le fils d'O-ro-no, chef souverain de l'île, s'approcha de nous; &, après avoir prononcé une harangue, & accompli les autres cérémonies de paix, il vint à bord. Il nous apportoit un cochon roti, des fruits à pain grillés, & un joli manteau de plumes rouges: il donna le tout à M. Clarke: il reçut de notre Capitaine plusieurs haches, des miroirs, des bracelets & d'autres bijoux qui parurent enchanter son imagination. Tandis qu'il admiroit sur la *Découverte* tout ce qu'il voyoit, on équipa la pinasse; on le pria d'y monter, & on le mena, ainsi que les Indiens de sa suite, à bord de la *Résolution*.

M. Cook le reçut avec beaucoup d'égards. Il commença par lui donner de la musique, & par lui offrir les rafraichissemens qui se trouvoient à

bord  
lui n  
dema  
nos r  
Princ  
dions  
qu'il  
pellé  
paix  
que n  
ce qu  
quer  
cun  
M. C  
répon  
jeune  
firoier  
En  
terreir  
conve  
pieux  
dit au  
de pa  
On  
porta  
les ag  
la pou  
mis à  
ployée  
de la  
duisoit  
traire  
maifor  
Naviga  
niere p

bord : il l'instruisit ensuite de tous nos besoins : il lui montra le délabrement des vaisseaux , & il lui demanda une portion de terrain , afin d'y débarquer nos munitions , & d'y dresser nos tentes. Le jeune Prince accorda sur le champ ce que nous demandions. Il nous fit entendre que son pere étoit absent , qu'il faisoit la guerre au Roi d'une île voisine , appelée *Mau-weet* ; qu'il arrangeoit les articles de paix , & qu'il reviendroit en moins de dix jours ; que nous pouvions , en attendant , débarquer tout ce que nous voudrions ; qu'il ordonneroit de marquer le terrain qui nous seroit nécessaire , & qu'aucun des Naturels ne s'aviseroit de nous troubler. M. Cook & M. Clarke furent très-contens de cette réponse , & ils se disposerent à accompagner le jeune Prince à la bourgade , près de laquelle ils desiroient établir nos tentes.

En arrivant dans l'île , on leur montra plusieurs terrains vagues ; & quand ils eurent choisi celui qui convenoit le plus , le Prince ordonna d'y planter des pieux , & de tracer tout autour une ligne : il défendit aux Naturels , sous les peines les plus sévères , de passer cette ligne.

On débarqua nos munitions sur la côte. On y porta les tentes , la forge , les mâts , les voiles , les agrès , les pieces à l'eau , le biscuit , la farine , la poudre ; en un mot tout ce qui avoit besoin d'être mis à l'air , ou d'être réparé. Les chaloupes employées à ce transport , n'essuyèrent aucun retard de la part des Naturels ; & nos gens , qui les conduisoient , n'eurent pas à se plaindre d'eux : au contraire les Chefs du pays offrirent à nos malades des maisons vuides , situées proche de notre camp. Jamais Navigateurs étrangers ne furent accueillis d'une manière plus hospitalière.

1779.

Janvier.

1779. <sup>Janvier.</sup> Le lendemain de notre débarquement, nous vîmes six grandes pirogues doubles, entrer dans le havre avec beaucoup de rapidité; il y avoit sur chacune trente rameurs, & au moins soixante combattans, la plupart nuds. Comme ils approchoient des vaisseaux, les Capitaines ordonnerent de tirer les canons. Les soldats de Marine se rangerent en bataille, & chacun de nous se mit à son poste. Les Naturels arrivoient de routes parts, & avant midi la *Découverte* & la *Résolution* étoient entourées de cent pirogues, montées par environ mille hommes. Tous ces Insulaires nous vendirent d'abord d'une manière tranquille, une quantité considérable de cochons, de fruits à pain, de plantains, de bananes, & d'autres productions de l'île; mais l'un d'eux jetta bientôt une grosse pierre contre la fenêtre de la chambre des Officiers. Nous plaçâmes sur le champ une garde à cet endroit du vaisseau: une demie heure après, on jeta une seconde pierre aux Calfats qui travailloient sur un échaffaud adossé au bordage. Nous aperçûmes l'Indien qui venoit de se porter à cette violence, & nous allâmes le saisir sous les yeux du Prince, des Chefs & de toute la troupe; il fut attaché aux haubans, & on lui donna cinquante coups de fouet. Les Insulaires furent si effrayés, qu'en peu de minutes il n'en resta pas un dans notre voisinage. Ils ressemblent aux enfans à bien des égards: dès qu'on en arrête un qui a fait une méchanceté, tous les autres prennent la fuite.

Ils nous rapporterent des provisions avant la fin du jour. Lorsque la nuit approcha, les hommes se retirèrent; mais une multitude de femmes vint coucher à bord, un peu contre le gré des Capitaines. M. Cook, en arrivant sur la côte, avoit résolu de

défe  
conr  
com  
un c  
venir  
Q  
févén  
ce n  
où n  
ses p  
mém  
bord.  
accuf  
exam  
santes  
yeux  
frapp  
haute  
lui re  
où à l  
Les  
yirent  
plies d  
appere  
du g  
chevil  
donno  
travau  
Les  
oblige  
à notr  
même  
manqu  
nous o  
fitué à

défendre les liaisons avec les femmes de l'île ; il reconnut bientôt que cette défense arrêteroit tout autre commerce , & qu'il ne seroit pas possible d'acheter un cochon , si l'on ne permettoit pas aux filles de venir au marché.

1779.

Janvier.

Quelques-uns d'entre nous désapprouvoient la sévérité de M. Cook à l'égard des Indiens ; mais ce n'est pas seulement envers les Naturels des îles où nous abordions , qu'il déployoit l'austérité de ses principes. Il ne laissoit jamais impunie une faute , même légère , commise par les hommes de son bord. Si un matelot ou un soldat de Marine étoient accusés d'avoir outragé ou volé un Insulaire , il examinoit les preuves ; & lorsqu'il les trouvoit suffisantes , il ordonnoit de châtier le coupable sous les yeux des habitans du pays. Cette justice impartiale frappa les habitans d'*O-why-e* ; ils conçurent une si haute idée de sa sagesse & de son pouvoir , qu'ils lui rendirent les mêmes honneurs qu'à leur *Et-hua* où à leur bon Esprit.

Les Calfats , en visitant l'arrière de la *Résolution* , virent que les coutures avoient besoin d'être remplies d'étoupes & d'être goudronnées , mais ils n'y apperçurent pas d'autre dommage. Les mortaises du gouvernail étoient rongées par-tout , & les chevilles prêtes à tomber en poussière ; ce qui nous donnoit de vives inquiétudes. On suspendit tous les travaux , jusqu'à ce que celui-ci fût achevé.

Les Chefs du pays étoient d'ailleurs paisibles & obligeans. Si l'un des Insulaires se conduisoit mal à notre égard , ils venoient nous en instruire , & même ils nous livroient le coupable. Comme nous manquions de bois à brûler , ils eurent la bonté de nous offrir une palissade qui environnoit un morai situé à l'extrémité de leur bourgade.

Le 20, c'est-à-dire le quatrieme jour après notre  
 1779. arrivée, nous apperçûmes plusieurs pirogues qui  
 venoient du sud-est. Nous crûmes d'abord qu'elles  
 étoient montées par les Insulaires avec lesquels  
 nous avions commercé de l'autre côté de l'île. Nous  
 vîmes ensuite que les équipages étoient armés, &  
 vêtus de l'habit militaire du pays. Cette circonstance  
 nous fit juger qu'ils méditoient une attaque ;  
 mais le jeune Prince nous protesta que c'étoit une  
 division des guerriers qui avoient suivi son pere  
 dans l'expédition contre le Roi de *Mau-weetee*, &  
 qu'ils revenoient triomphans. Malgré cette assurance,  
 nous crûmes devoir nous tenir sur nos gardes :  
 ce qui acheva de nous donner de l'inquiétude, les  
 femmes qui se trouvoient sur nos vaisseaux, nous  
 dirent que les Naturels formoient le projet de tomber  
 sur nous, & de nous *matée*, c'est-à-dire de  
 nous tuer.

Le lendemain avant neuf heures, plus de quatre  
 mille Indiens environnerent les vaisseaux. M. Cook  
 ordonna de tirer par-dessus leurs têtes deux coups  
 de canon à boulet : en moins de trois minutes,  
 nous vîmes plus de mille Insulaires qui s'enfuyoient  
 à la nage. L'explosion avoit tellement effrayé ceux-  
 ci, qu'ils n'osoient point regagner le rivage sur  
 leurs pirogues. Il ne resta pas une seule embarca-  
 tion près de nous. Elles ne revinrent que quelques  
 jours après. Plusieurs des femmes demeurèrent néan-  
 moins à bord, mais elles ne vouloient pas monter  
 le jour sur les ponts : j'ignore si elles redoutoient  
 leurs compatriotes, ou si notre artillerie leur faisoit  
 peur. Toute espece de commerce fut interrompue,  
 & il n'y eut pas moyen d'obtenir des provisions.  
 M. Cook alla trouver les Chefs : il les pria d'en-  
 voyer des vivres à notre marché ; & afin de les y

déterminer , il leur donna quelques bagatelles. Il les menaça en même temps de ravager le pays , si on ne nous fournissoit pas les choses dont nous avions besoin. Ses remontrances produisirent l'effet qu'il en attendoit : le lendemain , nous achetâmes soixante gros cochons & une quantité considérable de fruits & de végétaux.

1779.

Janvier.

Quelques jours après le Roi arriva de *Mau-whee*. Il étoit suivi de plus de 150 grosses pirogues ; il montoit une très-belle embarcation , où l'on apercevoit à chaque extrémité deux figures d'homme , d'une taille gigantesque , couvertes de manteaux de plumes rouges , noires , vertes & jaunes. Ils donnent à ces idoles le nom d'E-ah-tu-a , terme qui signifie Dieux des combats. Ils ne livrent jamais de bataille sans les avoir avec eux. La flotte passa devant nos vaisseaux , & fit peu d'attention à nous.

Les guerriers , après avoir débarqué , tirèrent leurs pirogues sur la greve ; ils se mirent en ligne ; & conduits par le Roi qui marchoit à leur tête , ils s'avancèrent vers un de leurs Temples , éloigné d'environ 50 verges de notre camp. Dès qu'ils virent les branches d'arbres qui marquoient les limites de notre terrain , ils en firent le tour , en portant devant eux les quatre Dieux dont j'ai parlé. Enfin ils arrivèrent au Morai , où ils placèrent leurs Divinités & déposèrent leurs armes.

Cette cérémonie finie , le Roi , accompagné de dix de ses Chefs , vint à bord de la *Résolution*. Lorsqu'il entra dans le vaisseau , il baïsa la terre , pour donner à M. Cook une marque de soumission. Tous les gens de sa suite firent la même chose. Il prononça une harangue , dont nous ne comprîmes pas un seul mot ; & il offrit trois cochons à notre Com-

mandant en chef, qui lui présenta un collier de verre de plusieurs couleurs, deux miroirs, un grand verre à boire, des clous & d'autres bagatelles. Ces présens le charmerent; il dépêcha sur le champ un messager, qui revint avec plusieurs gros cochons, des noix de coco, du fruit à pain, des bananes & des cannes de sucre.

1779.

Janvier.

Le Roi ayant passé une heure sur le pont, à contempler la structure du vaisseau, fut introduit dans la grand'chambre. On lui offrit du vin, mais il le refusa; & excepté un morceau de fruit à pain, il ne voulut rien manger. Il paroissoit enchanté de tout ce qu'il voyoit, & il ne retourna à terre que le soir. Il avoit environ six pieds, une taille bien prise, quoiqu'un peu grosse; il étoit tatoué sur plusieurs parties du corps, comme les autres Guerriers; & sa peau étoit écaillée; il avoit les cheveux gris & très-courts. Un manteau, qui couvroit ses épaules, & un chapeau de plumes, qu'il portoit sur la tête, composoient à peu près tout son vêtement. Avant de partir, il nous fit entendre qu'il avoit six mille combattans, toujours prêts à marcher contre ses ennemis.

Le lendemain les deux Capitaines, suivis de plusieurs Officiers, allèrent faire une visite au Roi. Ils furent accueillis d'une manière très-respectueuse. Le Prince leur donna à dîner, & après le repas il revêtit M. Cook d'un manteau pareil à celui dont ils couvrent le grand Ea-thu-ah-nu-eh (1). Il le conduisit au Morai, dans cet équipage. Lorsqu'ils furent arrivés, il mit sur la tête de notre Commandant en chef, une guirlande de feuilles de bananes, & il le fit asseoir sur une espede de trône. Un Pré-

---

(1) Leur grand Dieu.

tre , qui portoit un habit de différentes couleurs , vint adresser un long discours à M. Cook : à la fin de sa harangue il entonna une chanson ; & les Naturels , qui étoient présens , chanterent en chœur.

1779.

Janvier.

Après la chanson , tous les Insulaires se prosternerent aux pieds de M. Cook. Le Roi lui dit par signes : *Ce Morai vous appartient , & vous serez désormais notre Ea-thu-ah-nu-eh.*

Un Chef du pays reçut du Roi l'ordre d'accompagner M. Cook jusqu'au rivage. Dès que les Insulaires virent passer notre Commandant en chef , ils garderent un silence profond , & ils se tinrent la face contre terre , jusqu'à ce qu'il fût bien loin. Le Prince chargea en outre le même Chef , de recevoir M. Cook toutes les fois qu'il débarqueroit , & de le conduire au Morai , que les matelots , appelloient l'*Autel de Cook*.

En approchant de la côte , une montagne d'une hauteur prodigieuse , & dont le sommet étoit couvert de neige , attira nos regards. Il est si rare de voir de la neige dans une île située entre les Tropiques , que plusieurs Officiers & Observateurs des deux vaisseaux voulurent y aller. Ils prièrent le Roi de le permettre & de leur donner quelqu'un pour les conduire. Le Prince y consentit de bon cœur , & 20 Chefs Indiens demanderent à servir de guides.

Le 26 , au matin , M. Nelson , & quatre autres de nos Messieurs , se mirent en route ; ils s'aperçurent que le voyage étoit trop pénible & trop dangereux. Après avoir marché deux jours & deux nuits dans un pays sauvage , ils furent obligés de revenir , sans avoir satisfait leur curiosité. Ils furent insultés sur leur route par la populace : à la vérité ils n'essuyèrent aucune violence ; mais les Insulaires leur tiroient la langue , tordoient la bouche , & fai-

soient tous les gestes méprisans , qu'ils emploient  
1779. lorsqu'ils défient leurs ennemis.

Janvier. Ils arriverent aux vaisseaux le 29 : ils rapporte-  
rent de cette expédition un assortiment de plantes &  
d'autres productions de l'île.

Durant leur absence il n'étoit survenu aucune  
querelle. Les Naturels nous amenerent une quan-  
tité si considérable de provisions de toutes especes ,  
que M. Cook ordonna de ne pas acheter  
dans le même jour ; plus de cochons que nous  
ne pouvions en consommer ou en saler. Cet or-  
dre étoit devenu nécessaire : comme on avoit  
chargé le pourvoyeur d'acheter tout ce qui se pré-  
sentoit , il avoit envoyé tant de cochons à bord ;  
que plusieurs moururent avant qu'on pût les saler.

Février. Le premier Février , Guillaume Watman , Aide  
du Canonnier , mourut. Il avoit demandé qu'on  
l'enterrât dans le Morai du Roi , & l'après-midi  
on porta son corps à terre. Les Indiens creuserent  
une fosse de quatre pieds de profondeur ; ils ta-  
pissèrent l'intérieur de feuilles vertes ; & lorsque  
nous y eûmes déposé le mort , les Chefs qui assis-  
toient au convoi , mirent dans la fosse deux co-  
chons rôtis , du fruit à pain , des plantains & des  
bananes. Ils vouloient y en mettre davantage , mais  
M. Cook donna ordre de la couvrir , & d'y élever  
une espece de monument , à la mémoire du dé-  
funt. Nous gravâmes sur un poteau le nom de  
Watman ; celui de la nation à qui il appartenoit ;  
& le jour de sa mort. Notre Commandant en chef  
appella ce port , *Havre de Watman*. Le lendemain  
les Insulaires roulerent de grandes pierres sur la  
fosse ; ils y dresserent une planterme , sur laquelle  
ils placerent deux autres cochons , des plantains ,  
des bananes , des noix de coco & du fruit à pain.

Au moment que nous reprîmes la route des vaisseaux , le Roi offrit à M. Clarke douze gros cochons , assez de fruits à pain , de patates , de cannes de sucre & des noix de coco , pour en charger trois bateaux , & il fit un pareil présent à M. Cook.

1779.

Février.

Le 2 , le Roi vint à bord , suivi de vingt Chefs. Il pria les Capitaines & les Officiers des deux vaisseaux , d'assister à un heiva , que la famille Royale devoit jouer le soir. M. Clarke répondit que sa mauvaise santé ne lui permettoit pas d'accepter l'invitation. M. Cook & tous nos Messieurs promirent d'y aller.

Le Prince & les vingt Chefs dînèrent sur la *Résolution* : on leur donna un concert pendant le repas. Ils furent si enchantés de notre musique, qu'ils ne laisserent pas aux Musiciens un moment de repos. A quatre heures après midi , les pinasses des deux vaisseaux , portant des flammes & des pavillons , ramenerent les Indiens sur la côte ; nous rendions tous les honneurs possibles au Roi & à ses Sujets , qui nous avoient accueillis d'une maniere si hospitaliere. Plus de 200 pirogues nous attendoient au rivage , ainsi qu'un grand nombre de Chefs , qui se dispoioient à nous recevoir. Les Naturels observerent un silence profond à notre débarquement ; & ils nous conduisirent à l'endroit où devoit se jouer l'heiva. Le spectacle nous amusa peu ; les Acteurs étoient bien inférieurs à ceux des *Iles de la Société*.

Les chants qui terminerent la piece , furent la seule chose qui nous parut supportable : les jeunes Princesses , les Chefs & le Roi lui-même chanterent en chœur.

A la fin de l'heiva , M. Cook demanda au Roi

la permission de tirer des feux d'artifice ; il lui dit  
 1779. que les Naturels ne devoient pas être effrayés de  
 Février. ce spectacle , qu'il n'étoit point dangereux ; & qu'il  
 leur causeroit beaucoup de surprise. Le Prince y  
 consentit de bon cœur , & notre Ingénieur eut or-  
 dre de commencer à l'entrée de la nuit.

Dès que la première fusée s'éleva dans les airs ,  
 les Indiens s'enfuirent à la hâte : ils allerent se ca-  
 cher au fond de leur bourgade ; & par-tout où ils  
 crurent trouver un abri : les spectateurs étoient au  
 nombre de trois ou quatre mille ; & en moins de  
 dix minutes , il n'en restoit pas cinquante : M.  
 Cook eut beaucoup de peine à retenir le Prince  
 & les gens de sa suite. Lorsque la seconde partit ,  
 nous entendîmes des lamentations de tous les cô-  
 tés ; & au moment où les pétards éclatèrent , le  
 Roi & les Chefs voulurent absolument se retirer.

Ce début inspira une si grande frayeur au Roi &  
 à tous les Insulaires , que M. Cook ne crut pas  
 devoir faire tirer le reste du feu. Nous primes  
 donc congé de la Famille Royale , & nous revîn-  
 mes à bord.

Le Roi , averti que nous appareillerions au pre-  
 mier vent favorable , se rendit aux vaisseaux le  
 lendemain. Les Naturels , sachant que nous nous  
 disposions à mettre à la voile , faisoient éclater  
 leurs regrets ; les jeunes femmes sur-tout pouffoient  
 des cris lamentables.

On fit la revue des équipages dans la soirée du  
 4 ; il ne manquoit personne.

Le 5 , au matin , nous sortîmes du havre , &  
 nous primes la route de *Maw - whee* , où le Roi  
 nous avoit dit que nous trouverions un bon port  
 & une eau excellente. Ce Prince ne croyant pas  
 notre départ si prompt , n'avoit pas fait ses adieux  
 à

à M. Clarke : il arriva bientôt à bord de la *Découverte* avec son fils. Il nous apportoit dix gros cochons , un grand nombre de volailles & de petites tortues , une quantité considérable de fruits à pain , de noix de coco , de bananes , & de cannes de sucre.

1779.

Février.

Parmi les personnes de distinction , qui l'accompagnoient , nous reconnûmes un vieux Prêtre , qui monroit un attachement singulier pour M. Clarke , dont il avoit reçu beaucoup de présens. Ils restèrent peu de temps à bord ; car la nuit approchoit , lorsqu'ils atteignirent les vaisseaux. Ils nous laissèrent cependant le vieillard & quelques filles , à qui le Roi permettoit de naviguer avec nous jusqu'à une île voisine.

Nous marchions à l'aide d'une jolie brise , qui s'éteignit à l'entrée de la nuit : il survint une houle considérable , & un courant très-fort , qui portoit directement vers la côte. Notre situation étoit périlleuse ; à chaque moment nous avions peur que les vaisseaux n'échouassent sur les rochers. Tandis que tout le monde travailloit à la manœuvre , le vieux Prêtre , qui couchoit dans la grand'chambre , se jeta à la mer sans être vu ; il emporta une piece de soie qui appartenoit à notre Capitaine , & il gagna la terre à la nage.

Le lendemain nous apperçûmes une grosse pirogue entre nous & la côte : nous mîmes en panne pour l'attendre. Nous reconnûmes bientôt le Roi , & plusieurs de ses Chefs : il nous ramenoit le Prêtre qui avoit volé la piece de soie. Il nous livra le coupable , dont les pieds & les mains étoient liés ; mais il nous pria en même-temps de lui faire grace. M. Clarke ayant pardonné au voleur , le Roi délia le Prêtre & le mit en liberté.

Il nous dit ensuite, que, voyant cette piece de  
 1779. foie entre les mains du Prêtre, il avoit soupçonné  
 Février. le vol; qu'il avoit ordonné de saisir le coupable,  
 & qu'il étoit bien aisé de nous prouver par-là son  
 amitié. Cet acte de générosité & de justice ne doit  
 pas être oublié.

M. Clarke, pressa en vain le Roi d'accepter la  
 piece de foie. Le Prince & ses Chefs nous firent  
 leurs adieux, & ils s'en allerent.

Dès qu'ils eurent atteint le rivage, nous fûmes  
 assaillis d'un coup de vent accompagné du ton-  
 nerre, d'éclairs & d'une pluie très-forte. Nous vi-  
 râmes vent-arriere; nous passâmes la nuit à ma-  
 nœuvrer en travers de l'île. Nous perdîmes bien-  
 tôt la *Résolution* de vue; elle louvoya sept jours  
 consécutifs, ainsi que nous, autour de cette terre.  
 Nous craignons à chaque instant de périr.

Quatre jours après, l'orage se calma un peu:  
 nous apperçûmes notre conserve au-dessous d'une  
 partie élevée de l'île: son mât de petit perroquet  
 étoit renversé; sa vergue de petit hunier étoit sur  
 le chouquet, & la voile fêlée. Nous jugeâmes  
 qu'elle avoit éprouvé bien des accidens, & nous  
 ne nous trompions pas. Nous marchâmes vers  
 elle avec un vent très-fort; nous ne pûmes lui par-  
 ler que le lendemain. M. Cook, qui étoit sur le  
 pont, nous dit que son mât de misaine avoit rom-  
 pu en deux endroits; que la *Résolution* avoit une  
 voie d'eau, & qu'il lui étoit très-difficile de se tenir  
 à flot; que ses charpentiers avoient découvert la  
 voie le 7 au matin; qu'alors elle donnoit trente  
 pouces d'eau en trois heures; que, dès ce mo-  
 ment; tous les gens de son équipage avoient tra-  
 vaillé jour & nuit aux pompes. Il ajouta que sa  
 voile de grand hunier étoit déchirée, & qu'afin

de se réparer , il retournoit à notre dernier mouillage. =====

Nous marchâmes de conserve. Nous ne fûmes que le 11 à l'ouvert de la baie où se trouvoit notre port. Nos amis arriverent tout de suite en pirogues : ils nous apportoit des cochons , des fruits à pain , des plantains , des bananes , & des noix de coco , qu'ils jetterent sur nos bords , sans attendre nos présens. Les Roi , son fils , & plusieurs des Chefs ne tardèrent pas à venir nous faire visite : ils paroissoient très-charmés de nous revoir. A dix heures du matin , les deux vaisseaux amarrent près de leur ancien mouillage. On dégréa le mâc de misaine de la *Résolution* , & on le conduisit à terre , afin de le réparer.

1779.

Février.

Le 12 , le Roi vint à bord pour la seconde fois : nous nous fimes de part & d'autre des présens & des politesses. A cinq heures du soir une grosse pirogue , qui portoit environ soixante guerriers armés , s'approcha de nous ; elle paroissoit vuide d'ailleurs , & nous jugeâmes quelle n'avoit pas de bonnes intentions. M. Clarke ayant examiné les mouvemens des Insulaires , ordonna de tirer les canons , & tous les gens de l'équipage prirent leur poste. A six heures du soir , les Naturels s'en retournerent sans commettre aucune violence. Bientôt après nous vîmes un corps nombreux d'Indiens , qui rassembloient des pierres au sommet d'une colline , & qui les mettoient en tas. Ils se disperferent , dès que le jour cessa ; mais nous aperçûmes des flambeaux & des feux toute la nuit.

Ils se rassemblerent de nouveau le 13 au matin. Ils rouloient des pierres du haut de la colline ; on supposa qu'ils avoient envie de les jeter contre les vaisseaux : mais nous étions trop éloignés

pour qu'elles arrivassent jusqu'à nous. M. Clarke se crut insulté ; il ordonna de pointer les canons : nous fîmes jouer l'artillerie , & dix minutes après , il ne restoit pas un Naturel dans les environs.

1779.  
Février.

L'après-midi , le Roi vint sur la *Résolution* : il reprocha à M. Cook le meurtre de deux Insulaires ; il nous apprit que les Naturels avoient jetté des pierres sans intention de nous attaquer. Il resta quelques heures à bord , & il s'amusa à voir travailler les ferruriers. En partant , il nous pria de lui faire un *paha-we* , ( une arme dont ils se servent dans les combats à corps ). Nous promîmes de lui en donner un.

Dès ce moment les Insulaires se livrerent au désordre , & ils nous volerent tout ce qui leur tomba sous la main. On tira sur eux ; & nos coups de fusil les irritèrent davantage. L'un d'eux , qui avoit pris à la forge , des tenailles & un ciseau de fer , & qui s'ensuyoit à la nage , fut intercepté. M. Cook , à l'aide de quelques soldats de Marine qui se trouvoient à terre , essaya de le saisir à l'instant où il débarquoit ; mais les Naturels appercevant le dessein de notre Commandant en chef , se précipiterent en corps sur le rivage ; & le voleur se sauva dans la foule. Ses compatriotes , au lieu de nous le livrer , attaquèrent nos bateaux qui le poursuivoient , s'emparèrent des rames , les brisèrent , & forcerent notre détachement à se retirer.

M. Cook n'auroit pu rassembler qu'un petit nombre de soldats de Marine chargés de la garde des charpentiers , & il ne crut pas devoir recommencer le combat. Il retourna aux tentes ; il ordonna aux sentinelles de bien veiller à ce qui se passeroit pendant la nuit , & il mit tout son monde sous les armes , jusqu'à ce que la querelle fût

arrangée. Il envoya M. Edgar , Maître d'équipage de la *Découverte* , auprès du fils du Roi , qui , dès l'origine de la dispute , s'étoit conduit d'une manière très-amicale. M. Cook le chargea de raconter les faits , & de demander qu'on nous livrât le coupable. Le jeune Prince , au lieu d'écouter nos remontrances , parut très-froid. Ses gens tombèrent sur notre député. M. Edgar , voyant qu'on le battoit , s'empressa de venir rendre compte de sa commission.

Les dispositions des Insulaires à notre égard , étoient absolument changées ; & ils devinrent de jour en jour plus incommodes.

Le 14 nous les vîmes se rassembler en foule ; ils pouffoient des cris lamentables ; ils marchaient lentement au son d'un tambour , qui battoit à peine un coup par minute. Nous supposâmes qu'ils entroient les Indiens que nous avions tués la veille. Ils ne commirent où ils n'entreprirent ce jour là aucune violence ; mais les femmes qui se trouvoient à bord , nous avertirent qu'ils attaqueroient les vaisseaux à la première occasion favorable.

Le 15 , au matin ; nous ne trouvâmes plus la *chaloupe* que nous avions amarré la veille à la bouée. Les Indiens avoient coupé le cablot à deux brasses de l'amarre , & ils avoient emmené le cordage & le bateau.

Nous crûmes qu'ils méditoient des hostilités , & nos deux Capitaines délibérèrent à bord de la *Résolution* , sur ce qu'il convenoit de faire dans cette position critique. Les Officiers des deux vaisseaux assistèrent au Conseil ; il fut décidé que nous nous assurerions de la personne du Roi , & que nous le tiendrions prisonnier , jusqu'à ce qu'on nous rendît la *chaloupe*.

1779.  
Février.

Le 16, dès le grand matin, notre Commandant en chef, à la tête de 20 soldats de Marine, prit le chemin de l'île, couvert par l'artillerie de la *Résolution* & de la *Découverte*. Les Indiens voyant que nous remorquions les vaisseaux près des deux bourgades qui se trouvoient à l'embouchure du havre, jugerent que nous voulions saisir leurs pirogues. Ils répandirent l'alarme, & à l'instant la plupart de leurs navires de guerre s'enfuirent. Nos canons chargés à mitrailles & à boulets, balayèrent le rivage, & M. Cook & son détachement débarquerent sans opposition. Nous nous aperçûmes que les guerriers du pays, quoique sans armes, portoient leur habit militaire; qu'ils se rassembloient de tous les côtés, & que les Chefs rangeoient les Insulaires en bataille.

M. Cook, sans être effrayé de ces préparatifs, s'avança vers le palais du Roi, suivi de M. Philips, Lieutenant des soldats de Marine, d'un Sergent & de dix hommes. Il trouva le Prince assis à terre & environné de 12 Chefs, qui se leverent très-agités. M. Cook prit avec le Roi le langage de la douceur: il l'assura que nous ne voulions exercer aucune violence contre lui, ni contre aucun des Insulaires, excepté contre ceux qui nous avoient volé la *chaloupe*. Il lui expliqua que ce bateau nous étoit absolument nécessaire pour débarquer les futailles & entretenir des communications sur la côte. Il le pria de donner des ordres pour qu'on nous la rendît. Il lui dit ensuite: « Vous devez » m'accompagner aux vaisseaux & y demeurer, » jusqu'à ce qu'on nous l'ait ramenée. »

Le Roi protesta qu'il n'étoit pas instruit du vol: il répondit qu'il nous aideroit à chercher le voleur, & qu'il seroit bien aisé de le voir puni; mais il

ne parut point du tout disposé à mettre sa personne entre nos mains ; nous avons déployé une sévérité extraordinaire envers son peuple, & il nous redoutoit. M. Cook répliqua que le soulèvement des Insulaires, & leurs vols réitérés nous avoient contraints de prendre des voies de rigueur ; que si l'un des hommes de nos équipages s'avoit fait de faire le moindre mal au dernier habitant de l'île, nous le punirions ; que le Prince devoit se donner pour ôtage de la tranquillité de ses sujets ; qu'il venoit l'en prier ; que Sa Majesté pourroit regarder nos vaisseaux comme sa maison ; que c'étoit le moyen le plus efficace d'arrêter les vols ; que les Naturels enlevoient dans nos tentes & sur nos bords, tout ce qu'ils trouvoient ; & que nous ne pouvions plus le souffrir.

Le Roi, gagné par ces raisons, se disposa à suivre M. Cook. Les Chefs prirent l'alarme, & ils essayèrent de se sauver l'un après l'autre ; mais on les arrêta. Il s'écoula encore une demi-heure, avant que le Prince se mît en route. Une multitude innombrable d'Insulaires s'étoit rassemblée sur ces entrefaites ; & ils remplissoient tellement le chemin, que nos soldats eurent beaucoup de peine à traverser la foule. Les Naturels commencèrent à devenir insolens, & ils outragèrent la garde.

M. Cook, qui les observoit, ordonna au Lieutenant des soldats de Marine, d'ouvrir un passage, & de tirer ou percer à coups de bayonnettes ceux des Insulaires qui voudroient s'y opposer. M. Philips se mit en devoir de remplir sa commission. Il rendit en effet le chemin libre ; mais dès que le Prince & les Chefs furent au bord de la mer, les Insulaires se dirent l'un à l'autre que

**Tu-tee** (1) emmenoit leur Roi pour le massacrer. Tout de suite les Guerriers tombent sur la Garde à coups de massues. Nos soldats de Marine en tuèrent quatre. M. Cook en tua un cinquieme qui venoit l'attaquer : comme il avoit un fusil double, il en visoit un autre , lorsqu'un Insulaire le surprit par derriere , & lui donna un coup de massue si bien assené , qu'il l'étendit à terre. L'Indien prit ensuite son paha-we ( une espee de poignard que notre Armurier avoit fabriqué la veille , à la priere du Roi ) , & il le plongea avec tant de vigueur entre les épaules de M. Cook , que la pointe sortit par la poitrine. Le combat devint général ; l'artillerie des vaisseaux , la mousqueterie des soldats de Marine & de nos gens qui étoient dans la chaloupe , près de la côte , firent un massacre épouvantable des Naturels. Les boulets & les balles renversoient des lignes entieres ; mais les Sauvages furieux déployerent une intrépidité extraordinaire ; & en dépit de tous nos efforts , ils emporterent en triomphe le corps de M. Cook.

Outre M. Cook , regretté universellement sur les deux vaisseaux , le Caporal Thomas & trois soldats de Marine , Hinkes , Allen & Fadget , furent immolés à leur rage. Ils parurent sur-tout acharnés contre notre Commandant en Chef ; ils le supposoient l'auteur de l'enlèvement du Roi , & ils lui prêtoient des desseins qu'il n'avoit pas , contre la vie du Prince. En effet , après avoir retiré son corps de la mêlée , ils se sauverent , sans emporter les corps de nos soldats de marine ; ils jetterent un de ceux-ci dans la mer.

---

(1) Les Insulaires d'O-whye ne pouvoient pas prononcer autrement le nom de M. Cook.

Ainsi termina ses jours le plus illustre Navigateur de l'Angleterre & même d'aucune nation du monde, après avoir fait heureusement trois voyages autour du globe. Les Savans de toutes les nations étoient indécis sur l'existence du continent austral ; il a démontré que ce continent est une chimere : on n'avoit reconnu qu'imparfaitement la Mer Pacifique du sud & du nord ; il l'a parcourue dans tous ses points, avec une exactitude & un courage qui ne laissent plus rien à desirer : il a fixé pour jamais dans nos cartes, la position de la côte occidentale d'Amérique : tous les peuples maritimes avoient prodigué des trésors pour chercher un passage dans la mer du sud, du côté du nord ; ces expéditions avoient coûté la vie à une foule innombrable de marins ; il a démontré que ce passage n'existe pas, ou du moins qu'il est impraticable. --- Lecteur, si tu fais apprécier ce grand homme ; si tu es sensible à l'affliction de la nombreuse famille qui le pleure, tes yeux se mouilleront ici de larmes comme les miens ; tu regretteras qu'après avoir échappé à tant de dangers sur la mer, après avoir affronté mille fois la mort, l'intrépide Cook périsse de la main d'un Sauvage qui vient le poignarder par - derriere.

Il fallut s'occuper du soin des vaisseaux, & sortir de notre position embarrassante. La *Résolution* étoit démâtée, & se trouvoit pour ainsi dire à la merci des Insulaires ; nous nous attendions à chaque moment qu'ils viendroient couper ses amarres & l'entraîner à la côte. M. Clarke, sur qui tomboit le commandement, ordonna d'abord de ramener le mât, les tentes, & toutes les munitions que nous avions à terre ; & à l'instant même nous nous mîmes à l'ouvrage. La greve étoit couverte

1779.

Février.

1779.  
Février.

d'Indiens morts ; nous crûmes devoir profiter de l'intervalle de repos qui suit toujours les accès de férocité des sauvages. Nous rassemblâmes nos forces , & nous nous préparâmes à descendre dans l'île. Après avoir débarqué sous le couvert de notre artillerie ; nous marchâmes la bayonnette au bout du fusil , & nous prîmes poste à un morai situé sur une colline. Les Naturels ne pouvoient pas nous approcher du côté du rivage , ni fondre sur nous , des bourgades , sans s'exposer au feu des vaisseaux. Il essayèrent à diverses reprises de nous déloger , mais ils furent repoussés avec perte. Leurs attaques durèrent environ trois heures : nous leur tuâmes plus de 30 hommes , & nous n'en perdîmes aucun : les pierres que nous lançoient leurs frondes , blessèrent d'une manière assez grave quelques-uns de nos gens. Enfin ils se dispersèrent & ils nous laisserent les maîtres du terrain qui renfermoit nos tentes & nos munitions.

Il s'agissoit d'embarquer ce que nous avions à terre. Le détachement entier fut employé à ce service : & lorsque tout fut à bord des chaloupes , nous nous crûmes heureux.

Nous essayâmes ensuite de recouvrer nos morts : les pinasses & les bateaux retournerent auprès des Naturels avec un pavillon blanc. O-wa-te , l'un des principaux Chefs du pays , suivi d'une multitude innombrable d'Insulaires , reçut notre détachement au rivage sans faire aucune cérémonie qui annonçât une trêve. Il nous dit que les guerriers étoient sur le derrière de la colline , qu'ils découpoient nos morts , & qu'ils se les partageoient ; mais que si *Ta-tee* ( c'est le nom qu'ils donnoient à M. Clarke ) débarquoit , on lui remettroit les restes de *Tu-tee* ( de M. Cook ) Nous étions trop

peu de  
craignî  
& M.  
nous re  
côte ,  
l'un d'  
etroit  
tête ,  
les dé  
portoit  
chemin  
de nos  
tentati

Nou  
colere  
plus fa  
& nos  
vaissea  
obligés  
ment d

A l'  
gue de  
nord-o  
seaux ,  
debout  
Cook.  
les app  
corps.  
mais n  
ment e  
portoit  
de rece  
prise ,  
la jam  
pirogu

peu de monde en comparaison, de l'ennemi : nous craignîmes que cette invitation ne fût une perfidie ; & M. Clarke ne voulut pas descendre. Tandis que nous restions dans nos bateaux , à deux pas de la côte , plusieurs Chefs s'approchèrent de nous : l'un d'eux tenoit le coutelas de M. Cook ; il le tiroit du fourreau , & il l'agitoit par-dessus sa tête , comme pour nous braver : d'autres étalèrent les dépouilles ramassées dans les combats : l'un portoit une jaquette ; un second étoit revêtu d'une chemise ; un troisieme avoit mis les culottes d'un de nos soldats de Marine : ils montroient avec ostentation ces trophées de leur victoire.

1779.  
Février.

Nous jugeâmes que nous devons étouffer notre colere , & réserver la vengeance pour une occasion plus favorable. Nous avions besoin d'eau ; nos voiles & nos agrêts étoient très-délabrés ; le radoub des vaisseaux devoit prendre du temps ; nous fîmes donc obligés de nous tenir sur la défensive jusqu'au moment où nous serions prêts à remettre à la voile.

A l'entrée de la nuit , nous apperçûmes une pirogue de huit à neuf Insulaires , qui venoient du nord-ouest. Lorsqu'ils furent assez près des vaisseaux , nous vîmes un des Naturels qui se tenoit debout , & qui avoit sur la tête le chapeau de M. Cook. Il frottoit ses mains l'une contre l'autre ; il les appliquoit ensuite aux différentes parties de son corps. Nous crûmes d'abord que c'étoit un défi , mais nous reconnûmes ensuite qu'il vouloit seulement exprimer sa joie , & nous avertir qu'il apportoit quelque chose que nous serions bien-aisés de recevoir. Dans le premier moment de notre méprise , on lui tira un coup de fusil , qui le blessa à la jambe. Malgré cette violence de notre part , la pirogue se rendit à l'arrière de la *Résolution* , &

1779. les huit ou neuf Indiens , crièrent de toutes leurs forces : *Tu-tee* , *Tu-tee*. Ces cris exciterent notre curiosité ; & M. Clarke ordonna de les recevoir à bord. Le Naturel blessé montra un morceau de chair soigneusement enveloppé dans de l'étoffe : il nous assura que c'étoit le reste d'une des cuisses de M. Cook ; qu'il l'avoit vu couper ; que les guerriers mangeoient notre Commandant en chef , & qu'il n'avoit pu sauver autre chose. Ce généreux Insulaire fut mis entre les mains du Chirurgien , & on pansa ses blessures.

Février. Durant l'opération , on le questionna sur le corps de M. Cook : il répondit qu'on l'avoit dépecé ; que les guerriers l'avoient partagé entre eux , & qu'il n'en restoit plus rien. On lui demanda ensuite s'il savoit ce que ses compatriotes avoient fait des soldats de Marine ; il dit que non. Dès qu'on eut mis un appareil sur sa jambe , il nous pria de lui rendre sa liberté ; on la lui rendit. Nous recommandâmes aux Indiens de la pirogue de nous apporter des cochons & des fruits du pays , & de revenir au marché. Ils nous dirent qu'ils étoient *tabooé*.

Le 15 on fit les promotions. M. Clarke , qui devoit succéder à M. Cook , se rendit à bord de la *Résolution* , & M. Gore , premier Lieutenant de la *Résolution* , vint remplir la place de Capitaine sur la *Découverte*.

Le 16 au soir , le morceau de chair que nous avoit apporté l'Indien , fut déposé dans une boîte , & jetté à la mer avec beaucoup d'appareil.

Le 17 , les deux vaisseaux furent remorqués près de la côte ; & on mit une embossure sur les cables , afin de couvrir les chaloupes , qui allèrent faire de l'eau. Nous avons peur que les habitans des îles

voisines de nous ici toute cette manière de déployer mes po en suite tent le la moi alarmer Mea , emport une im nous la le lende

Le r de pier livre , t les fut hutte eut jett l'habita vaisseau douceu donna porter

A d ciers , faire le ment a Les Na & au n troissen de fusil sonne.

voisines , instruits de nos violences , ne refusassent de nous recevoir , & nous crûmes devoir remplir ici toutes nos futailles. Les Naturels appercevant cette manœuvre , se rassemblèrent en foule , & ils déployèrent un grand pavillon noir , que nous prîmes pour un signal de guerre : nous découvrîmes ensuite qu'ils enterroient leurs morts , & qu'ils portent le pavillon noir dans ces cérémonies. Comme la moindre chose suffisoit pour nous donner des alarmes , les vaisseaux tirèrent sur l'ennemi : Mea-Mea , second fils du Roi , fut tué , & un boulet emporta le bras d'une femme. Cet événement fit une impression profonde sur tous les Insulaires ; ils nous laisserent en repos le reste de la journée & le lendemain.

Le 19 , ils redevinrent incommodés. Une grêle de pierres , dont quelques-unes pesoient plus d'une livre , tomba sur ceux de nos gens qui remplissoient les futailles. Un Indien sortit seul d'une mauvaise hutte placée au milieu de la colline ; & dès qu'il eut jetté sa pierre , il se retira. Nous remarquâmes l'habitation de celui-ci , & nous retournâmes aux vaisseaux. Reconnoissant enfin que la voie de la douceur ne nous réussissoit pas , M. Clarke ordonna de répandre la terreur dans l'île , & d'y porter le fer & la flamme.

A deux heures de l'après-midi , tous les Officiers , matelots , ouvriers & soldats qui pouvoient faire le service , prirent les armes : un détachement alla mettre le feu à la bourgade du sud-est. Les Naturels effrayés quitterent leurs habitations ; & au moment où ils s'enfuyoient , un second & un troisième détachement tomberent sur eux , à coups de fusil & de bayonnette : on ne fit quartier à personne. Il y en eut un grand nombre de massacrés ;

1779.

Février.

les flammes consumerent toutes les maisons de cette bourgade, & les habitans se réfugièrent dans celle qui étoit située de l'autre côté du havre. Au milieu de cette dévastation, nous n'oublîâmes pas le lâche Indien qui étoit venu nous jeter une pierre, & qui nous avoit décidé à ce parti violent. J'ai déjà dit que nous avons remarqué sa hutte : dès qu'il nous vit approcher, il roula sur nous une pierre énorme; il blessa dangereusement un de nos matelots : on lui tira trois coups de fusil; & , comme il respiroit encore, nous lui passâmes une bayonnette à travers le corps.

Notre commission étant bien remplie, nous retournâmes le soir aux vaisseaux, chargés de dépouilles. Nous rapportâmes des arcs, des traits, des massues, & les différentes armes qu'ils emploient dans les batailles. Afin d'intimider de plus en plus les Naturels, nous suspendîmes à l'avant des pinasses les têtes de deux de leurs guerriers.

Il ne faut pas oublier que le pere & la mere de deux filles qui étoient sur notre bord, vinrent nous trouver la nuit, & qu'ils nous apportèrent des noix de cocó & des fruits à pain, qu'ils avoient cueilli pour leur subsistance. Ils nous avertirent que leurs compatriotes se propoisoient de couper nos cables, & d'entraîner nos vaisseaux sur la greve. Ne connoissant point de lieu de sûreté, ils implorèrent notre protection. Nous leur donnâmes un asyle, & ils restèrent avec nous jusqu'au lendemain.

A la pointe du jour, excepté des vieillards & des gens foibles, qui n'avoient pu prendre la fuite, nous n'aperçûmes aucun Indien aux environs du havre. Nous fîmes beaucoup de caresses à l'homme & à la femme, qui étoient venus nous

dire d  
charge  
fle voi  
mes no  
de l'île

Le :  
arriver  
elles é  
nerent  
nous p  
ne pûn  
d'une n  
sur nos

Le  
n'avion  
portoit  
ron tro  
mains c  
rivage  
vit que  
blanc a  
vint à b  
nous pr  
du fruit  
nos pré  
montrer  
mit de  
ainsi qu  
ter à nos  
soumissio

accepta  
d'oublier  
Le le  
revint a  
rapporta

dire de prendre garde à nous ; & après les avoir chargés de présens , nous les conduisîmes sur une île voisine , ainsi qu'ils le desiroient. Nous remplîmes nos futailles sans être inquiétés ; & les Chefs de l'île ne tarderent pas à nous demander la paix.

1779.  
Février.

Le 20 , à quatre heures après-midi ; dix filles arriverent à l'endroit où nos gens faisoient de l'eau : elles étoient chargées de fruits , qu'elles nous donnerent : elles ne voulurent rien accepter ; elles nous prièrent seulement de les prendre à bord. Nous ne pûmes y consentir. M. Clarke avoit défendu d'une manière positive de recevoir aucune femme sur nos vaisseaux.

Le 21 , un Chef appelé A-nu-a , que nous n'avions pas encore vu , s'approcha de nous ; il portoit un pavillon blanc , & il étoit suivi d'environ trois cents Insulaires , qui tenoient dans leurs mains des rameaux verts. Ils s'avancerent sur le rivage en chantant & en dansant. Lorsqu'A-nu-a vit que de notre côté nous arborions un pavillon blanc au mâât d'artimon des deux vaisseaux , il vint à bord , accompagné de trois autres Chefs. Il nous présenta des noix de coco , des bananes & du fruit à pain , & il ne voulut recevoir aucun de nos présens. Il regrettoit M. Cook ; & , pour nous montrer qu'il étoit réellement affligé , il nous promit de rassembler les os de *notre guerrier* ( c'est ainsi qu'il appelloit M. Cook ) , & de les rapporter à nos pieds : c'est la plus grande marque de soumission qu'ils donnent aux vainqueurs. M. Clarke accepta son offre , & il promit à cette condition d'oublier tous les maux qu'on nous avoit faits.

Le lendemain à neuf heures , le même Chef revint avec une suite encore plus nombreuse ; il rapporta tous les ossemens de M. Cook , excepté

1779.   
 Février.   
 ceux de l'épine du dos & des pieds , qu'il promit de chercher ; & , afin de mieux cimenter la paix , il nous offrit plusieurs cochons. En examinant la tête , nous jugeâmes que les Indiens avoient enlevé le péricrane : le devant du visage n'étoit plus reconnoissable. Il restoit encore un peu de chair sur la main ; mais elle avoit été découpée & salée. A-nu-a nous dit qu'il n'avoit rien trouvé de plus ; que les Guerriers avoient mangé le reste dans un festin. M. Clarke lui redemanda par signes notre chaloupe. L'Indien répondit que ses Compatriotes l'avoient mise en pieces , & qu'ils l'avoient brûlée pour en détacher le fer. Nous fîmes des présens à ce Chef , qui s'en alla bien content. Tandis que nous nous préparions à remettre à la voile , les Insulaires nous apporterent des provisions de toute espece , & plus que nous n'en pouvions consommer ou embarquer.

Le Chef tint sa parole , car le 23 il nous rapporta le reste des ossemens de M. Cook : on les plaça dans une bierre ; & au moment où on les enterra , notre artillerie fit trois décharges. Les Naturels furent très-épouvantés ; & ce qui augmenta leur frayeur , nos gens tirerent par mégarde ou à dessein , un boulet de quatre. Le boulet ne porta point ; mais il fit penser aux Insulaires , que nos assurances de paix n'étoient pas sinceres. Il y a lieu de croire que le boulet ne fut pas tiré par inadvertance , car il étoit difficile de contenir les matelots , lorsqu'un habitant de l'île tomboit en leur pouvoir.

Les vaisseaux étoient réparés , autant du moins que notre position le permettoit ; rien ne nous obligeoit à prolonger notre séjour à *O-whi-e* , & nous enverguâmes les voiles. Ceux d'entre les Naturels

tur  
par  
Ro  
Co  
mo  
ver  
fes  
s'é  
pré  
A  
brif  
& n  
nord  
L  
elle  
pellé  
mou  
terre  
vint  
si vis  
boucl  
mille  
achet  
des b  
cines  
les re  
font d  
fois d  
anti-sc  
en tir  
nous e  
Kamtch  
momen  
trouvân  
tention

turels qui avoient conçu pour nous un attachement particulier, vinrent nous voir. Le fils cadet du Roi, jeune homme de quatorze ans, que M. Cook aimoit beaucoup, arriva aussi. Il nous témoigna ses regrets sur ce qui étoit arrivé, & il versa un torrent de larmes. Il nous fit entendre que ses deux freres avoient été tués, & que son pere s'étoit sauvé dans une île voisine. Il reçut plusieurs présens de M. Clarke, & il s'en alla un peu consolé.

1779.  
Février.

A sept heures du soir ( du 23 ), il s'éleva une brise qui nous étoit favorable : nous démarrâmes, & nous sortîmes du havre : nous prîmes la route du nord-est. Il n'y eut rien de remarquable jusqu'au 28.

Le 28, nous étions à l'ouvert d'une jolie baie : elle faisoit partie d'une des îles sous le vent, appelée *O-aa-ah* par les Naturels. Les vaisseaux y mouillèrent. Nos deux Capitaines descendirent à terre ; mais il y restèrent peu. Plusieurs des Indiens vinrent à bord ; le fer excitoit en eux des desirs si vifs, qu'ils essayèrent d'arracher les chevilles à boucles des écouteilles. Nous débarquâmes la famille que nous avions amenée d'*O-why-e*. Nous achetâmes des petits cochons ; du fruit à pain & des bananes, & une quantité considérable de racines nommées *ta-ee*, dans la langue du pays : elles ressemblent à la racine de fougere, mais elles sont d'une grosseur énorme ; elles pèsent quelquefois de soixante à soixante-dix livres ; c'est un anti-scorbutique excellent de l'espece sucrée. Nous en tirâmes une boisson agréable & très-saine : il nous en restoit beaucoup lorsque nous arrivâmes au *Kamtschatka*, & elles étoient aussi bonnes qu'au moment où on nous les vendit. Comme nous ne trouvâmes rien dans cette île qui méritât notre attention, nous remîmes à la voile le soir.

1779.

Mars.

Le premier Mars à midi, nous arrivâmes à l'île de *Ne-hu*, & nous amarrâmes dans le mouillage où nous avions fait des vivres, & réparé les vaisseaux, l'hiver précédent. Les habitans nous accueillirent d'abord avec toutes les apparences de l'amitié. Ils nous apportèrent des cochons & des fruits du pays; mais lorsqu'on eût débarqué nos futailles (l'eau d'*O-why-e* est amère & faumâtre, & celle de *Ne-hu* est excellente), & que les tonneliers furent à l'ouvrage, un Insulaire enleva de force une de nos haches; un second s'empara d'un sceau de cuir; un troisième vola un sac de clous, &c. Il y avoit quatre à cinq cents Indiens; les voleurs alloient se cacher dans la foule, & il n'étoit pas possible de les saisir. Afin d'arrêter ces déprédations, nos gens eurent ordre de tirer par-dessus les têtes des Naturels. Comme cet expédient ne produisit pas l'effet que nous en attendions, nous tirâmes un de nos canons chargés à mitraille. Nous vîmes deux Indiens tomber; & les cris & les lamentations des femmes nous firent croire que plusieurs autres avoient été tués ou blessés. La multitude effrayée se retira, mais elle fut bientôt ralliée par les Chefs, qui savoient sans doute que nous n'étions pas invulnérables. Ils revinrent à l'aiguade, en plus grand nombre; & notre détachement ne pensa plus à faire de l'eau, mais à pourvoir à sa sûreté. Tous ceux de nos gens qui se trouvoient à terre, se rendirent aux vaisseaux.

Les deux équipages prirent leurs postes, nous dirigeâmes le feu de nos batteries sur la côte, & nous nous mîmes à tirer. Dès que nous eûmes tué ou blessé quelques Insulaires, les autres s'enfuirent. Notre relâche fut ensuite paisible; & les Naturels ne nous firent pas la moindre violence. Nous nous

réconciliâmes avec eux ; & pour sceller la paix ,  
 on se fit des présens réciproques. Nous vidâmes  
 toutes nos futailles , & nous embarquâmes autant  
 d'eau qu'il nous en falloit pour nous rendre au  
*Kamtchatka*.

1779.

Mars.

Un des Chefs de l'île , appelé *Noo-oh-a* , té-  
 moigna un desir de s'embarquer avec nous. Nous  
 lui dîmes que nous ne reviendrions plus aux îles  
*Sandwich*. Il regretta alors de ne nous avoir pas  
 accompagnés quand nous passâmes ici l'année pré-  
 cédente. Il nous montra le soleil ; il croyoit que  
 nous nous rendions dans la région de cet astre ;  
 il nous fit entendre que le tonnerre & les éclairs  
 de nos canons proviennent de la même source que  
 le feu du ciel.

Nous sortîmes de ce havre le 9 ; & nous visitâ-  
 mes l'autre côté de l'île , où nous avions relâché  
 aussi l'hiver précédent. Nous y fûmes accueillis  
 avec hospitalité. Nous y achetâmes des ignames &  
 des patates , qui nous servirent beaucoup. Les  
 équipages des deux vaisseaux furent bien aises de  
 les substituer au biscuit qui étoit mauvais , & dont  
 on donnoit une petite quantité.

Outre les productions spontanées du pays , nous  
 achetâmes aux îles *Sandwich* , du sel , des cor-  
 dages , des étoffes , & un grand nombre d'armes ,  
 d'instrumens de pêche , de manteaux , de couver-  
 tures , de bonnets , de masques , de filets , d'ins-  
 trumens de musique , d'aiguilles , de fil , d'outils ,  
 de bracelets & de pendants d'oreilles ; des ustensiles  
 de ménage , des bois gravés , avec lesquels ils  
 peignent leurs étoffes ; enfin tout ce qui étoit nou-  
 veau pour nous , & tout ce qui pouvoit être re-  
 gardé en *Europe* comme une curiosité.

L'île de *Ne-hu* git par 21 degrés 29 minutes de

latitude nord , & environ 193 de longitude est , à  
1779. compter du méridien de *Londres*.

Mars. Le 15 , nous remîmes en mer , & bientôt après  
on nous informa que *M. Clarke* étoit malade.  
Nous cinglâmes d'abord à l'ouest , en portant le  
cap un peu au sud : nous cherchions une petite île ,  
où l'on nous avoit dit qu'on trouvoit beaucoup de  
tortues. Nous continuâmes cette route jusqu'au 30.

Le 30 , nous étions par 20 degrés 19 minutes  
de latitude nord , & 180 degrés 40 minutes de  
longitude , mesurée par la montre marine. Nous  
changeâmes de bordée , & nous mîmes le cap au  
nord-ouest.

Avril. Le premier Avril nous gouvernions au nord-  
ouest-demi-ouest. Notre latitude étoit de 21 degrés  
46 minutes nord , & notre longitude de 180 degrés  
2 minutes.

Le 3 , nous passâmes le Tropique du Cancer ,  
par 176 degrés 39 minutes de longitude est. Nous  
gouvernions au nord-ouest-demi-nord ; c'est-à-  
dire , que nous suivions la route directe du *Ka*  
*chatka*. Soixante-douze heures après notre  
part de l'île de *Ne-hu* , il survint un vent impé-  
tueux , qui dura presque sans interruption jusqu'à  
ce jour. Notre bâtiment fit plusieurs voies d'eau , &  
l'on nous informa que la *Résolution* étoit encore  
plus maltraitée que la *Découverte*.

Le 9 , nous observâmes la latitude à midi , pour  
la première fois depuis notre départ de *Ne-hu* ;  
nous étions par 32 degrés 16 minutes ; notre lon-  
gitude étoit de 167 degrés est.

Le 10 , un oiseau du Tropique voltigeoit au-  
tour du vaisseau. D'après ses mouvemens & d'a-  
près la distance où il se trouvoit des parages qu'il  
habite ordinairement , nous jugeâmes qu'il vouloit

se poser ; mais il nous quitta , & il courut vers la *Résolution*. Le soir il plut beaucoup , le vent devint impétueux , & il fut frais jusqu'au 13.

1779.

Avril.

Le 13 nous étions par 39 degrés 50 minutes de latitude ; il faisoit très-froid , & il y avoit de la brume. Comme nous approchions des hautes latitudes septentrionales , on distribua aux matelots les jaquettes de flanelle ; elles furent d'une ressource infinie. Plusieurs indices nous annonçoient une terre à bas-bord , & nous marchâmes vers l'endroit où nous croyions la trouver.

Le 15 , par 41 degrés 59 minutes de latitude , les indices de terre augmentèrent. Le vent doux & le ciel clair , nous cherchâmes notre voie d'eau ; nous reconnûmes qu'elle étoit à l'avant ; nous examinâmes la soule aux voiles , & nous trouvâmes toute la voilure de rechange mouillée. La voie étant sous l'eau , nous ne pûmes l'étancher ; à moins que le vent ne fût fort , elle nous incommodoit peu.

Le 16 , le canot de la *Résolution* vint à bord , & M. Gore & notre premier Lieutenant allèrent voir M. Clarke qui étoit toujours très-mal. Ils nous dirent à leur retour que la *Résolution* se trouvoit en fort mauvais état. La tempête du 7 lui avoit fait plusieurs voies d'eau ; les Charpentiers ayant descendu dans le poste aux malades , ils eurent de l'eau jusqu'à la cheville du pied ; examinant ensuite les soutes aux provisions , ils découvrirent que les tonneaux barotoient les uns contre les autres , & que deux barriques de vin de France étoient défoncées. Ils visiterent avec soin tout l'avant du bâtiment ; ils trouverent six pieds d'eau dans le trou du charbon. Le bray & le goudron étoient absolument gâtés ; plusieurs caisses de coquillages & de curiosités étoient en pieces ; le pont de la soute vitrée avoit

1779. ~~1779.~~ fauté; les cloisons qui sont entre la soute aux re-  
changes du maître Canonier, & le trou du char-  
bon, ne subsistoient plus.

Avril. Tant que dura la tempête, il fut impossible à la *Résolution* de réparer ces dommages; on pom-  
poit nuit & jour; tous les Officiers, (excepté le  
Capitaine Clarke qui étoit malade) firent le service  
des simples Matelots; la fatigue réduisoit insensible-  
ment tout le monde sur les cadres. Lorsque notre  
Capitaine revint à bord, la *Résolution* se trouvoit  
plus embarrassée que jamais. Nous voulions examiner  
l'étendue de la terre de Gama ou de la *Compagnie*;  
mais cela nous fut impossible: nous reconnûmes  
seulement dans notre traversée, qu'elle ne  
s'étend pas à l'est, plus loin que ne le disent les  
Cartes. Au tableau que je viens de faire de la dé-  
tresse de notre conserve, il faut ajouter que la plus  
grande partie de son biscuit étoit gâtée, & que  
nous fûmes obligés de lui donner un tonneau d'i-  
gnames.

Le 18, nous perdîmes la *Résolution* de vue.  
Tout annonçoit que nous n'étions pas fort éloignés  
de terre: de grosses pieces de bois passaient près de  
nous; & nous appercevions à l'ouest une quantité  
innombrable d'oiseaux. Nous nous trouvions à 46  
degrés 10 minutes de latitude, & nous faisions 7 à  
8 nœuds par heure.

Le 19, nous revîmes la *Résolution*; quoique le  
vent fût impétueux, elle nous dit par un signal de  
faire de la voile, & nous conclûmes que sa voie  
d'eau l'inquiétoit toujours. A midi nous étions à 48  
degrés 38 minutes de latitude, & 159 degrés 10  
minutes de longitude.

Le 20, il tomba beaucoup de neige; & comme  
il geloit d'ailleurs très-fort, notre équipage eut à

supporter des peines incroyables. La neige s'amassoit tellement sur les ponts & les agrès, qu'il étoit à peu près impossible de les tenir libres; les cordages ne rouloient plus dans les poulies; heureusement que la gelée ne dura point.

Le 21, nous étions par 49 degrés 48 minutes de latitude; nous nous préparions à mouiller.

Le 22, notre latitude étoit la même que celle de Londres; l'eau de la mer ressembloit à du lait, & la sonde ne donnoit point de fond à 85 brasses. Le soir, la *Résolution* fit signal de virer vent devant, & nous ne la revîmes qu'à notre arrivée au *Kamtchatka*.

Le 23, nous appercevions la terre; elle étoit stérile, très-escarpée & couverte de neige. Nous n'en étions pas éloignés de plus d'une lieue; nous portions les amures à tribord. Les flots près du rivage étoient remplis d'oiseaux; & la bordure de glace, qui environnoit la côte, étoit chargée de lions, de veaux de mer, & d'autres animaux amphibies. A dix heures & demie du soir, le livre du loch & la montre marine nous avertirent que nous étions à 50 milles sous le vent du port du *Kamtchatka*, où nous voulions mouiller; nous revîmes.

Le 25, nous n'appercevions plus la terre; le vent étoit impétueux & le froid perçant; il tomboit de la neige, & 20 de nos gens attrapèrent des engelures.

Le 26, le vent souffla avec beaucoup de force du nord-est. Nous essayâmes de tenir le vent, ce qui doubla nos travaux; nous étions fort inquiets sur la *Résolution*: quoique la *Découverte* fût en meilleur état, nous pouvions à peine affronter l'orage; la tempête devint si terrible, il tomba tant de neige & de pluie, qu'il fallut plus de trois hommes pour faire le service d'un seul.

Ce qui mit le comble à notre embarras , notre  
1779. voie d'eau fit des progrès alarmans.

Avril. Le 28 , nous fâmes 17 pouces d'eau en trois heures. Le vent se calma , & nous mesurâmes le courant ; il parcouroit un demi-mille au sud , dans une heure. L'un des matelots monta au haut des mâts , afin de découvrir la *Résolution*. On ne l'aperçut pas , & nous la crûmes perdue.

Le 29 , nous mîmes le cap sur la terre , & à 2 heures de l'après-midi nous fûmes en vue de l'entrée de la baie du *Kamtchatka*. Elle nous restoit au sud , à 7 à 8 milles. Nous forçâmes de voile , & nous portâmes directement dessus. La trouvant gelée , nous jugeâmes que la *Résolution* ne pouvoit pas y être , & nous conclûmes qu'elle avoit fait naufrage.

Le 30 , dès la pointe du jour , nous essayâmes de nouveau , de gagner la baie. Comme il dége-  
loit , nous crûmes que nous parviendrions à nous ouvrir un passage à travers les glaces flottantes : le Ciel étant clair , elles ne nous paroissoient pas aussi formidables que la veille. A midi , il s'éleva une jolie brise , & nous marchâmes vers un pavillon que nous voyions arboré en-dedans de la baie , & nous jettâmes l'ancre par 20 brasses , à moins de trois lieues du havre où nous voulions mouiller.

Nos bateaux allèrent tout de suite chercher un passage : une demie heure après , deux canots s'avancèrent vers nous ; nous reconnûmes que l'un d'eux appartenoit à la *Résolution* : l'autre appartenoit aux Russes. Il est impossible d'exprimer la joie que ressentit l'équipage , en voyant que notre conserve n'avoit pas péri. La *Résolution* étoit dans le port depuis le 27 : elle nous croyoit perdus. Quoique ses voiles & ses agrêts eussent beaucoup souf-

fert ,  
les n

N  
grand  
geoit  
nous  
trée  
flux  
morc  
tion  
gés d  
A cin  
ville  
*Résol*

Lé  
tion ;  
une e  
le for  
pe d'e  
comm  
la me  
M. G  
voir M  
veren

Le  
paux  
seaux  
un sul  
d'une  
Nous  
vies  
*Bolcha*

(1)  
*Chaha*

fert, on nous dit qu'ils étoient moins délabrés que les nôtres.

Nous appareillâmes le premier de Mai, dès le grand matin; le canot de la *Résolution* nous dirigeoit. Peu de temps après le lever du soleil, nous nous trouvâmes en-dedans du fanal, près de l'entrée du havre; mais nous fûmes arrêtés par le reflux de la marée, qui pouvoit contre nous des morceaux énormes de glaces flottantes. Notre position étoit dangereuse & pénible: nous fûmes obligés de louvoyer; il s'éleva ensuite un vent favorable. A cinq heures du soir, nous étions en vue de la ville, & nous mouillâmes bientôt à côté de la *Résolution* (1).

1779.

Mai.

Le 2, les deux vaisseaux changèrent de position; ils amarrèrent à un mille de la ville, & à une encablure de la glace, qui fermoit entièrement le fond de la baie. Nous y trouvâmes un petit floupe d'environ 50 tonneaux, qui devoit aller faire le commerce au nord, dès que les glaces laisseroient la mer libre. A l'instant où l'ancre eut pris fond, M. Gore, & plusieurs de nos Messieurs, allèrent voir M. Clarke, & prendre ses ordres. Ils le trouverent extrêmement foible.

Le 3, les deux Capitaines, suivis des principaux Officiers & des Observateurs des deux vaisseaux, descendirent à terre. Nous fûmes reçus par un subalterne qui commandoit au fort, situé près d'une ville petite & agréable, appelée *Awatcha*. Nous crûmes qu'on ne nous fourniroit pas des vivres pour une semaine. Le Gouverneur résidoit à *Bolchajareka*, ville éloignée d'environ 30 milles.

---

(1) Le port où mouilloient les Anglois, est appelé *Awat-Chahac*, ou port de *S. Pierre & S. Paul*.

1779. Nous apprîmes qu'un exprès étoit allé l'instruire de  
 Mai. notre arrivée. Les Russes nous accueillirent le mieux  
 qu'il leur fut possible. En débarquant sur la côte ,  
 nous trouvâmes un traîneau attelé de chiens , pour  
 M. Clarke , qui ne pouvoit pas se tenir sur ses  
 jambes : on nous donna à tous des logemens assez  
 commodes.

On nous attendoit dans les havres du *Kamtchatka* ; l'Impératrice de *Russie* ayant ordonné à son  
 Gouverneur de nous fournir tout ce que nous de-  
 manderions , & de nous traiter avec des attentions  
 particulieres , nous fûmes d'abord surpris de ne  
 rencontrer personne qui pût nous entendre. Les Offi-  
 ciers Russes ne parloient d'autre langue que le Russe  
 ou le *Kamtchadaie*. Nous ne savions pas ces idiô-  
 mes , & nous fûmes réduits à nous expliquer par  
 signes.

M. Clarke , & quelques personnes qui le ser-  
 voient , couchèrent à terre. Le Lieutenant du Fort  
 leur envoya du poisson cuit à l'étuvée , du gibier  
 & d'autres plats , apprêtés à la maniere du pays. Il  
 se conduisit envers nous avec beaucoup de politef-  
 se ; mais ses soins avoient quelque chose de servile.  
 Il ne négligea rien pour donner des secours à notre  
 Commandant en chef. Il nous fit entendre qu'à  
*Parantanka* , ville éloignée d'environ 16 verstes , il  
 se trouvoit un Prêtre , qui seroit peut-être en état  
 de converser avec nous. Il lui écrivit le lendemain ,  
 & il le pria de se rendre à *Avarcha*. Il nous dit aussi  
 que le Gouverneur du Fort étoit Allemand , qu'il  
 parloit plusieurs langues. Nous reconnûmes alors que  
 la Czarine avoit pourvu à tout. On nous avoit at-  
 tendu l'hiver précédent , & on ne comptoit plus  
 nous voir.

Sur ces entrefaites , les Charpentiers réparoi-

les vaisseaux ; les Matelots conduisoient à terre les malades , & toutes les munitions qui avoient besoin d'être examinées. Quoique le froid fût très-perçant , on travailloit sans interruption au radoub.

1779.

Mal.

Le 4 , un de nos bateaux , qui conduisoit à terre l'aide de l'Astronome , dans l'intervalle du flot au jussant fut tellement environné de glaces flottantes , qu'il ne pût se mouvoir d'aucun côté. Une chaloupe envoyée à son secours fut bientôt enfermée de la même manière , & ils restèrent dans cette situation déplorable , jusqu'au retour de l'Ebbe. Personne de ceux qui étoient à bord n'osa se jeter à la nage. A minuit les glaces leur laisserent un passage , & nos gens qui montoient le bateau & la chaloupe , revinrent sur la *Découverte* , transis de froid.

Le 5 , six Russes arriverent de *Bolchajareka* ; il y avoit parmi eux un Négociant qui venoit acheter des fourrures ; nous lui en vendîmes plusieurs à un prix que nous crûmes assez considérable ; mais nous reconnûmes ensuite qu'il ne nous en avoit pas donné plus de la moitié de leur valeur. Le privilege exclusif de ce commerce appartient à une Compagnie (1) , & il n'est pas possible d'acheter une seule peau des Kamtchadales.

Ce Négociant étoit accompagné du Secrétaire du Gouverneur , qui parloit Allemand & Hollandois , & qui nous apportoit une lettre du Gouverneur , écrite en Allemand. Le Gouverneur complimentoit notre Commandant en chef sur son arrivée ; il lui offroit ses services , & il le prioit d'excuser son absence. Il nous prioit ensuite de lui dire les choses

---

(1) Les Facteurs que les Anglois avoient trouvé l'été précédent sur la côte d'Amérique , appartenoient à cette Compagnie.

1779.

Mai.

dont nous avions besoin ; il ajoutoit qu'il donneroit des ordres , pour qu'on nous fournit tout ce qui se trouvoit au *Kamchatka* ; & qu'il ne tarderoit pas à venir nous voir. M. Webber, notre Destinataire, qui savoit l'Allemand, lut la lettre. M. Gore crut qu'il devoit aller faire une visite au Gouverneur ; qu'il expliqueroit mieux de vive voix que par écrit, ce qui nous manquoit.

Le 6, tous les Russes de distinction, qui se trouvoient à *Awatcha*, dirent à notre bord. M. Webber servit d'Interprete au Négociant dont je parlois tout-à-l'heure. Le Secrétaire du Gouverneur favoit assez de François pour se faire entendre de nous, & la conversation ne languit pas. Nous nous séparâmes à dix heures du soir.

Le 7, au matin, le Capitaine Gore, M. King, Lieutenant de la *Résolution*, & M. Webber, accompagnés du Négociant & du Secrétaire du Gouverneur, partirent pour *Bolchajareka*. Ils y arrivèrent le 13, après un voyage très-pénible. Le Gouverneur les reçut avec beaucoup d'amitié & de politesse.

Ils ne tarderent pas à découvrir que ce Gouverneur étoit d'une naissance distinguée & fort instruit. Sa Cour l'avoit averti que nous toucherions au *Kamchatka* ; il connoissoit d'ailleurs tout le mérite de M. Cook ; il avoit lu la relation de ses deux premiers voyages ; & il avoit assez bien deviné notre route. M. Gore, en lui parlant de notre campagne sur la côte d'*Amérique*, lui remit la lettre du Facteur Russe de *Samganuida*. Ce Facteur disoit peu de chose de l'accueil qu'il avoit reçu de nous ; il apprenoit au Gouverneur que nous étions des navires marchands, & que la nouvelle branche de commerce dont nous paroissions nous occuper, pour-

roit nuire aux intérêts de la Factorerie. Les Russes voudroient persuader que le commerce au nord de la côte occidentale de l'Amérique leur appartient, comme nous réclamions autrefois un droit exclusif sur celui du nord de la côté orientale. Ils fondent leurs prétentions sur ce qu'ils ont découvert les premiers cette partie du globe ; ils disent que Behring a montré à tous les Navigateurs la route du continent nord-ouest du nouveau monde. M. Gore ne crut pas devoir discuter un point qui n'entroit pas dans ses instructions. Sur ces entrefaites, on servit le dîner, & nos Messieurs se promenerent l'après-midi avec le Gouverneur.

1779.

Mai.

Le lendemain M. Gore lui donna la liste des choses dont nous avons besoin ; & peignit en même temps le délabrement de nos vaisseaux : il dit que nous manquons sur-tout de vivres, de voiles & de cordages ; que depuis 1776, époque de notre départ d'Angleterre, nous n'avions point embarqué de bœuf salé, ni de biscuit ; que depuis trois mois il ne restoit plus de tabac aux matelots. Le Gouverneur, après l'avoir écouté avec attention, lui répondit :

« Sa Majesté Impériale m'a ordonné d'une manière positive de vous fournir tout ce qui dépend de moi : je desire beaucoup de vous être utile, & je suis bien aise que mon inclination s'accorde avec mon devoir. Je ferai les plus grands efforts pour vous procurer les choses dont vous avez besoin ; je recommanderai de chercher de la farine de seigle dans toute l'étendue de ma Jurisdiction ; mais il seroit impossible d'y trouver du froment ; le pays n'en produit point. Il ne sera pas facile non plus de vous donner du bœuf, si ce n'est pour votre consommation journalière :

1779. » la saison est défavorable ; on ne tue point de  
 Mai. » bœufs pendant l'hiver : ceux qui restent à présent  
 » au *Kamitchatka* ne seront pas bons avant que les  
 » pâturages de l'été leur aient rendu de l'embon-  
 » point ». Il ajouta que la Czarine n'accordoit  
 point de tabac aux Employés ; mais qu'il nous en  
 enverroit quatre cents livres de sa provision ; que les  
 cordages & les voiles des magasins seroient à notre  
 disposition : il finit par des regrets très-affectueux  
 sur la maladie de M. Clarke. Il témoigna d'ailleurs  
 beaucoup d'estime pour M. Gore & pour tous les  
 Officiers de l'expédition.

Lorsque notre Capitaine fut prêt à revenir , le  
 Gouverneur lui donna sa voiture , & un cheval de  
 main pour M. Clarke : il dit que le lait & la crème  
 seroient bons à notre Commodore , & il nous en-  
 voya une vache. Observant ensuite que nous avions  
 besoin de thé & de sucre ; il y ajouta cent livres de  
 sucre & vingt livres de thé.

Je ne rendrois pas justice à cet aimable Gouver-  
 neur , si je passois sous silence sa conduite à notre  
 égard. Il remplit de la maniere la plus distinguée ses  
 devoirs d'Officier de Sa Majesté , & c'est un homme  
 très-intéressant.

Peu de jours après le retour de nos Messieurs , le  
 Gouverneur lui-même arriva. Il avoit ordonné à  
 tous les districts du *Kamitchatka* de nous fournir les  
 provisions & les munitions qui nous étoient néces-  
 saires , & il venoit voir ce qu'on pourroit tirer des  
 magasins d'*Awatcha*. M. Clarke le reçut à bord de  
 la *Résolution* ; & nous eûmes pour lui tous les égards  
 qu'il méritoit. On nous amena bientôt neuf milliers  
 de farine de seigle & vingt têtes de bétail : on les  
 avoit tirées de fort loin , & les frais de transport  
 avoient été considérables. Nos matelots se réjouirent

de voir ce bétail. Quoique les bœufs fussent des squelettes, comparés à ceux d'Angleterre, ce présent nous causa un plaisir inexprimable. Nous n'avions pas mangé de bœuf frais depuis trois ans, & l'on peut juger de notre avidité.

1779.

Mai.

Le Gouverneur n'étoit arrivé que le 23 à *Parantanka*. Il y trouva le Prêtre dont j'ai parlé plus haut; il passa l'après-dîner avec lui, & le soir il coucha au fort.

Le 25, on nous avertit que le Gouverneur étoit à *Awatcha*: on équipa & on décora une des pinasses, & nous la lui envoyâmes. Il se rendit aux vaisseaux. La *Résolution* & la *Découverte* le saluèrent chacune de onze coups de canon: nos Musiciens jouèrent de leurs instrumens, & nous lui rendîmes tous les honneurs que permettoit notre position. Il fut si charmé de notre accueil, qu'il resta deux jours & deux nuits avec nous: durant cet intervalle, il dormit très-peu. M. Clarke coucha à terre, de l'avis des Chirurgiens, & il chargea expressément ses Officiers de bien régaler notre hôte.

Lorsque le Gouverneur partit, nous lui fîmes de très-beaux présens; nous lui donnâmes des échantillons de ce que nous avions rassemblé dans nos différentes relâches; une montre d'or, deux fusils de chasse une paire de pistolets garnis d'argent, & d'autres articles précieux de nos Fabriques Angloises. Les matelots, reconnoissans de ce qu'on leur avoit envoyé du tabac, nous prièrent d'y ajouter cent gallons d'eau-de-vie, qui se prendroient sur leurs rations. A notre arrivée à *Awatcha*, il restoit si peu de tabac à bord qu'il s'y vendoit au poids de l'argent.

Le 29, nous reçûmes l'ordre de rembarquer nos bagages, & de nous disposer promptement à met-

tre en mer. Les Charpentiers ôtèrent d'abord les  
 1779. doublages des deux vaisseaux, jusqu'à la ligne de  
 flottaifon; mais la voie d'eau de la *Découverte* se  
 Mai. trouvant beaucoup plus has; il n'avoit pas été pos-  
 sible de l'étancher, & il fallut vider la calle.

La farine de seigle que nous avoit donné le Gouverneur, se trouvoit à bord. Dès ce moment, les rations furent composées d'une moitié de farine de froment, & d'une moitié de farine de seigle. Les matelots n'étant point accoutumés à cette dernière, ils ne l'aimoient pas, quoiqu'elle fût très-saine. Nous embarquâmes de la pâture pour la vache que M. Clarke avoit reçue du Gouverneur, & une quantité considérable de canards, d'oies, & de volailles: excepté les bœufs & les chiens, qui servent tout à la fois à la chasse & au transport des fardeaux, il n'y a pas dans les environs de *S. Pierre & S. Paul*, d'autres quadrupèdes domestiques; & nous n'y vîmes de vaches, que celle de M. Clarke, & une seconde, qui appartenoit au Prêtre de *Parantanka*.

Le 4 Juin, nous célébrâmes à terre & à bord, l'anniversaire de la naissance du Roi: nous hissâmes sur les vaisseaux des flammes & des banderolles de toutes les Nations, & nous arborâmes le pavillon d'*Angleterre* aux tentes. Les Officiers Russes furent régalez sur la *Résolution* & la *Découverte*. On servit aux gens de l'équipage, une double ration de viandes & de liqueurs, & on leur permit d'aller s'amuser à terre. Plusieurs d'entr'eux chassèrent dans les bois, où on nous avoit dit qu'on trouve beaucoup de gibier: mais ne connoissant pas où il se tient, ils n'eurent point de succès.

Avant d'appareiller, nous donnâmes au Gouverneur des lettres pour l'Amirauté, & pour nos amis d'*Angleterre*.

d'Angleterre. Nous le priâmes de les envoyer par la route de Pétersbourg. A notre retour dans la Grande-Bretagne, elles avoient été remises fidèlement.

1779.

Juin.

Nous avions à bord notre complément d'eau & de bois, toutes les provisions & munitions que put nous fournir cette relâche, & nous n'attendions plus qu'un bon vent.

Le 12 Juin, dès le grand matin, nous appareillâmes pour cingler au nord; mais nous fûmes retenus dans la baie jusqu'au 15.

Le 15, à la pointe du jour, nous fûmes alarmés par un bruit plus terrible que celui du tonnerre, & presque aveuglés par une pluie de cendres, qui en moins d'une heure couvrit le pont: cette pluie étoit mêlée de morceaux de pierre-ponce aussi gros que des noix. Nous nous réfugiâmes tous dans les entreponts. La pluie de cendres dura jusqu'à dix heures du matin. En examinant autour de nous, nous vîmes qu'elle sortoit d'un volcan, qui nous restoit à l'ouest-sud-est, & qui nous paroissoit éloigné d'environ 20 milles. Durant l'éruption, nous fûmes contraints de nous cacher, comme je viens de le dire, & il nous fallut fermer les écoutilles & les sabords de l'avant & de l'arrière. Le défaut d'air & l'odeur sulfureuse que nous respirions, manquèrent de nous suffoquer.

Dès que nous pûmes regagner les ponts, nous levâmes l'ancre, & nous mîmes le cap à l'est.

Le 17 & le 18, nous continuâmes notre route à l'est & à l'est-quart-nord-est.

Le 19, nous gouvernâmes à l'est-quart-nord-est; nous étions par 54 degrés 56 minutes de latitude nord.

Le 20; nous aperçûmes la pointe de terre ap-

Y

pellée par Behring *Kamchatka Noff*. Ce Cap paroif-  
 1779. soit élevé & couvert de neige : nous le trouvâmes  
 Juin. un degré plus au sud qu'il n'est marqué dans les  
 Cartes du Navigateur Russe. Notre latitude étoit de  
 55 degrés 52 minutes.

Le 21, nous continuâmes à marcher à l'est-nord-  
 est ; nous vîmes une baleine , deux veaux marins ,  
 & un grand nombre de lions de mer.

Le 22 , nous portâmes au nord-est ; l'eau chan-  
 geant de couleur , on fonda & on ne trouva point  
 le fond à cent brasses. Nous continuâmes la même  
 route jusqu'au 25.

Le 25, nous étions par 59 degrés 9 minutes de la-  
 titude , & 168 degrés 30 minutes de longitude est.

Le 26, nous mîmes le cap à l'est-nord-est. La  
 mer étoit couverte de goeflands & de nigauds. La  
 sonde ne rapporta point de fond à 120 brasses.

Le 27, nous prîmes la bordée de l'est-demi-  
 nord , & notre latitude observée fut de 59 degrés  
 57 minutes ; notre longitude étoit de 172 degrés.  
 Nous changeâmes de route , & nous cinglâmes au  
 nord-nord-ouest.

Le 28 , à la pointe du jour , nous apperçûmes  
 la terre ; elle étoit très-haute & couverte de neige ;  
 son extrémité nous restoit au nord-est , à la distan-  
 ce d'environ six lieues. Nous continuâmes à longer  
 la côte ; les sondes étoient régulières & d'environ 54  
 brasses. La côte paroiffoit très-escarpée , mais sans  
 récifs.

Le 30 , à midi , nous étions par 62 degrés 1 mi-  
 nute de latitude.

Juillet. Le premier Juillet , le ciel se brouilla , & il  
 survint une brume très-épaisse. Nous longeâmes la  
 côte jusqu'au 3.

Le 3 , au lever du soleil , la brume se dissipa ,

& nous eûmes de la pluie. A dix heures du matin nous découvrîmes dans le nord-nord-est, à la distance d'environ 7 lieues, une pointe de terre fort élevée. Nous serrâmes le vent, & nous cinglâmes à l'est-nord-est, jusqu'à deux heures de l'après-midi. A cette époque nous dépassâmes une petite île, appelée *S. Nicolas* par les Russes. Elle est montueuse en quelques cantons, & elle étoit couverte de neige. Notre latitude étoit de 63 degrés 45 minutes, & notre longitude de 187 degrés.

1779.

Juillet.

Le 4, à une heure du matin, nous arrivâmes, vent arriere, au nord-demi-est, & le lendemain à midi nous vîmes une terre qui se prolongeoit de l'ouest au nord-est. Elle ressembloit à deux îles. A quatre heures après-midi nous nous trouvâmes près de la côte, & nous serrâmes le vent à l'ouest-nord-ouest; la sonde rapportoit de 26 à 29 brasses.

Le 6, nous continuâmes à longer la côte, du nord-demi-ouest au nord-demi-est. La terre qui nous restoit dans l'ouest paroissoit élevée & couverte de neige. Nous étions par 67 degrés 10 minutes de latitude, & 187 degrés de longitude est.

Le 7, nous vîmes dans l'est, & à deux ou trois lieues de distance, une vaste étendue de glace. A midi nous dépassâmes plusieurs autres champs de glace; nous revirâmes vent devant, & nous mîmes le cap au nord-ouest-quart-ouest. Le vent étoit fort, & il tomboit beaucoup de neige.

Le 8, nous reconnûmes que la glace ne formoit plus qu'une immense plaine. Nous arrivâmes vent arriere au sud-sud-est.

Le 9, à trois heures du matin, nous longéâmes la plaine de glace. Il gela toute la journée. Nous étions par 69 degrés 12 minutes de latitude.

Le 10, au matin, nous continuâmes la même

route. A 9 heures nous aperçûmes un radeau très-étendu de glaces flottantes, qui nous restoit à la distance de trois milles. A midi nous le traversâmes.

1779.  
Juillet.

Le 11, nous étions environnés de tous côtés par les glaces. Nous manœuvrâmes au sud-est, & nous dépassâmes plusieurs larges champs de glaces, couverts de vaches marines. Nous tîmes le vent, & en arrivant vent arriere, nous nous frayâmes un passage à travers les glaces. Nous étions par 69 degrés 40 minutes de latitude, & 186 degrés 10 minutes de longitude. Nous continuâmes à lutter contre les glaces jusqu'au 14.

Le 14, notre latitude observée étoit de 69 degrés 37 minutes. Nous arrivâmes, vent arriere, au nord, jusqu'au 18.

Le 18 notre latitude observée étoit de 70 degrés 28 minutes. Nous nous trouvions très-près de la grande plaine de glaces. Un gros ours blanc passa près de nous, dans l'eau; il gaignoit à la hâte la plaine de glace. Une demi-heure après nous en aperçûmes une multitude innombrable, qui couroient à l'est sur la plaine. A leur approche, les vaches marines s'enfuyoient comme des moutons poursuivis par des chiens.

Le 20, nous étions en vue de la terre; elle se prolongeoit du sud au sud-est, à la distance de 5 ou 6 lieues. La sonde rapportoit de 24 à 21 brasses.

Le 21, nous marchâmes de l'ouest-demi-nord à l'ouest-nord-ouest. A six heures nous dépassâmes une île de glace très-étendue, sur laquelle nous voyions de nombreux troupeaux de vaches marines, d'une grosseur énorme. Nous leur tirâmes plusieurs coups de fusils, & elles s'enfuirent dans l'eau, en poussant des cris effroyables. A neuf heures du soir nous aperçûmes la côte d'Amérique; elle nous

restoit environ six lieues. Nous portâmes toute la nuit le cap à l'ouest-quart-nord-ouest.

Le 22 , au matin , nous nous trouvâmes environnés de champs de glace , qui dériuoient au sud. A midi nous ferrâmes le vent au sud ; les matelots manœuvrèrent avec tant d'adresse & de rapidité , que nous dépassâmes ces glaces sans essuyer beaucoup de dommage.

Le 23 , à la pointe du jour , la gelée fut très-forte , & avant midi la *Découverte* fut prise dans la glace. La glace ne formoit plus qu'une plaine immense tout autour de nous. Nous aperçûmes la *Résolution* , qui nous restoit au nord-est-quart-est , à quelques milles , & qui étoit à flot : nous ne la revîmes point le reste du jour. Dans cette horrible situation , nous carguâmes toutes les voiles & nous anarrâmes avec nos deux ancres de glace.

En réfléchissant sur notre état , nous le trouvâmes affreux. L'hiver s'avançoit à grands pas ; nous avions peu de provisions , & elles étoient mauvaises ; nous ne pouvions pas espérer de secours ; les forces de l'équipage étoient épuisées , & nous eûmes bien de la peine à prévenir le désespoir des Matelots ; notre salut dépendoit du redoublement de leur travail , & il fallut employer les carresses. Par bonheur que le vent changea le soir , & qu'il s'éleva une brise ferme de l'ouest-nord-ouest. Notre Capitaine , regardant à tribord , s'aperçut que la glace s'éloignoit du vaisseau , dans la partie du sud ; & bientôt après il entendit un craquement effroyable ; on eût dit qu'une mine faisoit sauter en l'air une longue chaîne de rochers. C'étoit l'explosion du dégel ; la glace se brisa de différens côtés , & la *Découverte* se remit à flot. A l'instant nous levâmes nos ancres de glace , & nous marchâmes au

1779.

Juillet.

1779. ~~Le~~ sud est à l'est-sud-est ; mais des glaces flottantes d'une grandeur énorme , nous arrêterent souvent ; elles emportèrent des lambeaux considérables de notre doublage à l'avant ; & elles froissèrent tellement notre arriere , que le vaisseau faisoit trois pouces d'eau par heure.

Juliet.

Le 24 , nous continuâmes à marcher à l'est-sud-est , & nous rejoignîmes la *Résolution* , dont l'avant avoit aussi beaucoup souffert. Les glaces n'embarassoient plus notre route. A trois heures de l'après-midi , nous nous trouvâmes près d'un champ de glace fixe , sur lequel nous aperçûmes une quantité prodigieuse d'animaux amphibies ; quelques-uns étoient très-gros. Nos bateaux allerent tout de suite les chasser , & trois heures après ils revinrent avec onze pieces d'une grosseur extraordinaire : on les écorcha , & on en tira de l'huile.

Le 25 , nous dépassâmes plusieurs champs de glace. A midi nous atteignîmes l'extrémité de la terre la plus orientale qui fût en vue. Notre latitude étoit de 69 degrés 12 minutes , & notre longitude, d'après une observation de lune , de 187 degrés 16 minutes de longitude est , à compter du méridien de *Londres*.

Le 27 , les glaces flottantes nous environnerent de nouveau : il étoit impossible de les traverser sans essuyer quelque dommage ; & notre voie d'eau faisant des progrès , notre Capitaine , M. Burney notre premier Lieutenant , & M. Bayley l'Astronome , allerent à bord de la *Résolution* , pour informer M. Clarke de notre état. Ils le trouverent si mal , qu'on n'espéroit plus de le sauver. M. Gore assembla le Conseil , & il fut décidé d'une voix unanime , que nous tâcherions de gagner un port le plutôt possible , afin d'y réparer les vaisseaux :

le *Kamtchatka* fut fixé pour lieu du rendez-vous en cas de séparation : nous étions alors par 68 degrés 10 minutes de latitude & 183 degrés de longitude.

1779.

Juillet.

Le 28 , à deux heures du matin , nous aperçûmes la côte d'*Asie* : elle étoit très-élevée , & couverte de neige , & elle nous restoit à sept à huit lieues. Nous fîmes de la voile , & nous portâmes au sud. A midi nous nous trouvions par 67 degrés 11 minutes de latitude & à 188 degrés 10 minutes de longitude est. L'extrémité de la terre la plus orientale se monroit à environ six lieues. A dix heures du soir , un grand nombre de canards , d'oies & de perroquets de mer voltigerent près de nous , & nous jugeâmes que la terre n'étoit pas éloignée.

Le 29 , à midi , nous étions par 65 degrés 50 minutes de latitude , & 188 degrés 27 minutes de longitude , mais nous n'apercevions point de terre.

Le 30 , nous portâmes jusqu'au midi le cap au sud-est , à l'ride d'une brise forte. A midi nous vîmes deux îles droit à l'avant , & à cinq ou six lieues. Le ciel devint épais & brumeux ; & quoique nous fussions bien que le continent d'*Asie* & celui d'*Amérique* n'étoient pas éloignés , nous ne les aperçûmes qu'à quatre heures du soir. Le ciel s'éclaircit , & nous découvrîmes un passage ou détroit sur lequel nous arrivâmes. A sept heures du soir , la côte d'*Asie* & celle d'*Amérique* étoient très-près de nous. Ce détroit est appelé *Détroit de Behring*. Nous reconnûmes de nouveau que son entrée est telle que je l'ai décrite plus haut. Le courant qui portoit au nord-ouest avec beaucoup de force , rendit notre passage très-difficile , & même dangereux.

Le 31 , nous dépassâmes *Tschuskoinoff* , & bien-

tôt nous nous trouvâmes en vue de la bourgade que nous avions visitée l'été précédent. Il ne nous arriva rien de remarquable jusqu'au 5 Août.

1779.

Août.

Le 5, nous observâmes la latitude : nous étions par 62 degrés 37 minutes.

Le 7, à midi, notre latitude observée fut de 61 degrés 12 minutes, & notre longitude de 183 degrés 45 minutes. Nous étions peu éloignés de terre. A quatre heures du soir nous eûmes calme plat ; les matelots des deux vaisseaux pêcherent : ils prirent beaucoup de grosses morues, qui furent distribuées aux équipages. Nous donnâmes à cet endroit le nom de *Banc de la Providence*. Dès que la brise se leva, nous fîmes de la voile, & nous portâmes le cap au sud-ouest.

Le 9, à midi, notre longitude observée fut de 183 degrés 36 minutes 14 secondes.

Le 10, nous continuâmes notre route ; & le 12 à midi, nous étions par 56 degrés 37 minutes de latitude : nous portions le cap au sud-ouest.

Le 13, au soir, le canot de la *Résolution* vint comparer les garde-temps. Il nous dit que les Chirurgiens désespéroient de la vie de M. Clarke ; & cette nouvelle nous fit beaucoup de peine.

Le 13, le ciel étant calme, nous mîmes en panne, afin de procurer un peu de poisson aux malades. Nous primes un petit nombre de morues.

Le 17, le vent qui souffloit contre nous, depuis quelques jours, devint favorable. A neuf heures du matin, on cria du haut des mâts : *terre dans le nord-ouest*. Nous reconnûmes bientôt que c'étoit l'île de *Behring*. A midi, notre latitude fut de 53 degrés 50 minutes.

Il ne nous arriva rien de remarquable jusqu'au 21.

Le 21, dès le grand matin, on cria terre du-

haut  
elle  
qu'  
baie

R

Réf

Cla

est

ven

mar

l'ou

deg

I

en c

L

en

Nou

faite

où i

rieur

plus

ges.

quat

brac

L

les t

D

Juin

Nos

glac

doul

nous

d'au

L

pou

haut des mâts. Cette terre nous restoit à tribord, & elle étoit fort éloignée : le soir, nous n'étions plus qu'à douze ou treize lieues de l'embouchure de la baie de *Kamtchatka*.

1779.

Août.

Le 22, à neuf heures du matin, le canot de la *Résolution* vint apprendre à M. Gore la mort de M. Clarke. Nous étions alors en vue du pavillon qui est arboré à l'embouchure de la baie d'*Awatcha*. Le vent nous étoit favorable, & nous continuâmes à marcher vers l'entrée du havre qui nous restoit dans l'ouest-sud-ouest. Notre latitude à midi fut de 52 degrés 54 minutes.

Le 23, un peu avant minuit, nous mouillâmes en dedans du fanal.

Le 24, M. Gore, qui se trouvoit Commandant en chef, fit signal de remorquer les vaisseaux. Nous exécutâmes cette manœuvre. Sur ces entre-faites, M. Gore se rendit à bord de la *Résolution*, où il fut décidé que nous gagnerions le havre supérieur, parce que le radoub des bâtimens y seroit plus commode, & qu'il présentoit d'autres avantages. La *Résolution* & la *Découverte* y arriverent à quatre heures du soir; nous amarrâmes par trois brasses & demie, fond de vase.

Le lendemain, dès la pointe du jour, on dressa les tentes, & on y envoya les malades.

Depuis notre départ de cette baie (au mois de Juin), nous n'avions mouillé dans aucun havre. Nos vaisseaux, poussés d'île en île au milieu des glaces, avoient perdu la plus grande partie de leur doublage; ils étoient d'ailleurs très-délabrés; & nous nous crûmes heureux de n'avoir pas essuyé d'autre accident.

Le 25, on envoya un exprès à *Bolchaiareka* pour instruire le Gouverneur de notre arrivée & de

1779. Août. la mort de M. Clarke. M. Clarke ayant désiré qu'on l'enterrât dans l'église de *Parantanka*, M. Gore écrivit au Prêtre dont j'ai parlé plu haut ; il le pria de venir nous voir, afin de délibérer sur les funérailles. Tandis que nous attendions le retour de cet exprès, on fit les promotions. M. Gore alla commander à bord de la *Résolution*, & M. King, premier Lieutenant de la *Résolution*, vint commander sur la *Découverte*. Il y eut d'autres promotions que le lecteur remarquera dans la suite (1).

Les deux Capitaines s'occupèrent d'abord du soin des malades & du radoub des vaisseaux : ils se procurèrent une maison pour ceux de nos gens qui étoient sur les cadres, & ils firent mettre les bâtimens à sec.

L'air étant doux, & le pays agréable, les Officiers & les Observateurs de la *Résolution* & de la *Découverte* aimerent mieux coucher dans les tentes établies sur la côte qu'au fort ou à la ville. Quoique les Officiers Russes ne fussent pas d'un rang bien distingué, nous crûmes devoir leur montrer toute sorte d'égards : nous avions besoin d'eux, & les Naturels du pays ne pouvoient nous être d'aucune ressource : nous les invitâmes souvent à dîner, & ils acceptèrent toujours notre invitation.

Le 26, le Prêtre de *Parantanka* arriva. On l'instruisit des dernières volontés de M. Clarke : il témoigna des regrets sur la mort de notre Commandant en chef, mais il fit plusieurs difficultés sur l'enterrement ; & nous jugeâmes qu'il ne se soucioit

---

(1) L'Auteur de ce Journal, qui avoit été jusqu'ici sur la *Découverte*, alla vraisemblablement sur la *Résolution*. Les expressions dont il se sert, après le départ d'*Awatcha*, semblent l'annoncer.

pas  
Il en  
ner  
celle  
fon  
ver  
vesti  
près  
sec  
M. C  
devo  
offer  
Ceux  
néral  
ses,  
d'alle  
Prê  
O  
plus  
euren  
de M  
biller  
mieu  
che  
des c  
ramb  
dans  
dépo  
trois  
suite  
pieu  
ches  
anim  
déco  
périd

pas d'inhumer dans son église le corps de M. Clarke.

Il employa toute sorte de raisons pour nous détourner de notre projet ; il insista particulièrement sur celles-ci. Il dit qu'on se proposoit d'abattre bientôt son église ; qu'on y trouvoit trois pieds d'eau l'hiver ; qu'en peu d'années il n'en resteroit pas de vestige ; qu'on vouloit bâtir le nouveau Temple près de la ville d'*Awatka* , dans un terrain plus sec & plus commode. Il nous conseilla d'enterrer M. Clarke au pied d'un arbre dont l'emplacement devoit faire partie de la nouvelle église ; que ses ossemens y reposeroient en paix durant des siècles. Ceux de nos Messieurs qu'on avoit chargés des funérailles , se rendirent à ces raisons vraies ou fausses , & ils ordonnerent à deux ou trois matelots d'aller creuser une fosse à l'endroit qu'indiqueroit le Prêtre.

On fixa l'enterrement au 30 ; & , pour qu'il fût plus décent & plus pompeux , tous les Officiers eurent ordre d'y assister en uniforme ; les soldats de Marine prirent les armes , & les matelots s'habillèrent à peu près de la même manière , & le mieux qu'il fut possible. Le convoi se mit en marche à dix heures du matin ; les vaisseaux tiroient des coups de canon , de minute en minute , & les tambours drapés battoient , ainsi qu'il est d'usage dans ces sortes de cérémonies. Lorsque le corps fut déposé dans la fosse , les soldats de Marine firent trois décharges de mousqueterie : on le couvrit ensuite de terre & de pierres , & on l'environna de pieux , afin que les ours & les autres bêtes farouches ne vinssent pas le dévorer pendant l'hiver. Ces animaux sentent les cadavres de fort loin , & ils découvrent avec beaucoup d'adresse les hommes qui périssent sur les chemins , ou ceux qu'on enterre.

1779.

Août.

Après l'enterrement, M. Webber, notre Dessinateur, peignit sur un écusson les armes de M. Clarke. On a placé dans l'église de Paramanka, cet écusson, au bas duquel on lit l'inscription que voici :

1779.

Aodr.

*Le corps de CHARLES CLARKE, Commandant des Vaisseaux de Sa Majesté Britannique, la Résolution & la Découverte, a été enterré au pied d'un arbre, près de l'Ostrog de St. Pierre & St. Paul.*

*Le Capitaine COOK, qui venoit de reconnoître la côte occidentale de l'Amérique, du 42e degré 23 minutes au 70e degré 47 minutes 57 secondes de latitude nord, & chercher inutilement le passage au nord-ouest, ayant été tué par les habitans d'une île découverte dans la Mer du Sud, près du Tropique du Cancer; CHARLES CLARKE prit le commandement en chef, il fit une seconde campagne au nord pour découvrir le passage. Lorsqu'il se fut élevé à quelques lieues de l'endroit où les deux vaisseaux avoient été arrêtés l'année précédente, il se trouva enfermé au milieu d'une plaine de glace qui s'étendoit de la côte d'Amérique à celle d'Asie, & qui se prolongeoit à l'est & à l'ouest. --- Tandis qu'il retournoit au Sud, il mourut en mer le 22 Avril 1779 à l'âge de 38 ans.*

Nous plaçâmes une autre inscription sur l'arbre, au pied duquel il fut enterré. Cet arbre étoit à quelque distance de la ville & près de l'hôpital, autour duquel on avoit déjà enterré plusieurs personnes. La fosse de M. Clarke est plus élevée sur la colline que toutes les autres. L'inscription, mise

sur  
que  
La

Av-

C

M

co

Fe

Co

de

Le C

la

38

Le

de la

assisté

équip

&amp; de

donné

doubl

de tou

étoit

incon

Offici

vriers

coûte

pas p

le len

leurs

Le

tanka

Propo

même

dans

sur l'arbre, est à peu près la même que celle  
 que nous avons laissée dans l'Eglise de *Parantanka*. 1779.  
 La voici :

Août.

*Au-dessous de cet arbre gît le Corps de CHARLES CLARKE, Commandant des Vaisseaux de Sa Majesté Britannique, la Résolution & la Découverte. Il en prit le commandement, le 14 Février 1779, jour de la mort du Capitaine COOK, tué par les Naturels d'une île nouvelle, découverte dans la Mer du Sud.*

*Le Capitaine CLARKE mourut en mer, d'une maladie de langueur, le 22 Août 1779, à l'âge de 38 ans. Il fut enterré huit jours après.*

Les principaux d'*Awatcha* de *Parantanka*, & de la Campagne, à plusieurs milles à la ronde, assistèrent à l'enterrement. M. Gore permit aux équipages des deux vaisseaux, de demeurer à terre, & de s'y divertir comme ils voudroient. Il ordonna de leur servir, trois jours consécutifs, une double ration. Il les dispensa durant cet intervalle, de toute espèce de service; mais comme la saison étoit fort avancée, & que nous avions des mers inconnues à traverser pour arriver à la *Chine*, les Officiers représenterent aux Marelots & aux Ouvriers, que ces momens de plaisir pourroient nous coûter cher. Nos gens eurent le courage de ne pas profiter de la grace qu'on leur accordoit; & le lendemain, dès la pointe du jour, ils reprirent leurs travaux.

Le Gouverneur arriva le 2 Septembre à *Parantanka*; il amenoit avec lui un Officier, appelé *Propofick* en langue Russe; ses fonctions sont les mêmes que celles de nos Collecteurs ou Intendants des Douanes. septem.

Il informa M. Gore qu'on attendoit de *Janeska* un sloop, chargé de provisions & de munitions pour notre usage ; mais il craignoit que ce bâtiment n'eût péri. Il nous dit que les chaloupes du pays, qui devoient lui servir de pilotes, l'attendoient en mer depuis plusieurs jours, & qu'on ne l'appercevoit point.

1779.  
Septem.

Cette nouvelle étoit si impôtante, que nous résolûmes d'envoyer au secours du sloop. Le 3, les pinasses & les bateaux de la *Résolution* & de la *Découverte* se posterent à l'entrée de la baie, afin de le remorquer, s'il se monroit sur la côte.

Le sloop n'arriva que le 12 ; il portoit environ 100 tonneaux & deux canons ; en jettant l'ancre, il tira deux coups ; toute la garnison, composée d'un Officier & de 25 soldats, répondit à ce salut avec sa mousqueterie. Dès qu'il fut amarré, le Capitaine alla prendre les ordres du Gouverneur, & il vint ensuite à bord de la *Résolution* ; il remit sa cargaison à M. Gore. Parmi différentes choses dont nous avons besoin, nous y trouvâmes des habits & du tabac, deux articles qui causèrent un extrême plaisir aux équipages.

Le Gouverneur, après avoir exécuté sa commission, & livré à notre Commandant en chef, des vivres & des munitions, nous fit ses adieux, & retourna à *Bolchaiareka*.

Nos vaisseaux étant déchargés, & l'avant à sec, les Charpentiers examinèrent les voies d'eau. Sur ces entrefaites, nos deux Capitaines & les principaux Officiers allerent chasser dans les bois : la saison étoit défavantageuse ; on nous avoit dit que les forêts du *Kamitchatka* sont remplies de rennes, de loups, de renards, de bievres, &c. Ils se promettoient beaucoup de plaisir ; mais après

avoir couru , quarante-huit heures , l'intérieur du pays , & avoir effuyé des orages fort défagréables , ils revinrent très-fatigués & sans avoir tué une seule piece. Les détachemens qui faisoient de l'eau & du bois , réussirent mieux. On mit la plus grande activité aux travaux ; & à la fin de Septembre nous étions prêts à partir.

On est émerveillé de l'effet que produit l'été de ce climat sur les plantes & sur les animaux. Le 12 Juin , c'est-à-dire , à la fin de notre premiere relâche au port d'*Awatcha* , le Printemps commençoit , les arbres ne présentoient que des petits bourgeons , & l'herbe des champs ne faisoit que poindre. A notre retour ( le 24 Août ) tous les fruits étoient mûrs , & on se dispoit à la récolte. Les bœufs n'avoient que la chair & les os deux mois auparavant , & ceux que nous embarquâmes dans notre seconde relâche , étoient gras , & n'auroient pas été dédaignés au marché de *Smithfield*. L'herbe étoit en plusieurs endroits de la hauteur du genou , & les cantons semés de seigle , d'orge & d'avoine , offroient une belle apparence. En un mot , ce même terrain , qui nous avoit paru le plus stérile & le plus affreux du globe , étoit très-agréable. M. Nelson y rassembla beaucoup de plantes peu connues , & il eut le plaisir de les cueillir à leur point de perfection.

Tandis qu'on réparoit les vaisseaux , nous examinâmes à loisir la bourgade d'*Awatcha* & celle de *Parantanka*. Elles ont reçu quelque embellissement , depuis qu'elles appartiennent aux Russes ; mais elles paroissent toujours misérables. Les maisons , si on peut donner le nom de maisons à des yourtes couvertes de branches d'arbres , sont de

1779.

Septem.

deux especes ; on habite les unes pendant l'été , & les autres pendant l'hiver.

1779.  
Septem.

Voici comment ils bâtissent leurs maisons d'hiver. Ils creusent un trou oblong , de cinq ou six pieds de profondeur , & d'une longueur & d'une largeur proportionnée au nombre de ceux qui doivent s'y établir. Ils placent un gros poteau aux quatre coins de cette fosse , & dans l'espace intermédiaire , d'autres poteaux surmontés par des poutres : les poutres & les poteaux sont attachés avec des cordes d'orties très-épaisses : ( l'ortie leur tient lieu de chanvre. ) Sur ces premieres poutres ils mettent des chevrons de traverse ; ils couvrent ensuite l'édifice de chaume ; & ils ont soin de laisser au milieu du comble une ouverture quarrée , qui sert tout à la fois de porte , de fenêtre & de cheminée. Leur foyer est à l'un des côtés de la fosse. Les ustensiles de cuisine sont rangés sur la seconde bande ; la troisieme & la quatrieme sont garnies de larges bancs de terre , sur lesquels se couche chaque famille. Il faut observer que plusieurs familles habitent la même hutte.

J'ai dit que la porte est au comble de l'édifice : pour y entrer , ils se servent d'une échelle qui ne ressemble point aux nôtres ; c'est tout uniment une planche remplie de morceaux de bois qui se projettent en saillie à une certaine distance les uns des autres. Quoique les femmes portent les enfans sur leur dos , elles montent cette échelle avec beaucoup d'agilité : la fumée aveugleroit & suffoqueroit des hommes qui ne sont pas accoutumés à une pareille habitation ; mais elle incommode peu les Kamtchadales.

Ils construisent ainsi leurs maisons d'été qu'ils appellent Balagans. Sans creuser le terrain , ils dressent

dressent des piliers de quatorze pieds , & ils posent des poutres par-dessus. Ils font un plancher sur cette charpente ; ils élèvent ensuite un toit , qu'ils couvrent de chaume. Les balagans ont deux portes ; on y monte avec des échelles telles que je viens de les décrire.

Les balagans leur servent de magasins pendant l'hiver ; la couverture garantit de la pluie ce qu'ils y mettent ; & lorsqu'ils ont ôté l'échelle , les bêtes farouches & les reptiles ne peuvent y pénétrer.

Comme nous nous trouvâmes ici en été , nous n'avons pas vu l'intérieur de leurs maisons d'hiver ; elles étoient toutes fermées , & ils ne se soucioient point de nous montrer leur misere. Quoiqu'ils ne possèdent rien de ce qui flatte l'amour-propre , ils ne sont pas sans vanité. Des plats , des soupieres , des auges & des pots à boire forment à peu près toute leur vaisselle. Ces pots à boire sont d'écorce de bouleau ; les autres vases sont de bois. Les Naturels du pays n'avoient que des instrumens d'os & de pierre , avant que les Russes introduisissent les métaux ; & l'on imagine bien qu'avec de pareils outils , une seule piece leur coûtoit beaucoup de peine & de travail. Ils apprêtent leurs alimens dans les soupieres ; mais comme elles sont de bois , elles ne vont pas au feu.

Les hommes s'occupent de la chasse durant l'hiver ; ils font des traîneaux , ou ils coupent le bois : les femmes tissent des filets , ou fabriquent de petits cordages.

Les rivières commencent à dégeler au printemps , & le poisson qui étoit renfermé sous la glace , retourne à la mer : les hommes emploient cette époque de l'année à la pêche , & les femmes à saler ou fumer ce qu'ils prennent.

1779.
Septem.
 Dans la belle saison , les hommes bâtiſſent leurs  
 maifons d'hiver & d'été ; ils dreſſent leurs chiens ,  
 & ils travaillent leurs uſtenſiles de ménage & leurs  
 inſtrumens de guerre : les femmes ſont chargées  
 de ce qui regarde le vêtement ; elles ſont juſqu'aux  
 ſouliers. Preſque tous les habits ſont de peaux ,  
 & ſur-tout de peaux de rennes , de chiens & de  
 veaux marins , couſues enſemble : la peau des oi-  
 ſeaux leur fert quelquefois au même uſage , & ſou-  
 vent le même habit eſt compoſé de différentes peaux.  
 Ils mettent pour l'ordinaire deux habits : le poil  
 de celui de deſſous touche la peau , & le poil de  
 celui de deſſus eſt en dehors. Les femmes ont les  
 cuiſſes couvertes ; elles portent une eſpece de  
 jupon , qu'elles attachent autour du genou avec  
 une corde.

Les Kamtchadâles ſont d'une ſaleté qu'il eſt im-  
 poſſible de peindre. Ils ne ſe lavent jamais les  
 mains ou le viſage , & ils ne ſe coupent jamais  
 les ongles. Ils mangent dans la même auge que  
 leurs chiens ; ils ne ſ'aviſent pas de nettoyer cette  
 auge. Les hommes & les femmes partagent leurs  
 cheveux en deux touffes , & ils ne ſont aucun  
 uſage du peigne. Je parle ſur-tout de ceux qui ha-  
 bitent au nord ; les Ruſſes ont rendu un peu plus  
 propres les Naturels qui vivent à *Awaicha* & à  
*Parantankâ*.

Ils ſont très-ſuperſtitieux. Les femmes , en mar-  
 mota. quelques paroles ſur des nageoires de poiſ-  
 ſon , me. as avec une herbe qu'elles vont cueillir  
 dans les bô. au printemps , prétendent écarter les  
 malheurs , guer. les maladies , & révéler l'avenir.  
 Elles ont auſſi la p-ention de dire ce qu'il arri-  
 vera de bien ou de ma à un individu , en regar-  
 dant les lignes tracées dans l'intérieur de ſa main.

Elles ajoutent beaucoup de foi aux songes. Dès qu'elles sont éveillées, elles ne manquent pas de raconter leurs rêves, & d'en tirer des conjectures absurdes. 1719.  
Septem.

Ils n'osent pas aller près des volcans : si on les en croit, ces montagnes brûlantes sont habitées par des êtres invisibles qui font du mal à ceux qui en approchent. Ils soutiennent que les sources chaudes dont le *Kamtchatka* est plein, sont échauffées par les mauvais esprits, & que c'est un péché de s'y baigner ou d'en boire l'eau. On dit qu'ils n'enterrent jamais leurs morts ; qu'ils mettent une corde au col du cadavre, qu'ils le traînent dans la forêt voisine, & qu'ils sont bien aises de le voir mangé par les ours & les loups, &c. Ils imaginent qu'un homme, devenu la pâture des chiens, aura de beaux chiens dans l'autre monde. Ils jettent tous les habits du défunt ; ils craignent de mourir bientôt, s'ils les portoient.

On assure que le *Kamtchatka* est rempli d'animaux sauvages, & que les fourrures forment la principale richesse des habitans ; qu'on y trouve sur-tout des renards de plusieurs especes, des zibelines, des lievres, des marmotes, des hermines, des belettes, des ours, des loups, des rennes, &c. Mais je l'ai déjà dit : ceux de nos Messieurs qui allerent à la chasse, ne tuèrent rien. Il y a une espece de belette appelée Glouton, dont la fourrure est très-estimée. Les Naturels veulent qu'elle serve au vêtement des bons esprits. Les pattes sont aussi blanches que de la neige ; le poil de la robe est jaune. La peau a été payée jusqu'à soixante roubles (environ douze guinées) ; & on donne souvent une peau de castor contre une des pattes de cette belette.

Les ours sont très-utiles aux Kamtchadales. La  
 1779. peau leur sert de lits, de couvertures, de cha-  
 Septem. peaux, de colliers & de gands; & lorsqu'ils  
 veulent se régaler, ils en mangent la chair & la  
 graisse.

Tous les Kamtchadales qui habitent les côtes, ont une maniere d'apprêter leurs alimens, qu'il est bon de comparer à celle des Insulaires que nous avons trouvés près des Tropiques. Les Naturels de la Mer du Sud font un trou en terre, & placent les cochons, les volaillés ou les fruits entre des pierres brûlantes, pour les rôtir ou les cuire à l'étuvée; ils en améliorent ainsi la faveur. Les Kamtchadales cuisent aussi leur viande entre des pierres; mais ces pierres ont été échauffées dans de l'eau bouillante; ce qui rend les alimens plus insipides. La nécessité a suggéré le même expédient aux peuplades de la Zone torride & à ceux de la Zone glaciale. L'usage du fer leur étant inconnu, & les vases de bois ne pouvant pas résister au feu, il fallut trouver un moyen différent des nôtres. Les habitans de la Zone torride sentirent, avec raison, qu'ils pouvoient profiter de la chaleur de la terre; ceux des climats froids, qui n'avoient pas cette ressource, n'imaginèrent rien de mieux que des pierres échauffées dans l'eau. J'ajouterai que les pays froids sont remplis de sources chaudes; il y en a au *Kamtchatka*, qui sont au même degré que l'eau bouillante.

Les chiens du *Kamtchatka* ressemblent à nos dogues, & ils sont de différentes couleurs. Ils se nourrissent sur-tout de poissons: on les attèle à des traîneaux, & ils remplacent ainsi les chevaux & les rennes.

Les mers & les lacs sont remplis d'animaux

amphibies de toute espece. Les veaux, les chevaux & les vaches de mer sont les plus nombreux & les plus utiles. Les Kamtchadales couvrent leurs canots avec la peau des veaux Marins ; & ils en aiment passionnément la chair & la graisse. Des baleines viennent quelquefois échouer sur la côte ; mais rarement , à moins qu'elles ne soient blessées.

1779.

Septem.

La pointe de leurs traits , ou de leurs armes de guerre, est une dent ou un os de cheval de mer, ou de vache marine. Quoiqu'on trouve des loutres dans les lacs , leur peau est fort chere.

On voit au *Kamtchatka* beaucoup d'oiseaux. Parmi les oiseaux de mer , on distingue le plongeon, la corneille, le pigeon des Groënlandois , & le cormoran ; il y a des cignes , des oies , & onze especes de canards ; un nombre infini de pluviers , de bécassines , & d'autres petits oiseaux ; on y compte quatre especes d'aigles ; l'aigle noir à tête blanche ; l'aigle blanc ; l'aigle moucheté & , l'aigle brun. On y trouve une quantité infinie de vautours & de faucons.

Pendant l'été le pays est rempli d'insectes très-incommodes ; mais on n'y rencontre ni grenouilles, ni crapauds , ni serpens ; les lézards y sont assez communs. Les Naturels croient que ces animaux sont des espions envoyés par les puissances infernales , & qu'ils annoncent la mort. Dès qu'ils en rencontrent un , ils le tuent & ils le découpent en morceaux , afin qu'il ne puisse pas aller rendre compte de sa mission aux mauvais esprits.

On apperçoit une conformité remarquable dans la figure , le vêtement, les usages & la maniere de se nourrir , des Kamtchadales & des Américains de la côte nord-ouest du Nouveau Monde : leur vêtement est exactement le même. Les uns & les au-

1779.   
 Septem.   
 tres se font autour de la bouche des trous , dans lesquels ils placent de fausses dents. La ressemblance de leurs canots est parfaite. Ces embarcations ont à peu près douze pieds de long & deux de large; l'avant & l'arrière se terminent en pointe , & elles sont plates au fond. Elles sont composées de deux planches de bois , liées aux extrémités , & distendues au milieu par une piece de traverse , au centre de laquelle on voit un trou assez grand pour qu'un homme puisse y mettre ses jambes , & s'asseoir sur un petit banc qui est à côté. Cette grossiere charpente est couverte de peaux de veaux marins , rougies avec des drogues que je ne connois pas. Le trou dont je viens de parler , est bordé d'un sac de peau , ouvert aux deux bouts. Lorsque l'Indien est assis , il ferre le sac autour de lui ; & comme il porte un habit & un bonnet de la même peau , on diroit que l'embarcation & le rameur ne composent qu'un même corps : dans cet équipage , il affronte les mers les plus terribles & les temps les plus orageux.

J'ai déjà dit qu'on ne doit pas être surpris de la ressemblance qu'on observe entre les habitans de la côte d'*Asie* & ceux de la côte d'*Amérique*. J'ai remarqué qu'à l'endroit où les deux hémispheres se rapprochent le plus , l'intervalle est d'environ six lieues. Lorsque le ciel est clair , & qu'on navigue dans ce détroit , on apperçoit les deux promontoires , à l'œil nud. Behring s'éleva jusqu'ici dans sa premiere expédition. Dans son second voyage il alla toucher à la côte d'*Amérique* , près du cap *S. Elie* ; trouvant ensuite derriere les îles *Shumagin* une grande baie , qu'il prit pour une autre mer , il jugea que cette terre ne faisoit point partie du continent du *Nouveau Monde* , mais

qu'elle formoit une grande île. Nous avons examiné le détroit & la baie, & nous avons reconnu que l'île prétendue est une portion du continent. Ainsi, malgré ce qu'on a pu dire, Behring a la gloire d'avoir découvert la partie nord-ouest de l'Amérique, marquée jusqu'ici dans nos cartes, comme une étendue de pays inconnue.

1779.

Septem.

Il ne me reste plus qu'à décrire la baie & le havre d'*Awatcha*. L'entrée de la baie est au milieu de deux rochers très-élevés : on trouve à tribord le fanal dont j'ai déjà parlé ; & à la distance d'environ 20 milles, un volcan, qui jette des flammes & des cendres extrêmement loin. Cette baie a environ huit lieues de profondeur, & à peu près quatre de large. Elle court du sud-est au nord-est, & du nord-est au sud-ouest. Les glaces la rendent inaccessible pendant l'hiver ; mais elle est sûre & commode l'été.

Le havre où l'on caréna nos bâtimens, peut contenir 20 vaisseaux de ligne, excepté à l'entrée ; il est environné de hautes collines, & le port est bien abrité. Les habitans d'*Awatcha* sont hospitaliers & obligeans ; mais leur maniere de vivre n'a rien d'agréable pour les étrangers.

Malgré la longueur du voyage que nous venions de faire, & les tempêtes effroyables que nous avons essuyées ; malgré les mers orageuses que nous avons parcourues, & sur-tout le choc des glaces qui avoient ébranlé toute la charpente de nos vaisseaux & enlevé notre doublage, la *Résolution* & la *Découverte* se trouvoient en assez bon état ; & grâce à la générosité de l'Impératrice de Russie & de son Gouverneur, nous étions bien approvisionnés.

Nous appareillâmes le 9 Octobre 1779. Dès que nous fûmes en dehors du fanal, nous prîmes la route du sud.

1779. Le 10, nous étions par 52 degrés 36 minutes de latitude. Il survint un calme plat, & nous pêchâmes de la morue avec beaucoup de succès. L'esprit-de-vin se tenoit dans le thermometre à 52 degrés.

Octobr.

Le 11, nous continuâmes notre route; à midi, nous étions par 51 degrés 1 minute de latitude.

Le 12, nous mîmes le cap au sud-ouest. La sonde rapporta 62 brasses le soir. L'après-midi, nous avions dépassé trois petites îles qui nous restoient dans l'ouest; latitude, 50 degrés 19 minutes; thermometre, 48 degrés 52 minutes & demie.

Le 13, nous étions par 50 degrés de latitude; nous marchions toujours au sud.

Le 14, nous suivions la même bordée; notre latitude étoit de 48 degrés 30 minutes.

Le 15, nous changeâmes de route, afin de chercher des îles que les Russes nous avoient dit être habitées par une peuplade d'une stature gigantesque. On nous avoit assuré que les Insulaires sont couverts de poils depuis les pieds jusqu'à la tête; que, malgré leur air farouche, ils sont pourtant hospitaliers, & qu'ils nous fourniroient du bétail & des cochons.

Le 19, il survint une tempête, & nous perdîmes de vue la *Découverte* (1) Nous la rejoignîmes le lendemain, & nous marchâmes de conserve.

L'orage continua jusqu'au 22.

Le 22, nous étions par 41 degrés de latitude, & 149 degrés 20 minutes de longitude, à compter du meridiem de *Londres*. Le vent qui s'étoit calmé le matin, fraîchit de nouveau à neuf heures du soir; & bientôt nous eûmes une tempête. Nous mîmes à la cape; plusieurs indices nous annonçoient le voisinage de terre.

---

(1) L'Auteur de ce Journal étoit donc alors sur la *Résolution*

Le 23 au matin, nous cherchâmes la terre dans le nord-nord-ouest. Nous ne la trouvâmes point. A midi, notre latitude, mesurée par deux hauteurs, fut de 41 degrés 48 minutes. Nous étions par 146 degrés 17 minutes de longitude est. A dix heures du soir, nous marchâmes à l'ouest-sud-ouest, & nous suivîmes cette route jusqu'au 25.

Le 25, les montres marines nous indiquoient 145 degrés 29 minutes de longitude est; nous marchions à petites voiles. A trois heures après midi, un arbre énorme, qui dérivait au nord, passa près de nous.

Le 26, à la pointe du jour, on cria du haut des mât : *Terre à 7 ou 8 lieues*. Elle se montroit de l'est-quart-nord-est au nord-ouest : c'étoit la pointe du Japon. Nous étions par 40 degrés 56 minutes de latitude, & 140 degrés 17 minutes de longitude est. L'esprit-de-vin, dans le thermometre, se tenoit à 52 degrés 55 minutes.

Le 27, au lever du soleil, nous aperçûmes une voile qui venoit de la côte, & qui s'avançoit vers nous : le bâtiment paroissoit très-gros. Nous nous préparâmes à nous défendre si on nous attaquoit, & nous fîmes signal à la *Découverte* de s'y préparer de son côté. C'étoit un vaisseau à deux mâts, mâté à carré, très-court, & de la forme des junques chinoises. Lorsqu'il nous vit arborer pavillon anglais, il cingla à l'ouest, & nous continuâmes notre route.

Le 28, la terre se prolongeoit de l'ouest-nord-ouest au sud-demi-ouest; elle nous restoit à environ six lieues. On jeta la sonde, qui rapporta 64 brasses; & nous marchâmes du sud au sud-est-quart-est. A midi nous étions par 39 degrés de latitude, & 140 degrés 10 minutes de longitude. L'esprit-de-vin se tenoit à 59 degrés & demi.

Le 29, nous remîmes le cap au sud-demi-ouest.

1779.

O&amp;obr.

1779. Dans la matinée, nous apperçûmes un autre vaisseau qui cingloit à l'est, & à une grande distance. Nous arborâmes de nouveau pavillon anglois. Le 10<sup>ob</sup>obr. bâtiment ne faisant aucune attention à nous, nous continuâmes notre route.

Le 30, nous étions par 36 degrés 41 minutes de latitude, & nous marchions au sud-ouest. Thermometre 64 degrés & demi.

Le 31, la terre se prolongeoit à une grande distance de l'ouest-demi-nord au nord-ouest. Elle paroissoit très-élevée; nous étions par 34 degrés 35 minutes.

Novem. Nous gouvernâmes du sud au sud-ouest toute la journée du premier Novembre. Nous apperçûmes dans le lointain une haute montagne qui ressembloit à un volcan. Nous revirâmes vent devant, & nous cinglâmes au nord.

Le 2, nous revirâmes de nouveau, & nous prîmes la route de l'est-demi-sud. L'eau étoit aussi blanche que du lait; on fonda, mais on ne trouva point de fond à cent cinquante brasses. Nous étions par 36 degrés 30 minutes de latitude. Le thermometre se tenoit à 70 degrés & demi.

Le 3, le vent souffla du sud-sud-est. Nous portions toujours le cap au sud, mais nous fîmes peu de chemin.

Le 4, le vent fut défavorable, & nous avançâmes peu. A midi, notre latitude n'étoit que de 35 degrés 49 minutes: il y avoit une grosse houle du sud-ouest. Le thermometre se tenoit à 72 degrés & demi.

Le 5, nous n'avions fait que deux minutes en 24 heures.

Le 6, le vent passa au nord-est. Nous fîmes de la voile, & nous portâmes toute la journée au sud-

de mi-sud-ouest, & au sud-sud-ouest. Nous étions par 35 degrés 15 minutes de latitude.

1779.

Novem.

Le 7, la mer autour de nous se trouvoit couverte de pierres poncees, qui dérivoient au nord. Nous approchions des parages où l'on rencontre les bonites, les albatrosses, les requins, les dauphins & les poissons volans.

Le 8, nous vîmes des algues marines, des morceaux de bois, & une quantité considérable de pierres poncees : d'autres indices nous annonçoient le voisinage d'une terre, mais nous n'en découvrîmes aucune. A minuit, nous diminuâmes de voiles.

Nous cinglâmes toute la journée du 9 au sud-ouest : nous étions par 32 degrés 48 minutes de latitude : le thermometre se tenoit à 71 degrés & demi,

Le 10, le vent souffla avec impétuosité du nord-nord-ouest. Nous serrâmes le vent au nord-est.

Le 11, nous arrivâmes vent arriere au sud-quart-sud-ouest ; mais le vent ayant augmenté sur le soir, nous serrâmes le vent au nord.

Le 12, le vent souffloit toujours avec force ; nous mîmes à la cape, l'avant des vaisseaux à l'ouest. Nous embarquâmes des lames très-considérables ; & & il tomboit des torrens de pluie.

Le 13, l'orage se calma. Nous suivîmes toute la journée la route du sud-sud-ouest. A midi nous étions par 25 degrés 56 minutes de latitude, & 140 degrés 18 minutes de longitude est.

Le 14, nous mîmes le cap à l'est-sud-ouest. A 11 heures du matin, la *Découverte* nous fit signal qu'elle appercevoit terre : nous lui répondîmes. La terre nous restoit au sud-ouest à sept ou huit lieues. Elle ressembloit à une montagne brûlante. Toutes les pierres poncees que nous avons vues étoient, selon

— toute apparence , sorties de ce volcan : il vomit la nuit des flammes effrayantes.

1779.

Novem.

Le 15 , nous perdîmes de vue ce volcan , mais le soir nous en aperçûmes un second qui étoit encore plus considérable. Nous étions alors par 23 degrés 56 minutes de latitude , & 139 degrés 20 minutes de longitude est. Le thermometre se tenoit à 72 degrés & demi.

Le 16 , nous arrivâmes vent-arriere à l'ouest-demi-sud. Le vent souffloit avec force de l'est-nord-est. A midi , nous étions par 24 degrés 25 minutes de latitude. Le vent & le courant nous avoient fait dériver de vingt mille au nord. Les montres marines indiquoient 138 degrés 16 minutes 20 secondes de longitude est. Le thermometre se tenoit à 75 degrés & demi.

Le 17 , au levé du soleil , nous étions près du Tropique du Cancer ; & comme nous espérions avoir un beau temps , nous changeâmes nos voiles & nos cordes roulantes. Notre traversée jusqu'en *Angleterre* pouvoit être orageuse , & nous eûmes soin de garder les meilleures pour des rechanges. Nous fîmes signal à la *Découverte* d'aller chercher une terre que plusieurs indices nous annonçoient ; elle n'en trouva point. A midi , nous étions par 23 degrés 46 minutes de latitude.

Le 18 , nous cinglâmes à l'ouest-sud-ouest avec une brise ferme.

Le 19 , nous étions par 22 degrés 30 minutes de latitude.

Le 20 , nous continuâmes notre route , & il ne nous arriva rien de remarquable.

Le 21 , nous étions par 21 degrés 42 minutes de latitude : le vent souffloit avec impétuosité , & il tomboit beaucoup de pluie.

Le 22, nous suivions toujours la route de la Chine. A midi, nous étions par 20 degrés 46 minutes 1779.  
de latitude.

Novem.

Le 23, nous changeâmes de route, & nous mîmes le cap à l'ouest-quart-nord-ouest. Nous étions par 21 degrés de latitude.

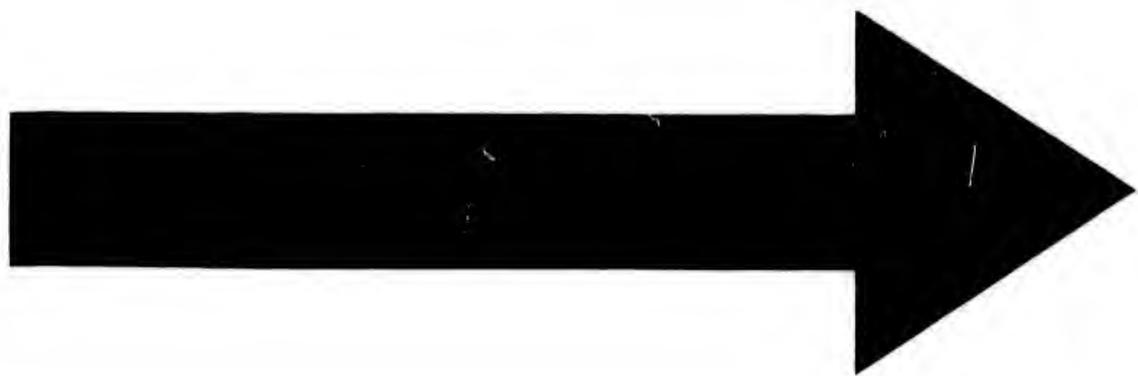
Le 24, nous ferrâmes le vent, & nous marchâmes au nord-nord-ouest. Le vent souffloit avec impétuosité du nord-est.

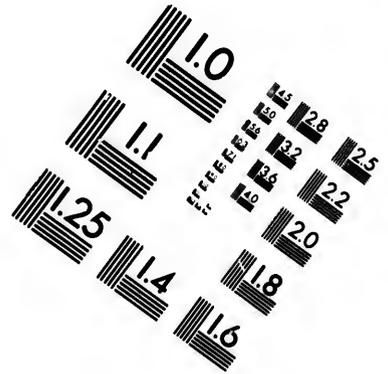
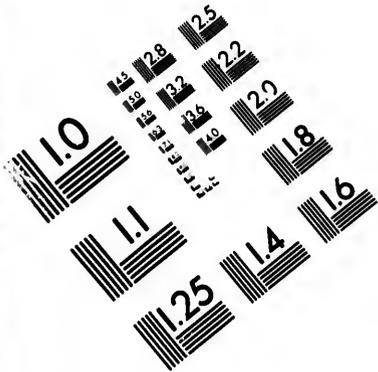
Le 25, le vent augmenta; nous mîmes à la cape l'avant des vaisseaux au nord. A midi, nous étions par 21 degrés 29 minutes de latitude.

Le 26, nous arrivâmes vent arriere à l'ouest-sud-ouest, & nous suivîmes cette bordée tout le jour.

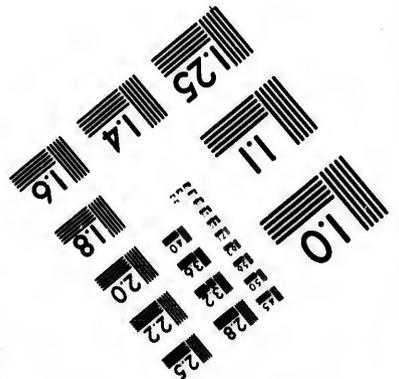
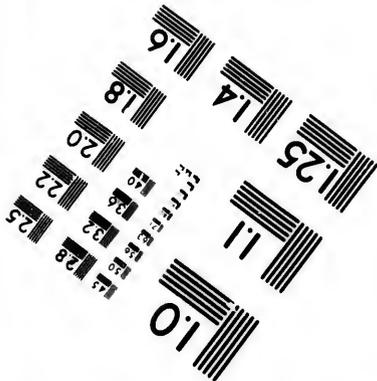
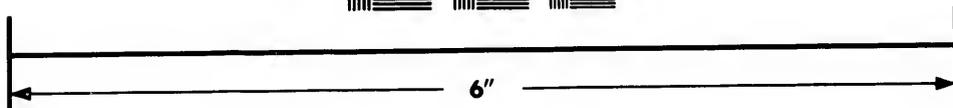
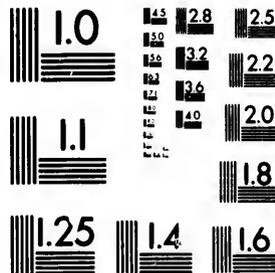
Le 27, nous fîmes même route que la veille: le soir nous diminuâmes de voiles, & nous ferrâmes le vent au nord-nord-ouest.

Le 28, à la pointe du jour, nous nous trouvâmes très-près d'une chaîne de brisans; nous en avertîmes la *Découverte* par un signal. Tout de suite nous virâmes vent devant, & nous mîmes le cap au sud. A 7 heures, nous virâmes vent arriere, & nous remîmes le cap au nord-ouest. A 10 heures, les brisans se prolongeoient du nord-est-quart-est à l'ouest-quart-sud-ouest. Le plus voisin se monroit à environ un mille. La sonde rapportoit 54 brasses: nous arrivâmes vent arriere à l'ouest-sud-ouest. Nous nous tîmes à une distance convenable des brisans, & nous marchâmes avec précaution, jusqu'à ce que nous les eûmes dépassés. A midi, leur extrémité sud-ouest nous restoit au nord-nord-ouest, à environ deux milles. Nous étions par 22 degrés 30 minutes de latitude, & 135 degrés 17 minutes 23 secondes de longitude. Nous cinglâmes au nord-nord-ouest,





**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEAVER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

1.5 2.8  
3.2 2.5  
3.6 2.2  
4.0

0.1

— & nous continuâmes cette route toute la nuit.

1779.

Novem.

Le 29, à huit heures du matin, nous aperçumes une flotte de petits bâtimens, que nous prîmes pour des barques de pêcheurs : ils étoient fort éloignés ; & aucun ne s'approcha de nous. Nous étions par 21 degrés 58 minutes de latitude ; & à 26 lieues du port de *Macao* où nous voulions aborder.

Le 30, nous virâmes vent arriere ; & nous mîmes le cap au sud. A 11 heures du matin, on cria du haut des mâts, terre, dans l'ouest-demi-sud, à trois lieues. C'étoit une des plus septentrionales des îles *Larones*. Dès que nous fûmes près de la côte de la *Chine*, nous tirâmes deux coups de canon, afin d'appeller un Pilote. Il en arriva bientôt un, & M. Gore lui promit 35 piaftres, s'il nous conduisoit sains & saufs à *Macao*.

Il y avoit 21 jours que nous étions partis d'*A-watcha*.

Décem.

Le premier Décembre, à deux heures après midi, nous jettâmes l'ancre à quatre milles du havre de *Macao*. Deux Chinois nous apprirent que la *Grande-Bretagne* faisoit la guerre à la France, & que le *Seahorse*, vaisseau de notre nation, étoit parti d'ici trois semaines auparavant. A huit heures du soir on équippa les chaloupes, & notre troisieme Lieutenant alla prendre langue à la Factorerie Angloise. Il revint avec les Gazettes & les Journaux de 1776, 1777, 1778 ; nos Compatriotes établis à la *Chine* n'en avoient pas de plus récents. Il nous dit que la guerre d'*Amérique* continuoit toujours ; que nous étions bien réellement en guerre avec les François, & que cinq vaisseaux Anglois mouilloient à *Vampo*, près de *Canton*.

Le 2, à la pointe du jour, nous remîmes à la voile, & nous vîmes jeter l'ancre en travers de

Pile.

Le C

nom

que

glois

de c

un n

éloi

nos

N

ans

sign

Gor

nous

ou C

des

une

livre

nous

fure

des

des

mar

L

ache

serv

que

pay

des

des

Elle

Offi

M

seau

favi

Pîle. Nous saluâmes le fort de 13 coups de canon. Le Gouverneur nous rendit le salut avec le même nombre de coups. Nous fûmes à peine mouillés, que nous reçûmes la visite de deux Négocians Anglois. Ils persuadèrent à notre Commandant en chef de quitter notre position, & de nous rendre dans un mouillage plus sûr, sous le vent d'une petite île, éloignée d'environ deux milles. Ils assurèrent que nos bâtimens ne courroient aucun danger.

Nous avons fait plusieurs relâches depuis trois ans ; mais nous y avons été réduits à converser par signes. Avant de nous permettre d'aller à terre, M. Gore nous appella tous sur le gaillard d'arrière. Il nous ordonna de lui remettre nos Journaux, Notes ou Observations concernant le voyage ; & il menaça des peines les plus sévères, quiconque en soustrairait une partie. Il nous ordonna en même temps de lui livrer les Cartes & Dessins relatifs aux pays que nous avions vus. Tout le monde obéit : ces papiers furent cachetés en présence de l'équipage. Chacun des Officiers brevetés, des Officiers non brevetés, des Soldats de Marine, des Matelots & des Ouvriers marqua les siens.

Les chaloupes allèrent ensuite à *Macao* pour y acheter des provisions fraîches. Dès le lendemain on servit aux équipages des rations abondantes. Avant que nos chaloupes fussent de retour, les barques du pays nous apportèrent du bœuf, du veau, du porc, des canards, des oies, des navets, des carottes, des limons, des oranges, & d'autres fruits de l'île. Elles en donnerent une partie aux Capitaines & aux Officiers, & elles nous vendirent le reste.

M. Gore ne négligea rien pour ramener les vaisseaux dans la *Grande-Bretagne*. Comme nous ne savions pas que le Roi de *France* nous eût accordé

1779.

Décem.

une fauve-garde, nous craignons d'être attaqués par les vaisseaux. Nous n'étions pas en état de nous défendre; nos ponts étoient entiers, c'est-à-dire, sans ravalement, ni interruption; les Officiers & les Matelots ne pouvoient s'y mettre à couvert. Nous crûmes devoir renforcer les épontilles & les lisses, élever une espece de parapet qui fût à l'épreuve de la mousqueterie, & fortifier les entreponts. Comme la *Résolution* & la *Découverte* avoient plus de sabords que de canons, M. Gore voulut conduire nos bâtimens à *Canton*, afin d'y acheter de l'artillerie; mais quelques Anglois de notre Factorerie lui firent des remontrances là-dessus. Ils nous avertirent que les Chinois prendroient de l'ombrage; que le Gouverneur de *Canton* seroit blessé de voir des vaisseaux de guerre étrangers remonter la riviere, & qu'il s'y opposeroit. Après nous avoir rappelé ce qui arriva jadis de désagréable au Commodore Anson, dans une occasion pareille, & nous avoir dit que cette dispute nuisit bien des années au commerce de la Compagnie, ils nous indiquèrent un expédient qui ne troubleroit point la paix. Notre Commandant en chef se rendit à ces représentations. Le Capitaine King & quelques autres Officiers allerent à *Canton*, avec deux Employés de la Factorerie, afin d'y acheter des canons & d'autres choses qui ne se trouvoient pas à *Macao*.

Ils mirent à la voile le 18, sur un vaisseau de la Compagnie; & au moment où ils s'éloignerent, deux bâtimens Portugais, partis du havre de *Macao*, vinrent mouiller près de nous. Ces deux navires se rendoient au *Bengale* & à *Madraff*; ils voulurent bien nous donner des cordages pour des manœuvres courantes, de la toile à voiles, & 60 brasses de cable. La *Découverte* obtint d'eux quatre petits canons &

& c  
cha  
L  
avec  
joie  
vais  
L  
qui  
Le v  
voit  
il s'é  
la cō  
Il ajo  
nitio  
Il  
Cont  
près  
Le  
arriva  
assura  
Avan  
le do  
guerr  
de co  
prend  
seurs  
le voy  
est co  
Le  
trouv  
bitans  
d'autr  
reuser  
*Résol*  
bras &

& des boulets, qu'elle paya avec une ancre de re-  
change.

Le 25, les Matelots célébreront la Fête de Noël avec beaucoup de gaieté; & ce qui augmenta leur joie, il n'y avoit pas un seul malade sur les deux vaisseaux.

1779.  
Décem.

Le 28, M. Goré reçut une lettre de M. King, qui avoit essuyé bien des défâstres dans sa traversée. Le vaisseau de la Compagnie sur lequel il se trouvoit, avoit perdu deux ancres & un de ses bateaux; il s'étoit vu plusieurs fois au moment d'échouer sur la côte. M. King n'étoit arrivé que le 24 à Canton. Il ajoutoit qu'il avoit acheté des canons & des munitions; mais qu'il les avoit payés fort cher.

Il nous dit à son retour, que les fourrures du Continent nord-ouest de l'Amérique, valent à-peu-près une fois davantage à Canton qu'au Kamtchatka.

Le 29, à la pointé du jour, un galion Espagnol arriva de Manille dans le havre de Macao. On nous assura qu'il avoit plus de quatre millions à bord. Avant notre départ il en arriva un second qui valoit le double. Si nous avions su que l'Angleterre étoit en guerre avec l'Espagne; & si nous avions eu ordre de courir sur l'ennemi, il nous auroit été facile de prendre ces navires. On est étonné que nos Croiseurs ne viennent pas ici attendre les galions, dont le voyage a lieu toutes les années; & dont la route est connue.

Le soir, quelques-uns de nos matelots qui se trouvoient de terre, eurent une querelle avec les habitans de la ville: ils se battirent, & de part & d'autre, plusieurs personnes furent blessées dangereusement. M. Burney, premier Lieutenant de la Résolution, qui voulut appaiser la dispute, eut le bras gauche percé d'un coup de dague. Le Gouver-

neur de *Macao* nous demanda satisfaction de cette insulte; mais, en examinant l'affaire, il reconnut que les habitans étoient les agresseurs: il nous fit lui-même des excuses, & il ne fut plus question de ce combat.

1779.  
Décem.

Nous recevions chaque jour la visite d'une foule de curieux, qui venoient voir des vaisseaux dont le voyage avoit été si long. Chacun d'eux s'empressoit de nous demander des détails sur notre route, mais on nous avoit défendu de répondre. Il vint sur-tout deux hommes que nous prîmes pour des espions. Nos instructions ne nous permettant pas de les arrêter, nous les laissâmes partir. Quelques-uns de nos gens avoient fait avec eux deux campagnes au service de *France*; & c'est ce qui nous donna des soupçons.

Il n'arriva rien de remarquable jusqu'au 8 Janvier.

Le 8 Janvier, M. King & les Officiers qui l'avoient suivi à Canton, revinrent avec de l'artillerie & des munitions. Il ne nous restoit plus qu'à embarquer le bétail acheté pour le Commodore & les Officiers, & neuf bœufs qui étoient destinés à la nourriture des équipages. Nous avions encore du bœuf & du porc d'*Angleterre*, mais ils n'étoient pas mangeables. Les provisions de toute espece sont très-cheres ici, & d'une qualité médiocre: mais ce qui produisit une sorte de compensation, on nous donna un prix considérable de nos peaux de castor.

1780.  
Janvier.

Nous démarrâmes le 11 Janvier; & comme le vent étoit bon, nous mîmes à la voile: la brise s'éteignit le soir, & nous jettâmes l'ancre. Jean Cave, Quartier Maître, & Jean Spencer s'enfuirent la nuit, avec le grand canot.

La journée du 12 se passa à faire des recherches après les déserteurs; mais nos tentatives n'eurent aucun succès.

Le 13, nous passâmes devant le fort; nous tirâmes 13 coups de canon, & la garnison nous rendit le même nombre de coups. 1780.

La traversée que nous commençons a été faite si souvent, que le Lecteur ne doit pas attendre des détails bien instructifs. Janvier

Le 20, nous découvrîmes le petit groupe d'îles connues sous le nom de *Pulo Condore*. Elles gisent par 8 degrés 40 minutes de latitude nord. Nous mouillâmes sur la côte d'une de ces îles, que nous trouvâmes habitée: nous y fîmes du bois & de l'eau; les charpentiers y abattirent de grands arbres, qui furent ensuite sciés à bord: les arbres les plus communs dans ces îles, sont, le cedre, le bois de fer, le manglier, le mancenilier & le buis; nous vîmes aussi des muscadiers, mais ils étoient de l'espece sauvage, & leurs noix n'avoient ni faveur ni parfum. Il y a beaucoup de gibier, & nos Messieurs allerent à la chasse: en courant les bois, ils rencontrèrent des Insulaires, dont l'un vint aux vaisseaux. Nous lui fîmes comprendre que nous manquions de provisions, & peu de temps après son retour à terre, nous vîmes arriver vingt barques chargées de fruits, de volailles, de canards, & d'autres comestibles. Les Naturels nous céderent leur cargaison pour tout ce qu'il nous plut de leur donner en échange; ils connoissent pourtant l'usage de la monnoie, car nous achetâmes pour quatre piastres sept buffles, dont trois étoient fort gros. Nous trouvâmes ici le chou palmiste, & d'autres plantes d'une faveur admirable; nos matelots en firent une provision, sans s'informer s'ils appartenoient à des individus.

Nous départâmes le 28.

Le 31 nous découvrîmes l'île de *Banca*.

Après avoir passé le détroit de *Banca*, nous vîmes le 5 Février l'île de *Sumatra*, où nous aperçûmes un gros bâtiment qui étoit à l'ancre.

Février.

Le 7, nous dépassâmes l'île de *Java*, où mouilloient deux autres vaisseaux.

Nous fîmes signal à la *Découverte* de se préparer au combat : nous nous y préparâmes de notre côté, & nous arborâmes pavillon Anglois. Les deux vaisseau n'arborerent pas tout de suite le leur; mais enfin, nous vîmes flotter le pavillon Hollandois. Nous envoyâmes notre canot à leur bord; il nous apprit à son retour que la *Grande-Bretagne* étoit en guerre avec l'*Espagne*. Nous continuâmes notre route.

Le 11, nous découvrimus l'île de *Cocoterra*. La dysenterie se manifesta parmi les équipages, & dura quelque-temps. Après avoir rempli nos furailles d'une eau très-bonne à *Cocoterra* nous fîmes voile.

Le 13, nous prîmes la route de l'île du *Prince* ou de la *Tortue*.

Le 15, nous entrâmes dans la baie de l'île du *Prince*, où M. Cook avoit mouillé à son retour en *Europe* lors de son premier voyage. Nous y achetâmes des tortues, des volailles, & quelques quadrupèdes; nous y fîmes provision d'eau, de noix de coco, de bananes & d'autres fruits.

Le 18, nous suivîmes la route du *Cap de Bonne-Espérance*. Il ne nous arriva rien de remarquable jusqu'au 25 Mars.

Mars.

Le 25 Mars, nous fûmes assaillis d'une tempête accompagnée de tonnerre, d'éclairs & de pluie; elle dura cinq jours sans interruption.

Avril.

Le 7 -Avril; nous aperçûmes que notre gouvernail étoit fort endommagé, ce qui nous alarma : les charpentiers le réparèrent le mieux qu'ils purent; mais ils craignoient qu'il ne nous laissât en

chemin : cependant , à force de soins , il nous mena ~~à~~  
au Cap.

Le 6 , nous étions près du cap *Lagullas*. A neuf heures du matin , nous vîmes sur la côte un petit vaisseau en croisiere : c'étoit la *Betsy* , senaut de notre Compagnie , qui attendoit notre flotte de l'*Inde*. Ce bâtiment étoit parti d'*Angleterre* le 7 Novembre , & de *Falsabay* le 4 Avril. Il nous confirma la nouvelle de la guerre avec l'*Espagne*. Nous en tirâmes quelques bagatelles , & nous fîmes de la voile.

Le 12 , nous atterrâmes à *Falsabay* : avant de mouiller nous tirâmes 13 coups de canon , & le fort nous rendit le salut avec le même nombre de coups. Dès que nous eûmes jetté l'ancre , le Gouverneur qui vint à bord , nous apporta un paquet de lettres pour le Capitaine *Cook* ( ces lettres nous attendoient depuis le commencement de 1779. ) Il avoit appris d'un vaisseau Hollandois la mort de M. *Cook* , & il témoigna une extrême douleur sur ce malheureux événement : il nous en demanda les détails avec beaucoup d'intérêt.

M. *Gore* s'occupa d'abord du soin des malades. A trois heures après midi , on les débarqua , & ils furent envoyés à l'Hôpital sous l'inspection de l'aide du Chirurgien. Les deux équipages se mirent ensuite au travail ; on fit de l'eau & du bois , & on répara les parties des vaisseaux qui en avoient besoin. Nos matelots & nos ouvriers mirent une grande célérité aux différens services ; chacun d'eux étoit pressé d'arriver en *Angleterre*. Le gouvernail de la *Résolution* devoit prendre un peu de temps ; on le démontra , & on le porta à terre.

Il ne fut remis en place que le 27.

A notre arrivée , nous avions seize hommes atteints de la dysenterie , & un grand nombre d'au-

1780. ~~====~~ tres malades : ils se trouverent tous assez bien le  
 Avril. 29. Les deux bâtimens pouvoient tenir la mer ; les provisions que nous voulions embarquer étoient prêtes , & deux heures suffisoient pour les charger. On vint nous dire qu'un exprès étoit arrivé d'Angleterre à la baie de la Table , sur la frégate la *Sibbald* ; qu'il étoit parti de *Plimouth* ; qu'il avoit mis seulement dix semaines dans sa traversée ; & qu'au moment où il auroit livré les dépêches , il reprendroit la route de la *Grande - Bretagne*. Les deux Capitaines allerent sur le champ trouver l'exprès ; & à leur retour , ils nous ordonnerent de nous préparer à l'appareillage. Cet exprès apportoit aux vaisseaux de l'Inde des instructions sur le chemin qu'ils devoient suivre pour rencontrer le convoi qu'on leur envoyoit. L'Amirauté lui avoit donné pour notre Commandant en chef , d'autres instructions qui avoient sur-tout rapport à nos papiers & journaux. M. Gore crut devoir embarquer tous nos papiers sur la *Sibbald* , & M. Portlock , l'aide de notre Maître d'équipage , en fut nommé le porteur.

La *Sibbald* partit le 30.

Mai. Nous ne pûmes appareiller que le 7 du mois suivant.

Le 7 à midi , on nous fit signal de démarrer. Nous avions cent vingt têtes de bétail à bord de la *Résolution* , & la *Découverte* en avoit à peu près le même nombre. Nous étions d'ailleurs bien approvisionnés ; nos équipages qui se portoient à merveille , étoient remplis d'ardeur. Nous ne desirions qu'un bon vent afin que notre traversée fût courte ; mais ce souhait ne se remplit pas. Nous fûmes à peine sous voile , que le vent s'éteignit , & qu'il survint une houle considérable , qui dura jusqu'au 9.

Le 9, nous revîmes le senaut à qui nous avions parlé le 8 Avril : notre pinasse alla lui demander des nouvelles ; il n'avoit vu passer qu'une voile depuis notre première rencontre. Le feu ayant pris le 19 Avril à son avant, l'équipage entier avoit manqué de périr. Il étoit fort endommagé ; il se rendoit au Cap pour se radouber, & il se proposoit ensuite d'aller à *Sainte-Hélène*.

1780.

Mal.

Le 12, nous forçâmes de voiles : il ne nous arriva rien de remarquable jusqu'au 10 de Juin.

Le 10 Juin, le canot de la *Découverte* vint nous dire qu'en faisant l'exercice du canon, l'aide du Charpentier avoit eu un bras fracassé, & qu'un autre homme avoit reçu une blessure légère.

Juin.

Le 12, le vent souffla avec force, & cette espèce d'orage dura jusqu'au lendemain. Le grand mât de hune de la *Découverte* consentit, & nous fûmes obligés de mettre en panne, jusqu'à ce qu'elle en eût remplacé un autre.

Le 13, nous traversâmes la Ligne, & nous aperçûmes au nord-ouest & à peu de distance une trombe. Nous eûmes beau temps jusqu'à la fin du mois. Le thermomètre se tenoit de 80 à 78 & demi.

Le premier Juillet, le canot de la *Découverte* vint à bord de la *Résolution* comparer les gardetemps. A midi, nous étions par 20 degrés de latitude nord, & 34 degrés de longitude ouest.

Juillet.

Le 13, nous célébrâmes l'anniversaire du départ de la *Résolution* ; on donna une double ration à l'équipage, qui se trouvoit en parfaite santé.

Le 27, à la pointe du jour, la *Découverte* nous avertit par signal, qu'elle appercevoit une voile. Nous nous préparâmes au combat, & nous arborâmes pavillon Anglois. A notre approche, le bâ-

— timent que nous craignons, hissa pavillon Anglois :  
1780. il marchoit au sud, & nous poursuivîmes notre  
route.

Août. Le premier Août, au coucher du soleil, nous  
découvrimés une voile dans l'ouest, & à une dis-  
tance considérable : le lendemain au matin elle ne  
se monroit plus. Nous étions alors par 43 degrés  
56 minutes de latitude nord.

Le 7, par 48 degrés de latitude, & 10 degrés  
10 minutes de longitude ouest, le vent souffloit  
avec impétuosité, & il tomboit de la pluie.

Le 9, le vent passa dans l'est ; nous primes la  
route du nord de l'*Ecosse* : le vent fut très-impé-  
tueux toute la journée.

Le 21, par 58 degrés 4 minutes de latitude  
nord, & 9 degrés 6 minutes de longitude, nous  
découvrimés une voile qui portoit le cap au sud.  
Nous fîmes signal à la *Découverte* de donner chasse ;  
mais le vent qui souffloit toujours avec force,  
l'empêcha d'atteindre le bâtiment. Le soir on cria  
du haut des mâts, terre, à trois lieues.

Le 22, dès le grand matin ; nous fîmes signal  
pour qu'on nous envoyât un Pilote : le Pilote ar-  
riva à huit heures ; & à onze, nous étions amar-  
rés dans le havre de *Strumness*, au nord de  
l'*Ecosse* : la Noblesse des environs vint nous voir.

Le 23 on servit du bœuf frais & des légumes  
en abondance aux deux équipages. Le même jour  
les passagers que nous avons pris au *Cap*, alle-  
rent à terre, & partirent pour *Londres*. Les Capi-  
taines & les Officiers descendirent également sur la  
côte, & on permit aux matelots d'aller s'y amuser  
chacun à leur tour.

Le 29 nous avons assez d'eau & de bois pour  
arriver à *Londres*. A midi, on fit signal de départ ;

mais le vent soufflant avec force du sud-est, nous ne pûmes appareiller.

1780.

Le 19 Septembre le vent devint favorable, & les deux vaisseaux mirent à la voile : le soir nous mouillâmes en attendant le reflux de la marée.

Septem.

Le 20 M. King ; Capitaine de la *Découverte*, M. Bayley ; notre Astronome, & M. Webber, prirent la route de *Londres* par terre. M. Burney, premier Lieutenant de la *Résolution*, alla commander sur la *Découverte*, en l'absence de M. King.

Durant notre relâche à *Strumness*, tous les Ecois de distinction, qui habitent les îles d'alentour, vinrent nous voir ; la frégate l'*Apollon*, & sa conserve, y amenerent une prise de la valeur de 10000 liv. sterling. Le Capitaine de l'*Apollon* fit une visite à M. Gore qui se trouvoit très-mal.

Samuel Johnson, Sergent des Soldats de Marine, mourut le 23 : le lendemain on jeta son corps à la mer.

Le 25, le vent fut de nouveau à l'est, & il nous fut défavorable le reste de notre traversée.

Le 28, en travers de *Leith*, nous parlâmes à l'*Apollon*, vaisseau de guerre Anglois.

Jean Davis, notre Quartier-Maître, mourut le 29. Notre relâche à *Strumness* fut malheureuse pour Johnson & Davis. Si nous avions pris la route directe de la *Tamise*, ils auroient eu, à leur dernier moment, la consolation de se voir soignés par leur amis. Il faut avoir été quatre ans dans des mers inconnues, pour sentir avec quelle ardeur nous desirions de nous retrouver au milieu de nos familles.

Le 30 nous mouillâmes en travers d'*Yarmouth*, à côté de la *Mouche* & de l'*Alderney*, floupes de guerre Anglois. Nos bateaux allerent tout de suite

chercher des provisions, & un cable pour notre  
petite ancre d'affourche.

1779

Oâobr.

Nous n'appareillâmes que deux jours après.

Le 4 Octobre nous arrivâmes au *Nore*.

Le 5 nous jettâmes l'ancre à *Deptford*.

Notre voyage avoit duré quatre ans, trois mois  
& deux jours.

FIN.

---

A P P R O B A T I O N.

J'AI lu par ordre de Monseigneur le Garde des Sceaux, un  
manuscrit intitulé : *Troisième Voyage de Cook*, &c. Je n'y  
ai rien trouvé qui m'ait paru devoir en empêcher l'impres-  
sion. A Paris, le 12 Décembre 1781.

TERRASSON.

*Le Privilège se trouve à la grande Relation.*

C E  
pour notre

après.

re.

trois mois

---

20

sceaux, un  
xc. Je n'y  
l'impref-

ON.

n.

---

ugustins.

